華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

今日出紙 七大張 零售 弍毫

每份五八號 售港幣二毫

出紙七張 華僑日報有限公司承印及出版

三八〇六六 二一八六四

官塘香港島間將闢成小輪新航線

第二張第一頁

美商界領袖支持政府
阻止黃金外流
甘迺迪總統與一羣大亨會議
鋼鐵業鉅子布魯同意研究平衡支付情形

（美聯社美國華盛頓十二日電）美商界領袖同意，研究甘迺迪政府遏阻赤字之步驟，並提出如何阻止黃金流出外國。此批商人由美國鋼鐵公司主席布魯準領星期一夜與甘迺迪總統會商一小時。稍後白宮秘書史林格稱：彼等同意研究支付不衡情形。史林格提及此會議稱：「總統覺得，此種合作實最重要，且為商人與政府間最有裨益之合作。」

（美聯社華盛頓十一日電）甘迺迪總統本日邀一羣商界領袖們，包括鋼業鉅子布魯在內，于本日下午六時到白宮會議，討論美國支付平衡和黃金問題。商業委員會（原稱商業顧問委員會）委員會亦參加。這將是該委員會與總統舉行的首次會議。除布魯外，紐約銀行家阿力山大，杜邦公司格林華特，舊金山銀行家史普勞，國際貿易協會主席華孫等亦將參加，又財政部長狄倫，次長富勒亦將出席。白宮宣佈：甘迺迪與布魯討論商業委員會如何協助削減美國支付不平衡的逆差和美國黃金的大量外流。商討之後，商業委員會乃乃特設一委員會研究該問題。據稱：甘迺迪覺得這是他本人所盼望的美政府即與商界的合作。甘迺迪前曾因鋼鐵加價事，與布魯爭持過。

中美人士評論寮國局勢
寮國能否和平 決於三派合作
聯合政府必須改編軍隊方能鞏固

（美聯社美國紐約十二日電）此間報紙對寮國之協議組設聯合政府，過二大多作有保留的評言。紐約時報說：新聯合政府的組織，其選用能否成功，首先就要看三方面，能否合作，并同意部隊合併於真正中立的統一指揮之下。如果各派仍將在內閣內鬥不已，各自擁有獨立的軍隊，則聯合政府有瓦解之虞，而武裝衝突亦將復起。至於能否終於達成和平解決寮問題，目前仍屬疑問。

（泛亞社台北十二日電）此間政府方面人士今日對於寮國三方面協議成立聯合政府事，暫未置評，但非官方人士則一致對於寮國前途表示悲觀，斷定該國之赤化，已屬時間問題。據某消息靈通非官方觀察家指出：寮共在川壙豐沙里與桑怒三省早已自建所謂「康羅」郵票與貨幣均為在（地方名）政府」，中共北越地區印行者而且自發郵票（很可。永珍人士稱此種貨美者即郵票之國案居幣為「偽基甫」（基然當然寮國有一支海甫為寮幣單位名稱）單），自發貨幣，此將來聯合政府成立後，此一寮共行政組織，是否將名符其實撤銷，值得注視。該觀察家斷言寮國局勢從今而後決非有如西方國家之想像將告穩定。反之，寮國問題將因聯合政府之出現而方興未艾，而立時可以推知者，即為寮共與現政府之軍隊將如何合編問題，其次為外交上之若干問題將如何解決。該觀察家承認上月起甫行建立之中寮外交關係，可能將受影響，但認為中華民國原駐永珍之領事館暫時可不受影響。據謂四年前寮國即已出現聯合政府，美國今日迫使永珍再回到過去聯合政府之途。寮偽國閣倒東之行動，現，但自由國家在寮之處境，已不若過去，蓋當時寮共之力量，並無今日之猖獗。

蘇共軍力強大 亞洲大受威脅
中共軍一批開抵寮緬邊界

（路透社美國華盛頓十二日電）澳大使比爾本日警告，中共威脅遠東，其嚴重正與共黨威脅歐洲無異。彼稱：中共興起，法國自印支迫退及越寮高棉等國所受威脅，使人不得不關心遠東。中國大陸七億人口，每年約增一千二百萬至一千五百萬人，不能因其經濟困難而將其掃入深淵。彼稱：中共及其附庸國之長期性威脅，或較諸歐洲現在所臨者更為嚴重。彼稱：為對付此挑戰，澳洲正與美國聯絡防衛辦法，並致力國內發展。

（路透社美國華盛頓十二日電）共黨在亞洲之軍力為二戰鬥部隊二百師，四千架噴射機及相當大之海軍軍力。美國國際發展機構在其與國務院及國防部磋商草擬之共同安全年報中，作此種估計。報告稱：亞洲共黨軍力對遠東及美國之安全均為大威脅。美總統甘迺迪以國一件將該報告轉送國會稱：過去十年中，美國之很多友邦業已被加強，彼等不但能在無援之下繁榮，且能負起協助落後國家之責任。

寶翠大樓

口道老打寫道敦彌

年期150年

二三樓全層實用面積各九仟尺專用電梯上落·樓下舖位附連閣樓·

洽購處：

僑豐建業有限公司
華人行301室 電話 21196 26051

華人銀行
都爹利街 電話：32911

陳存仁 中醫師

內科·兒科·婦科

上午九龍·彌敦道佐敦道轉角立信大廈一樓 門診時間 九時至十二時半 電話·62786

下午香港·銅鑼灣樂聲戲院對面八十號二樓 門診時間·三時半至六時半 電話·768619

樓洋園花

美亞美大廈
華高大廈
皇牌洋樓
詳章備索

錦興置業有限公司

美國濾咀煙冠軍

雲絲頓

煙味香醇的秘密，
藏在前面的一截.

新鮮由美國運到

獨有 濾咀煙葉組合

專為濾咀香煙設想而配製，
煙味高貴，遠較其他香醇

WINSTON tastes good— like a cigarette should!

W5-62

英國在裁軍會議中倡組 聯合國和平軍

美贊成和平軍應取得各國國防軍地位 但不主張以核子武器裝備此特等部隊

（路透社瑞士日內瓦十二日電）十七國裁軍會議本日在此舉行，而以英代表葛伯爾爲主要發言人。其說明內容，不外關於維持和平之機構及援救中之聯合國和平軍。彼提出此機構之職責有三：（一）保證有辦法解決爭端，而不求諸武力。（二）各國既不能用武，必須要有有效之管制，（三）成立聯合國軍，彼說成立聯合國軍稱：此軍須有充份人數及裝備，俾得迅速對付反抗。

（美聯社瑞士日內瓦十二日電）美代表狄恩，星期二告十七國裁軍會議稱：以核子武器裝備國際和平軍或有補於擊敗原子軍備。彼強調：在裁軍會議現階段中，美國對此問題，未採正式主張。彼稱：美在原則上不主張以核子軍器裝備和平軍，此和平軍將在實現裁軍後取各國國防軍之地位。

美軍準備應付任何種類戰爭

加强處理顚覆活動訓練

（美聯社德國巴德托爾慈十二日電）美軍方官員本日透露，在此間接受美軍之游擊戰及反革命戰術特種訓練之美陸軍部隊，此爲美總統使美軍準備作任何種類戰爭計劃之一部份。駐於慕尼黑以南此一村莊之美國第十種特部隊之員兵，正接受緊張訓練，以便負起敵後作戰任務。適應機幕國家之救援，包括中歐及東歐每一主要地區之語言政治及地理，彼等之眾多活動仍保持秘密，但據悉彼等正習柔道，用刀及水下爆破。受訓之特種部隊，由馬激遜上校領導，數約五百人，均屬志願人員。

駐於海德堡之歐洲美軍司令弗萊曼將軍告記者稱：如何處理顚覆活動及政治問題之訓練將擴大至其指揮下之其他單位。

一般言之，受訓之部隊，係以每組十二人活動，每組包括情報、武器、醫藥、爆破及破壞專家。

（合眾國際社美國西茲堡十二日電）美總統之軍事顧問泰萊，昨日稱：美國計劃訓練五萬七千專門人才。泰萊指此等專門人才爲「官學生」，其訓練包括「反叛亂教程」。

泰氏在西茲堡大學畢業禮中稱：此五萬七千人僅爲美國在森林戰及巷戰中，對付共黨之行動之一。又稱：此種趨勢係不備類核子武器並承認傳統軍力之需要。但強調稱，美國並未想到拋棄原子武器或集中於游擊戰。西茲堡大學以名譽法學博士學位，授予泰萊。

三藩市監獄 三犯越獄

（美聯社美國三藩市十二日電）本日三藩市灣阿加拉斯島聯邦監獄，有三名械劫銀行犯乘夜越獄：獄官黑遜稱，犯人似係臨時製成一木筏，或利用浮木脫離該島。獄犯以磨利的匙羹爲工具，鑿毀囚室後牆，沿水管爬上監倉檐頂，拆除天窗鐵條，然後由房頂沿水管下至地面，越過島後游泳逃去。

普大學位 宇丹接受

（合眾國際社美國普林斯頓十二日電）普林斯頓大學本日舉行第二一五屆畢業禮，聯合國代理秘書長爲接受名譽學位十一人中之一。

普大校長以名譽法學博士學位，授予宇丹。

中印邊境 形勢緊張

（法新社馬來亞吉隆坡十二日電）馬來西亞時報今稱：印度中共對邊境問題的攤牌，似無可避免。該報說：印人隱忍已久，可能長此以往，危險實甚。中共印度互相無讓，可說沒有什麼意義的了。而中共最近拒絕印度之抗議，巴基斯坦和中共的談判，繼而增援中共在邊境的佔領區，似乎藉此分散其國內的視綫。

（合眾國際社印度新德里十二日電）印度頃悉，印度中共斷絕貿易關係，在藏邊一城，掀起近乎暴亂的亂子。政府人士說，藏人數百圍着東印貿易機構，請求他們繼續留下來，共軍出動解圍，因中共印度商務協定期限屆滿，駐藏東的印度貿易團須予結束，中共駐噶倫堡及加爾各答的代表團，業予結束，代表人員於六月二日貿易協議滿之前數日，先已離境。

社論

美國經濟波動

最近由於股票風潮影響，世人對美國經濟能力與波動皆已抱着懷疑態度。雖云股票風潮之起，缺乏眞正之影響原因，但伴隨此風潮而產生的美國商人與華府歧見之加深，尤其是美國商人對共同市場歧見之加深，及國內工潮之發生，在在說明美國經濟雖然沒有危機，但波動卻是存在的。波動與危機有很大的距離，但危機之形成，波動是必經之路，甘迺迪總統採取行動以壓止波動者，實爲明智之舉。

甘迺迪總統日昨與美國一羣大亨會談，參加會談者，都是控制美國商業、工業生產的鉅子，事後白宮宣佈，美國大亨們一致支持華府決策：（一）阻止黃金外流，（二）研究收支平衡，以改善財政與經濟狀況。此一事實甚堪重要的，是華府爲了應付一連串的經濟波動事件，不得不改變態度，尋求與工商界合作。希望取得工商界之支持，以平息波動。美總統此舉，或有人譏爲華府向美國大亨們屈服，其實不然，這是美總統開明之舉，也是美國自由經濟與政治結合發展的最高表現，是好現象。

在工商界支持之下，華府將能壓止經濟波動是不必懷疑的，但眞正鞏固美國經濟的辦法，除了謀國內力量充份利用之外，還要求對外支出的節省，華府收支不平衡所以發生問題者，對外支出浩大是主要原因之一。對外支出包括經援專款、軍援專款、應付共黨冷戰消耗、貿易津貼及龐大的外交與政治活動經費。苟不能節省，將是美國龐大之負荷。

或曰：在目前情勢下，上述支出是不能減少的，而且有與日增加之趨勢。只有東西國家停止冷戰，實現裁軍，世界整個形勢恢復和平，美國才能減少對外支出。是故和平之贏得，實爲經濟繁榮之最好保障，美國如此，蘇聯亦是如此，冷戰延續，若干年之後，深信蘇聯與美國必感到不勝負荷之窘矣。

美對東南亞政策之重估

美參議院民主黨領袖曼斯菲爾，昨在密芝根大學畢業禮中致詞時，曾主張美國對現行中的東南亞政策，亟須予以改變，其所持的理由是：「如現在所施行已久的方針，極其量是對美國人民一項拖延多年，以至數十年時間的龐大費用的途徑，而在極壞方面，這是一項衝突的途徑。」因此他呼籲政府趕快放棄各種方法，使東南亞國家較少倚賴於美國，以求穩固。

美國對東南亞政策，向來是雙管齊下的。即一方面予以軍事支持，一方面予以經濟援助，以改善此一地區的人民生活，主要目的在於杜絕共黨的滲透和顛覆的活動；同時助其充實國防設備，使共黨的在軍事進攻上，知所戒懼。多年以來，東南亞若干國家在美援政策的扶植下，無可否認已促使共黨[illegible]，放棄其武裝進攻，轉而致力於滲透和顛覆。由於這種情況的改變，美國乃加強了對東南亞各國的經濟援助，而在軍事援助方面，也採取了新的策略，由建立國防武裝轉到游擊戰術的訓練與運用，以應付共黨的新攻勢。依此看來，美國對東南亞政策，並不是不變的，只是變得較爲緩和而已。

固然，美國對東南亞政策，自有其錯誤的地方，例如經濟援助之不切實際，與受援國家之不善運用，實足以導入歧途。這應歸咎於某些國家之政治腐敗使然。如果政治清明的話，美國經援是可以幫助其經濟發展，從而有效地改善其人民生活，樹立堅強的反侵略堡壘。自由中國是接受援助最早的國家，經由朝野之努力，現已進入繁榮的階段，且逐漸擺脫了美援的依賴，美國如能循此途徑與激勵受援國家的發奮自強，假以時日，則曼斯菲爾所顧慮的，將屬多餘之事。

鋒鏑餘生之東德兩難民

東德市民十四人六月八日，結隊投奔自由，惟祗兩人達到西柏林，一爲廿四歲之毅女B（右）一爲十七歲之茹妮。此對青年男女竟奪獲五百噸之遊河船「飛特烈狼號」，由關維爾遜河東岸開至西岸，東德軍警以機關槍向之掃射，而西德警察亦予還擊，結果彼倆安然獲得自由。（美聯社）

柏林邊界圍牆 發生新爆炸

降靈節日邊境情勢鬆弛 大批東德難民結隊西逃

（合眾國際社德國柏林十二日電）西柏林警察報導：共黨所建之柏林邊界圍牆，又發生數次事件，包括一次新爆炸，將牆炸成一洞。昨日爆炸所引起牆上之洞，大可容一頭穿過，第二枚自製炸彈則未能爆炸。爆炸品係置於牆之兩邊，由電線引至附近一已毀房屋之地窖。警方透露，昨日在河中發現一東德婦人之屍體，顯然該婦人係在游水逃出時溺斃。

（路透社德國柏林十二日電）西柏林報章報導：一大羣東德人，於降靈節日經隧道逃入西柏林。該報稱：爲安全原因，該報不透露彼等逃出詳情。

（合眾國際社德國柏林十二日電）東西柏林昨日慶祝降靈節後一日假期，數日來之邊境緊張又告鬆弛。

西柏林市民往共區探視，若干西柏林市民則集於邊界向東德之親友揮手致意。

英女皇參觀賽馬

六月八日，英女皇康復，參觀達克斯登大賽馬，英國名馬蒙納特以一馬鼻位先，奪得錦標，圖示女皇在御廂觀賽時之三種表情。（美聯社）

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

關祖堯質詢援助難民事

關祖堯議員今日在立法局質詢：「最近數週，入境問題引起各方面提出援助行動，政府對此之政策如何？」將由當局答覆。

蛇頭向難民勒索一千元

新田一難民慘遭蛇頭勒索巨款，挺身出而告發，警員乃按址搜捕蛇頭，蛇頭跳落魚塘圖脫，警員隨之落塘，蛇頭掙脫上岸，警員開槍阻止，蛇頭驚惶中槍，遂被擒。

送飯親切之情使人感動

昨晚大球場滿座後，門外人羣，有來點特藥宿不去。昨晨親友送飯與場內六百人，親切之情使人感動。

官塘與香港島闢新航線

官塘工業區與香港區之間的水上交通，兩三月內將闢成一條新航線，其計劃係將現自北角牛頭角間之航線伸展。

港外各綫小輪時間調整

香港油蔴地小輪船公司港外各綫小輪夏令航行時間，經調整妥當，已定本月十七日實行（參閱第二張第一頁）。

韓足球隊今戰華聯紅隊

韓國足球隊今晚八時半假座加山徑球場友戰華聯紅隊，門劵分六元、三元半、二元四三種，前奏由排演一萬夏令杯賽。

菲足球隊今可全部抵港

菲賓隊獅足球隊部份球員先到，其餘一部隊昨方辦妥入境辦法，今起可以來港，將假南華場館作居停。

「馬會公佈下年度賽期」

馬會昨公佈下年度賽馬日期（參閱第四張第二頁第二版）。

留美學生兩人獲獎學金

本港留美學生續有好成績報導，李介娟小姐及黃佑民君分別榮獲研究獎學金。

二屆國際繪畫沙龍揭曉

現代文學美術協會主辦之二屆國際繪畫沙龍，入選名單公佈。計選取五八幅，另加邀請者作品，廿日起在大會堂公展。

讀者建議展開全面節育

一讀者以無名氏來函：指出香港面臨經濟危機，必須由政府當局推行展開全面性節育，減少人口過剩所引起的嚴重問題。

英建議組聯合國和平軍

英代表葛柏昨在十七國裁軍會議中建議，組織聯合國和平軍以執行維護世界和平任務。美代表狄恩亦支持此項主張。

寮國三王簽署停戰協定

寮國三王今日繼續會議簽署協定，終止內戰，組織聯合政府，將聯合政府各部長人選遞交寮王，聯合政府可望秋間成立。

謀殺老婦兇手不止一人

七十歲老婦廣心，日前被發現陳屍西貢荒山中，法庭昨開庭研究死因，證人作供後，法庭裁定死於被人謀殺，兇手在一人以上。

（請參閱第二張第三頁新聞選要）

太空會議小組 建議在赤道區設火箭發射場

（法新社瑞士日內瓦十二日電）由聯合國主持二十八國太空會議之科技小組委員會本日建議，建築國際火箭發射場，地點主要在赤道地區。小組委員會向二十八國會議提出之報告中，強調探究火箭在探究在大氣上之用處，特別是在一九五九國際地球物理學年中之用處。根據報告，在此之前，大部試驗係在北半球舉行。小組委員會稱：應繼選在赤道區建發射場。

開發落後國家 不作領土要求

魯斯克闡釋美政策

（法新社美國華盛頓十一日電）美國務卿魯斯克，本日向美國政府官員們闡明美國援助落後國家政策的原則：謂美國不想設一「衛星國、殖民地，亦不想他人政治的服從或思想的追隨」。他說：「我們對於開發落後的國家（新國家）所求取的不在於軍事力量的建立，亦不在於設立類似我們的社會，而在於利用我們的財力協助新國家維持自由，以決定其前途，並建設能維持其本身的社會，與時代並進，實現要的保持自由不受外來的暴政支配或控制，我們欲該等國家依其自己的方式和速度發展，成爲自由社會和獨立國家，我們必須監護這種發展，而非維持現狀，「我們反共，亦須求現代化」，我們的援助計劃和財力必須謀其全社會的福利，而非祗謀其特權階級的福利。我們必須將我們的軍事援助計劃與經濟援助計劃互相配合，俾二者互相輔助，使該地政府能保衛自己，不爲內部敵人所顛覆。」

他並謂：赫魯曉夫去年一月六日演詞中所謂希望共產主義在全世界勝利一則，是施行間接侵略的策略。

兩黨議員支持曼斯菲爾主張

（合眾國際社美國華盛頓十一日電）美國參議院民主黨領袖曼斯菲爾昨在密芝根大學主張檢討美國對東南亞政策，博得參議院民主和共和兩黨議員們的稱讚。

曼氏作答時聲明，他完全支持甘迺迪總統對東南亞政策，但謂繼續施行「歡迎建設性的討論」。

參議院共和黨領袖狄克生在該院發言，向曼氏道賀（稱讚）昨在密哲根大學的演詞，並贊同曼氏的建議，也並申明共和黨議員們，願意合作，但「支持總統無碍於東南亞問題的公開討論」。

民主黨參議員摩士（參議院外交委員會委員）亦極讚曼氏該演詞，謂其「大政治家，風度」，他支持曼氏建議，並謂他深信將美國對東南亞政策作充分討論時將使人民要求該政策作若干修改，他同意曼氏所云，美國的盟國現應分擔維持東南亞和平的大部分財政負擔，原則

西方盟國間的衝突

志成

西方盟國間的關係出現了緊張情況，這是由於西方盟國爲了追求其本身的國家利益，結果在歐洲聯合體制，共同市場和柏林危機等問題上發生了衝突，而且這些衝突還沒有獲得解決的跡象。

西方聯盟正走向暴風雨，西歐國家間利害衝突的目前發展，其情況頗爲嚴重。過去施行有效的遮掩手法，現在也不能遮掩它們之間的歧見，倘若西方國家間有政策不調的跡象時，這些國家的新聞機構，就會發表西方領袖的聲明，說明事實上是他們之間的協議比歧見多；他們的談話被錯誤地引述了；他們都支持一種基本原則；如果說他們之間有爭吵，那只是想離間他們的說法。這種說明現在已經沒有用處，一種顯然的原因是由於他們之間的目前衝突，并不是產生在聯合國、大西洋公約或歐洲經濟聯盟一類的國際機構中。這些衝突是起因於大國間的國家利益，它們認爲，它們的軍事和經濟力量的增長已使它們有資格追求國家利益，有時甚至以極危險方式追求這種利益。

英法之間

西方國家間利益的衝突發生於國與國之間和國與國際體制之間。

以法國爲例，戴高樂領導的法國，正圖以其軍事和經濟力量及外交與文化上的影響力來追求一種政策，使法國成爲歐洲的領導國，法國現在差不多不理會聯合國，同時，它的態度又減低了大西洋公約組織的力量和勢力。

關於英國，首相麥美倫與很多英國人民認爲，英國的國家利益是參加歐洲經濟聯盟，同時要在盡可能的長時間內保持與英聯邦國家的政治連繫，與美國的密切合作和獨立的核子力量。

如果英國成功於參加了歐洲經濟聯盟，戴高樂想將歐洲建爲第三勢力的希望將歸於幻滅，因爲法國只能成爲第三勢力的領袖之一，並非第三勢力的唯一領袖，英法兩國間的這種國家利益的衝突，是未來歐洲聯合體制的一種附屬衝突。

西德與英國

西德與英國間也有國家利益上的不調和，至少在總理阿丹諾的執政下，西德對爭取歐洲領導權沒有多大興趣，西德所關心的是想得保證，使歐洲聯合的政策不與德國的國家利益相衝突，德國的利益是將柏林問題，東德情況和西方與共黨集團間的外交關係保持現狀。

西德的這種觀念曾受到美國艾森豪威爾政府的八年有力支持，但現在卻可能受到甚於國家利益的英、美新政策的損害。

西德總理阿丹諾沒法直接阻止美國與蘇聯對德國問題的探討性談判，但對申請參加歐洲經濟聯盟的英國，其情形就不同了。

西德知道，英國常推動與蘇聯舉行談判，西德也懷疑英國對蘇聯的具有伸縮性的政策爲不智，因此西德認爲，英國參加歐洲共同市場將削弱聯盟的反共意志。

其他因素

其他的因素也使已屬危險的局勢變得更爲惡劣。

軍事科學在武器上的進步，使武器的射程和威力到達難以相信的程度，這種情形引起了對西方三大軍盟（大西洋、中心和東南亞三個公約組織）的戰略觀念的懷疑。

同時，人事上的因素也在西方聯盟中起了微妙而重要的作用，三個最有力的歐洲盟國（英、法、西德）都是受到老年人的統治，但美國卻受到一個年輕的總統和年輕的政府的統治。歐洲的領袖生於十九世紀，在第一次世界大戰以前就已成熟，但美總統甘迺迪卻是二十世紀的孩子，他以現代的背景看現代的發展。

美、英、法、西德四國在它們的目前和過去的國家利益的衝突中，有一項歧見是由西方在柏林的地位受到威脅而發展出來的。

在此以前，蘇聯每對柏林施予壓力，西方國家就展抑它們之間的歧見。目前已沒有這種現象，其表面原因可能是這些國家的國力、野心和利益已發展到掩蓋了蘇聯對柏林的壓力。

盟國對柏林問題未能團結的另一種可能原因，是因法國特別相信，由於美國的核子武器和戰爭對蘇聯的恐嚇後果，蘇聯政府不會將危機推到戰爭邊緣上去。

利益上的衝突

因此，西方現在面臨戰後的一種奇特局勢，蘇聯的壓力和美國的外交與軍事政策都不能使歐洲放棄因國家利益而產生的歧見。

平衡起來看，盟國歧見的發展是一個負數，因爲它們之間的爭執並沒有獲得解決的跡象，反之，法國和西德卻比去年八月十三日時（共黨在柏林建邊界牆）更有決心於建立它們所希望的歐洲聯合體制，由於盟國間歧見的嚴重，共黨築牆事件也顯得黯然無光了。

如果法國和西德否認美國所主張的更廣大聯盟並無損於法德的國家利益時，西方盟國間在這一方面或可獲得協調。

另一方面，正如一位斯堪的納維亞外交家所說：西方盟國間的不協調，可能是反映歐洲老國家想在迅速轉變的世界中，維護他們權利的最後企圖。（譯自紐約時報）

馬加里奧訪美

塞浦路斯總統馬加里奧，六月五日抵達華府作爲期五日之訪問，美總統甘迺迪親至機場歡迎，同車巡返白宮（法新社）

海水變淡水 美工廠超產

（合眾國際社維斯康辛州富蘭克林十一日電）海水化學公司今稱：一月份安裝以供貝女島聖湯馬斯的食水的海水變淡水工廠，其產量超過預算。該公司設計及建造海水變淡水廠，該廠係由蒸氣發電廠發動，該廠原定每日供淡水二十七萬五千加侖，但生產報告表示四月底該廠每日供淡水三十一萬五千加侖，比預算更高。

美本週舉行 最大威力 高空核爆

（路透社美國華盛頓十一日電）今日進行計劃作最高及威力最大的美核子試驗爆炸。

太平洋莊士敦島週圍的危險區，明日將予擴大，以備在本週內作二百哩上空的爆炸。各科學家及航空公司將于四日前獲得通告。

該武器將在當神飛彈上發射，預計停頓高頻率波段的無綫電訊一個時期。其爆炸力相等於TNT炸藥數百萬噸，比一九四五年毀滅廣島的原子彈猛烈五百倍，并將產生火球，七百五十哩外的夏威夷可以目覩。原子能委員會稱，試驗地區將因黑夜舉行爆炸的強光而擴大。該區表示在區內直接看爆炸的觀察者將損及其眼或失明。

土新內閣 即將成立

（美聯社土耳其安哥拉十二日電）出任總理之殷諾努，將於二天內宣布新內閣，而結束二週新危機。政界人士稱：此七八高齡領袖即將完成組閣，失敗無異招致軍人干涉混亂政治危機。

阿境回民與歐人 六個月內衝突可望宣告結束

雙方領袖達成初步協議

（合眾國際社阿爾及利亞阿爾及爾十二日電）回教民族主義者和阿境歐籍人士，今天似將可達成折衷方案，以結束六個月來的暴亂，由是奠定未來獨立的阿爾及利亞境內，互相合作的初基。

高級會議之在洛查諾舉行，已歷若干時日，這個談判涉及阿境臨時行政人員和歐人。秘密軍組織昨夜發表廣播，說談判首階段完了，第二階段業已開始。歐人要想在七月一日阿人投票之前，儘可能取得多項讓步。另一迹象顯示和平在形成中的，就是阿臨時政府副總理克廉之突然訪問洛查諾。

（法新社阿爾及爾十二日電）昨天地中海出海小型的「海戰」，地點傳在此間海岸外數哩，法海軍巡邏艇追捕一艘快艇，其上載有十一人，炮彈爆炸，一人受傷。當時快艇在海裏逃，爲巡邏艇發覺，鳴令停航。快艇上的人繼而向巡邏艇擲手榴彈，炮擊即起。灘頭渡假的人們有跳入獨木舟的，提前一睹戰況。

英國宣佈更調駐蘇德兩大使

（合眾國際社英國倫敦十一日電）英國今日宣佈更換其駐莫斯科及波昂之大使。外交部聲明稱：目前駐蘇大使羅拔斯，將接替駐波昂大使之史提爾大使。羅拔斯退休，將由現在英外部任職之杜維仁爵士繼任。杜氏今年五十七歲，担任英國最吃力之外交職位多年，有外交部「花崗石人」之稱。

紐約股市仍屬企穩

交易在緩進中

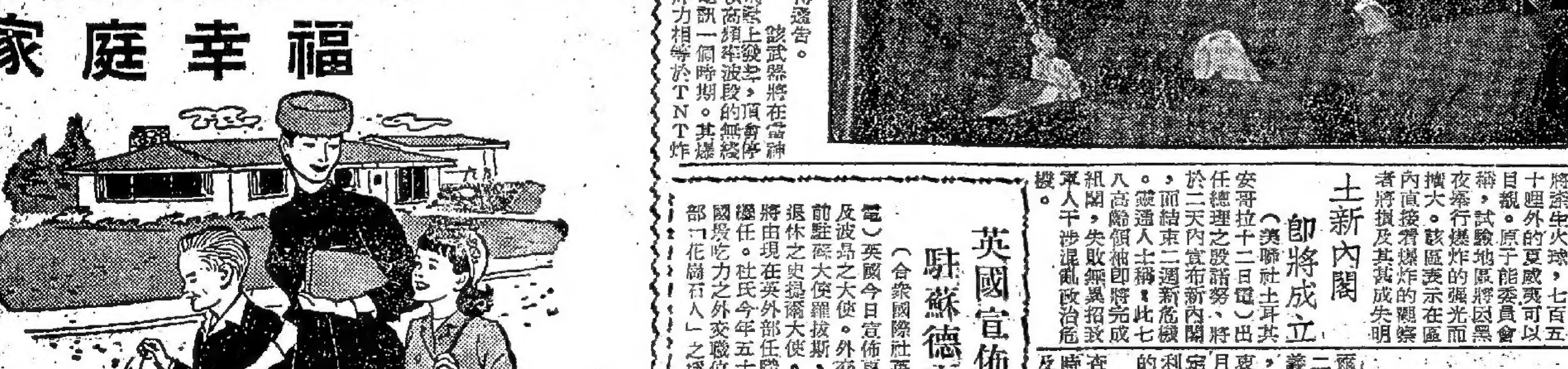
（美聯社美國紐約十一日電）星期二的證券市場，收市時市道清淡，交易緩慢。開市時已暴跌，至中午過後不久，跌勢較緩，但在最後的四小時，恢復若干的損失。在最後數分鐘，大多數股票達到該日最低的價，其損失每股自一元以下，以至二元不等。

美聯社與普爾五百種股票之指數跌六角三分而爲五十七．八二元。根據此指數，紐約證券交易所所有股票，共損失幾達四十億美元。美聯社與普爾工業股跌七角二分而爲六〇．六一元。杜瓊斯三十種工業股票指數跌六．四四，成爲五九一．二七。在此成交之一二六四種股票中，有七六六種跌價，三〇五種平衡，而一九三種不變，卅種創本年低紀錄，五種創高紀錄。

比王太后將訪古巴

（法新社古巴夏灣拿十一日電）古巴外交部宣布：比利時王太后，將於不久訪古巴，作革命政府貴賓。

家庭幸福



祇有人壽保險能保證汝家庭亟需現金時，支付汝所冀望之欵實踐汝之預算。

人壽保險金能：

1. 維持家人生活開銷
2. 支付子女教育費用
3. 完成房產分期付欵計劃
4. 退休時息影家園，優悠過活

本公司爲世界最大人壽保險公司之一。閣下如有垂詢，自有經理員詳爲解答　並代擬訂完滿計劃

加拿大永明人壽保險公司

創立於1865年　資產總額逾二十四億美圓

香港分行：告羅士打行四一一室

電話：31296至8號

SUN LIFE OF CANADA

香港保護兒童會

三分鐘內撲滅　氣喘之病菌

美軍仍駐泰國 預防再有戰事

三王會議雖獲協議

（美聯社美國華盛頓十二日電）雖然三親王對成立寮國聯合政府，達成協議，美國仍暫維持在泰之巡邏隊。高級美官員星期二日透露稱：彼等認爲由一色共黨寮國之威脅，總已避免，最低限度，目前如是。但新寮政府初期料將脆弱，不足以阻擋來自北越之共黨滲透。因此，預料共黨游擊隊，將仍使用過去兩年來經過南寮進入南越之走廊。美國官員很樂觀的希望，討論寮國問題的十四國日內瓦會議，在七月爲首的一週，舉行會議，使此令寮國中立而退出冷戰角力場的協定，能付諸實行。在日內瓦協定中，尚有待談判的，這就是寮國發出一項表示，在其新政府下，仍維持中立的宣言，此項宣言，須待右翼，左翼及中立派共同組成一統一政府後，方可發出。美國當局持一種的意見，認爲這祇是一個起點──而非一結尾，使寮國臨近引起國際軍事大規模行動的邊緣。目前美國當局的臆斷，認爲使寮國分裂的軍事紛爭，可轉變爲政治的角鬥。對於迄今爲止，組成一聯合政府所作的進步，美國可以恢復它對現存的王室政府的援助，並將準備於新的富馬政府，一經接管統治權，即繼續予以援助。自從今年二月以來，美國已停止經濟援助，每月計達三百萬元。官員們說現在已有理由解禁。目前的困難問題之一，是需要支付部隊曾在寮國內戰中從事戰爭的軍餉。

（路透社曼谷十一日電）此間今日確息：駐泰國之東南亞公約組織派遣軍可能在本週調動到寮國內邊境去，如果寮國戰事再告爆發的話。現時無法從外交人士方面去證實這項消息，但觀察家認爲：自從寮國三親王會議宣告發生困難後，干預寮國戰事的可能性便在積極地考慮的狀態中。據若干消息稱：第一批軍事部隊正準備在今後兩三日內調動到邊境去，這些部隊可能是現時駐「烏當」地方附近的美陸戰隊（烏當離湄公河三十哩，而該河就是泰寮兩國的共同邊界線）。據稱：在不安的情況下，其他駐泰國境內之東約派遣軍亦將移到邊境去。

（泛亞社曼谷十二日電）高級人士今日稱：寮國三親王達成協議之事，並不影響泰國在邊界地區所採取之現有措施。此亦即言，美國及東南亞公約組織其他國家調至泰境之協防軍，將繼續駐留此間以待局面之澄清。一般認爲達成協議之尋與寮聯合政府之實際成立間尚有一段距離；而其使寮局趨於穩定，更有一段極長之距離。

寮共反美要求美軍顧問撤出

聯合政府人選名單呈遞寮王

（美聯社寮國永珍十二日電）寮國三王星期二再假瓦瓶平原舉行會議，以期結束爭執，並正式簽署聯合政府協定。新內閣名單經於星期一取得協議，當於六月十八日呈遞寮王沙旺。

親西方總理邦潘從茲影息政壇，星期二離永珍前赴瓦瓶平原，偕行者有強人諾沙旺，彼在機場告記者稱：「新內閣要職均操左翼中立份子及親共手中，此爲唯一解決辦法」。記者詢以渠意談判結果否，彼則不願置答。國際管制委員會主席印度代表辛氏稱：新內閣代表團將于三週內前往日內瓦，簽署十四國日內瓦協定。

（合衆國際社日本東京十二日電）據河內電台廣播：寮國中立領袖富馬稱：新聯合政府之首項任務爲派一代表團至日內瓦之寮國問題會議。渠本日稱：「全認爲吾人能在六月二十一日以前做到此事。」廣播亦稱：富馬對協助解決寮國問題之國家表示感謝。

（合衆國際社日本東京十二日電）寮國叛軍星期一舉行民衆大會，慶祝三親王達成協議，成立聯合政府，並議決通過一案，要求美軍自寮撤出及美軍事顧問團自寮撤退。據新華社稱：此大會由綠欣省主席任主席，各叛軍人民團體代表相繼發表演說，要求美軍撤退，停止對寮王政府軍事援助及對寮國干涉與侵略。

印尼要求荷蘭 表明和談立場

（路透社荷屬新畿內亞十二日電）上月降落於西新畿內亞的印尼傘兵，其中有人離開叢林，出而投降。此間公告今稱：此兩名傘兵昨天投降了。軍事發言人說，這是他們最近投降的第二，也許第三次。昨天印尼傘兵和荷蘭巡邏隊接觸後，即行沒入叢林中，可是稍後，有兩人舉手，再行出現。

（路透社紐約聯合國十一日電）印尼首席代表蘇加佐，今日與聯合國代秘書長宇丹會談，有關西新畿內亞糾紛問題。據可靠消息稱：他要求該聯合國首長，從荷蘭方面獲取關於這所謂「貿克計劃」的，更進一步澄清其立場，作爲任何恢復荷印秘密談判的初步基礎。

朱仁否致謝甘迺迪 羅拔獲得進入美國

六月七日，美國檢察長甘迺迪羅拔在華府司法部，接見根據美總統特准緊急法例由香港而來之第一位中國難民朱仁否（又名迪安娜）攝影。她親到司法部，向甘檢察長致謝其准許入境之恩惠者。（美聯社）

日本東部 大雨成災

（泛亞社東京十二日電）東京昨日繼續大雨滂沱，鬧市中正在興工之地下鐵道火車入口處突告崩坍，東城低窪地區淹水之房屋一千二百幢。橫濱方面昨日有八處山堤崩潰，一人斃命。中國及四國一帶死二人傷十四人，另有三人失蹤。截至昨夜爲止，京都，德島，岐阜，福井等八縣均大雨成災，被淹房屋逾六千幢。

日美談判 沖繩問題

（泛亞社東京十二日電）日外相小坂善太郎今日與美大使賴沼華會談，在此間展開沖繩問題。美方同意日派考察團赴沖繩，至於援助沖繩問題，須待美國會批准薪萊士法修正案後，雙方始能進行具體討論。日內閣人士今晨則正式議決派考察團赴沖繩作爲期兩週之考察，以便作爲日後具體討論援助問題時之參考。

世界展望

三王獲致協議

寮國三王會議已獲致協議，終止內戰，組織聯合政府，這是十分重要的轉變，今後寮局一直緊張，可望和緩，所謂「山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村」，正可爲目前寮局寫照。

一般來說，三王會議是中立派領袖富馬獲得壓倒勝利，聯合政府，亦將爲富馬所把持，且看內閣名單：總理──富馬親王（中立派）副總理──蘇發努馮親王（親共派）副總理──諾沙旺將軍（右派）國防部長──富馬（中立派）經濟及計劃部長──蘇發努馮（親共派）財政部長──諾沙旺（右派）外交部長──貴寧‧彭舍那（中立派）內政部長（警察）──方‧魏蒙發（中立派）衞生部長──坎蘇萬拉（中立派）司法部長──西蘇曼（中立派）教育部長──沃拉馮（右翼中立份子）、新聞、宣傳、遊覽部長──倫萊錫相馮（右派）、宗教部長──富米‧馮維希（親共派）、公共工程、運輸部長──文勝（中立派）、退伍軍人部秘書──賓‧隆納尼空（右派）、經濟部秘書──坎普維萊（中立派）、教育部秘書──彭派（右派）、財政部秘書──高拉馮（親共派）、法律問題秘書──維法亞（右派）、公共工程秘書──杜蘇（親共派）、社會保險部秘書──保發（中立派）。在上述人選中，富馬是總理兼國防部長，其手下的中立派領袖亦分居要位，顯出右派的地位是大大削弱了。至於左派地……弱了，富馬能否控制左派，尚成疑問也。

富馬當然不會傾向共黨國家，從其政治歷史而獲證明。但有時形勢比人強，如果富馬不能控制左翼軍隊改組由國家控制，終有一天，富馬必爲左翼挾持，而走上共黨之路的。

因之，如何支持富馬鞏固其權力，實爲美國當急之務。

美國一直援助永珍政府的，雖然援助數目有限，但仍不失爲一種安定之力量。美國倘使認定富馬足以控制寮國，保證寮國中立，此時實有將援助永珍專款，轉而爲援助聯合政府之必要，而且非增加援款不可。一個充裕的財政與經濟有辦法的國家，是抵抗共黨勢力滲透最有效的辦法。

或曰：美國與富馬關係並不和諧，這是可以改變的，戰爭需要成本，和平更需要成本，美國要贏得寮國和平，不並不容易。

三王會議能夠於最後關頭獲致協議，固然是寮國人民愛和平、反內戰之結果，但由於美軍開入泰國，用事實說明決不容共黨擴展勢力，實爲主因。共黨認識了美國的決心，明白擴大戰爭對本身不利，於是「順水推舟」，促成三王會議。如果西方國家誤認共黨眞有和平之誠意者，誠屬危險。

這個道理說明美軍繼續駐防泰國與美顧問團繼續駐寮之重要性，還不啻是向共黨表示，不容破壞協定，如果再啓戰爭，美軍馬上可以協防，東南亞公約國軍隊亦可以協防，此乃以實力維護和平的辦法。

誠然，共黨將要求美軍與美顧問團撤出泰寮的，這是共黨一貫的「妙計」。

……目前的證明，我們不可不相信。

（二）中共內部困難重重，必須集中全力應付，雖有作戰之心，亦無作戰之力。

（三）台灣形勢瞬息萬變，中共必須集中全力在東南沿海應付萬一的。

（四）中共、蘇聯關係不佳，中共萬萬不能製造戰事來削弱自己，有利蘇聯的。

（五）印藏邊境所爭奪的，多是不毛之地，這不過是名義與精神之爭奪，實際利益不大，中共領袖不是傻子，爲名義與精神勝利而付出較大代價，「並不化算」。也許還要經過一個時期，中共印度冷戰一定會解凍的，兩者均無長期冷戰之必要也。

美將恢復對寮經援

如聯合政府穩固

（合衆國際社美國華盛頓十一日電）消息靈通人士今日稱：美國預料在寮國聯合政府穩固建立後，將恢復對寮財經援助。美國自去年二月斷絕每月三百萬元之援款，以圖勸服右翼政府官員之談判。此間官方稱：須要等到聯合政府確定成立後，才決定恢復援助。國務院新聞秘書懷特正式表示歡迎寮國所宣佈的聯合政府已獲協議。他認爲「是一個令人鼓舞的發展」與「達成一個獨立與中立的寮國之一重大步驟」。懷特稱：迄今爲止，國務院祇有初步的協議報告。官方欲得較多的消息，方加以詳細批評。他們對於此獲協議之消息，感到歡慰。……使他們相信不投入共黨之陣營。

香港孤兒入口

紐西蘭准許

數額二十名據說不能多作收容

（路透社紐西蘭威靈頓十二日電）紐西蘭總理本日宣佈：紐西蘭將准許廿名香港中國孤兒（大部份爲難民）入境以備收養。渠稱：「因紐西蘭地域有限，不能對安置難民作更實大貢獻。紐西蘭以前未接受中國難民安置此問題，吾人曾准許數百名中國人入境作永遠居留，彼等與已居住此間之居民有密切關係。」

（合衆國際社澳門十二日電）於一九六〇年被誘返中國大陸之大群印尼華僑，現滯留此間，對中共完全失望。其中一名王寶江（譯音）者曾呈請此間英領事館，希望能受到協助，安居沙勝越。王氏於六月七日與其妻及子抵此，執有中共護照。王氏之函稱：吾人擬在可能時返印尼，但吾人知悉去印尼不易，是以吾人代表此間印尼華僑，請將吾人送往沙勝越。英領事館對彼等之呈請尚無反應，但因王氏並非英籍，僉信英領事館將不採取行動。王氏及其他印尼華僑稱：呈請印尼駐港領事無補於事，因彼無權返印尼許可證，印尼領事館將不會協助彼等。滯留此間之印尼歸僑多無地住宿，亦無錢財，只靠救濟爲活。

批准七千萬元 補償菲島損失

哈里曼促參院外委會

（法新社美國華盛頓十二日電）主持遠東事務之助理國務卿哈里曼，星期二敦促參院外委會，批准七三，〇〇〇，〇〇〇元，給予菲律賓，作爲補償戰爭損失。按衆議院在先此期間，已駁回此法案，菲總統馬卡柏佳遂決定取消六月訪美之行。哈里曼表示，通過此案將可消除菲美關係惡化。哈里曼指出，新興獨立國中之自由民主精神，未有一國勝於菲國。美而撥出此款足以穩定菲國經濟，且爲最有效之經濟援助。

（法新社菲律賓馬尼拉十二日電）菲總統馬卡柏佳將於不久派一觀察員至寮國，以便在寮國成立中立政府後，決定菲律賓之對寮政策。菲高級官員本日作此一透露。菲官員強調：在富馬及蘇發努馮控制聯合政府之情形下，馬卡柏佳對寮國保持自由及中立之希望感到懷疑。馬氏恐懼蘇發努馮將殷後接受寮國投入共黨集團。

兒童基金會批准 三項援華撥款

（中央社紐約聯合國總部十一日電）聯合國兒童基金組織執行委員會今批准三項有關其在中華民國的計劃撥款。第一項撥款，計九萬一千美元，將用作一九六二年至一九六五年期間的「基本的母親與兒童保健以及環境衛生」等費用。這是該組織以前對台灣的援助計劃的延續，在今後的三年期內，該組織將以抽水機與管類供給台灣的兩百個衞生站，此外，它將給十位衞生人員與一位衞生工程師出外工作的津貼等。第二項撥款，是供……等的疫苗設備與供應品，供給偏僻地區與各島嶼之用」。第三項撥款的數字最大，是供台灣繼續實施防治沙眼計劃之用，該組織執行委員會決定撥款一百八十五萬五千美元，供作一九六二年至一九六八年之用，在台灣舉行一項調查之後，所擬具此項六年防治計劃，需要將近兩千五百名醫務人員與非正式醫務人員，以及三萬名學校教師與校長們的積極參與。聯合國兒童基金組織，主要將提供藥物訓練衞生以及衞生站人員赴各地從事督導防治工作的加班特別津貼等」。

（中央社高雄十二日電）台灣省糧食局長李連春，今天在省議會說：台省目前米谷生產增加率，仍在人口增加率之上。他舉例說：如以民國卅八年爲基數，至民國五十年止，人口增加率是百分之……，而米谷的增產率則爲……。今天有許多省議員都關心合省糧食的生產，而提出質詢時，李連春在答覆時，作以上的說明。

泰國王視察 外國駐軍

（法新社泰國曼谷十二日電）泰王將由乃沙立總理及國防部長陪同，於週四赴東北邊區，視察外國駐軍。據公告說：他先赴柯叻，將由美軍司令赫金斯和紐西蘭維倫上校親自迎迓。次日行程包括英軍所在的湄遙，和美海軍陸戰隊第三派遣軍駐防的烏梳。泰王復將巡視邊境警察各站，及北區境邊防軍，并接見省縣官人民等。

陸榮昌訪問記

西雅圖市參議員

美國之音今晚播放 本港聽衆亦可收聽

（本報訊）「美國之音」中文節目部，將於本月十三日晚以國語播出西雅圖市參議員陸榮昌先生訪問記。陸氏三十六歲之市參議員，係今年初以八萬票擊敗五萬票之競選對方，而入選此九人團體者。一如陸君在訪問記中指出，上述數字表明，西雅圖六十萬人中之四千華僑，與彼之當選實無多大關係。陸君對此一民主政治實例引以爲榮云。陸君出生於中國，五歲到美國。其父陸龍森生於西雅圖，現在此一太平洋海岸城市經營一食品雜貨店。彼之祖父母一八八〇年即卜居西雅圖，開設相信爲該地之第一間洗衣店。陸榮昌先生之領袖才幹，在學生時代即已嶄露頭角。彼在羅斯福公立學校讀書時，曾數度出任男生俱樂部副會長，校刊時報編輯與學生會會長。彼且於最後一種資格被選爲西雅圖公立學校聯合會會長。其後彼復以全國公立學校九名卓越學生領袖之一，被邀出席白宮青年問題特別會議。二次大戰期間，陸榮昌先生應徵入伍國陸軍服役，先後被派到新幾內亞、新不列顛、菲律賓與韓國等地服務，非律賓服役中，因功而獲銅星勳章。戰後入華盛頓大學深造，獲政治學文學士與法學士銜。畢業後即操律師業務。一九五七年起出任華盛頓州助理檢察官，以迄當選西雅圖市參議員爲止。

在此篇訪問記中，陸君將暢談其經歷中之若干有聲有色事件。本港收音機聽戶，可於今（十三）日下午七時半起，分別按短波九五三五、九六六五、一一八九五、一五一五〇千週收聽。該節目並於今晚八時半、九時半與十時半各重播一次，除上述短波千週率外，並以中波一一四〇與一一七八千週播放。

新加坡爲英國 防衛亞洲基地

英空軍大臣宣稱

（路透社新加坡十二日電）英空軍大臣阿莫里本日稱：現無誤擬說明新加坡在英遠東防衛中之重要地位，已告衰落。彼在記者招待會中答覆疑難，彼在新加坡與馬來亞國防當局會商，此行包括北婆羅及澳洲，又包括西貢，香港，阿莫里稱：「以余所見，新加坡仍屬交通及調動英軍至該區之重要中心。」彼強調：其所以日形重要者，乃因皇家空軍支持地面部隊，尤其關於運輸。記者詢及大馬來西亞對新加坡英基地之影響及該處英軍機動問題。彼答稱：現下與馬來亞之防衞條約，乃指維持東南亞和平，包括東南亞公約組織下之義務。阿莫里不願預告關于英噴射戰鬥機留泰久暫，詢以東約軍將否永久駐泰，彼答以此非屬其權力範圍內所能答覆之問題。

瀛海一勺

此賊被困銀行 電警察局求救

（路透社英格蘭．伯利十一日電）這裏的法庭今天審理一件奇案，三個竊賊今天闖入一間銀行，再也走不出來，於是打電話給警方，請求救助。據警方說，警方接到電話，便派警車趕往現場，從後面的破窗爬入銀行，發現竊賊站在保險櫃之前。竊賊說：「我打破窗門潛入銀行，想偷一點錢，可沒有拿到手，卻又走不出去。」被告還押，押後星期四日再審。」

農婦殺子 誤會小偷

（路透社義大利北部沙朗諾十一日電）一位農婦於週末向她的……

英國少女 短裙飄飄

（美聯社英國倫敦十一日電）今年的降靈節假日，陽光照和，頓使倫敦市街爲之一新，女孩們所穿的短裙，成爲太太們議論的話題。「少年」們說：「她們所穿的裙，已短到前所未有的短了。最近三天來的少女們出外，所穿的是極短的裙。」……在公園裏，市街上，在海灘，散步所……

兩童冷死 藏身雪櫃

（美聯社多倫多十一日電）這裏附近一對小姊妹五歲的瑪瑙．布朗和兩歲的多娜．布朗今天在他們家的雪櫃裏窒息而死。……

鼠偷鈔票 鋪成鼠窩

（法新社東京十二日電）新潟市一間豆腐店的主人佐藤直二，昨日拆屋時揭破數年不解之謎。彼發現天花板內藏着一老鼠窩，而該鼠窩是由票面一千元及一百元之鈔票所鋪成。

有女同行 愛迪菲沙

（洛杉磯十日合衆國際社電）歌星愛迪菲沙與明星……今日在……出現。他們……

明星之女 被強姦了

（美聯社紐約十一日電）據……的十七歲女兒……

高空巨鷹 撞破機翼

（合衆國際社倫敦十一日電）莫斯科電台今日稱，一頭巨鷹攻擊山嶺上空的一架蘇聯客機，并迫使機師作緊急降落。……該機係由……飛往……

彼此拉着大蛇 大學生眞勇敢

（路透社加州沙丹那十一日電）兩名大學生昨在此間盥洗室中以一條七呎長的大蟒蛇，作拔河戲九十分鐘，完全不知該蛇首尾都有人拉着。加州工藝學院學生克力加，爲友正尋覓該蛇，因該蛇已由浴盤中，蜿蜒滑入水廁，但鄰室的同學迪斯華斯則於浴室中親有蛇頭由水喉而出向之凝視。克氏與兩友拉着蛇尾，而迪氏則由營救隊及消防隊之助，將一小時半後該兩個學生方才救出水廁中的蛇……

空中旅行今年最大的佳訊……

北極噴射客機 現在每天飛航紐約

只有西北航空公司北極皇宮噴射客機，採最短捷徑，從東京飛紐約──每星期有四天，經過芝加哥，任何一天的下午……分，你可以在東京上機動身，從東京飛芝加哥，比其他……客機，提前三小時半抵達；從東京飛紐約，提前四小時……西北航空公司從東京飛紐約的最快噴射機航綫，現在……飛行。

參觀西雅圖博覽會？遊覽加州名勝？你可以在阿拉斯加……治，搭西北航空公司噴射客機，直飛西雅圖（兩地之間……班噴射客機飛行！）參觀西雅圖博覽會後，再繼續飛往……約，沿途不停，搭西北航空公司直飛綫噴射客機，不……西雅圖至三藩市或洛杉磯，亦不另收費。

西雅圖博覽會正式代表：

西北（遠東）航空公司

積三十五年之航空經驗

香港雪廠街聖佐治行

電話 二二〇〇四‧三二六五〇‧二一一七八

不堪饑饉乘艇逃亡赴澳
怒海覆舟死三男女
死者爲西醫生工程師小學教師

（澳門特訊）十一日傍晚六時，本澳西灣海面，發現浮屍三具，兩男一女，由水警輪撈起，移山頂醫院殮房，昨（十二）晨死者之親人前往認屍時，並對有關當局供述一段大陸人民逃亡之悲劇。

認領屍體之廣州人民對澳府衞生總作供如下：死者三人計爲：（一）譚尙、男、卅八歲，住廣州鳳鳴路一四號二樓，係西醫生；（二）蔣基、男、卅九歲，在中共工學專校畢業，任機關工程師；（三）林麗芬、女、廿四歲、住廣州市大德西路三七五號二樓，係市小教師。彼等有家人在穗。

據同船逃亡之生還者對衞生總官員稱：彼等一行共十九男女，三日前自廣州弄得一條中共運輸木船，實行逃亡，自黃埔三枝香越虎門出海，當時風雨驟襲，十九人在驚濤駭浪中漂浮兩日夜，迄前（十）日凌晨，駛至澳門新口岸，正當自由在望之際，不料西北風突作，掀起狂濤怒湧，將木船擊沉，十九人同墮海中，幸有一艘澳門漁船經過，將其中十六人救登船上，但三人失踪。十六人登岸後，即進行調査三失踪者，迄晚屍體浮出，昨晨前往殮房認屍云。查逃亡翻舟際海慘劇，此爲第二次，第一次死五人。

幾度衝入香港被捕
一批饑民轉赴澳門

（澳門特訊）中共目前仍未大量放出人民經拱北來澳，但澳入政策，始終存在。一般人曾關心以前澳入香港被捕後押回大陸之難民，有可能轉經拱北赴澳，再由澳門偷渡入港，此說已漸見諸事實。

昨（十一）日向難民救濟總會辦事處登記之難民，自承曾于日前三番四次衝過香港邊區而被捕，逐返大陸，其中報名黃昌發者、二十六歲、廣州技工、住中山五路昌興街聚賢坊二號二樓，自認乃香港××銀行「買辦」楊××之外甥，已三次衝入香港境被捕回；又報名冼洪浩者、三十歲、新會人，自承兩次衝過香港而被捕回；另有三、四戶報名者，亦曾自承一度圖在香港入境未遂。

（中央社澳門訊）昨（十二）日有順德縣青年一名，間關泅水逃亡抵澳。該青年名梅智堅，廿一歲，在共區曾受初中教育現籍屬「龍山公社」，因不堪饑饉交迫，毅然脫離共區，輾轉至中山縣境，由南塱步行抵前山，在接近中葡邊境處，泅水逃亡。

另有新會縣古井公社難民一批四十六人，及中山坦洲難民三人，乘艇逃亡抵澳，刻赴有關救濟機構請求急賑。

兩青年被控
輪流非禮女性
合力強刦金飾
九龍地院定廿六日提審

（特訊）本年五月十三日，荃灣青衣島發生一宗聽聞之刦財色疑案，住艇上一女子被兩少年合力行刦後，並輪流非禮，事後警方拘獲兩嫌疑少年，在荃灣裁判署提堂，結果律政司以案情嚴重，將案移解地院審訊，迄昨九過堂後，法庭訂期本月廿六日聆訊。

被告：（一）余××，十七歲，住德士古道無門牌木屋；（二）陳××，十六歲，住荃灣河背村，工人。被控：五月十三日，在青衣島刦女子一金戒指一枚，耳環一對，一鍊一條；（二）同時同地非禮鍾玉如，由首次被告控制鍾玉如，由次被告非禮；（三）同時同地由次被告控制鍾玉如，由首次被告非禮；（四）被告被控帶港幣六十五元五角，均否認控罪。（逸）

非禮女童案 卓叔宜簽保

（新亞社）三名飛仔，去月在公寓非禮少女，本月六日在九龍裁判署法庭受審，兩飛仔已先後被判入獄，一人簽保，一人昨日審訊，餘一被判入獄三個月之飛仔名王志偉，廿四歲，剪髮學徒，住通菜街，被控五月十七日在九龍地區與十五歲姓胡女子發生性行爲，被判守行爲，簽保五百元；飛仔冼穩仁，住白田村石屋，廿一歲，被控五月十七日在九龍地區，意圖非禮十四歲姓李女童，否認控罪，押候審訊。昨日十九歲之飛仔卓叔宜，住通菜街，被控五月十四日在九龍地區非禮十四歲姓李女童。案由衞理法官審理，被告卓叔宜改爲認罪，辯稱：當時祇用手觸及女子胸部而已。法官聆訊後，判簽保三百元，守行爲兩年。

日警務人員來港
研究掃毒法

（新亞社）兩位日本警務人員及另一位日本政府人員，昨日下午由曼谷乘機抵達本港，將在港逗留一個時期，研究此間撲滅毒品之方法。該三位日人一名堅松，一名間田村，一名久保。堅松乃日本警視廳偵緝處長，間田村則爲公安處專査毒品人員，久保乃日本政府藥物組主任。彼等三人將訪問此間警務當局與有關當局。

有錢搭電車
唔駛買票
許良超不名一文 結果被罰二十元

（特訊）失業漢許良超，身上不名一文，乘電車，被控觸付一角錢車資，昨在銅鑼灣裁判署楊鐵樑法官庭，判罰廿元，或入獄一週作抵。

被告昨受審答辯時，妙語如珠，法官究其何以搭車不購票？被告答說：「我有錢就唔駛俾啦！」又謂：「我冇錢搭車就唔駛買飛！」法官勸被告如身上無錢，最好就唔好搭車，否則，就係犯例。法官繼詢被告罰款廿元是否有錢付罰時，被告很自負地答說：「現在就有，返去，五千文都有，莫說廿元！」

被告：許良超，四十三歲，無職業、居無定址。被控本月十一日，在波斯富街近利舞台，乘搭第一〇二號三等電車時，未繳付一角車資。

主控述稱：當日下午七時十六分，電車稽査登第一〇二號三等電車査票，售票員向稽査報告被告未購票搭車，稽査詢被告何以不購票？被告答說：「搭電車係唔駛俾錢嘅！」稽査以其言意購票，乃將之交警發落。

警方當時搜查被告，發現其身上並不名一文。（均）

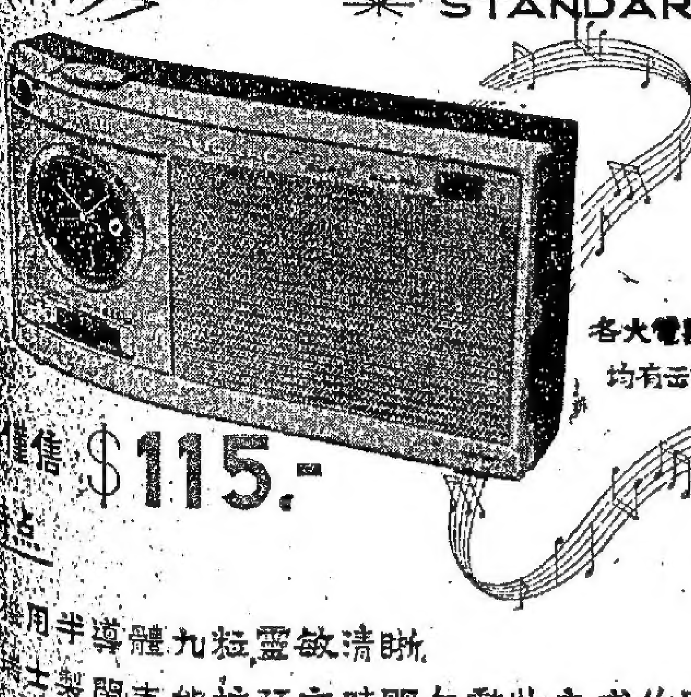
廠商會明日開會董會議

中華廠商聯合會（國際社）定於明（十四）日下午五時，在會所召開會董會議，屆時將商討有關選辦改選及年會事宜。

港澳綫福星號貨輪
搜出大批黃金
何華承認私運今日提審

（特訊）本月十日上午十一時許，工商處緝私人員，在港澳綫貨輪「福星」號上，搜出四十六條黃金，重達二百卅兩，共值五萬五千餘元。一中年男子被拘捕，昨解中央裁判署提訊，被告認罪。緝私部辦事特向鼠士法官請准將案押候一日，待政府化驗證明書。該案將於今日正式審訊。

被告何華，四十八歲，報任德昌里十X某二樓。被控本月十日，在干諾道中港澳碼頭附近之「福星」號貨輪內，未經工商處許可，私運黃金二百卅兩入口。被告以五千元保釋候審。（泰）

華爾頓 「鬧表」收音機 WALTHAM STANDARD

各大電器行均有出售
售價 $115.-
特點
採用半導體九粒，靈敏清晰。
瑞士製鬧表能按預定時間自動收音，或作鬧鐘。
收音樂唱十二分鐘後自動停息，隔六分鐘後自動開啟，唱十二分鐘後再自動停息。
開啟時有紅燈訊號。
雙重開關鬧表，係華爾頓牌全世界獨家專利。
構造精巧美觀，家居旅行攜帶便利。
總代理：立興有限公司 公主行六樓 電話：三五二六二

雨季來臨 風濕 骨痛 討厭
請服德國金牌 蜜淤精 ApiDerm
超級營養素 延年益壽劑
增強抵抗力 夙患 自然 消除
初服一盒已見功效 連服兩三盒必根治
附送旅行袋或「固我齒」牙膏

大角咀地段28號之分段（黃埔船塢舊址）
海安樓 分層出售 分期付款
每層由二萬餘元起 九折優待
新型唐樓 寧靜舒適 999年期
洽購處：昌利建築有限公司 電話：770477・777277-9
協成行 電話：25023 36741 地盆電話：802675

花園街唐樓
旺點地段 少位單位 大積面積 長期年期
大昌建築公司 香港中建大廈1701室 電話：30502・30165
旺角花園街158至164號

旺角區花園街70-72號 獨立唐樓
分層出售 分期付款 開始打樁 九五優待 一梯兩伙 前後樓梯 百餘年期 樓身闊大 七大廳房 歡迎參觀
忠信行有限公司 忠信置業公司 庇利金街十三號 電話：六四〇一二、六七九〇三

一年一度 暑期大貢獻 第七屆
$750.00 七月十四日乘國泰大阪，七月搭威爾遜總統號返港，在日九天
遊覽日本 $1,250.00 定七月十五日乘英國鐵行郵船公司廣州號雙房客位赴橫濱，七月廿六日返抵港
七天，章程函索即寄 里夫蘭號返抵港，全程十號啓程，八月十七日搭克定八月一日乘威爾遜總統
國民旅行社 英鐵行郵船公司 合辦

灣仔莊士頓道151-155號 東方大廈
（在龍吳京酒家）每層由貳萬餘元起 灣仔中心 地點最旺 收租自住 穩定可靠 198年期 九五折優待
紅磡機利士道27-37號 機利士大廈 每層叁萬餘元起 向南面海 房房皆窗 四便單邊 寬敞舒適 119年期
洽購處：協成行有限公司 錦華置業有限公司 電話：25023・36741

中外馳名 集蘭堂 潘景岐藥廠 著名良藥
萬應欖葱茶 功用 外感傷風 消除積滯
小金丹 功用 癧瘰痰核等症
香港大道中二六九號 電話四九八一四

業昌大廈 灣仔軒尼詩道（大昌地下）
分層出售 分期付款 萬餘元起 地點旺 利息厚
999年期
洽購處：昌利建築公司 灣仔譚臣道五號地下 電話：777277・770477・777278
南生營造有限公司 大道中17號三樓 電話：38501・23498・23064 軒尼詩酒店 電話764211 地盆電話：765924

筲箕灣大祥街口 太祥大樓
平・靚・旺
豪華壯觀・設計獨異 交通便利・四面單邊 旺盛舖位・高尙住宅 趕速工程・快將完成 電梯四部・送樓四座 保養電梯・售價仍舊 一廳三房・二萬餘起 分層出售・付款期長
九十五年期 雄視筲箕灣區之二十層摩天大樓
洽購處：星期例假照常營業
大興企業有限公司 大道中廣安銀行大廈八樓四室 電話：四四四五七八 地盤電話：七〇二四三〇 四四四七七八 七〇七六三三

置身沙漠 又乾又… 地窖夠凍，都不夠乾 午夜狗吠 擾人清… 臥處當風，會患傷風
問 涼快，乾爽，清靜及衛生，怎樣可以同時獲得
答 祇需裝置… FRIGIDAIRE
北極牌冷氣機
四大優點 ★夠凍夠力，暑氣盡消 ★冷氣乾爽，袪除潮濕 ★馬達聲微，特別清靜 ★風力柔和，不緩不急
北極牌冷氣機，名廠製造，品質可靠，保證50cycle正裝顧客，可以安心購用
型AD-12D5 款式繁多・歡迎參觀・現貨供應
總經理：美商北極公司 公爵行三一〇至三一二室 電話：三五九六六六，三五九六七，三五九六八

五代祖傳秘方 陳氏父子製藥廠 血毒癲症救星
星洲血毒癲症專家陳清輝中醫師授男陳光展中醫師，此次由新途經本港，現駐港龍建參茸行內免費應診，陳醫師于短期內即將離港，希本港各血毒症患者火速前來檢驗，勿失良機爲荷。
唯一之聖藥 清血發毒劑
驗症時間：上午九時至十二時 下午二時至五時 星期日：上午九時至十二時
星洲小坡律二五五號 NO 255 MIDDLE ROAD SINGAPORE
本港文咸西街六十號

大生織造廠 旺角水渠道四十號 電話：八〇七六四二
三傑牌線衫 註冊商標
線衫 又平又靚・認真抵着

跑馬地山光道十八號 華之大廈 戶戶皆單邊 座座有騎樓
分層出售 分期付款
洽購處：香港文咸西街廿七號二樓 電話：四四一八八五 或晚上五時後 電話七四六四〇四二三余洽

最新空運抵港 全球最享榮譽名表 積家 鑽石女庄表

獨家創製 世界最細小型鑽石表
增妍鬥麗 華貴款表
JAEGER-LECOULTRE GENÈVE
款式雅緻 美妙無匹 嬌小玲瓏 巧奪天工
種類繁多 請到港九各大表行參觀採購

官塘與香港島之間 闢新航綫

目前北角牛頭角航綫擴展

將目前北角——牛頭角載客小輪航綫擴展爲北角——官塘——牛頭角載客小輪航綫，預期在兩三個月內即可開航。

這一條新航綫，將是一條臨時的航綫，暫由目前經營北角——紅磡及北角——牛頭角航綫的利安公司承辦。政府當局應官塘區廠商的請求，決定開闢官塘——北角載客小輪航綫，並已與利安公司商討開辦該航綫的事宜。

這臨時航綫的開闢，等於利安公司目前所經營的北角——牛頭角綫的擴展，將來實行開辦後，北角——牛頭角載客小輪航綫將擴展爲北角——官塘——牛頭角綫。

這條航綫開闢後，對於貨運雖然沒有什麼裨益，但對於解決官塘工業區所需要的工人的運輸交通的困難，當可能有相當的幫助。

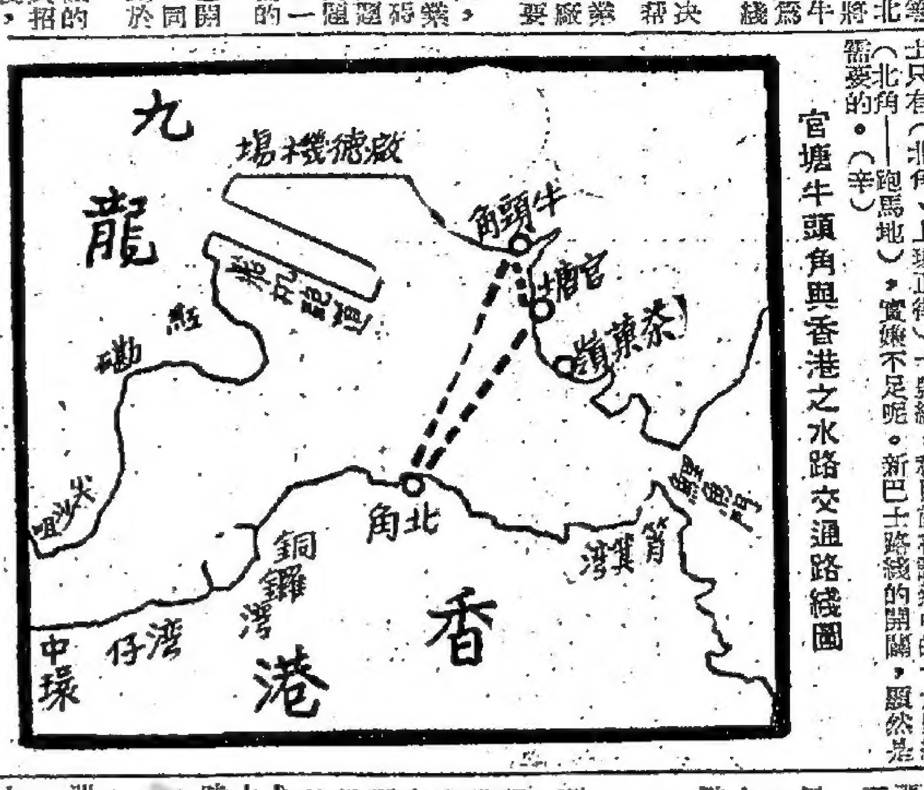
官塘工業區自開闢以來，雖然已經建立了許多工廠，但工業家對於官塘工廠地段的興趣仍不很大，這反映於近年來官塘工廠地段公開拍賣時的競價的冷淡。雖然香港工業的暗淡前途是主要原因之一，但招募工人的困難也是其中的一個原因。

官塘工業區距離工人聚居的市區太遠，交通的費用和時間，使到工人將在官塘工業區的職位視作最後的選擇。因此，官塘工業區的工廠，雖願意付出較高的工資，也不容易招募工人。這個窒礙官塘工業區發展的癥結，已經被認爲必須解決的一個困難的問題。

官塘廉租大廈的興建，對於解決官塘工業區的勞工資源問題，當能有一定的裨助，但是，裨益的程度還要且看下回分解。一般工業家懷疑入選的這些廉租屋宇的住客是否官塘工業區所需的技工和普通工人。

爲了解決官塘工業區的工人的交通問題，九龍巴士公司已開闢了官塘綫，不過，這路綫的巴士仍不足以適應實際的需求，同時，它只能夠給予住在九龍若干區域的工人以方便，無所裨助於官塘區各工廠之吸引住在香港島上的工人。

北角——官塘——牛頭角新航綫的開闢，對於官塘工業區的發展，當能有所裨助，尤其是可以協助官塘工業區各工廠解決招募工人的困難問題，因爲這航綫開闢以後，由於交通比較方便，



官塘牛頭角與香港之水路交通路綫圖

牛頭角綫的北角碼頭。紅磡的碼頭，將來也要遷移，政府已有計劃，將紅磡碼頭遷移至現在碼頭對開的新填地，這新填地的界綫早已測定，而且在目前紅磡碼頭所在地的機利士路豎立了牌示，不過，施工的日期，目前還未決定呢。

這些碼頭的建設，以及新航綫的開闢，無疑的對於香港和九龍的東部地區的發展，將會有很大的裨助。不過，從改善交通的觀點來說，水陸交通是要配合的。根據政府的建設計劃，北角輪碼頭前多設巴士總站。將來成爲北角——紅磡綫渡海小輪碼頭集中地的北角新邨海濱道廣場，目前雖設有巴士總站，但以這處作總站的巴士只有（北角——跑馬地）十號綫，和目前在試辦中的十九號綫（北角——上環正街），實嫌不足呢。新巴士路綫的開闢，顯然是需要的。（辛）

大球場滿座後之門外人龍 堅持露宿不肯去

親友送飯場面令人感動

已辦登記者可報崇正總會領救助金

讀者張忠衡建議當局爲登記者打針

（特訊）本港人事登記處新設立在掃桿埔政府大球場內之臨時辦事處，已於昨晨九時開始辦公，爲前晚在西便看台座位上過夜輪候之六百名新來港人士登記。昨晚納入六百人於西便看台後，仍有二千多位準備申請登記者，因額滿見遺，聚於大球場門外，其中有許多人不顧警方之勸告，堅持在球場門外露宿。

曠地露宿大可不必

人事登記處早已聲明，設在香港方面在掃桿埔政府大球場及九龍方面亞皆老街（九龍警署旁邊）民安隊總部之臨時人事登記處，每日各處祇接受新來港人士六百人登記，逾額者須聽候次日辦理，大球場方面每日下午五時才開始放人入球場內等候，九龍城辦事處方面則於每日下午八時左右，才放六百名申請者入內休息。人事登記處長經屢次要求各新來港人士與當局合作，勿過度擁擠前往輪候，因爲當局並無限制新來港人士登記之意，我們亦希望各新來港人士，安心等候，過些日子再行辦理，因近日本港天氣變化無常，時有大風雨來臨，如日以繼夜在空曠地方露宿輪候，實在是很艱苦的。

送飯場面使人感動

昨日上午七時至九時期間內，前往嘉路連山，送飲食予被納入大球場看台內留宿一宵的人士之親友，絡繹不斷，此種場面至使人感動。

昨日新辦事處登記秩序十分良好，人事登記處出動數十名工作人員抵場，警方亦派出警員數十名前往維持秩序，申請登記人士，分爲每組八人，由警員從西便看台帶上場館二樓辦事處，接受登記、照相、X光、領取登記書後，由二號東門步落樓下，工作進行頗爲順利，情況十分良好。

申請登記的人士在登記時，須報告姓名、年齡、籍貫、住址、職業等二十項，包括有無來港證件，及從何處來港等，但不論有無來港證件，均不影響其登記事宜。

登記書須謹愼收藏

在登記處手續辦理完畢後，申請登記者即獲得一張「登記書」，其內容如下：「一九六〇年人事登記條例。新來港人士申請登記書。逕啓者：台端申請登記之申請書，經於今天收到，據報，台端於X年X月X日偕同兒女X名（即包括於申請書內）來港，并附呈下開旅行證件等情均悉，台端須居留於香港，則本處可在一百二十天內發給身份證，似此，台端應將本函呈交人民入境事務處准予批准，以利進行。對於本函，台端應愼爲保存，並須於一九六二年十月九日至一九六二年十一月九日，將本函携同上開登記處內，屆時，台端於繳交港幣一元後，即可獲發身份證，在上開時間內，台端如不前往繳費，即須重新申請，台端兒女人名，亦將於同時免費發給。」

補辦人民入境手續

已在香港方面人事登記處辦理登記手續後，登記者須持上述之登記書，到中環德輔道中卅一號中國聯合銀行大廈樓上人民入境事務處（移民局）補辦入境手續及在登記書上蓋章，並須交二十元領取入境證，根據曾往領取的人士稱：如屬廣東省籍人士，多豁免繳交，其他各省籍人士，才須繳交二十元費用。上述各種手續辦理完畢後，登記者須依照其登記書內所列時間（約距離登記時間四個月後），到銅鑼灣裁判署大廈人事登記處，繳交一元，即可領得身份證。在九龍方面的新來港人士登記，則須往九龍城登記處辦理同樣登記手續，並到柯士甸道（天文台道口交界）九龍區移民局辦理入境手續及蓋章，待四個月後再到柯士甸道十七號樂大廈地下，領取身份證。

兒童則由長輩登記

（特訊）人事登記處一再請求登記者，須小心保存該處發給之「登記書」，作爲日後領取身份證之憑據，未足十八歲之少年無須前往登記，可由父母或長輩代爲一齊登記。（宛）

崇正總會登記難胞

（特訊）香港崇正總會，對於上月逃到港同胞，處境極度悽苦，深表關切，當時儘先採取迅捷有效之措施，電日內瓦聯合國國際救濟委員會、台北中華民國政府，暨海外各地同系僑會，並函晉謁華民司署，華人代表周爵紳，與紅十字會香港分會等，請求盡可能方法，規劃施行救濟，以重人道，有案。六月四日已獲美國紐約崇正會首先響應，由通濟銀行匯美金三千元到港，該會即召開常務理事會緊急會議，決定先行通告新近到港難胞，已報人事登記處，領有身份證者，請速具函郵遞：「香港利臣山道八十四號崇正總會」收，以便審查分配救濟金之準備，同時報請政府指示辦理，該函內容，僅具列姓名，性別，年歲，籍貫，以前執何業，及通訊處等項便可，如欲湊集多人共寄，亦無不可。更希報界賢達惠刊上項消息，廣爲佈告，使難胞悉知，及早遞函向該會登記。

讀者建議打防疫針

讀者張忠衡爲新來港人士打防疫針，函云：「華僑日報編輯部主任先生：啓者：當在一月來，數萬大陸逃港之衆，他們在越境時，均在水坑、田野，餐風宿露，沿途渴飲，以解口渴，偶有一二染霍亂時疫，刻下炎暑天氣，不潔之水，霍亂時生，影響港九兩地至大，昨見報載本港居民衛生當局，人事登記處每天接受申請者六百名，弟擬懇請衛生當局每天派員至兩地人事登記處，爲登記者注射防疫針，直至登記完畢爲止，事關公衆衛生，希爲採納，是所至禱，一九六二年六月九日，市民張忠衡呈。」

港外線各小輪夏令航行時間 十七日開始調整

由港往長洲尾班開至晚上九時半

來往香港梅窩坪洲各線尾班亦遲開

（特訊）香港油蔴地小輪船有限公司各線小輪夏令航行時間，現經編配妥當，定本月十七日開始實行，往年長洲綫，由港開往尾渡，直航僅開至晚間八時半，今年夏令開行時間，則延長至下午九時半，梅窩坪洲綫，由港開往尾渡，以往開至七時二十分，今年則延長至下午八時半，由坪洲梅窩返港之尾渡，亦將延長；梅窩返港尾渡，延長至下午九時半；坪洲返港尾渡，延長至下午九時五十五分，其餘各綫班期，與往年大致相同，茲將新夏令航行時間如下：

長洲綫

香港往長洲：上午六時十分，上午七時正，經坪洲梅窩，上午八時四十五分，直航，上午十時正，直航，上午十一時正，經坪洲梅窩，上午十一時半，由上環開直航，正午十二時正，直航，下午十二時半，經坪洲梅窩（逢星期日及假期加開），下午一時半，直航，下午一時四十五分，經坪洲梅窩，下午三時半，直航，下午四時正，經坪洲梅窩，下午五時正，由上環開經香港仔，下午五時半，經坪洲梅窩，下午五時四十五分，直航，下午七時正，經坪洲梅窩，下午八時正，直航，下午八時半，經坪洲梅窩，下午九時半，直航。

長洲返香港：上午四時正，經香港仔至上環止，上午六時十分，經梅窩坪洲，上午七時半，直航，上午九時正，經梅窩坪洲，上午十時四十分，直航，上午十一時正，經梅窩坪洲，下午十二時四十五分，直航，下午一時四十五分，經梅窩坪洲，下午二時四十五分（逢星期日及假期加開），下午三時半，經梅窩坪洲，下午四時正，直航至上環止，下午四時四十五分，直航（逢星期日及假期加開），下午五時半，經梅窩坪洲，下午六時正，直航，下午七時正，經梅窩坪洲，下午八時正，直航，下午九時二十分，直航。

坪洲綫

香港往坪洲：上午七時正，上午九時正（逢星期日及假期加開），上午十一時正，下午十二時半，下午一時四十五分，下午五時半。

坪洲返香港：上午七時五十五分，上午九時十五分，下午二時四十五分（逢星期日及假期加開），下午五時二十五分，下午九時五十五分。

荃灣、青衣線

香港往荃灣經青衣：上午六時半至下午八時正，每半小時一渡，下午八時正至十時正，每一小時一渡，每日時別船荃灣往青衣下午十時五十分開。

荃灣返香港經青衣：上午六時半至下午七時正，每半小時一渡，下午七時正至十時正，每一小時一渡，荃灣上午六時半開。

塔門綫

大埔滘往塔門：上午六時半，直航，（逢星期日改開上午七時四十五分），下午二時五十分，經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坳、赤泥、較流灣。

塔門返大埔滘：上午八時正，經較流灣、赤泥、大坳、荔枝莊、深涌、十四鄉（逢星期日改開上午九時三十分），下午五時半，直航。

大澳綫

香港往大澳：下午二時正，經汲水門、青山、東涌，下午四時正，由上環開經香港仔。

大澳返香港：上午三時正，經香港仔至上環止，上午七時正，經東涌、青山、汲水門，上午八時別船，逢星期日、星期二、星期四、星期六，及公眾假期，大澳開，下午五時正，經東涌。

南丫島綫

上環威利蔴街往索罟灣：上午七時正，上午九時四十五分，下午十二時四十五分，下午三時十五分，下午六時正。

索罟灣返上環威利蔴街：上午八時，上午十一時半，下午二時正，下午四時半，下午七時十五分云。（濟）

梅窩綫

香港往梅窩：上午七時正，經坪洲，上午八時半，直航（逢星期日及假期加開），上午九時十分，直航，上午十時十五分，直航（逢星期日及假期加開），上午十一時正，經坪洲，下午一時正，直航（逢星期日及假期加開），下午二時四十分，直航，下午三時四十五分，經坪洲，下午五時正，直航，下午七時正，經坪洲，下午八時半，直航。

梅窩返香港：上午六時四十分，上午七時廿分，經坪洲，上午九時正，經坪洲（逢星期日及假期加開），上午十時四十分，直航，上午十一時半，直航（逢星期日及假期加開），下午十二時四十分，經坪洲（逢星期日及假期加開），下午二時四十五分，經坪洲，下午四時半，直航（逢星期日及假期加開），下午五時二十分，直航（逢星期日及假期加開），下午五時半，經坪洲，下午七時半，直航（逢星期日及假期加開），下午七時五十五分，經坪洲，下午九時半，經坪洲。

本港新聞 今日七版
第一張 第四頁
第二張 第一頁
第五張 第一頁
第五張 第二頁
第二張 第四頁
第三張 第二頁
第四張 第一頁

一九六二年五月廿八日（星期一），華爾街股票的平均市價，一日內突然下跌了百分的五點七。自一九二九年以來，股市價的低跌，以這次爲最甚。

五月廿八日，美國股數的交易，共九百三十五萬股，廿九日是一千四百七十五萬股。股票轉手的數量，據說，除了一九二九年十月廿九日（黑色的星期二）外，以五月廿九日爲最多。「黑色星期二」那天的交易股數，是一千六百四十一萬股云。

五月廿九日的美國股票市情，最初是繼續星期一的下跌餘勢，稍後，則逐漸上漲，因買家較多，平均價格超回了百份之三以上。

美國華爾街的風暴，一日內吹遍了整個世界。根據倫敦經濟時報載：倫敦股市，在星期一低跌了一十八點，但在星期二上漲了一十五點三，而在兩日內，起跌卅五點，即在星期一由二七九點三下跌至二六一點三，而在星期二又上漲至二七八點四。

這個現象，實在是倫敦股市的創見。世界的其他各大股票市場，如巴黎、洪闌福克、瑞士、比利時、荷蘭、義大利、在這兩天內，都有同樣的很大的波動。但日本的東京和澳洲的悉尼，則有較反常的現象。在星期二日，他們的股市較安定，而在星期三則是些微下跌。加拿大的市情，則在星期二收市時，平均市價，較星期一上漲了五點二七，據說：這是緣於大量美國客戶，在加拿大購入股票云。香港的市情，亦在弱態衰，加速了下跌的趨勢。

這次波動的原因，可以分作三個階段：（一）長期以來的政府對工業措施所影響而低跌，（二）低跌的風氣一日長成，猶如雪崩，愈後愈加速，（三）低價吸引了投資者的興趣，於是買家轉多，而股市由下瀉而平穩而異升。

這次華爾街的風暴，美國的起因，是緣於美國政府壓制鋼鐵漲價，不使鋼鐵加價而成。這是第一次加薪後而壓制加價的措施。甘迺迪總統說：這是很難增加外銷的，除非價格和成本可以和外國競爭。政府這種態度，已明顯地表示給投資者，今後製品的價格，將會受到政府的干預，或國際戰爭的影響。

這種措施，如果是政府的長期政策，那麼今後工業，雖然能夠繼續成長，但已不能保證溢利的增加。這或會引致生產投資的減縮，因而生產不易增加，這樣，盈利的增加，就沒有了希望。

在這十年來，世界各地的股市，大多數是根據通貨膨脹性的原則。因爲十多年來，薪金和物價，都是互爲因果地，慢慢的上漲。股票投資者，不知不覺中，承認了工業是在發展中，股票市值是可以不斷地增加的，股票市值，有時過份的上漲，已和利息脫節了。這是信心的問題，投資者願意冒險風險，提早付出一兩年後所值的市價，於是形成應該投資股市，或購買政府公債，或存款銀行收息的問題。這個問題的信心，突然失去，未來的預測困難，已是彷徨的……市價的下跌，有如山崩，有如水瀉，驚心動魄的紀錄，如風鐵，如流行病，傳播到世界各大股票市場了。

美國股票持有人約有一千五百萬人，據說婦女是比較敏感的，股票的百分五十二是操縱在婦女手上。這使她們在星期一那天的巨量的出售股票。據美國政府的調查，該日的股票經紀，大多數是集中精神來沽出股票，而忽略了給予顧客以正確的市場分析。

倫敦股市方面，除了受到美國方面的影響外，它自己亦有和美國相同的困難問題。英國財相，去年七月開始，已執行壓制加薪，收縮放款等政策。他的目標在不增加成本，以求改善外銷情勢。德國方面亦已感到薪金過高，影響了成本，亦開始有了外銷的困難。歐洲的投資者，亦開始需要重新估量公司溢利，重新估量股票市價的感覺。華爾街的風暴更加速，他們這種重新估量的感覺，於是便形成了世界性的股市低跌情態。

最初股市低跌，是因溢利增加的希望微弱，因而有大量沽出，作價格上的調整的現象。繼而因失去信心，而形成瘋狂式的拋售。

華爾街的風暴，似乎和美國經濟情況，並不一致。美國目前的經濟，一般說來，算是相當良好。在一九六二年四月，就業人數達到六千七百萬人，今年汽車銷售，希望較去年增加。根據以上的數字，美國經濟環境，相當良好，無怪乎甘迺迪總統的經濟顧問委員會的主席說：美國經濟情形繼續好轉，華爾街股市下跌，是有一段的距離。

星期二，華爾街股市開始稍爲好轉。倫敦股市，亦於星期二日有顯著上升。星期三日，倫敦股市繼續好轉，這大概由於歐美兩洲的人士，漸漸相信，股價跌低的基本原因，是在溢利不易增加的問題，並無工業危機快將來臨的現象。當股價低跌至相當程度時，倫敦有大量的小額投資者支持了市道。於是市價將繼續調整而略爲上升，但恐怕不易升至今年的最高額。

股票價值的衡量，通常是市價和所派利息的比率，再加上公司的利潤，和業務的展望。以美國而論：自一九五零年以後，一種繁榮的趨勢，填滿了大部份投資者的腦袋裏，於是做成了對證券市場的經常看好的信念。而是嫌爲過高。這幾年來，市價常常不算合理。這次的風暴，又會一度使到市價過份看淡。是以在星期二以後，市價又在調整中而略爲扳升。

經過這次風暴，世界人士對股市的觀念，大概會採取較保守的態度。若無特殊的突出因素，大概在這半年內，股市不會有顯著的上漲。恐怕看淡的心理，會繼續維持半年，甚至一年。

回首當年

（一九四八年六月十三日）

△連日滂沱大雨，各水塘存水大增，水務局於昨日宣佈解除制水，今港督巡臨大潭巡視，見山水奔瀉，極表愉快。

△中國工程師學會廣州分會理事長陳宗南率領工業考察團一百四十三人，今由穗來港考察船塢、電燈公司、屈臣汽水等工業。

△去月元朗之大部領村光明學校七學童出走，引起各界的關懷，今據來自廣州之旅客談稱：該七學童現在坪山，查坪山爲東江縱隊發源地，該七學童顯已投奔該隊。

△今夕本港海關緝私員多人，在上水檢查由穗開港之慢車，後發現遺失鎗一枝，即報知警署派員前往檢查，但無所獲。

△本港英語廣播電台「ZBW」，今開始徵求民意，決定其廣播秩序，該台廣播秩序主任謂：日間將發出有關廣播秩序問題四千組，寄發予各「收音機」持牌人選擇。

△今據交通當局發言人稱：本年一月至五月交通失事案，共一六三五宗，平均每月約有三百宗失事，受傷者四九七人，死十五人。

總督

一端有精細潔白
的濾咀

另一端更有特別
配製的煙葉

一支從頭到尾都
令人欣賞的香煙

在美國製造及包裝

是一輛最新型及實用的交通用具

人人湧往告羅士打行的拱廊參觀大富「偉力」牌汽車
大富牌750及DAFFODFIL型汽車是一部價錢低廉的五座位轎車專爲滿足高明的汽車用戶而設計製造，質量優良，豪華舒適，引擎及安全設備均達現代化最高標準。大富牌獨特無比的「偉力」全自動轉動系統，有方便的二踏板控制裝置（只用以制動及加速），使汽車在各種路面飛馳，均能隨心所欲，爲君效勞。

維昌汽車公司
香港英皇道一百四十一號　電話：七〇七三三九
九龍窩打老道七十一號A　電話：八三一六六六
九龍界限街壹百八十一號　電話：八二一五九三

本港新聞 2

陳屍西貢荒山

七十歲老婦盧心

法庭研究死因認爲被謀殺

（新界社）七十歲老婦盧心，陳屍西貢荒山，昨午在九龍裁判署開庭研究死因，結果，裁定該老婦頭死於被人謀殺，係因被雨傘柄作擊傷致死。謀殺者可能不止一人，呈堂證物有一把雨傘。

死者名盧心，女，七十歲。本年四月十八日，在西貢蚌魚涌荒山上被發現死去。案由衞理法官開庭研訊。死者生前住石硤尾徙置區L座十三號地下。

證人謝願芬（女，五十二歲）作供稱：伊在衞山道九十八號三樓爲女傭，與死者相稔，起因由於做會，一九五二年同在一姊朱少會處做會。一九五三年，石硤尾大火，朱某乘機擾會，伊等每人損失逾二千元，其後伊等聯合做會頭，共做三份，一爲日會，一爲星期會，一爲兩星期會。死者被人稱爲阿婆。四月十八日在死者處核計會款時，有一陌生男子入內，對死者謂：死者之孫自新界偷渡入境，死者乃偕伊同該男子同入新界。在大埔道富臨酒樓門口，坐白牌車入到清水灣，死者付與車費七元二角。該處山路崎嶇，死者將金戒指及飾物交伊保管，死者隨該男子而行，愈行愈遠，伊呼之不應，林中突有大漢閃出，未幾，伊亦昏去，醒來，物件全無，呼阿婆，不聞應聲，乃往報警，警方卒在西貢蚌魚涌荒山尋獲死者之屍體云。

涉嫌盜用公欵

製衣廠股東兼總經理

被控罪名共十五項涉及款額三萬餘元

昨晨提審時商界人士旁聽者擠滿法庭

（特訊）製衣廠股東間發生問題，股東之一兼總經理涉嫌長時期盜竊廠中公欵，涉及款項逾三萬元，由於案情涉及商業性，內情複雜，遂引起若干商界人士注意，故昨日提審時，狹少之九龍地方法院第三庭，擠得水洩不通，控方證供尚未舉畢，官諭押候今晨十時續訊。

被告朱兆成，又名朱許成，報住柯士甸徑十五號F座四樓。被控十五欵盜竊罪：（一）一九六〇年一月廿日，竊去朱兆成又名朱許成（即被告本人）、尤冀祺及呂毅宏三人合股經營之奇利（譯音）製衣廠（LEAR GARMENT FACTORY COMPANY）——廣東道一一三三五號三樓現欵九千元；（二）約於一九六〇年六月一日，竊去該廠支票一張，面額七千三百五十二元五角四分；（三）約於一九六〇年六月十八日，竊去該廠支票一張，面額四千一百廿二元七角五分；（四）一九六〇年六月廿日，竊去該廠現欵二千八百九十六元一角一分；（五）一九六〇年七月五日，竊去該廠現欵三千二百一十四元一角一分；（六）一九六〇年二月廿日，竊去該廠現欵四百五十元；（七）一九六〇年三月廿日，竊去該廠現欵四百五十元；（八）一九六〇年四月五日，竊去該廠現欵四百五十元；（九）一九六〇年四月廿日，竊去該廠現欵四百五十元；（十）一九六〇年五月五日，竊去該廠現欵四百五十元；（十一）一九六〇年五月廿日，竊去該廠現欵四百五十元；（十二）一九六〇年六月五日，竊去該廠現欵四百五十元；（十三）一九六〇年六月廿日，竊去該廠現欵四百五十元；（十四）一九六〇年七月五日，竊去該廠現欵四百五十元；（十五）一九六〇年七月廿日，竊去該廠現欵四百五十元。被告不認罪，延威頓律師出庭代表辯護。

本案循刑事案程序起訴，政府檢察官宗挽。

該廠股東之一呂毅宏登證人台作控方證人，據稱：一九五八年十月間，該製衣廠開設，當時，彼與被告及一名姓蔡男子三人係股東，資本額十萬元，實際僅籌得七萬五千元，姓蔡者之二萬五千元未籌得，而該七萬五千元皆由彼個人借來者。其後，因該廠接不到訂貨單，蔡氏退股，股東方面乃發生變化。蔡氏退出後，由尤冀祺加股，斯時，股東乃變爲彼與被告及尤冀祺三人，股本方面亦有調整，資本額實際已縮爲七萬元，在新股東加入後，曾立下合同，最初因被告股東不簽名而告延擱，該合同至一九五九年五月始由三股東簽署妥當。合同中寫明資本額七萬元，每股一萬元，彼佔三股，尤氏與被告佔兩股。被告股份應出兩萬元，惟被告並無付出，該欵由彼代其墊付，因被告係設廠之初即爲合作之人，而且聲明候工廠獲利後，被告即須歸還其借出之股欵。該廠原由彼任總經理職，迄一九五九年五月，改由被告任總經理。該月十五日股東會議，在該會議後廠方財政即由被告管理支配，彼則不予過問。數天後，即一九五九年五月廿一日，再開股東會議，在該次會議上，被告提出要佔較大股份，獲彼同意，由是股份再行調整，被告佔百分之四十股份，彼與尤氏則各佔百分之三十。

證人繼供稱：一九五九年十二月十四日，再開股東會議，決議分派紅利事宜，議定紅利百分之十歸經理，百分之八十歸三名股東，百分之十由職工均分。該決議中，並無說明任何人可優先分取花紅，彼亦無在任何時候批准任何人先取花紅，彼個人亦無先取紅利者。

證人又稱：一九六〇年五月三十日，又開股東會議，會議之決議案上，僅彼與尤氏簽名，被告並無簽署，原因係彼此之間有若干問題發生爭執。發生爭執之事情，計如下述各項：（一）佣金問題；（二）職工獎金問題；（三）加薪百分之二十問題；（四）若干職員之加薪問題。

審至此，已屆五時，該證人將於今晨十時繼續作供。（逸）

誘人買金錶

冒充大陸客

向世軒三人被控串騙 否認控罪五百元保釋

（特訊）本年五月九日，灣仔區有歹徒用當面計，假扮大陸來客，向途人兜售「金」手錶，同謀者從中「抽綳尾」，擔……

楊錦燦法庭審訊，三被告不認罪，昨證供未畢，押候七月廿六日續審，各准以現金五百元保釋。

被告：（一）向世軒，四十二歲，四川人，無職業，住灣仔……；（二）……；（三）鄺明志，卅六歲，三水人，無職業，住九龍大角咀無門牌木屋。

被控五月九日……在灣仔區……

……個，鋼表三個，一元美鈔一張，人民幣四元，表殼十六個，表帶十三條，擦色中山裝一套，將列爲呈堂證物。

控方加控第三被告非法藏物罪，指稱於本年五月九日在灣仔區藏有兩個手表，乃來歷不明者。

案由東區偵探幫辦賈丙達主控。

負責調查該案之東區探目……

港九昨晨發生鉅竊

（特訊）昨日，港九發生巨竊案。九龍窩打道七十×號地下，昨晨發現失去物件，計被竊去現欵五百元、金飾七件（共值一千八百元），損失總值二千三百餘元。失主向警方報案。

本港半山區堅尼地道三十×號地下，昨晨亦發現失竊，失主向警方報告，去歲戒一枚（約值三千元），警方正展開偵查中。（程）

一個犯罪集團……價值逾四百元，第三被告亦插咀，謂該大表爲「勞力士」牌金表，乃係「寶佬」，伴作觀看手表，以識貨姿態向圍觀者表示，該表乃係……陸客乃「無所謂」，一者祇要給其一二百元，即可買得該表。其時，原告莫容亦係圍觀者之一，第三被告……隨向其謂：該表實抵錢，只可惜身上現欵不敷，慫恿莫購買，該表身上現欵亦不足，但表示元及手表一個，莫終照本人……給予十元及手表一個……結果……

行人道有一男子以賣……紙盾地設檔，其側有……數男子圍觀，彼見有……成熟，正擬上前制止……時，第三被告突將手……中之兩個手表拋向馬路邊，卒爲警探檢回。（均）

澳門人口突增

鮮蛋禁運港鮮魚亦限制

（澳門特訊）由於大陸出口客及逃亡者湧至，使本澳食米耗量大增，近一個月來，每日銷額由五百包增至七百包，米價提升，澳門升斗市民，深受威脅。

澳府對於糧食供銷問題，已加注意，由最近起，澳府收購副食品出口，由前（十一）日起，如鮮雞鴨蛋轉運香港，一律停止出口，至於運港鮮魚，已由每日九十担限制爲四十五担。

小童惡意擊傷女童

答籐示儆

（特訊）十式歲男童與女童玩耍時，突選女童一推，跌於地上，竟「老羞成怒」……上述。法官聆畢，判如……（修）

早熟少女被誘離家出走

寄宿公寓做出荒唐行爲

兩男兩女一絲不掛通宵打牌

母親四出追踪卒在公寓尋獲

送入醫院檢驗結果幸無其他

（特訊）一名失踪二十五日的十五歲少女，昨被其母在油蔴地一公寓內找獲，揭發飛仔引誘未成年少女案，除該失踪少女外，尚有兩飛仔及一少女。當女母在公寓發現女兒時，她仍在床上睡覺，蓋着一張毛氈，其母將氈揭開時，目睹女兒一絲不掛，睡在牀上，立着其女兒穿回衣服，攜同往警署報案。據其女兒透露：她曾與兩男一女在酒店內淫行荒唐「遊戲」，日間四人將衣服脫光，打麻雀，夜間同睡公寓內。

不滿工廠環境，轉到某酒家當「點心妹」，其間結識工友女子亞蓮，兩人感情融洽，合資租上址床位居住。

江的母親在一公寓當女工，去月十五日，江往上址時，發現……處將女兒失蹤事告知同行，希望同行人發現女兒踪跡。直至前天，有人告知她，她的女兒在油蔴地大××公寓出沒，乃按址前往找尋，由於她認識該公寓的管房，獲得協助，弄開房門，目睹女……

間有時四人同睡一床云。其母含淚報警，希望將女兒送往醫院檢驗。昨午，記者曾往烟厰街訪問江女，當時她母女在家，其母害告記者稱：她女兒經醫生檢驗結果，並無其他，極爲安慰。江女昨穿一套唐裝衫袴，瓜子口面，像已成熟的少女，不似十四五歲女兒。

昨午她含羞答答地坐在母親身邊受訪問。據說，此事之發生，是她的姊妹不好，介紹她認識兩名飛型男子，誘她離家出走，先到旺角中×旅店居……

女兒失蹤，遺留下一信給她，信內表示「此去一定要揾很多錢才回家相見」……警方發報，節……見在房內睡宿，毛氈揭開，見女兒一絲不掛的睡着，乃將其女兒叫醒，偕往警署報案……

未與警方合作調查 汽車違例事件

陳厚被罰廿元

（特訊）國語電影男明星陳厚，未與警方合作，調查一宗交通違例事件，違警方票控，昨在北九龍裁判署受訊，陳厚親自出庭認罪，被判罰二十元。

被告英文名：德福·陳（即陳厚），報住嘉林邊道×號二樓。被控方票控本年三月二十八日，身爲××四二零九號私家車東主，未於本年三月十三日以後之十四天內，向警方交通部供給有關該事違例消息。

法庭當記官宣讀控罪內容後，被認人以英語表示認罪。

控方簡述案情謂：本年三月十三日下午五時四十五分，被告之私家車××四二零九泊於尖沙咀麼地道與漆咸道之間，由於該處不准停車，警方乃將牌照抄錄。

同日，警方以被告身爲該車東主，乃向被告發出一封公函，警被告於十四天內，向警方交通部報稱有關該事當時之違例及由誰人駕駛。

至四月十四日，警方尚未接獲被告覆函，乃發出傳票提控。（修）

鐵鑿擊傷同伴

李奇昌判罰欵

（特訊）惡工人「一」持勒竹竿，與傷鼻消防及同學，發生爭執，由口角而動武，用鐵鑿傷及同事左肩，被拘捕後，昨在北九龍裁判署受審，判罰七十五元。

被告李奇昌，二十六歲，住新蒲崗衞三十×號地下。被控六月十一日，在九龍地區非法及惡意毆傷吳華身體。

被告認罪後，控方簡述案情謂：被告與傷者同在玉健金屬製品廠工作，六月十一日下午三時十五分，工人工作時，被告之鼻部，其不慎，二人遂起口角。被告檢起一鑿，擲向傷者，傷者閃避，被擲中左肩，廠方報案，將被告拘捕落案。

被告陳××，十二歲，學生，住九龍×號地下。被控六月五日，在九龍地區，非法及惡意毆傷何容新身體。被告認罪。

控方簡述案情謂：六月五日下午四時，原告與被告同在大坑東徙置大廈「H」座外邊玩耍，原告偶將被告一推，被告大怒，以竹竿擊傷原告，頭部血流如注，路人趨前制止，並向警方報告，將被告拘捕，送原告入九龍醫院救治。

警方將被告送警署，查出被告過去無犯罪紀錄。

被告向法官解釋：當時，原告先用竹竿擊他，故彼還擊，一時不慎，擊傷原告頭部。

被告之父出庭向法官表示：其子向甚頑劣，請求法官予以教訓。

法官聆畢，判被告答四籐示儆。實後，警方將被告送往醫院檢驗身體，被告身體不甚強健，僅能抵受兩答籐刑，法官遂判被告答兩籐。（修）

丈夫去世兒女成羣生活困苦

李蘇妹神經病發作 突然揮刀要斬女兒

（特訊）香港仔鴨脷洲海面一艘小艇，昨天傍晚，發生一宗驚險事件，一婦人拿着菜刀，聲言要斬她的親生女兒，因爲艇上地方狹窄，女兒走投無路，險些釀成人命慘劇，女兒因被追斬驚呼救命，驚動隣艇，一男子立即上前阻止，並將婦人手上之菜刀奪去，一場驚險，才告渡過。

原來，該婦人神經病突發。據說，該婦名李蘇妹，三十四歲，住上述住家艇「六十二號」，其夫年前因病去世，遺下兒女成羣，仰賴她一人撐艇維生，一家過着清苦生活。婦人自夫逝世後，心情抑鬱，以致影響精神，長久以來，染成神經病，復以生活不佳，且見女成羣，致養吃力，婦人時因此刺激，神經病愈來愈見嚴重，其後曾爲親友送入醫院救治，一度稍爲好轉，但每受刺激，神經病又復發作。昨天傍晚，李蘇妹又爲了些少問題，責罵兒女一番之後，竟突然拿出菜刀，聲言要斬女兒，幸在千鈞一髮之際被阻止，事後，李被警方送赴醫院。（堅）

九幢樓宇申請拆建 無期押候

（特訊）德忌笠街六幢樓宇何及鄭某三幢樓宇業主協興置業有限公司（譯音），日前向高院租務法庭入稟，申請將該等樓宇豁免租例管制，原定昨日在租庭提訊申請理由，惟開庭後，代表申請人之摩頓律師向租庭申請將案作無定期還押。

申請樓宇業權有限公司，乃德忌笠街二號至十二號及何郭里一、二、三號等樓宇業主，住客共四十八戶，昨分延律師代表出庭表示反對。（堅）

積犯冒警山賭

竟然要脅事主上警署

奸謀揭破各判入獄六月

（特訊）兩犯案累累之慣竊犯，又因冒警向兩青年行騙，取去全部欵項後，竟要青年兩人返警署。其中一青年鎮靜對答：「你們不要靠嚇，如返差館，你們亦搞唔掂。」此語道破……，奸謀終告揭破……

被告陳炳桑，二十三歲，住址不詳；蕭水林，廿二歲，住址同上。被控本月五日，明知故犯，接收贓欵三元三角。被告認罪。

主控陳炳桑邦辦透露：本月五日下午三時半，首被告在三角……兩青年在……，兩青年……

……「回水」……則……

……月十一日，首被告卒被捕歸案。主控指出：首被告有八次案底，其中三次偷竊；次被告有廿一次案底，其中九次偷竊。康士法官聆畢，早上判首被告偷竊罪入獄一年，同期執行，即共入獄一年；次被告接贓罪入獄九個月。昨日下午再開庭時，康士法官召回兩被告，將案改判，法官稱：因條例所限，被告所犯罪名，其刑期……

貨車傷斃林百傑

警方訪目擊證人

警務處消息：十一日下午十二時卅分，九龍牛頭角道第二六一五地段對開，男子林百傑（譯音）爲小型貨車撞傷斃命，林五十三歲，住九龍福華街四十六號三樓。如有人當時目擊該宗汽車失事情形，或能供給有關任何消息者，請通知九龍交通部交通失事調查處，電話八〇〇三三一內線五八二號，或八〇四二二號或報知任何警署亦可。

街談巷議

青春何價

銅鑼灣某大百貨公司，兩女職員在飾櫃內私語，其一喟然嘆曰：「公司經售的是百貨，而我們售的是青春！」另一答曰：「這還不打緊，最可悲的是價錢太賤而已！」（安）

宣傳一法

某廠家把出品的商標印在文化衫上，送給「車仔佬」，穿在身上，在馬路走來走去，以廣宣傳。這套宣傳手法，雖……

制易放難

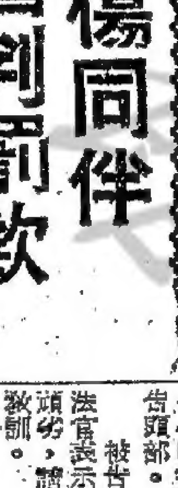
連日雨，天文台報告，每日獲得「水」一畫，但放寬制水辦法，卻遲遲未能實現。有人說：「這正所謂制水容易放水難！」（均）

百二十天

新到港者領取身份證，獲得登記書後，……

有閒球迷

世界盃足球賽，今天港入準決賽，也可說是冠軍的前哨戰。自港入準……



今日本港新聞合共七版。

香港孔教學院

召開同人週年大會通告

茲定於一九六二年六月廿二日（星期五）下午二時三十分假座荷理活道一百二十二號A孔聖會會議廳舉行本年度同人週年大會，是日議程爲：

一、報告院務

二、省覽一九六一年度總結

三、聘任註冊會計師

四、選舉第十屆常務董事及義務職員

凡我同人屆時務希貫臨出席除分函外特此通告

香港孔教學院 院長 盧湘父 主席 黃允畋 梁端卿 謹啓

一九六二年六月十三日

警務處通告

本年六月十一日下午十二時三十分，有一中國籍男子在牛頭角道地段二六一三號前被一小型貨車撞倒，因傷斃命。如有任何人士目擊此意外事件或能供給警方有關此情形者，請通知九龍交通部意外事調查組電話八〇〇三三一接內線五八二或八〇九四二二或其他警署。

警務處處長示

鳴謝 聯泰保險公司賠償快捷

敝號因電綫洩漏發生火警幸事先由呂炳輝君介紹向聯泰保險公司投保火災保險蒙該公司立即派員查驗並如數賠償可見該公司辦事通融快捷特此鳴謝

興記服裝店何世濤啓

香港遡源堂雷方鄺宗親會通告

本會宗定於本（六）月十六日下午假座彌敦道七五〇號皇宮大酒樓舉行第四屆理監事就職暨會員聯歡大會席券（每券八元）場內聯演粵劇助慶并增設宗親抽獎券有獎銷席券處香港永樂東街九十一號中和鮮紅九龍皇宮大酒樓及佐敦道三十八號四樓本會凡我宗親希踴躍購券參加爲荷

右通知 本會會員

理事長 鄺命光 監事長 方子仁

申請入英籍啓事

梁健文（LIANG KIN MAN）又名楊梁健文（YEUNG LIANG KIN MAN） CHRISTINE LIANG 現寓香港銀幕街九號五樓現向港督申請入英籍如有人有任何理由相信該申請人無資格獲准入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

胡壽康（WOO SHOU-KANG）又名（WOO SAM-KANG）又名（SAM K. WOO）住香港北角台三號四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

港九機器十二科聯合總商會通告

本會定本（六）月廿八日（星期四）下午三時在彌敦道四十三號三樓本會禮堂舉行第八次會員大會特此通告

理事長 陳想 梁祥 彭二 謹啓

遺失

香港旅遊協會發給 HECTOR ROBSON 之第八十三號導遊員襟章業經遺失特此聲明作廢

遺失

香港旅遊協會發給 H. A. KONG 之第壹佰零壹號導遊員襟章業經遺失特此聲明作廢

拍賣拉鍊塑膠什貨廣告

茲定於一九六二年六月十五日星期五上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣拉鍊三十八箱、塑膠、膠碎、人造膠、工業用粉、棉花、胸圍、什貨等。

香港畢打行士庫 電話二零二二四 欖勿拍賣行啓

減輕錄音機頭負荷

錄音機頭因錄音時間特長之錄音帶，磨擦常常過熱而引致之損耗問題，已被矽質滑潤方法（SILICONE DRY LUBRICATION）所消除。此種滑潤劑，於製造時即攙入各種 SCOTCH 牌磁性錄音帶之錄音面。

此種獨特優點，爲各處廣播電台專採用 SCOTCH 牌錄音帶之主要理由，倘有一優點，爲此種錄音帶之細卓品質，可保證播唱時始終一致，此對於電台機械人員言一重要點。

普通標準錄音帶，適應使用錄音機者之採種用途，SCOTCH 牌錄音帶工廠特生產各種不同用途之錄音帶。

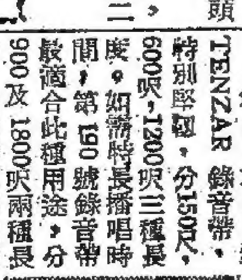
第 111 號 ACETATE 底錄音帶，分 150, 600, 1200 及 2400 呎四種長度。

第 175 或 311 號 TENZAR 錄音帶，特別堅韌，分150呎，600呎，1200呎三種長度。如需特長播唱時間，第 190 號錄音帶最適合此種用途，分 900 及 1800 呎兩種長度。如需特別堅韌而背之錄音帶，分300，1200及2400呎三種長度。

POLYESTER 作底背之錄音帶，分225，900，1200及1800呎四種長度，如需雙倍長度最長力最之錄音帶，請用第200號 SCOTCH 牌之

閣下如欲獲悉更多錄音技術及錄音常識，請投函香港郵政信箱270號。

總代理： 科學事務有限公司 地址： 姓名：



拍賣卓球枱十張廣告

茲承一九五九年BILL OF SALE抵押契據第二百零五宗銀主之命定於一九六二年六月十五日星期五上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內將處置該抵押之卓球枱十張當衆拍賣（本行備有看貨證）欲投得者於下槌時須即將全部貨價以現銀交清（支票恕不接納）

香港畢打行士庫 電話二零二二四 欖勿拍賣行啓

拍賣塑膠機及膠花模廣告

茲承一九六一年BILL OF SALE抵押契據第二百四十六宗銀主之命定於一九六二年六月十三日星期三上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內將荃灣華明塑膠之海星實業公司所存九龍環城街二十一號樓下及二十一號樓上之全自動塑膠機一架，十五安手動塑膠機十四架，膠花模一架……

背痛已止

應感謝第威德腎丸

發覺背痛時應即服第威德腎丸使君之內臟迅速增強

香港海軍基地通告

標售卅六呎長海港汽船

啓者：茲欲標售海港汽船第四五七一號，詳情如下：

船長三十六呎，船幅九呎，喫水一呎三吋至前，三呎六吋向後，PERKINS 柴油機 P6M型，單推螺旋推進機。

凡欲投標承購者希於六月十五及十六日兩天向本海軍基地貨倉副主任先繳現欵按金港幣式百元然後索取投標表格及准許入本基地參觀之證貨許證，電話：三七〇一二號。投標須於一九六二年六月廿日正午以前送回香港海軍貨倉副主任收。

香港海軍貨倉副主任啓

拍賣酸枝器傢俬什物廣告

茲定於一九六二年六月十五日星期五下午二時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣酸枝花梨傢俬、古玩架、枱、椅、冷氣機、毛毡、雲石、唱片、錄音機、銀器、電器、影畫機、雷琴、窗帘、皮櫃、衣櫃、五桶櫃、梳化、床、象牙、玻璃及膽器瓷器皿、床頭櫃、茶枱、椅、沙發、床褥等什物。

香港畢打行士庫 電話：二零二二四 欖勿拍賣行啓

通告

承銀主命拍賣貴重物業

啓者：拍賣人欖勿兄弟拍賣行定期於一九六二年六月二十日（星期三）下午三時在畢打行其拍賣房內將座落香港新界大埔理民府註冊爲第五十一約內第六八二地段附近之一地段，即當衆拍賣。該地段面積約爲九八二八方呎，每年地稅二元。欲知詳情及拍賣細節請向銀主之代表律師賢臣史篤士及孖士打律師行（香港匯豐銀行大厦五樓）或向拍賣人欖勿拍賣行（香港畢打行士庫）詢問可也。

賢臣史篤士及孖士打律師行

欖勿兄弟拍賣行同啓

一九六二年六月二日

拍賣大幫什貨及充公貨

茲承政府物料管理處處長命定於一九六二年六月十四日星期四上午十時卅分鐘在香港皇后大道中五號法國銀行大廈士庫拍賣行內拍賣什貨及充公貨一大幫計開：……

安邦航空貨運公司啓事

啓者黃耀虹先生（JOSEPH WONG）自六月六日起經已不受僱于本公司，俟後黃君並無權力代表本公司，特此通告有關人士知照此啓

安邦航空貨運公司啓事

啓者自六月七日起鄧廷琮先生（LARRY DUNN）已被聘爲本公司香港區經理，特此通告有關人士知照此啓

REGISTERED DESIGN NO. 905,332

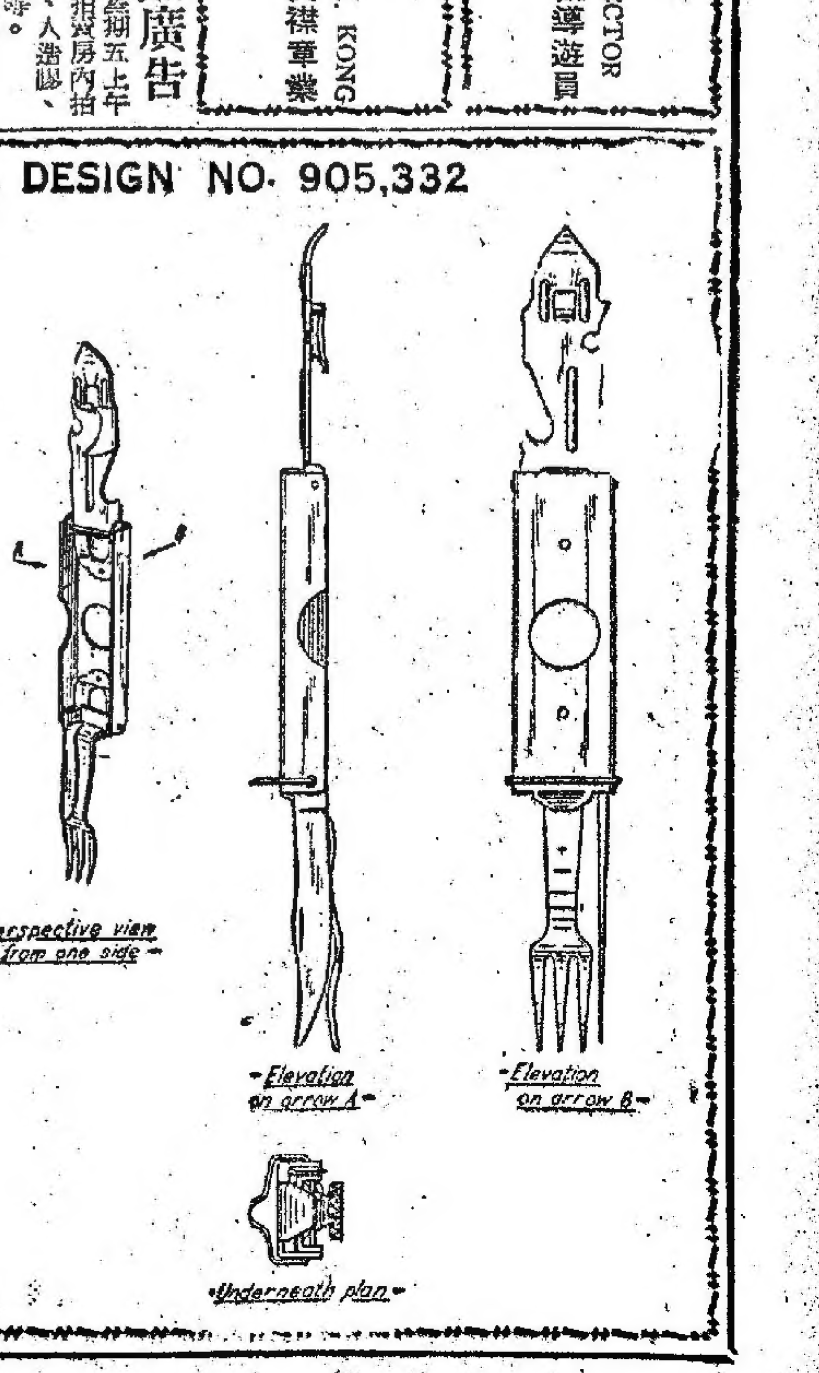
啓者本港九龍永康街五十六號昌興金屬製品廠之全東黎國興先生已將上述（A COMBINED CAN OPENER CAN PIERCER BOTTLE OPENER FORK AND KNIFE）設計在英國註册爲設計第九零五三三二號凡設計在英國註册後在香港即作爲有效並受「障」由該公司專用如有人冒效該設計則該設計捌有人或該金屬製品廠必依法起訴特此通告

昌興金屬製品廠全東黎國興

代表律師布律端律師事務所啓

香港皇室行二樓

一九六二年六月十三日



警察對付泅水救脫蛇頭

鳴槍追捕

一人臂臀各中一槍被擒

徵聘廚師及侍應生往瑞士

華僑日報 新聞提要

一九六二年六月十三日星期三

電訊（第一張一、二、三頁）
美商界領袖支持政府阻止黃金外流……第一張第一頁
特稿：西方盟國間的衝突……第一張第二頁
寮三王協議組織聯合政府……第一張第三頁
特稿：世界展望……第一張第三頁

港聞（第一張四頁，二張一、二、三、四頁，三張二頁，四張一頁）
官塘與香港島間新航線……第二張第一頁
昨晚大球場門外有人壓斃……第二張第一頁
露宿不去……第二張第一頁
七十歲老婦廣心陳屍西貢荒山 法庭研究死因認為被謀殺……第二張第二頁
新界警察鳴槍追捕勒索蛇頭……第二張第三頁
關祖堯議員今日質詢援助難民政策……第二張第三頁
當局詳細調查租值增加狀況……第二張第四頁
兒童安置所新舊任職員交代……第三張第二頁
三水同鄉會賀郭贊勳……第三張第二頁
三院招考女看護生初選取錄二九六人……第三張第二頁

文化（第四張第四頁）
周氏宗親會歡宴藝術界宗彥……第四張第四頁
二屆國際繪畫紗龍入選名單公佈……第四張第四頁

教育（第四張第三頁）
中文中學會考今日開始，考期共十一天，共二三二三人參加，較昨年少三十二人……第四張第三頁

體育（第四張第二頁）
韓足球隊明晚戰南聯紅……第四張第二頁
菲南華鋒線隊員可以來港比賽……第四張第二頁
賽馬會公佈下年度賽馬日期……第四張第二頁

經濟（第五張一、二、三頁）
可供逃避的資財日衰戰爭刺激港澳緩解徵逃資往港縮減……第五張第一頁
加拿大政府計劃全面關稅……第五張第一頁

工人世界特刊（第五張第四頁）
各業工會積極推進女工福利……第五張第四頁
工專委託華機會派發入學申請表……第五張第四頁

康樂家庭特刊（第三張第三頁）
香港面臨經濟危機必須推行全面節育……第三張第三頁
食用物價咸水魚豬牛羊肉價格一致上揚……第三張第三頁

航訊……第六張二、三頁
僑樂村……第七張第二頁
書評週刊……第七張第三頁
東南亞週刊……第四張第一頁
讀者版……第六張第一頁
新界版……第三張第一頁

中國郵學會慶祝父親節

（特訊）每年六月的第三個星期日乃國際父親節。本年的父親節在本月十七日，香港中國郵學會乃在港首先提倡慶祝母親節和父親節的團體。自從在一九五零年開始舉行以來，每年未曾間斷。去年該會慶祝父親節，舉行遊河海浴，後再擇地吃海鮮，參加者都極愉快，本年該會應會衆的邀請，再照去年辦法來慶祝父親節，僱定專船，於本星期日上午十一時出發遊河與海浴，然後敘餐，因船位有限，欲參加者請於本星期五日以前到大道中華人行地下金碧有限公司開懷向霍耀泉君繳費報名，臨時恕不招待。

鳴槍追捕

警察對付泅水救脫蛇頭 一人臂臀各中一槍被擒

一難民慘遭勒索挺身向警方告發

（特訊）警員鳴槍追捕「蛇頭」，纍落魚塘復爬上岸，此一幕緊張驚險之水陸追逐鏡頭，昨晚黑夜在新界邊區落馬洲演出，結果一涉嫌男子被捕。此事由于一「屌蛇」被勒索，忍無可忍，挺身向警方報案而引出。在新田圍一無門牌木屋內，一偷渡入境之難民，被蛇頭勒榨一千元，如不交款，便有不妥，該難民迫退不得迫得向警方投訴。落馬洲警署警員兩人，昨晚十時按址前往搜索，但蛇頭機警，先避離巢穴，警員追踪，一男子急中跳落附近魚塘，一警員奮勇落水追捕，力竭良久，該男子爬上岸欲遁，警員開槍，一男子應聲倒地，臂與臀部各中一槍。事後一男子被送醫院救治，傷者姓梁，卅四歲，住壆圍。逃亡入境之難胞，仍有不少潛匿于新界，蛇頭滅絕天良，乘機敲詐勒索，警方現在新界展開廣泛搜索。（夜）

增加供水時間 儲水須達六十億加侖

目前儲水量已超過四十八億加侖

（特訊）政府發言人宣稱：當本港各水塘儲水總量達到六十億加侖時，可能減輕目前食水供應之限制，發言人係根據本港水塘儲水量由上星期六之三十九億八千八百萬加侖，至昨日上午九時，水塘儲水量已增加至四十八億一千零六十八萬加侖食水。

發言人再稱：當局放寬食水供應時間之限制，並非與儲水塘儲水量而決定，還要視乎季節氣候之變化情況，以及本港每日消耗食水數量而決定。

吾人希望常本港水塘儲水量達到六十億加侖時，便考慮解除目前食水供應之限制，放寬供應。

由於近一週來的連綿大雨，不僅使水荒現象解除，而且使本港各水塘之儲量額為本年度最高數字。

目前，從溪澗及引水道流向水塘之水，如萬馬奔騰，相信今日之儲水量將可達到五十億加侖。現時各水塘儲水量將快達到半滿現象，按本港各水塘總儲水量為一百〇五億加侖。（完）

輔警隊結業禮

由郝德尊總監主持

（特訊）香港輔助警察隊總監郝德尊，將於本星期六上午主持在粉嶺警察訓練所舉行的香港輔助警察防暴隊兩中隊的結業禮。

結業禮檢閱隊伍將由輔助警察衛銜隊指揮官孫沙警司指揮。

屆時，警察樂隊將在場奏樂，該樂隊由科士打指揮。（程）

關祖堯議員今質詢 援助難民

香港政府對此政策為何

（特訊）本港立法局今（十三日）下午二時半繼續舉行會議，議程如下：（一）接納五月廿三日會議紀錄。（二）新額議員宣誓就職。（三）公佈委任常備法律委員會委員。（四）各項報告。（五）關祖堯議員預告提出質詢：「最近數週內，香港入口問題引起多方面提出援助行動，特別是海外方面。政府對此問題之政策為何？」（六）政府事務，（1）一九六一——六二會計年度勾消帳目，財政司請求決議通過呈列之勾消帳目。（2）直至一九六二年三月卅一日之一季附加之準備支出，財政司請求決議通過附加表第四號。（3）一九六二年居民救濟信託基金法例，輔政司提出二三讀。（4）香港皇家海軍後備隊（普通軍人）修正法案，律政司提出二三讀。（5）一九六二年銀行（修正）法案，律政司提出二三讀。（7）非官守議員提案：（1）一九六二年聖保羅男女中學校董會註冊法案，郭贊議員提出初讀。

香港地位重要

有領事關係者凡五十國

（特稿）香港雖不是一個獨立國家，故無外國大使館公使館等機構之設，但由於本港地位日趨重要，故各國派遣專員或領事官員駐在港者漸多，同時派駐本港的領事官員，又不少為本國外交先進，或高級外交官員。有等國家得有派遣公使級官員任駐港總領事或派遣總領事級官員主持領事館事務。至於外國駐港總領事之調升他地公使大使，或調回外交部任要職者，亦為常事，由此可見外國對本港地位之重視。

英聯邦國家按照慣例在本港不設領事館，而設有專員或商務專員代表各該國家之權益。目前在港設有專員之英聯邦國家，祗有印度一國。

英聯邦國家之設有商務專員駐港者，則有英國、澳洲、加拿大、紐西蘭及巴基斯坦等。

在港設有總領事館之外國，計有阿根廷、比利時、巴西、高棉、古巴、多明尼加共和國、法國、德國、印尼、義大利、日本、南韓、荷蘭、挪威、巴拿馬、菲律賓、瑞士、泰國、阿剌伯聯合共和國，及美國等。

在港設有領事館者計有葡萄牙、瑞典、委內瑞拉，及越南等國。

至於芬蘭、墨西哥、波蘭、西班牙、及土耳其等國家之領事官員，則駐在倫敦辦公，但其職權行使可及於香港，其中有等除設有領事官員外，更在港另設名譽領事。

在本港設有名譽領事之國家，計有奧大利、緬甸、哥斯達黎加、丹麥、危爾薩瓦爾多、芬蘭、希臘、危地馬拉、洪都拉斯、愛爾蘭共和國、以色列、尼加拉瓜、秘魯、及西班牙等。

至於奧大利、法國、義大利、及澳國等國，則除設有領事或名譽領事官員外，尚設有商務專員駐港辦公。

至於本港派駐外地之代表，則分駐英國及澳洲兩地。計香港政府在倫敦設有辦事處，并在澳洲雪梨設有香港政府貿易代表辦事處。

統計：各國在港設有專員公署者一國；設領事館者四國；設總領事館者二十國；領事官員派駐倫敦，而職權行使及於本港者五國，（其中有等在港另設名譽領事）。在港設有名譽領事者十四國，在港設有領事官員外，另設有商務專員駐港者四國。（鵬）

[illegible]每月耗費二千萬元

（特稿）吸烟可招致肺癌的論調，已被世界上大部份醫學界所公認，而且相繼發表有關這一問題的論說，向所有吸烟的同道提出警告，總之結論是吸烟可戒則戒，或者可減則減。英國皇家醫學會在不久之前，更發表了長篇報告，除列舉了吸烟害處的例證外，並向政府建議，以有效的方法勸導人們減少吸烟。

吸烟可招致肺癌的問題，雖被醫學界高唱的論調鬧得滿城風雨，但是在實際上，吸烟的同道並未給嚇倒，不僅視同耳邊風，實行我行我素，而且大有變本加厲之概，以本港來說，近月來，在醫學界戒烟論調喝入雲之下，香烟銷量反見增加，這可以從近月間港府烟草稅收入不斷增加得到證明。

煙草稅收突破千萬

據工商業管理處長發表本年四月份的稅收報告，在今年四月份的烟草稅收入，突破了一萬元，比同年上一個月份，增加了約一百萬元，而比之去年——一九六一年四月份的烟草稅收入六百萬元，增加尤鉅。雖然，工商處長認為烟草稅之增加，主要為本地品之香烟輸出激增所致。但是，市民吸烟數量是增加也不無影響的。

目前，本港居民對香烟的消費，無可懷疑的已達到了一個龐大驚人的數字，但龐大到什麼程度？每天的香烟銷數若干？這是一個還沒有正確統計的問題，不過，可以從政府對烟稅的收入推算，以及香烟批發業老行尊的滲罔中，未嘗不可以得到一個比較接近的估計。

[illegible]

每月耗費二千萬元

據一位香烟批發業老行尊說：他認為對香港人每天香烟消費的估計，雖然沒有什麼可恭的統計數字，但是已經是個相當比較接近的估計了。總之，以香港人對香烟的消費來說，正和白米的消耗數字相差不遠。

計如果可靠的話，則平均每一個香港人每天消耗香烟五支。但是，香港三百多萬人口中，決不是每人都抽烟的，假如是四份一人吸烟，那麼，每個吸烟的人每天約抽烟二十支，這又與前面所估計的數字又是剛剛符合了。

每天消耗香烟一千七百萬支，即等於二十支裝的八十五萬包，如以平均每包價值八毫計，那麼，每天在香烟的消費就達到了六十多萬元，每月就是二千萬元之鉅。

業務競爭異常激烈

香烟消耗數量雖然龐大，但是香烟業務的競爭也隨之愈見激烈。據一位香烟零售商人說：零售香烟是每天要填報數量，以備稅務局查核的，但香烟報稅的「撬頭單」上只列有四、五十種香烟牌子，而實際上，香烟牌子至少有超過一百種之多，真是不可勝數，但是，大多數的香烟零售檔，並不是所有牌子都齊備，只視其所在的環境，顧客的對象販售其比較流行的牌子而已。因此，作為一個香烟零售商人，也不一定認識所有的香烟牌子。（祿）

[illegible]寶山道（252）吉興，馬記轄下麥浦玉盆，文咸東街（68）張文雄，王大仙竹園村第六段（44）黃文宙，紗廠男工宿社三樓（21）房陳美昌，黃大仙徙置區七號樓錦縣，九龍街（392）二樓黃長治，荃灣花菓台大街（222）謝三九，荃灣石圍角（16B）鄧騰輝，荃灣九咪半東南紡織廠張依明，荃灣德士古路東亞紐廠陳水昌，（9606），窩打老道（27）二樓余興，摩理臣山道（12）二樓蘇頭二，安瀾街（11）國福，上海街（207）二樓曾淮東，通菜街（2L）四樓林蓮，（8999），（7656）聯大公司邱文楷，石硤尾（S）座（

衛牌玫，蔣屋村一四〇號王廷，二二八號A太子道五樓廖紅鏗，李鄭屋村J座二樓二二號朱榮成，五九號沙塱道二樓黎祥榮，黃大仙竹園徙置區五〇號陳乘，二號遮來街四樓林運，一三號馬頭圍道四樓林請，上海街瀛鑫會金閣，黃大仙大廈A座二號鴻昌隊木炎，清水灣道大觀農場九號二號二樓黃錦幸，深還大廈E座七樓孔令享，九六號花園街黎發華，一四號荔蔭街陳樓，（SWANK）博高尚義，一〇九號C

香港小姐 星加坡小姐 馬來亞小姐 複選與決選 今晚可誕生

（特訊）一九六二年度香港小姐、星加坡小姐及馬來亞小姐，將於今晚在大會堂音樂廳選出。該項東南亞區選美盛會，今晚將開始初賽，前晚一選舉行複選及最後決選。選出的香港小姐，星加坡小姐及馬來亞小姐，將前赴美國佛羅列達州邁亞密灘參加世界小姐競選。

複賽原定昨晚舉行，但後來因上午時間不合適，乃宣告取銷，一併於今晚舉行。因此今晚節目特別豐富。

今晚的助慶節目，有名歌星方逸華演唱及傑．森遜鋼琴獨奏。接着是介紹穿着晚服裝的馬來亞和星加坡美女，隨着穿上不同的時裝再出場。

主理此次選美事宜的佐治．羅森氏，解釋評判方法之後，首次介紹香港小姐候選人三十五名，此為半決賽者。

隨後登場的是穿着泳裝的馬來亞與星加坡美女。

香港小姐候選人連續第二次及第三次登場。

介紹馬來亞小姐和星加坡小姐候選人之後，是宣佈一九六二年度「馬來亞小姐」與「星加坡小姐」。

名歌星再次一項精彩節目之後，是宣佈「香港小姐」及入圍者的當選和介紹出場，這是最富吸引力的節目了。

參加香港品格小姐競選的三十多名女郎，有業餘模特兒，寫字樓職員，空記、打字員等，包括廣東，京滬，荷蘭及其他外籍，歐亞混血兒等美麗女郎在內，包括有麗君光，陳麗施，李少文，康妮．法蘭嘉，菲里維亞．羅沙里奧，郭紫薇，許德妮，阿蓮．安娜莉，陳氏三姊妹等。

馬來亞和星加坡的美女，包括曾當選「萬后之后」及一九五八年業餘模特兒小姐的陳美玲亞及一九六一年度星加坡小姐高茱莉。

此次選美會乃由國泰航空公司主辦，百事可樂，萬邦綢緞行，太平洋行攝影機部，義大利阿爾卑斯影業公司，利源祥行等各大行號特別協助，入場觀衆，也有投票權選美。（影）

去年度星洲小姐高茱莉（右）與業餘模特兒小姐陳美玲亞

史密斯顏瑪麗結婚

（路透社英國倫敦十二日電）三十九歲的香港警司史密斯預期本月間或七月初，在此間與香港中華巴士董事主之一的千金顏瑪麗結婚。新婚夫婦赴歐陸渡蜜月後，將於十月返港。史氏最近離港渡假，在此間和他的未來夫人相會。

今晨一女子在公寓服毒

（特訊）今晨零時，九龍尖沙咀海防街海防公寓有一女子服毒，該女子署名林冰，廿歲，服白花油混和酒，中毒頗深，香迷不醒，被送入醫院救治。（夜）

港扶輪社映 香港風景

（特訊）香港扶輪社昨假泉宮行百樂門大飯店舉行午餐例會，席間放映港府新聞處監製之彩色短片一幀，描述香港之風景文物甚詳，對本港之教育、醫務、徙置、屋宇建設，及工業等，均描述甚詳，無論取材及攝影技術等，各方面均屬上乘，在座者均極為欣賞。（鵬）

[illegible]新任展覽部長北島茂雄，初履新不久，及在所長四方祿太郎領導下，除於日昨舉行「日本名廠電器車展覽會」外，另於本月下旬在香港華商大廈二樓一三一至一三五室舉行「日本最新寫字樓用具及文房用品展覽會」，此為池田氏任內最後之一次，亦即北島氏接任後主持商展之第一次。展出品有油印機、複印機、收銀機、保險箱、製圖用具、各種帳簿、紙製品、咭片、月份牌、聖誕咭、墨水筆、原子筆、鉛筆、算盆、各種計算尺、及其他各種鋼製、膠製及紙製文房用具、零件等，均為首次在港展出者，本港入口商及用家必感興趣，預料到場參觀之各界人士必甚踴躍。該所為向社會人士報告此次展覽會籌備經過，特於昨晚招待香港新聞界，由所長四方祿太郎，原任展覽部長池田賢司，新任展覽部長北島茂雄，[illegible]

[illegible]池田賢司、四方祿太郎、北島茂雄、綠振球。（楊兆文攝）

華僑日報讀者熱心捐款防痨

華僑日報代香港防痨會收到熱心人士捐款：謝安舍拾元。又華僑日報中區辦事處代收：無名氏陸拾元，香港華人文員協會、康嚴、各壹拾元。又大益公司經手：大益公司式拾元，周植壹拾元，鄭昌英志、蔡繼榮、梁偉才、建成、李君實、各伍元，共陸拾元。合共壹佰肆拾元。

是日兩處共收壹百柒拾元。

夜後寶雲道 飛仔刦情侶

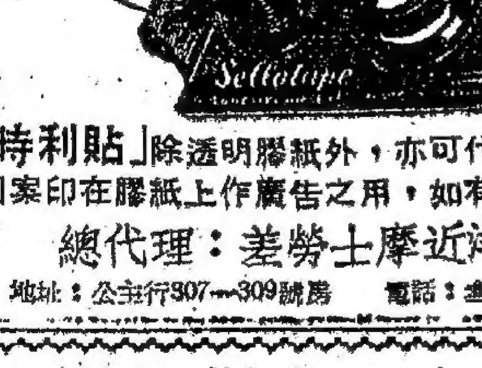
（特訊）寶雲道英陸軍醫院附近，昨晚九時許，發生飛仔刦情侶。一雙年青男女當時在附近路上漫步，忽有三飛仔出現，露出利刀指嚇，兩人身上財物被掠一空。三賊得手遁去，失主向警方報案，被刦去現款六十元，男庄手表一個（值二百六十元），女庄手表一個，（值一百七十元）。（夜）

無法投遞 電報待領

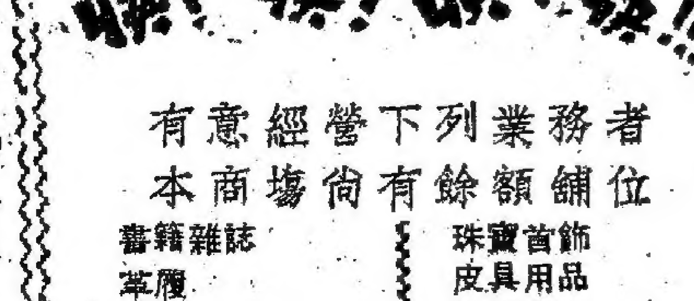
下列無法投遞之電報，請到干諾道中水星大廈大東電報局派遞部領取，收電人姓名地址或掛號：一七一號大道東英美公司陳細賀，四塘P座六樓五一五號，官塘美系，二一一號[illegible]

辦主遇文熊
巴黎攝影院
皇后大道中華人行六樓（全部冷氣）
電話：28821
營業時間每日上午九時至下午七時
星期及例假照常

三週年紀念全部特藝新貢獻
專家設計中法美日四國立體佈景
中國古代式　法國貴族式　美國現代式　日本東洋式（歡迎參觀）
太太小姐化粧美容相半價週
攝影哺士咭相八款不同姿態任選五款 原價卅元 半價祇收十五元
特聘女美容師專為太太小姐化粧美容並備中國古裝日本和服法國晚裝沙灘裝旅行裝結婚禮服及學士袍免費供用，此項攝影化粧需時敬請光臨預約時間
高貴的影像姿態：經本院專家指導拍出照片如明星般儀態紳士般風度
富意的攝影風格：採高色調HIGH KEY或低色調LOW KEY作風拍成一幀人像圖畫
其他藝術相
攝影價目表
三寸咭相三張十六元　四寸相三張十八元
哺士咭相一打十元　七寸相二張廿元
十寸相一張十五元　十二寸相一張廿五元
攝影四種姿態以供選擇
家庭相團體相不另加費

告廣美廉


「時利貼」除透明膠紙外，亦可代顧客設計圖案印在膠紙上作廣告之用，如有疑問請詢
總代理：差勞士摩近洋行
地址：公主行307—309號房　電話：金壹壹七八



有意經營下列業務者
本商場尚有餘額舖位
書籍雜誌　珠寶首飾
革履　皮具用品
青銅用具　金銀找換
攝影器材　眼鏡
地毡　東方藝術品
兒童服裝　收音機及電器用品
古董　絲綢織錦
西藥　體育用品
顧綉　女裝洋服
皮草　男裝洋服
　鐘表
尚有其它少數業務種類未詳列
香港商場
重慶大厦三樓全座
九龍彌敦道三十六至四十四號

新到
美國珠仔手袋
美國夏季軟膠手袋
西德水晶玻璃石頸練　手袋部
美國印花沙灘毛巾
瑞士男裝及女裝手帕　手帕部
美國義大利瑞士男裝尼龍通花襪　襪部
施先
百貨商店

背痛已止
應感謝第威德腎丸
發覺背痛時應即服第威德腎丸使君之內臟迅速回復正常清除体內一切能引致背痛骨節痛風濕痛等症之毒素
世上千萬用者一致稱頌
增強健康與活力
第威德腎丸
馳名補藥

（鄰頁）
向世輕三人被控串賄 否認控罪五百元保釋
兩男兩女一絲不掛通宵打牌 母親四出追踪卒在公寓尋獲 送入醫院檢驗結果幸無其他
徵聘廚師及侍應生往瑞士

今日本港新聞合共七版。

香港孔教學院
凡我同人屆時務希賁臨出席除分函外特此通告
院長 盧湘父　主席 黃允畋 梁端卿 謹啓
一九六二年六月十三日

拍賣膠花模及廣告
拍賣大幫什貨及充公貨

本港新聞 4

當局詳細調查租值增加狀況

兩週來發出表格近四萬份

（特訊）差餉物業估價署署長成加士於過去兩週來發出三萬八千三百餘份詢問表格，以便獲得最近租值增加的詳細資料。

凡屬市區居民，均將於本週內接到這種詢問表格。

九龍，新界及若干港區住家及商業樓宇住客，均已收到此種表格。

甚多居民經向差餉物業估價署索取該種表格，諮詢指導處亦接獲請求而發出表格達一百七十七份。

成加士署長昨日在報告調查租值一事時說：

「住客對該項調查極感興趣，雖然目前還無法知道填表交回的比率如何，但寄回的表格數目已相當可觀。」

他又說：「該項調查是上月通過的租務（通知終止租賃）條例（自四月十四日起生效）的一項連續行動，希望藉獲得最新的有用資料，以充實現時已知的租值標準的不足。」

成加士署長向已仔細填妥表格的住客致謝，并請求還未填表的住客儘快填好表格寄回當局。

他又指出：該項調查除與租值的增加事件有關外，其目的并在盡可能內獲得關於各種不同的物業最近租值的史料。（辛）

香港兒童安置所新職員就職禮，圖為：連任會長霍永楷醫生致詞。（廖源攝）

兒童安置所

新舊任職員交代

主席黃鑾焯表示決為貧童謀福利

（特訊）香港兒童安置所第十五屆新舊委員交代禮於昨（十二）日下午七時，在下亞厘畢道該會所大禮堂舉行，儀式簡單而隆重。各大團體均致送花籃祝賀。到會嘉賓有華民政務司麥道軻太平紳士夫婦、T．C．陳法官夫婦、楊鐵樑法官夫婦、聖約翰救傷隊總監蔣法賢、麼朗法官夫婦、社會署兒童教養官李新民、李春融、李中永、博愛醫院主席鄺國理、港九各區街坊會首長吳多泰、柳子元、陳昆棟、梁端卿、梁作桓等百數十人。

該所各屆會長陳南昌、會長霍永楷、陳英殊、鄭中鈞，主席黃鑾焯，副主席陳啓康、楊林安妮，委員：黃秉乾、黃頌民、李福樹、馮湯雪貞、何亮夫人、吳思源夫人、利樹源、胡文翰、譚炳榮夫人、陳象池、周有、李培源、陳廣献、梁端卿、李陳倩珊、張鎮源夫人、程振球、李福樹夫人、杜一民夫人、陳仕森、李福泰、梁紹榮夫人、賀錦平、馮瑞述等及各位顧問，均返會參加，並款接嘉賓。

霍永楷開會詞 開會首由連任會長霍永楷醫生致詞，對麥道軻司憲及各位嘉賓蒞臨表示歡迎之意，繼謂本屆復被同人推選連任會長，本所創設十五年，除賴前幾屆首長之努力外，並須得政府及社會人士之鼓勵，[illegible]

黃鑾焯致詞 新任主席黃鑾焯致詞稱：「本所過去歷屆會長、主席領導，出財出力，總已備有規模與定基礎。此次本人荷蒙各位委員過愛，推選為本屆主席，自問德薄能鮮，力有未逮，惟盼各位首長、各位同寅，一本愛護本所之精神，時加指示，使本人得以蕭規曹隨，替貧苦兒童謀福利，同時並盼所務得有進展，此實本人所厚望。」

繼有來賓蔣法賢醫生，及顧問委員多人致詞，均對該所前途頌祝。最後由所長領導所童晉見各位委員及嘉賓，禮成拍照留念，並設宴款叙，情緒熱鬧非常。

查該所所係專以收容教導一般貧苦兒童，施以教育，習藝，康樂，及安排其自立新生。自一九五一年間建成永久會所後，辦理工作更極完善，所童留宿者經常有八十名以上，而附設完全小學制之義學，更收容走讀學生六百餘人，其對社會及下一代青年之福利，貢獻甚大焉。（堯）

葉宗會歡送葉炳芬飛美

（特訊）本港殷商葉炳芬，昨（十二）日下午三時乘六四九號班法國航空公司飛機赴美國等地考察，并代表本港葉南陽堂宗親總會募集籌建會所捐款，及向各地葉姓宗親聯絡訪問。查葉炳芬氏係該會海外聯絡部副主任，德高望重，熱心公益，此次飛美，係先抵達金邊，次經羅馬、倫敦、巴黎、瑞士、蘇聯、加拿大、溫哥華、三藩市、檀香山，最後由日本返港。昨啓德機場歡送者頗衆，計有：葉南陽堂宗親會副理事長葉蔭祺、監事長葉炳華等及親友等百餘人，感情異常融洽，頗有依依如上。（堯）

廟街有神女 直認開私寨

各判罰百五十元

（特訊）神女被控開設私寨，南九龍裁判署裁判司日昨之判案，被控之神女年齡高齡達七十餘歲之老婦，亦有年僅十六七歲之稚女，其間尚有屬案底纍纍者，更有大部份係黑社會會員，殊足驚人。昨有兩神女被控，控方透露：伊等涉嫌案底甚多，其一竟達十八次。兩被告俱認罪，各判罰一百五十元。法官判案後，鄭重宣示今後必須嚴懲不改之神女，蓋私寨之於社會影響殊壞。

被告：（一）陳麗紅，三十三歲；（二）陳女，二十六歲，同住廟街一九二號二樓。同被控六月十一日，在上址開設私寨。兩被告直認不諱。

控方透露案情謂：警方人員喬裝尋芳顧客，混入上址，時次被告出而招待，請暫稍候，謂房中有人。斯時，幫辦掩至，衝入房中，房內一男子與首被告作不可告人之事。該男子對警方供稱途經廟街，為首被告招呼，彼乃到該址者，曾付六元予首被告作尋芳代價。

控方指出：首被告有九次案底，其中五次涉嫌賣淫；次被告二十次案底，其中十八次涉嫌開私寨。又兩被告俱曾有三合會會員案底紀錄。

法官聆畢，判罰如上。（堯）

灣仔街坊會理監事輸血

（中國社）灣仔街坊會熱心理監事，日昨發起響應英國紅十字會香港分會呼籲熱心人士輸血運動後，日來自動報名參加者，頗為踴躍。灣仔街坊會經報名輸血之熱心理監事，定期於本月十五日下午二時三十分，聯袂前往英國紅十字會分會作義務輸血。

查該會年來在理事長李連源領導下，促進坊眾福利事業，不遺餘力，最近為減輕貧病坊眾醫藥負擔起見，決定由下（七）月起，舉辦中醫夏季贈醫施藥，有關業務中醫師之聘定與贈診配藥站之商聘等工作，刻已在積極進行中，以便如期實施云。

華僑文化

故宮博物院名畫的欣賞（二二）

（鮑少游）

清代六大家之一吳漢井之畫跋有云：「畫要筆墨酣暢，意趣超古，畫之董、巨，猶詩之陶、謝也。淵明篇篇有酒，摩詰句句有畫，欲追擬輞川，先飲彭澤酒以發興。」他論用墨云：「潑墨惜墨，畫家用墨之微妙，潑者氣磅礴，惜者骨疏清。」論點苔云：「古人點苔，蒼蒼茫茫，有雄渾之致。」由加上畫跋觀之，可以見到漁山對於畫法的慎密的修養，及力求畫意造境之高超。故近人傅抱石氏嘗引論漁山畫一段，並附加解釋云：「漁山為清六家之冠，一觀其遺作，筆雄渾，其意境之高可想，時記數則，以見此老胸中，蓄藝術完全為有妙覺，而後發妙興，子縷區，產和亦謂「其江山之助手」（見中國繪畫理論）。由此證之，無怪乎後世論者，每謂漁山畫品足以壓倒四王了。

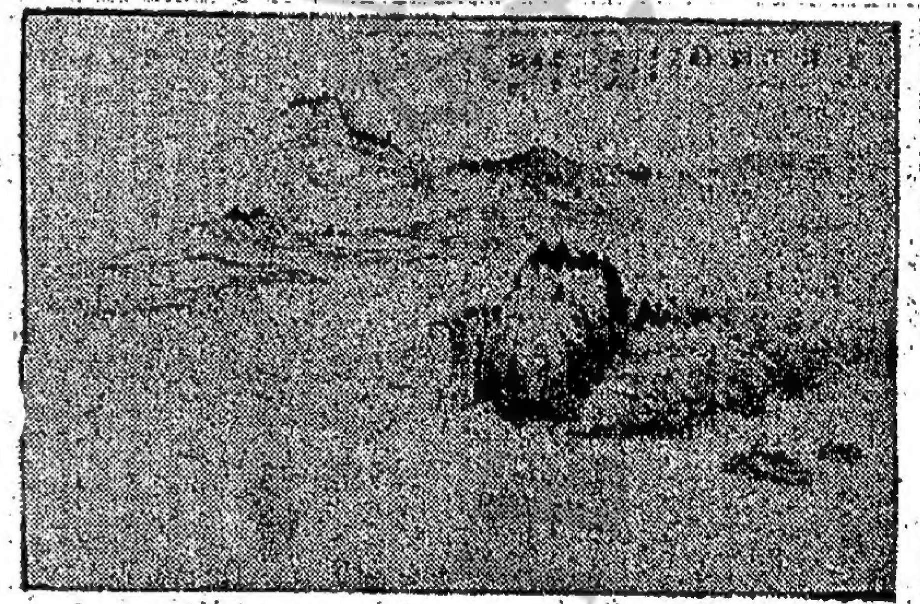
一則云：「往余與二三友，遊南山北山，金碧蒼翠，坐臥其間，參差落月，歌，酣後鬼杖放脚，……得領其奇勝。」一則他自言：「此勝，足以提高作畫意境之意旨也。」至其次所云：「元人擇靜僻地，結構樓閣為畫所，朝起看四山，雲煙變幻，得一新境，便欣然落墨，大都如草書法，推寫胸中逸氣耳。一樹一石，迥然不同。」是則直言師法造化之變，由欣賞大自然四山雲煙變化之真景，以求得新意，正與宋、五代諸巨匠之追求，若合符節。而所謂「胸中逸氣」，豈非必由欣賞大自然的勝景中得來乎？苦可得孕育而來乎？人前謂漁山畫境，必由親遊經營中得來，於斯更獲得證明了。

漁山論畫，嘗謂：「畫要筆墨酣暢，意趣超古」；又云：「山水要深厚」（均見墨井畫跋）可知他的畫氣魄雄偉，識見高遠，與處理山水畫之態度了。而史傳他生性孤傲不羣，且因久已隱居漁門，入天主教的關係，他的日常生活，既不同於其他畫人；他的畫法又能廣學研求古賢，與易時聖……

路家，繪師造化，由此觀之，故漁山的畫法派系，雖出自清初二王，而他的筆下所表現出來的，實與四王而異其趣。[illegible]

……之言論，而以管見所及，試為之分析評介了。現在再將上文的大意，歸納起來，總括的將吳漁山畫品得失要點，條列於左，作一小結束。

一、漁山畫法，多仿黃子久，尤得力於王叔明（山樵）故他的作品，蒼茫渾厚，有沈鬱重厚之感。（未完）



「山水」張大千筆（翰墨軒，古香齋藏品，十四日起展出聖堂）

醫門春秋

清代醫學之概觀（六二八）　悲智

共煎湯一大盅，溫服。復診時，已服藥一劑，瀉止，小便通暢；惟心中仍發熱，又間有怔忡之時。遂將原方略為加減，俾再服之。處方：山藥一兩，滑石一兩，淨萸肉八錢，生杭芍六錢，甘草二錢，共煎湯一大盅，溫服兩劑，其病霍然全愈。

抑須說明者：初次所用之方，即滋陰清燥湯，傳入陽明，其上焦燥熱，下焦滑瀉者，最為對治。因欲治其上焦之燥熱，則有得下焦之滑瀉，欲補其下焦之滑瀉，則有礙上焦之燥熱，是以醫者每至束手。然此等證若不急為治療，則下焦滑瀉益久，上焦燥熱必甚，是以本屬可治之證，因循遷延，遂至不可救者多矣。滋陰清燥湯中之山藥、滑石並用，一補大便，一利小便；而山藥多液，滑石性涼，又善清上焦之燥熱；更輔以甘草、芍藥以復其陰，陰復自能勝燥熱。而芍藥又善利小便，甘草亦善調大便，凡遇此證之上焦燥熱，下焦滑瀉者，莫之能外也。（未完）

自題畫詞　湯定華

天仙子 題峰迴路轉圖

路轉峰迴又一山，霞飛丘壑錦雲蠻。風吹萬樹夕陽殘，孫登嘯，赤松閒。惟有箇人識此間。

賣花聲 自題仿玄宰苑郎山樹圖

殘夜已無聲，獨對燈明，誰同孤影寫丹青？一片風光玄宰意，墨點如星。　山樹綠蕪亭，水靜橋平，荒郵途上少人經，安得王維能賞識？畫寄詩情。

采桑子 自題擬梅道人山林圖

丹青逸氣誰人好？筆簡多姿，墨淡而奇，應數元人吳仲圭。　酒酣再展畫一幅，山色冥迷，樹點淋漓，總算成圖畫有詞。

鷓鴣天 題仿梅道人草亭詩意圖

潑墨天然梅道人，草亭詩意見傳神。當年劇憐傳香海，一夜三宿在草門。　成過眼，舊煙雲，撫來一卷記前塵。縱然逸氣誠難擬，猶可依稀悟道真。

夢江南 自題擬石谿溪山圖

閒拈筆，意擬石谿僧。亂點山林如翠草，輕飛水墨入雲層，欲似已難能。

憶王孫 自題烏牟山樓圖

迷茫峰半擁雲殘，石上清泉澗復灣。無限斜陽在遠山，小樓閒，非為黃昏深閉關。

浣溪沙 自題雨後山郵圖

亂點山嵐墨染林，孤郵橋外水雲陰。海天風雨似龍吟。　下筆有神工部句，入圖蕭寺米家心。畫成春夜已沈沈。（待續）

出版消息

新天地　教授張起鈞主編「新天地」雜誌第四期已出版，有名教授張佛泉之「基本人權之意義」，政論家孫熙蘧之「自由中國的新發展」，[illegible]

微社吟草

韻銮

讀五柳先生傳　姚韻鑾

詩酒文章寄此身，簞瓢環堵未全貧。讀書會意欣忘食，最羨無懷太古人！（又、調寄畫堂春）

挂冠歸去淵明公，歸來倍覺從容。門垂五柳綠陰濃，其樂融融。詩酒寄懷獨活，功名富貴如空。遺編讀罷仰高風，無限欽崇！（又）

林仁超

袖裏乾坤誰省識？陶然籬柳綠遮陰。（又、集傳中字）邱堅

五柳高傳宅邊植，不求甚解意悠然。讀書樂志文章著，曾氏無懷亦若天。（又）鄧玉城

彭澤歸來過出處，宅邊五柳色清新。平生好讀淡閒事，短褐簞瓢一散人。（其二）

故懷天地詩吟咏，嗜酒耽書異俗流。淡薄利名誰得似？先生高節足千秋！（又）林壽愷

品高嫌節一官輕，歸去來兮松菊迎。嗜酒讀書聊遂性，吟風弄月足怡情。（又）崔龍文

傳文讀罷心如水，異代殊途天籟聲。（又）蕭葵明

不肯折腰成傲骨，歸兮放里樂耕耘。洞庭桃源何問津，東籬殘菊渦巾門前植得五株柳，把酒怡情洽比鄰。（又）梅叔蓮

晉室衰頹苦淵明，高潔閒情淡利名。有酒無錢千事足，無官歸里一身輕。宅邊五柳因為號，徑上孤松無長成。遺傳留存堪傲世，閒雲疏影不心傾！（又）何惠培

背時淡漠恭寡歡，出岫閒雲未定蹤。容膝易安栽五柳，倚窗寄傲無孤松。候門稚子盈衣問，前路征夫識酒供。斗米折腰何足戀？巾車短棹自從容！（其二）

西疇春及課倉庚，軒冕泥塗不繫榮。開世已知牛背穩，遨游最愛鳥音清。致身形役奚惆悵？漏野疑風卻弄晴。徙倚南窗欣自適，琴樽有酒富存生。（又）李少白

悲憤折腰彭澤令，甘作無懷葛天民。先生自傳人何許？怕著浮名俗世留。（又）陳旋珍

月渡先生五柳號，淵明居宅作門知名。那甘淡泊看秋華？……

…這是一架我所夢想的打字機能夠得到真是開心它的優點很多，字體漂亮文件雅潔打起來省力準確輕輕一按即自動跳行——一天工作後全不覺得疲倦而且現在我又可以留長指甲了…總之用了這架IBM打字機之後工作上比以前輕鬆愉快得多了！"

IBM

萬國商業機器公司　電話：二七七四一

元朗區盛傳港肉商 發出銀行期票 遭受退票

估計數額約四十萬元之鉅 如確屬實豬農將損失慘重

（特訊）近日來元朗區盛傳一香港肉商發出大批銀行期票，向元朗、大埔、上水、粉嶺等地購買生豬，據估計該數字約在四十餘萬元左右，其後有三數張期票到期時交銀行兌現或過戶，但均以存款不足而遭退票，于是此種期票不獲兌現的消息傳出後，而持有該等期票的豬農便大起恐慌，有部份往港找尋該肉商理論時，發覺其人失踪，其所經營之肉枱亦已停業，于是持有由該肉商簽發之期票的豬農更感不安，紛紛四出奔走，謀求解決，此事已成為元朗區人仕茶餘酒後所樂道。至于首先揭發此事者，是一間代理豬飼料商，據該商人稱，于去月尾收到一豬農期票，面額是三百一十五元七角，由該肉商簽名及蓋一商號圖章，日期本月七日，遂至期票到期之日（七日）將之交與銀行過戶，但至十一日竟接銀行通知之：該賬存款不足為由而退票，于是乃將該不能兌之期票交回豬農，由是此種期票不獲兌現的消息遂傳播出去。

又據一位豬農稱：他于去月賣豬給與肉商，該肉商發給他兩張期票，一張面額是三百一十五元七角，日期是六月七日，此票是交飼料商清數，而不獲兌而退回者，而另一張面額是四百元，日期是本月十四日，目前此票交給一豬仔商號，但至昨（十二日），該豬仔商號云，此種期票無法兌現故交回給他轉要現金。

又據一位經營買賣生豬者稱：大概于去年十月間肯手在新界大量購買生豬，每天約萬餘元，其所出之價錢是比市面正價高出十元左右，但是以銀行期票交易，豬農為貪其價高，故亦多樂意售賣給他，初時期票均能依時兌現，但至近日來有部份期票于到期時交銀行過戶而遭退票，此事遂傳遍元朗區，均疑該肉商以不兌現期票涉嫌詐騙。據有些人仕稱：此事如屬實的話，則新界豬農所蒙受的損失異常慘重，對目前豬業不景氣中，又一致命打擊，故此傳說，區內人士已加以密切注意。（少）

三名中西報記者 被控阻差辦公 諭令將案押至十四日續審

（特訊）因採訪亞歷山大羅斯辦公之新聞之三名中西報記者，五月廿一日在上水被警方落案，控以阻差辦公罪。當即各以現款五百元保釋。經於去（五）月廿三日，在粉嶺裁判署提堂，第一、第二被告，延聘高露雲律師代表，第三被告由毛雲龍律師代表。當日三名被告均否認控罪，由李扶連法官，諭令押候昨晨一時正式審訊。三被告人為：（一）李寶臣，四十五歲，住銅鑼灣怡文街七號二樓；（二）曹洪福，二十歲，英文虎報攝影記者，住香港鐵甕街四十X號四樓；（三）呂國榮，三十二歲，工商日報攝影記者，住香港德輔道中四十三號。三名被告同遭控阻差辦公罪，指彼等於去（五）月廿一日在新界上水地區，阻礙警司羅斯，該案昨日審訊，仍由李扶連法官主審，高級檢察官里亞主控。三被告不認罪。

高級檢察官里亞在陳述案情時透露：該意外事件是發生在去月廿一日，當日有為數三千至四千的羣衆，羅集在上水公路與馬會路交界處，羅斯警司協助交通路交通完成其任務，但羣衆對於此舉，竟然採取敵視態度，當警司抵達現場時，渠看見該三被告，站在羣衆之前，里亞認為，渠等皆為本港居民，理應協助警方維持秩序才是，在此情形之下，羅斯警司乃命一巴籍「沙展」，及一華籍「幫辦」，通過擴音機，通知羣衆疏散，但三被告并未有離去，警司遂走近第三被告限前勸諭，第三被告說：「我們不離去。」警司無奈，惟有將渠逮捕，其後再將其餘兩名被告拘留，在場羅案情畢，里亞檢察官申述渠稱：當事件發生時，該三名被告人，均手持攝影機，佇立馬路中心，當時渠仍見站在後便之羣衆。

羅斯指出：當渠勸喻羣衆離開時，三被告仍企在人羣之前，原位不動，表示毫不合作態度。羅斯續謂：因此渠惟有走近三人面前，當時李（第一被告）站在其左，曹（第二被告）及呂（第三被告）站在右邊馬路中心，渠着三人快離去，但呂卻以英語語之不願離去，因此祗好以阻差辦公罪將呂曹二人扣留，此時其中之一人卻抗議謂：「我們祗是攝影而已。」羅斯不予理會，走到馬路南端，將李拘獲，待三人均被扣留後，羣衆所表示之態度，完全改變，不久大家均自行散去。羅司警司供完，繼由巴籍「沙展」史托夫，李鄧辦，與梳利學警司，高級警長等先後登台作證，所述供詞，與上述供詞大同小異，因此從略。因時間關係，李扶連法官，諭令押至本月十四日（星期四）續審。（傑）

元朗農作互助會 擴大慶祝一週年

（特訊）元朗農作互助會日前舉行第八次理監聯會，出席者有鄺國炘、楊當志、李炳焯、梁福、簡羣、楊寶、李鏡波、黃潤泉、崔榮、劉當謀、李財、劉望、姚崧、鄧伙、梁志多等。會議結果、決擴大慶祝八月卅一日第一週紀念，印發紀念特刊，即席成立籌備慶祝小組。推全體理監事為當然委員，及會員黃心怡、黎海、陳潔芳、林鏵、梁啟榮、姚崧、羅全、鄧德全、梁志多、李爾漢、鄧錦祺、鄧金財、鄧黎、歐陽佐、馬白倫、陳甜、郭樂、陳嶽、陳稻、李仁芳、劉煖、陳德傑、歐陽裕明、戴澤庭、歐陽信等為委員。（少）

荃灣鄉會 十九會議

（特訊）荃灣鄉事會，頃定本月十九日上午十一時，召開常務會議，商討各項鄉務，該會昨經通函各委員屆時出席。（芸）

發展荃灣計劃 各界意見不一

外傳棉織品輸出限制 商場大受打擊 是過甚其詞之說

（特稿）荃灣正按照當局計劃，建設發展為新界衛星城市之一，究竟這個新城市，現在已發展到什麼程度呢？據當地人士的答案是：由于人口日增，目前荃灣，已漸可與澳門相比了，至少普通商場的生意方面是如此。

據當地商界指出：前此外傳棉織品輸出管制後，荃灣商場大受打擊之說，是過甚其詞的。實際上，一般生意祇有個別的，極其量一、兩成的影響。這是因為荃灣人口中祗有一部份屬機業工人，他們的消費一向也并不全在荃灣。荃灣共少製衣廠，而紗廠工人目前的工作，普遍減少六份當至七份當左右，一般日常生活必需品生意并無影響，祇有消費的差減。

經常來往澳門的荃灣商界人士認為：除了澳門有出入口生意，和娛樂生意的較有利條件外，荃灣普通商場上的生意，幾乎可與澳門相等了。據他們說：荃灣人的消費力并不弱于澳門，祇是有時荃灣人的消費却花在九龍區方面而已。目前荃灣區的顯著發展，是市區面積擴大，和人口不斷增加。市區方面，現有的新市區較原日的舊墟市面積，已擴大了倍計。衆安街的伸長，石碧新村六座大厦的建立，以及新市中心區住宅區新街道的開闢和新樓落成，在在都使荃灣商場逐步擴大。這在飲食業方面，尤其如此，年來市中心區及大部份地區的飲食業，都有增加。目前在新街道裝修中的茶餐廳，至少亦有兩家。人口方面，當地人士稱據估計總數約十多萬。當地商界人士又作了一個有趣的統計：荃灣人口目前每日消費在飲食生意，如茶樓酒家，冰室餐廳方面的，平均每人三毫以上；這是包括大小人口計算的。至于香烟的消費，荃灣人平均每日消耗一萬五千元。（摘）

馬田龍田兩村建校

（特訊）元朗十八鄉馬田及龍田兩村為促進村內子弟教育，已經理民府轉請當局撥款撥地，興建一所文基學校。該校先設計兩個半課室，建設金額約五萬九千元，除由當局撥助式萬九千元外，其餘由村民自籌，校址經擇定在龍田村後，一切就緒，日內即可動工，落成後將可收容兩村民子弟逾百人就讀。（芸）

偷竊鐵枝 押候調查

（特訊）鄧炳輝，二十八歲，無業，住荃灣石圍角村五號，昨在荃灣法庭，被控於去月二十九日，在青山道荃灣[illegible]偷去鐵枝七十二條，價值六十元，被告認罪。案由李扶連法官主審，周昌成幫辦主控。李扶連法官以被告承認控罪，諭令將案押候一週，待社會福利署調查被告身世，然後判案。（傑）

南丫北段鄉委會 宴賀陳伯業榮膺

學校缺乏急需擴建學校

（特訊）南丫北段鄉會主席，委員，村代表及地方人士廿餘人，昨午假香港酒家宴賀南丫南段鄉會主席陳伯業榮膺新界鄉議局十五屆副主席。陳有代表大衆致詞，陳氏繼致答詞。主方到有陳有、周壽、張友、沈民剛、勝、吳容根、陳容、陳方榮、吳容壽、鄭芸、周添、周富、曾容伙、陳命發、陳[illegible]等多人。（葉）

南丫島北段人口，約有三千人，適齡入學兒童倍增，但只得學校一間，十二條圍村鄉民子弟均集中於此就讀，該校方近年分上下午授課，仍有兒童失學，今後人口繁榮，教育至成問題，據悉：鄉委員會對於改善地方教育，有兩項建議及計劃，一為促成現有之南丫北段公立學校擴建課室，如果與建多兩校舍，校舍以上可多收學童一百人，另一項辦法是勝當局在離島現有學校較遠之中心村落地點，另建一間新學校，可使該村落鄉民子弟得就近入學機會。

南丫北段會宴賀陳伯業獲選副主席（葉攝）

公演神功戲

大澳東涌分祝關帝天后誕 大澳電影收入撥作福利費

（特訊）大澳居民為慶祝關帝誕，定今明兩晚，公演神功戲，關帝廟前蓋搭戲棚，由新華興陳炭報效，聘請彩龍鳳劇團演出，今晚開鑼，先演六國大封相，不收門劵。

大澳鄉會，為籌募福利基金，日前公演粵劇籌款，在洪聖廟側大澳遊樂場蓋搭大戲棚，該會現利用該戲棚，每晚放映電影，收入全部充作福利費。該處因無戲院，人口達萬餘人，平時缺乏戲劇，今有機會欣賞電影，故收入成績，甚為可觀。（少）

農曆六月初六為寶珠譚侯王誕，坊衆籌備聘請巨型班演出，六月初四開鑼，一連四日五夜。

大嶼山東涌居民，今年慶祝天后誕特別隆重，主要為該區天后廟得華民廟宇委員會撥助一萬五千元廣修，全部粉飾華麗，今年該區慶祝天后誕，已定本月廿三日，即農曆五月廿二日晚開始，一連四日五夜，演戲酬神，翌日為正誕佳期云。

搭棚定今晚開鑼，上紅綠灯串，夜後大放光明。坪洲定廿八晚開演神功戲，一連四日五夜，聘得紅伶關海山、李寶瑩等之山寶劇團演出，戲棚工程由名伶關海山、鄭碧影等領導演出。昨已告完成，四週綴[illegible]。

打鼓嶺旱田區約有一百斗種黍米正在成熟中，情形滿意，本月下旬可望收成。雖偶然發現螟蟲，但甘蔗仍然茂盛生長。因為食米輸入價上漲，和本地黍米產減少，元朗市場的穀價有飛漲趨勢。黃穀齊眉平均售價由每担四十五元增至四十八元，這種米是第二造不稻中最受歡迎者。（辛）

西貢區大坑口發現禾蟲病，但[illegible]（十）是荒廢的，[illegible]為害輕微。

西貢演戲小風波 搭棚佬因小失大

（新亞社）西貢鄉民慶祝神誕，搭棚演神功戲，誕生搭棚佬門法，結果搭「戲中戲」，主會與搭棚佬敗陣，整個竹棚被豪雨衝塌，杉竹隨波逐流，損失慘重。

去月下旬，西貢鄉民慶祝神誕，搭棚演神功戲。該棚半跨陸地，半跨海灘，演至第三晚時，戲棚發生陸地一半發現傾斜，看戲者爭相走避，有小童被踩傷。翌日，戲班與搭棚佬理論，指搭棚佬搭不夠堅固，搭棚佬謂因人太多，將戲棚擠斜，如要修葺，必須多付五百元。主會急於復演，如數給與，及戲演畢，主會認為搭棚佬修葺該棚，不應再收費，遂向警方報案，指搭棚佬勒索五百元。警方據報召搭棚佬到警署調停，認為搭棚佬多索修葺費實屬不合，着令將五百元退還主會。神功戲演完，本要拆棚，但搭棚佬「條氣唔順」，故拆棚工作稍事稽延，豈料連日大雨，山洪暴發，竟將戲棚冲塌，竹杉隨水飄流，損失慘重。

長洲博愛杯 四場足球賽

（特訊）長洲天與博愛杯足球賽，於九、十、十一等日舉行四場比賽，結果：OB勝長洲A二比一，其餘各場[illegible]，定十六日繼續舉行。

（特訊）[illegible]昨（十二）日在元朗公中舉行六場比賽，下午三時半開始，頭場：男小組A組—鄉小勝東莞二比〇，比賽成績：鄧耀祥（鄉小）勝徐炳輝（東莞），二十一比十三、廿一比十。劉信賢（鄉小）勝徐炳光（東莞）廿一比十八，廿一比十四。

二場：男小C組—開明勝五和二比〇。成績：曹加偉（開明）勝黃錦才（五和），廿一比十七，廿一比十四。湯達昌（開明）勝蔡珠全（五和），[illegible]

第三場：男小A組—鐵坚勝柏小二比〇。成績：黃兆祥（鐵坚）勝方展全（柏小），廿一比五，廿一比十。黃福勝（鐵坚）勝陳棠（柏小），十七比廿一，廿一比十四，廿一比十。

第四場，男小B組—通德勝達德二比〇。成績：楊培文（通德）勝陳西華（達德），廿一比十九，廿一比十七。曾超雅（通德）勝辛祖堯（達德），廿一比十七，廿一比十五。

第五場：小學女子組—通德勝達德，二比一。

十八鄉委會 八月初就職

（特訊）元朗十八鄉委員會，昨（十二）日下午二時假會所舉行五次常務會議，出席委員蔡創榮、朱懋章、程光球、陳錫鎮、俞根璉、李祿、蔡甸華、黃武源、鄭志林等，由蔡創榮主席。會議結果，除通過上次議案外，並議決本屆執委定八月初一就職，并組九人小組，負責籌備就職事宜。（少）

新界冬警卡 檢查經撤銷

（國際社）自本月四日以後，警方原在青山道、大埔道兩大交通幹線所設之檢查卡哨，經已全部撤銷，火車、船隻、車輛之檢查，亦未再施行。同時，警方於各鄉村搜索民居之行動，亦已停止，除在邊境加緊巡行防範偷渡設施外，迄至最近，新界地方安寧經已恢復常態。

（特訊）[illegible]將於今（十三）日下午二時至午夜，在大欖水塘舉行小規模演習，屆時將使用雷電閃光及空彈，但不致妨碍公路交通。（辛）

與老妻口角 竟服殺虫水

（特訊）昨（十二）日下午四時左右，新墟老虎坑一男子服殺虫水自殺，幸及早發覺，報警召十字車，送元朗醫局急救，現送九龍醫院。該男子名鍾貴，四十六歲，住老虎坑無門牌木屋，據悉：該男子自殺原因，可能是與夫妻口角，但詳細情形，警方尚在調查中。

長洲興建 山頂體育場 北區遊樂場

（時代社）長洲鄉委會本屆委員，擬於內營廠堡築山頂體育場，及北區遊樂場，俾當地青年，兒童，學生活動有所云。

畫刊

東京上野公園八十週年 東京上野動物園為世界最大動物園之一，六月六日，舉行成立八十週年紀念時，日儲君及明仁及妃美智子到園參觀。圖為明仁伉儷在湖畔觀鶴舞。⬅

➡農復會美籍委員抵台 中國農村復興委員會新任美籍委員郝夫曼（中），於六月十日上午飛到台北，他的夫人和十四歲的女兒同來，農復會主任委員蔣夢麟博士夫婦在機場歡迎。

斷臂復原 此十二歲之美國小童名諾里士，於前五月廿三日被火車輾斷右臂，後往麻省醫院治理，經數名醫師費數小時之手術將其斷臂接回，及由其右腿割皮植於創口。拍此照時，斷臂已經過兩星期，現據醫師云：此臂血脈已通，脈膊良好，不久可愈云。圖為此小童受醫理時情形。⬇

日女童軍飛台 六位日本女童子軍應中華民國童子軍總會的邀請，於十日飛到台北，她們將停留十天，參加國際童子軍露營。⬇

西點學生暈倒 六月四日，美國西點陸軍學校學生在八十度之天氣下實習列隊時，一學生暈倒地上之攝影。⬅

本港新聞 5

三院招考女看護生 初選取二九六人
七月二日在香港一校筆試

（特訊）東華三院本年度，招考女護生，初選面試，經已完竣，取錄考生二九六人。另謝惠貞、岑煥華、戴小名、侯詠娛、方明珍、鄺惠英、何瑞珍等七名，係政府高中會考生，中英算或科學三科合格，免考筆試外，其餘初選合格考生，概須參加筆試，筆試日期為七月二日（星期一），在荷里活道東華三院香港第一小學內舉行，筆試時間，由上午十時至下午五時，考生須携備墨水筆、鉛筆、膠擦等文具參加考試，筆試放榜日期，為七月十四日，取錄正取生名額共一百四十四名，將於七月廿六日及廿七日檢查體格，分批通知入學，第一批考生入學日期為九月三日，茲將初選合格考生二百九十六人姓名錄後：

黎映容、區露斯、黃秀琼、鄧燕芬、黎淑儀、劉月玲、王惠芳、梁淑貞、李鳳儀、胡淑卿、陳婉嫺、葉煥貞、羅惠芳、戴潤之、楊錦屏、譚佩玲、黃梅容、黃東留、李麗、鍾錦洲、葉棠薇、李碧珍、盧興慈、曾雯端、林金鳳、新寶潔、甘惠貞、林梅芳、林玉燕、陳克寬、常洛君、陳阿根、何芝穎、衞美妮、陸潔玉、陳妮玉、陳婉薇、李培英、張婉容、鄧仲賢、蔡寶英、陳桂蓉、譚玉馨、黃蝶馨、梁月甜、鍾綺華、黃麗娟、易惠儀、林淑貞、鄧惠貞、歐景柔、王巧玲、趙漢萍、馮麗芳、劉翠嫺、馮欣欣、李松雲、譚佩慈、何淑美、顏慧玲、陳翠卿、梁雪珍、植寶英、黃麗雲、譚淑嫺、王愛華、佘美華、黃雅容、蔡雪薇、陸南正、朱敏德、劉金媛、李麗茹、趙啓、陳愛麗、林愛霞、吳潔玲、莊杏萍、李樹玉、吳榕蓮、朱慧蓮、陳鶯鶯、盧愛芳、林美燕、陳惠珍、趙柳伴、李美玉、李錦琼、佘冰霞、陳寶琪、黃靖霖、林慧玲、彭竹若、陳麗惠、徐潤馨、梅美玲、李紹儀、任鳳儀、劉明珠、岑燕華、關蝶也、劉淑芳、劉嘉煥、林露潔、胡瑞蓮、杜韻翠、熊鳳儀、梁金波、賴益芬、陳杏翠、趙愛珠、陳蕙蓮、梁秀華、歐陽枝、曾佩冰、梅英秀、梁愛珠、尹美瓊、陳安琪、鄧肖娥、楊瑞英、楊雯萍、趙美愛、吳淑貞、王波蓮、劉佑華、吳玉明、梁婉芳、李淑玲、鄭翠萍、戴詠賓、何麗卿、李蕙芬、楊靜欣、許玉瓊、李麗莊、陳路娟、趙曼、廖興鑾、鄺美玉、謝佩儀、麥瓊芝、陳美愛、譚絲羽、范婉珊、關趣嬋、區紫薇、蘇美容、吳是異、林春蓮、林淑嫺、楊秀琼、陳琰兒、陳潔嫺、姜容文、梁閏寧、范伯堅、徐嘉麥、張靜淯、馮少卿、沈宗衍、鄭女華、陳瑞葵、高少珍、梁寶珠、趙瑞芳、儀綺玲、鄧巧瑩、黃寶玉、黃潔廉、黃翠娣、談慧貞、黃佩玲、吳梅遠、姜萃霞、黃惠卿、劉碧娟、冼典心、周秀英、鄭寶蓮、黃翔薇、鄭若蘭、梁惠音、何玉英、鄺惠華、林計恒、傅潔瑩、唐月屏、梁瑞華、何秀然、鄧紫鳳、鄧小玉、劉嘉玲、馬錦霞、黃耀嬌、胡少玲、馮錦霞、王韓珠、唐中媛、劉容巧、潘淑珍、歐陽淑芳、麥美蘭、蘇銘生、李晉熙、陳桂英、李潔貞、江舜英、李雪纖、李鳳愛、鄭麗瓊、曾鳳鸞、邢桂英、譚惠蘭、陳妙嫦、鄭惠弟、廖莉莉、李煥英、楊美瓊、鄭如、何敏珍、郭麗娟、劉秀湖、關愛萍、徐寶鳳、盧玉娟、魏雅儒、李秀英、劉慕蘭、黃美英、傅銀如、陳一嫻、蔡筱英、葉韶英、關寶蓮、黃美玉、羅桂芳、陳厚女、梁潔貞、陳燊蘭、孔淑珍、方琼文、方蕙嫺、吳棠屏、何敏儀、陳玉端、仇巧明、王愛文、陳潔德、梅蘋、梁粵嫺、范秀雲、馬金玉、黃麗薇、陳佩英、唐佩玲、張若雅、何少文、張肖玉、梁少潤、黃宛娟、吳祿賢、關麗雲、馬少婉、朱艷霞、楊鳳娟、陳月媚、梁淑芳、伍杏保、陳德全、陳溢湖、馮麗珍、胡巧容、鄧慧超、黃麗瑩、周瑞文、李雪影、陳金燕、仇秀梅、鄭瑞珍、吳惠閣、陶瑞玲、黃秀嫻、李瑞攸、鄭玉枚、趙天新、蘇杏梅、梁秀芳、黃秀嫻（明）

欖鎮同鄉會 週日慶祝父親節
在會所聯歡及音樂晚會

（特訊）欖鎮同鄉會，歷年為提倡孝道表揚慈愛，迭有舉辦慶祝母親節，儀式異常隆重，並有徵文，演劇節目。每次參加慶會人數達千人之衆。

查「父親節」又將來臨，該會理監事同人，僉以「父親」一生含辛茹苦，勞碌奔波，每用血汗之資，為子女解決教養問題；由幼時以金錢栽培至於長成。其撫育之功，為人兒女者，豈能抹煞劬勞。對於「父親節」一日，殊應有紀念「父親」之舉。爰於本月十七日（星期日），乘國際父親節之良辰，假會所禮堂舉行慶祝聯歡。儀式簡單隆重，以紀念父愛亦至偉大。除聯歡外，是晚擬舉行音樂歌唱晚會，盡暢歡娛。歡迎會員同人參加。叙餐席金每位七元。隨時止截報名。屆時當有一番熱鬧。各理事並報效全場佛蘭地酒、汽水、水菓、香烟等。

又該會籌備遊藝大會，在八月中旬假大會堂表演粵劇、話劇，音樂大合奏，及各種舞蹈節目，一連兩晚，免費招待會員參觀。所有大會經費，以不動用公款為原則。均由熱心理監事會員樂助，報效。將來除應付遊藝大會一切開銷外，如有餘款，概撥作福利基金之需。一舉兩得，誠屬美事。故捐助經費者極為踴躍。計第一批，有李文祺會長式百元，李達人式百元，李秋霖壹百五十元，何裕國壹百五十元，陳星海式百元，黎雅倫壹百元，麥鴻斌壹百元，譚炎明壹百元。蔣國忠壹百元。高培五十元，李薦芳、廖明如五十元，李寶祥五十元，屈仁則三十元，余子良四十元，李明添三十元，李標志三十元，麥灌坡、黃兆湛、陳夢飛、鄒洪、任炳、何德標、松齡、李鵬飛、何作喆、梁玉臣、嚴國、麥詠安、鍾日亭、何中岳、李奕泉、李寶吾、李佰乾、各式拾元。霍德彪、何柱幹、高星河、何鶴年、張慶、麥球、周英、李子英、李輝甫、各拾元。總數已達式千餘元，未捐助者將陸續樂助。

三水同鄉會 三水學校 賀郭贊榮獲勳銜
胡百富致詞道賀並贈錦裝頌詞

（特訊）旅港三水同鄉會會長郭贊，榮獲英女皇頒賜C．B．E．勳銜，該會理監事同人，暨三水學校上下午校校長教職員，於前（十一）日假座銀龍酒家四樓舉行公宴致賀，并恭請郭夫人陳淑媛女士作陪。參加者計有：胡百富夫婦、黃瑩、李運源、曾賽之、黃家源、胡百全、胡百熙、羅偉鈞、吳榮鍾、葉博初、鄧綿、唐森、蘇漢鼎、岑達三、黃肇鑾、李培、鄺鉅鴻、唐歐洲、潘錦才、譚維漢、陸鏡榮、宗光齡、陸智夫、黎吉雲、唐大年、高秉榮、蔡尚榮、唐天甫、太平、曾弁華、黎祿芳、錢景、陸惠章、何慶錦、盧小竹、蘇棋安、霍朗生、錢堯存、唐伯初、李根、劉興敬、冼榕葉、錢鑑雲、李吉堂、余賜邦、徐俠飛、李海天、錢文、馮凌烟、陸澤如、劉祥、鄧基涵、高廉、王潔仁、劉衡仲、魯卓文、黃福照、黃用謙、鄧永鎏、蔡文光、蘇浩明、冼盛廉、麥楚卿、黃榮楷、黃文翰、梁景棠、侯少棠、楊國柱、張建中、吳熹蓮、謝雯宜、郭沛瓊、胡秀屏、羅愛貞、陳愛晶、周綠芬、林雪淋、徐志文、朱榮俊、錢景威、何天麒、蘇燈昌、鄭建中、張士樂、蔡雪珍、潘秀葵、盧潔瑩、關少嫻、李維貞、陳碧娟、宋麗珍、林啓新、杜德平、梁巖強等多人。

席間首由該會理事長胡百富致詞道賀，略謂：郭氏多年來歷任市政局議員、立法局議員、署理行政局議員、華人代表，及其他重要席位，參與港政，迭著勳勞，同時更為各界社團服務，為桑梓效勞，造福僑胞，口碑載道。此次承蒙英女皇頒賜C．B．E．勳銜，可謂實至名歸，尤為不可多得之榮耀等云云。詞畢，並呈獻錦裝頌詞乙冊，由全體參加宴賀同人聯同署名，以留紀念。該頌詞云：「旅港三水同鄉會會長郭贊先生榮獲英女皇頒賜C．B．E．勳銜，喜訊傳來，桑梓同欣，同人等欣忭之餘，爰假座銀龍大酒家公宴申賀，并為詞頌之曰：[illegible]

出口廠家 宴鄧炯洪

南洋辦庄廣益商會理事長裕生祥辦庄總經理鄧炯洪日間將興往星馬一帶，觀察商業情況。本港出口廠家等，以鄧氏對各出品廠商協助甚多，推銷產品不遺餘力，特假大同酒家，設宴餞送，筵開十數席，賓主盡歡。

公寓業商會 明旅行沙田

（國際社）港九公寓業商會，定本月十四日集體旅行新界沙田，歡迎會友及携眷參加，每位收費五元，由會招待茶點及在西林寺晚餐。是日上午十一時，在尖沙咀車站齊集，由該會職員領隊乘搭火車啓行。

港東扶輪社 今午叙餐會

（特訊）香港東區扶輪社今午在銅鑼灣新寧招待所舉行每週例會，屆時將邀請印度駐港商務專員加瑪斯蒞會，講述「香港的印象」。

加瑪斯駐港有年，乃本港印度僑領，對本港情況不只熟悉，且可能作出建設性的建議云。（景）

竹隱長春洞 贈醫施藥開始
西醫主理分文不受

九龍旺角花園街竹隱長春洞，每年舉辦夏季贈醫贈藥，本年贈醫施藥已由昨（十二）日開始，以三個月為期，聘任黃永康西醫主理。如有貧病須醫藥者，請介紹來洞領取診治券，分文不受，依時到彌敦道五零八號（即彌敦大廈）二樓黃永康醫務所就診。時間：每日由上午十時半至一時半，下午四時半至六時正，星期日十二時至一時。（領取診治券時間由每早九時至下午三時）倘若樂助善款，請惠臨本洞掣回收據。

商店內有棄嬰

警務處消息，本（六）月五日下午九時二十五分，灣仔洛克道六十二號地下一商店內，發現一男性棄嬰。該嬰出世約兩星期，高一呎七吋，身軀瘦削，口頭及耳均大，眼細。被發現時，身穿白恤衫一件，羊毛格仔恤衫一件，用紅色毛巾包裹。

任何人士如能提供消息，可以協助查明該嬰之身世，請通知東區警署偵緝主任，電話為三四五二二內線三六九號，或向任何警署報告。

圖為灣仔一商店內之棄嬰

澳洲礶裝蔬菜運港

澳洲高登伊吉公司負責人希德斯（右）到港洽銷澳洲（FARMER ED）商標之礶裝與冰凍蔬菜。澳洲駐港貿易專員伊里斯（右起第二人）及亞洲公司經理何鏡波（左起第二人），高級職員何國光，與希德斯談論澳洲包裝冰凍青豆的特點。

利時牌雪櫃幸運顧客 首名張阿能夫人領獎

大道中皇后戲院地下亞百利有限公司，總代理義大利名廠利時牌雪櫃家庭電器用具。該公司所舉辦之「幸運顧客」第一名張阿能夫人，於昨（十二日）到該公司報到領獎。圖中所示張夫人傍立之雪櫃，係其當時所買的利時牌八立方尺雪櫃，參加「幸運顧客」獲獎。圖為：張阿能夫人到亞百利有限公司領獎時，與該公司高級職員沈本強君合影。

七喜大廈

星期例假照常營業

每層一萬 打樁開始 洽購處

本港最佳風景區 舊山頂道七號（即羅便臣道口兵頭花園背後）

九九九年期

錦園大廈

高貴花園洋樓 分層租售・分期付款

勞憧兩伙兩梯，分設主人電梯及工人電梯

詳細說明書備索・歡迎取閱

接洽處：香港文咸西街五十號 大生銀行有限公司地產部 電話：四六〇二〇一—四六〇一六

大道西16——18號

正式唐樓・一梯兩伙・樓高六層

餘五六樓・及兩舖位・欲購從速

洽購處：南生營造有限公司 香港大道中七十號三樓 電話：三八五〇一 二三四九八 二三〇六四

鴻福大廈 美華大廈 鴻禧樓 環海大廈

分層分期付款出售 接洽處：鴻星 62377, 63779 63768, 28631

請常飲…… 屈臣氏橙汁

鮮橙汁 橙蜜 橙果汁

屈臣氏一八四一年始創出品 TRADE MARK

華僑日報出版 香港法律彙編 專家翻譯・譯文準確・通俗易讀 包羅萬有・宜置案頭・檢查便利 本報長期讀者八折優待 全套四百元 祇收三百廿元

華僑日報 1962 香港年鑑 各界合用 案頭宜備 每冊十元

請用…… 萬金油

驅風救急・萬病回春

虎標永安堂出品

菲國慶晚舉行酒會 港督伉儷蒞臨參加 旅港菲僑昨晨舉行宗教儀式

粵共號召增產節約後 各地火柴工廠陷於癱瘓狀態

讀者論壇

香港面臨經濟危機 必須推行全面節育

讀者無名氏向當局進一言

編輯先生：

為了全港市民幸福前途起見，本人大胆地向當局和有關決策人士提供一個意見——這個意見就是香港市民必需實行全面節育。

這個意見是根據香港的環境和經濟條件而提出的。它只適合於香港或和香港環境相同的地方。也就是說：這個意見在香港的環境是適合的，但在別的地方或與香港環境不同的地方便不適合。

為什麼要節育呢？而且還要必需的呢？

很明顯的如果每個港民都有職業，人人有飯吃，個個有衣穿，有屋住，所有兒童都能入學校讀書，一切年老無依靠的都得到社會照顧。那麼在這種環境下高叫大家節育是愚蠢的。

可是事實並不如此，現實的生活顯明今天香港許多人在失業；許多人穿不暖；吃不飽，許多人過着極之窮苦的生活：貧窮的小販、教師、店員、工人等等不下數十萬。

如果我們到四處看看，那麼我們將看到數以十萬計的人住在山上的木屋、天台、樓梯底、街邊。許多人住在一間擠迫的小房子裏，許多人一家七八口睡在一張床上。許多窮街陋巷裏都擠滿了孩子，他們整天在街上跳蓆、玩蓆、哭蓆、鬧蓆、打蓆。他們因爲家裏貧窮不能上學，許多因爲父母出外工作而讓他們在街上流蕩，許多人只有百餘元薪金却要養一家五六口，許多女孩子、婦女爲了生活所迫跳進火坑裏去。

上面是香港數十萬貧民的一般生活。

現在讓我們看看香港的經濟條件和經濟環境：

我們首先要清楚香港這三百多萬人口主要靠什麼來養活自己呢？過去香港的經濟主要是靠轉口各國貨物來維持的。但自從國際環境變遷後，香港的轉口業便一落千丈，眼看着香港經濟將要總崩潰，可幸經過港民的努力，加上因國際環境變動流入外來資金，在經過港民幾年艱苦奮鬥後終於挽救了這個經濟的總崩潰。從此香港從轉口商埠改變爲出口商埠。

商場不景 一落千丈

今天香港三百多萬市民主要是靠紡織、製衣、塑膠及其它日用品的輸出來養活自己。過去幾年間這些港產物輸出日增，一度給香港經濟帶來繁榮，可是好景不常今天又面臨危機了。

我們知道，紡織業和製衣業是香港經濟收入的最主要一項。但自從美國實施限制後，這兩項企業便受到很大的打擊，許多人失業了。到今天內衣和紡織業已經有萬多人失業了，隨着而來的澳洲也要對港棉織品加稅，法國也跟着宣佈限制港貨入口。

由此可見香港的經濟環境是多麼惡劣和毫無保障。別的國家說一聲限制便限制，說一聲不准入口便不准入口。

我們知道，這裡不同別的國家，別的國家有廣大土地資源，他們可以大量增加人口，他們可以從廣大的土地得到糧食及開發一切資源以維持他們的經濟。

但香港呢？香港的土地資源有多少呢？香港一年所產生的米能供給全港居民三個月之用嗎？

要知道一塊土地和資源有限的地方，如果有過多的人口，那將是一件悲哀的事情。

過多的剩餘勞動力是增加社會衆人的負担與白白的消耗金錢與物質。

現在讓我們看看香港的經濟條件和環境；從上面知道，香港既不能靠土地生產來養活這三百多萬人！靠出口貨賺錢又受到別國限制和別國競爭的打擊；而出生人口却每年增加十萬。

人口率高 世界第五

像這樣經濟環境困難的地方，他的人口生產率却坐世界第五把交椅。

我們知道，再過幾年香港便成四百多萬人口的地方了。按照現在每年十萬的人口生育率計算則每十年便增加一百萬人口了。那麼如果今後香港的經濟收入不大增加，各種經濟不大發展擴充，那麼多一百萬人口消耗這個近乎極限的經濟收入，這是一件多麼糟糕的事情！

從人口生產統計數字知道：由一九六二年起至一九六八年止，這六年期間，香港有二十萬青年需要出來社會找職業。可是社會憑什麼給這二十萬青年就業呢？各種機關，企業，工廠，商店都已擠滿人了。即使能安插一小部份，那麼其餘大部份的青年怎麼辦？讓他們在社會上游手好閒嗎？讓他們呆坐在家裏吃飯嗎？顯然要解決這個問題只有發展香港的經濟，但香港的經濟能不能繼續發展或無限地發展呢？希望經濟專家和社會學家們給這個問題找答案。

職業競爭 窮的更窮

現在這裏再三嚴重指出：香港每年增加十萬人口對香港的經濟是一件十分糟糕的事情！除非香港今後能大大地發展各種經濟，大量建立工廠，增加各項企業。否則將來這個社會必然比今天更多人失業，許多人因貧窮交迫逐至挺而走險，社會犯罪案必然增加，因貧困而產生的自殺悲劇必然日多，窮苦的人多了，則必然對社會安全發生影響。

另一個悲劇便是職業競爭的悲劇：例如某公司公開聘請職員，薪金是三百元。因爲失業的人太多了，應徵的人有一萬個，挑選後有一百人及格，這一百人中有王老五，也有要養活一家七口的父親，有些人爲了生活下去，爲了爭取錄用願意一百元便做這份工作。於是貧窮的更貧窮！痛苦的更痛苦！

家庭計劃 未能普遍

現在談到節育情況：香港雖然亦設有家庭計劃指導會指導市民怎樣節育，但這些機構規模太少，而且是被動的居多，活動範圍不廣，很難主動的向大量市民推行節育工作。所以要想全港市民合理地節育與及達到控制全港市民人口生產率，那麼只有由政府主動推行節育工作。

當局如果想全港市民按照他們自身的經濟能力來生育兒女（也就是按照香港的經濟環境條件來生育人口），那麼當局便必需要擴大節育機構。例如，建立一個研究節育藥物部門以便研究一些廉價而簡便的節育藥品，務求達到全部免費供給市民應用。

其次最重要的便是設立動員全港市民節育的宣傳機關。

為什麼呢？因爲有了節育藥品未必有廣大的「銷路」。

政府推行 宣傳工作

因此要使全體市民達到合理地生育人口便必需要弄好宣傳工作。

為什麼呢？……有些根本沒有節育常識，他們完全不懂得有節育可節；有些由于封建思想作怪，認爲談這個問題是污穢；有些由于長輩，根本避而不談；有些完全沒有經濟頭腦，只顧貪生了出來才打算；有些根本是糊裏糊塗拚命的生育兒女。

……人員主動地到一切地區的家庭去推行宣傳工作，無論是山上和天台的木屋區家庭。

最後本人希望當局能及早注意這個人口經濟問題，因爲這個問題是現實的，是不能逃避的。如果不早日應付，那麼將來香港的犯罪事件與市民自殺悲劇將比今天更多，這不但使本港市民精神受痛苦而且也使香港成爲一個世界知名罪惡與悲劇最多的地方。（完）

一個無名氏上 六二年六月七日

港九三區婦女會第三次聯誼叙會 西區婦女會作東道

逸軒鄧梁焌芳昨歡宴全體執委

定本月廿六日舉行有美容專題講座

李陶

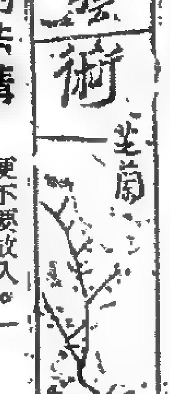
西區婦女福利會，於昨（十二）日下午二時半，假座六國飯店召開執委會議，到有會長李文祺夫人，主席王文強夫人，副會長馮漢柱夫人，副主席李叔潞夫人、馮公夏夫人、鄧劍津夫人、顏玉瑩夫人，委員朱朗星夫人、黃子成夫人、鍾鼎昌夫人、蔡明夫人、盧保琼、葉蔡苑芳、陳慶洵夫人、麥由夫人、張循然夫人、李坤榮夫人、陳融夫人、鄧伯芬夫人、温焯明夫人等。并由華民署李子農夫人、談文慎主任列席指導。

昨主要討論事項爲關于港九三區婦女會第三次聯誼叙會，已由西區婦女會召集。應定何時舉行案？案經決於本月廿六日（星期二）中午在興瑋大廈十三樓舉行，並請本港寶露化粧品公司經理李秀康女士蒞會主講「最新美容術」。

其次是該會鑒于香港人口問題嚴重，擬請香港家庭計劃指導會派專人到會，爲會衆講解有關節育問題及放映婦幼衛生等影片，招待托兒所的母親們及母親會會員參觀。

會議後復落有禮秩序，晚上并由副主席鄧劍津夫人，李叔潞夫人聯合設筵歡宴全體執委，至入夜始盡歡而散。（寶）

插花藝術 —芝蘭—



第一章 插花的結構

二、中心點

在插花時，首先注意的是「型」。最後就要注意到「中心點」，「中心點」是要看花的材料和插花的方法如何配合起來。一朵大花或者束較小的花，或者是生果，都可以做成很好的「中心點」，這中心點是最後才放入的。

一種很普通的錯誤就是在插花的中心點用得太大，與尺寸不適合所致。第二種錯誤是不和諧，不合顏色，不合型和不合組織。因爲中心點是中心興趣而不應該支配其他的花，令到其他的花做成中心點的背境。這兩種錯誤，有時有經驗的插花者也會犯上這種錯誤的。

三、放入

當插花將近完成，現在就要留意將材料增加或減少。在我們未加多花朵入那盆花之前，先看清楚應否加增材料，同時你要謹記一句標語，那就是：「當你思疑，便不要放入。」

有時一支花，一塊葉的本身或者很美麗。那並不是話把這一枝美麗的花或者是美麗的葉一加入那盆花內就會使到那盆花更美。有時卻會適得其反的。

插花將近完成之時，將多餘的花來加那裂口或孔。或者加些花來遮蓋那盛器的尖角，但千萬不要太過火，太過火便會傷害了整盆花。

當插花完成後，把它放在應放的地點，然後放入水，使至滿爲止。

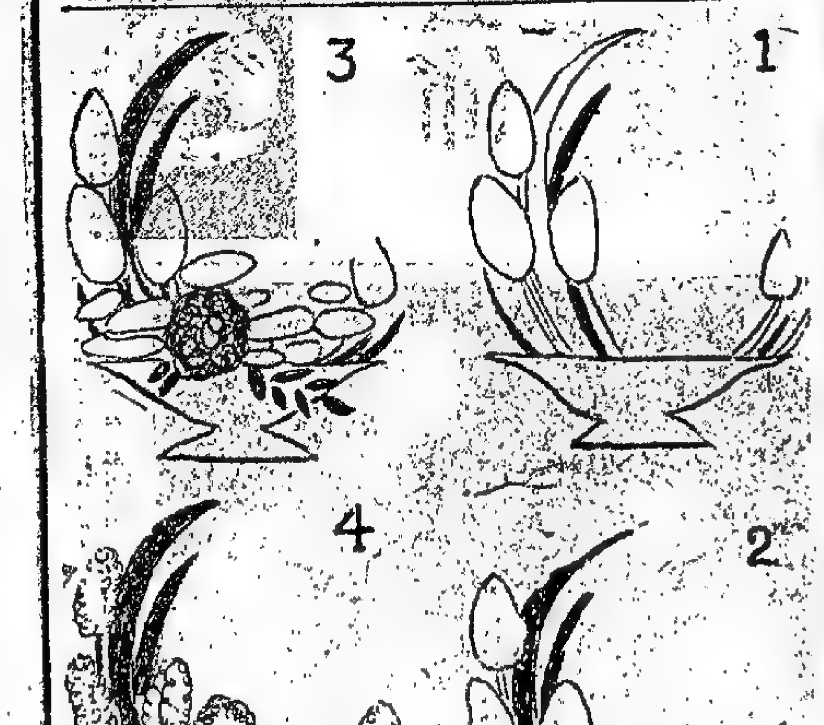
爲使讀者更清楚起見，特繪圖以供參攷。

（圖一）以花和葉做主枝，先剪好，然後屈成彎曲狀，放入適宜的花針，後放入盛器內。

（圖二）用較短整的花來完成那個彎。加一朵大花或幾朵較細的花以做成「中心興趣」。

（圖三）較細的花和葉用來充滿和遮掩盛器的水平綫，但留意不要放得太多。

（圖四）那盆花既然已經插好，再加上一個座，要合適尺寸，更要和諧（三）



法航貨運部職員 李世蘇董詠淇 飛巴黎渡蜜月

法國航空公司貨運部高級職員李世蘇，於昨日下午三時偕其新婚夫人東詠淇女士乘該公司班機由港飛巴黎，作蜜月旅行。李氏伉儷係于本月二日在港結婚，並曾在廣州酒家設筵七十餘席款宴親友。渠等此去除在巴黎觀光外，並將赴羅馬、倫敦及日內瓦等地觀光，約三星期後回港。（慎）

圖爲李世蘇新婚伉儷昨飛巴黎渡蜜月。（江裕昌攝）

崇先勵孝會 籌祝父親節

昨舉行敬老聯歡大會

崇先勵孝會於前（十）日舉行第十七次敬老聯歡會，獎品豐富。計有金飾彩票、蜜糖等，首獎，由八十歲老人鄒洪金獲得。二獎，何德勝得，三獎，張滿卿得。其餘湯楨三、關伯鴻、潘石泉、潘伯良、葉蘇、潘碧、高國業、梁淑嫻、毛芝仙、黎榮均得獎，到會者達百人，情況熱鬧。

昨（十一）日該會以永遠會長丁濟萬最近獲選香港中醫師公會理事長，特假六國飯店禮堂慶賀，到會者有該會永遠會長、顧問、理監事會員各界名流多人，席間理事長潘森馥致詞，略以該會永遠會長丁濟萬先生獲選香港中醫師公會本屆理事長，丁會長濟萬社團要職，此次又榮膺中醫師公會首長，具見才高德重，衆望同欽，可喜可賀，丁會長孝義見稱於時，已對本會提倡指導，有事實表現，同人尤深感謝。近世古風不存，不言孝道，讓於後賢之餘，冀丁會長於救溺死之沉疴而外，急救已死之人心，萬勿顧彼而失此，百行孝爲先，達人君子，當知所爲，此頌此禱。並謂中醫師公會實爲中國國粹，保持固有之精華，研求發展之事功，專屬厚望。本人被選任理事長，義無可辭，故勉爲肩任，至本會提倡孝道，百行孝爲先，事之至要者，莫要於孝之一字，本人服膺孝道，自必努力提倡，爲本會効勞也。詞意殷切，博得滿堂掌聲。

又該會定本月十七日舉行慶祝父親節大會，地點擇定銀龍酒家，獎品名貴，席券每位七元，小童照收，十五日截止報名，捐百元以上者，爲

△莫麗明 △陳蕙卿 △溫廷光 △劉桂娣 △陳炳如 △鄧濤培 △陳瑞強 △呂瑞儀 △王輝生 △閔靜亭

△李禤 △羅潔賢 △朱良鋒 △李曼瑜 △黃加 △黎月梅 △黃慎慈 △敖彩旺 △李錦銳 △郭寶英

△吳松煒 伍淑英 △余敬良 陳美瓊 △盧九 梁秋宜 △譚焯 麥鳳瓊 △陳鑑恩 陳瑞美 △張強 何蓮娣 △李剛 陳素芳 △司徒桐文 雷金鐵 △蔣鑑興 葉佩英

鹹淡水魚 猪牛羊肉 價格一致上揚

昨天街市常售各種日常副食價格較前日有上落，除三鳥類價格穩定之外，其他的大部份，因來源少，價格多告上升。

三鳥類由於日前貨多積存，故過日來售價仍穩，雞項每斤仍五元二，閹雞四元八，普通中雞項四元二，毛鴨三元二，光鴨二元八，黑鵝三元四。

各種猪、牛、羊肉，昨天市價仍貴，瘦猪肉每斤仍要四元四，上肉三元二，腿肉三元四，腩肉二元二，大肝長平，總售四元八角，心腰四元二，赤排三元八，肉排三元四，排骨二元四，猪手脚一元，牛肉三元二，牛腩一元八，碎腩元二，羊肉四元八。

咸水魚到貨仍疏，街市售價普遍上升，黃花魚每斤二元六，泥斑三元二，石斑二元四，白果一元五，立魚一元八，白倉三元六，鱲利二元八，紅三魚一元五，馬友一元六，一元五，一門鱔一元，板鯧一元二，曹白一元八。

淡水鮮魚售價大致與前日一樣，鯇魚四元二，大魚三元二，土鯪魚三元四，扁魚二元八，大蝦六元二，中蝦三元八，膏蟹七元二，肉蟹三元六，花蟹二元六。蔬菜市況穩，節瓜二角一斤，絲瓜五角，苦瓜三角，芥菜二角，白菜、菠菜、莧菜三角。（增）

女青舉辦游泳班 下週旅行銀鑛灣

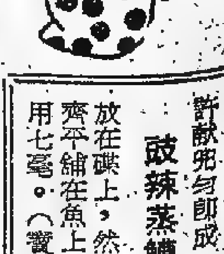
基督教女青年會定本月底，開辦游泳班，地點在該會南灣泳場，每星期上課兩次，聘請專門人材指導，歡迎各界婦女參加，備有章程索閱。

又該會康樂部定本月十六日舉行旅行銀鑛灣，內容有游泳，攝影，參觀，野餐等，歡迎會員參加。（寶）

診療機構情況擠迫 —市民要小心飲食—

一連兩天半假期過去了，由昨日起，政府機關、銀行、洋行、學校等，一律恢復常態，依照時間上課及辦公。各區公立醫局醫院健康院等公立醫療機構，社團診所、廉價診所，亦如常爲病人服務。茲悉，由於天氣晴雨不常，時症隨之增加，各區公立醫局，廉價診所等，日來均有應接不暇之勞。而患病者……大部爲百餘至二百人外，平均病人佔百份之六十以上，而男女老弱亦較經常爲多，上午額滿見遺者，唯有繼續排隊輪候情形，爲月來罕覯。

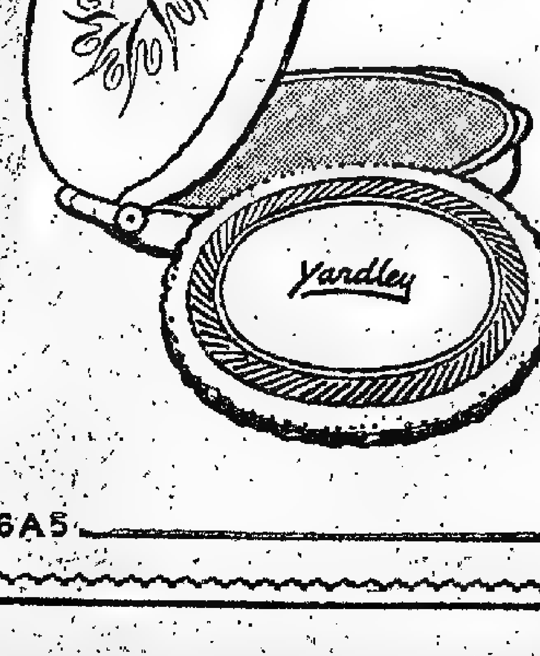
除一週休假兩天……暖，飲食無禁，最易遭受影響，據醫藥界指出，近來成人患腸胃疾病，如吐嘔痾瀉及痢疾與副痢疾等，數字顯著增加，而孩童則十九爲輕感性感冒，發燒咳嗽與痾瀉……飲食起居，須注意，一切生冷品物，切勿濫肆口腹。而身爲人父母家長中人，對兒女孩童飲食衣被，更須慎加調節，否則殊難杜絕季候性疾病侵襲「防範勝於……



……豆角切節加入，也是炆燒一會就加少許水炆熟，調味後加少許獻兜勻即成，這味餸香爽可口，費用九毫。

豉辣蒸鱠白

—白魚五兩，蒜頭、豆豉、辣椒、生葱、生薑、生抽少許。—白魚洗淨後放在碟上，然後將蒜頭豆豉琢爛，辣椒、生薑生葱切絲，齊平鋪在魚上，加滴是生抽及水蒸熟，再淋些熟油即成，費用七毫。（寶玲）



月麗輕羽粉蜜給您帶來最美滿的化粧效果，它能在瞬息間將瑕疵隱蔽，使顏容終日保持妍麗秀色動人

YARDLEY 月麗 輕羽粉蜜

6A5

閣下兒女需要攝取額外營養以應付學校考試

應付學校考試，需要有充沛的精神，與靈活的腦力，則自然順理成章，金榜題名矣。

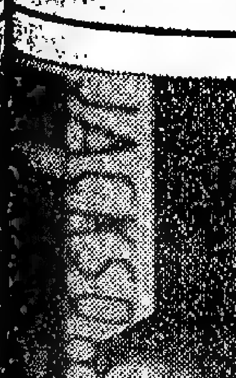
請給他們

白蘭氏雞精 活力之精華

加入粥品中，或拌入其他食物，或直接從瓶中飲服均可

美味可口 吸收容易 強身補腦 啓發靈感

總經理：和記洋行



中國古今名人書畫展 明起在聖約翰堂舉行三天

湯君定華書畫展覽小引 傅子餘

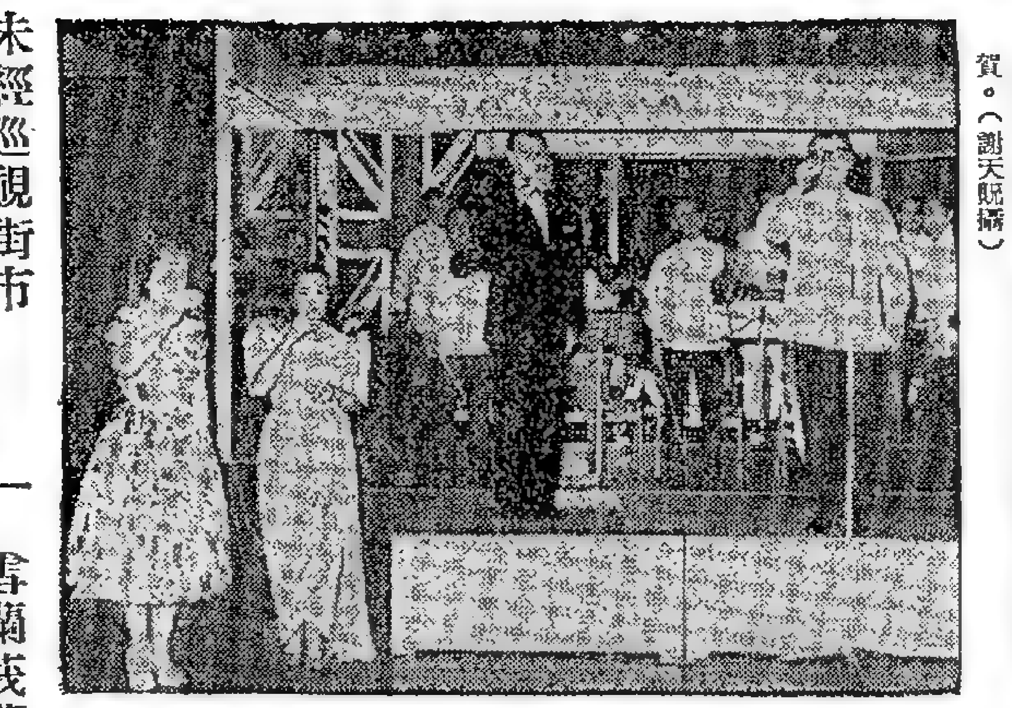
可供逃調資財日寥·戰事刺激甚爲輕微

聞說七月三日前最後決定

菲國慶昨舉行酒會
港督伉儷蒞臨參加
旅港菲僑昨晨舉行宗教儀式

（特訊）昨爲菲律賓國慶日，領大使衛非駐港總領事辛基安伉儷，昨夕假大會堂設酒會慶祝，港督柏立基爵士偕同夫人及女公子巴巴拉小姐親臨致賀。港督一行蒞臨時，由領事沙里奧巴里拉夫婦，副領事拉加斯比夫婦等在大會堂前恭迎，陪同步進會場。會間，辛基安總領事領衆舉杯，向英女皇遙敬，繼由港督率衆舉杯回敬，祝菲總統健康。菲律賓國慶，向於每年七月四日舉行，現改爲六月十二日舉行，因一八九八年菲律賓經過三百五十年西班牙統治之後，於是年六月十二日初次宣佈獨立。至於七月四日，菲政府則視爲美國於一九四六年七月四日爲菲律賓恢復獨立之紀念日。昨盛會舉行時，香港樂師聯會樂隊在場演奏，在茲曼指揮之下，到會者氣氛倍覺熱鬧。

旅港菲僑天主教聯會，昨晨又舉行宗教儀式，由辛基安總領事夫婦領導各菲僑祈禱。參加宗教儀式者并有菲律賓合唱團一隊，香港樂師聯合主席偉爾并率領樂隊一隊，到會演奏聖樂。儀式由菲籍神父安辜主持。（励）


菲律賓國慶日，總督柏立基爵士舉杯向菲駐港總領事致賀。（謝天賜攝）

港府彩票銷售 逾卅五萬張

（特訊）政府首期彩票發售以來，現已銷售三十五萬餘張。第一期彩票發售後之第二週，即六月八日止之一星期內，計銷售彩票十三萬餘張。發售彩票之截止日期爲七月六日，開彩日爲七月七日。（辛）

台紙業公司總理 吳祖坪來港考察

（特訊）台灣紙業股份有限公司總經理吳祖坪，於昨日下午七時半乘國泰機由馬尼拉飛抵港。吳氏此次出國，目的在考察遠東各地業務及紙業市場，并向有關方面聯絡，以推銷該廠出品。吳氏曾赴越南、泰國、星加坡及菲律賓等地，此次來港，將訪問此間該公司總代理興記行及其他洋紙業代表。預定在港作爲期四五天之逗留。台灣紙業公司爲台省造紙業規模最大者，亦爲遠東第一流紙業機構，現該廠每年生產量計有紙漿三百噸，紙張一千噸，其價格較之日本紙爲更廉宜。昨在機場歡迎者有興記行總經理郭湘波、職員劉潤桃、香港華南洋紙商會正副理事長譚國光、李遐一、中興紙行吳苗、永安祥張湧湖、台灣士林紙廠董事長陳勇、台灣大康紙廠總經理金祖鑫等多人。（慨）

（新聞社）天文台昨晚指出：未來廿四小時內，華南沿海間之「低氣壓槽」，正在緩慢南移而轉弱中，不難於短期內消逝，帶來多天之陰雨沭濕，似成過去。據天文台入檔之雨量紀錄：截至昨晨九時前止之過去廿四小時內，獲雨量僅二·一糎，統計由一月一日起至昨晨九時前止，共獲雨量爲六一三·四糎（去年同期間爲六五二·二糎）。據諸過去六十年來同期間之平均雨量七一一·七糎（去年同時同一數字），相差短少尚達九九·六糎（去年爲一零二）。去年同期間之天色反常現象，往年來同期間，天色已呈入正常跡象，今年入夏以來，天色反常跡象，厥未消逝，但今年今日，水塘存水較諸去年相差僅達十六七億加侖。

天文台夜來發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：由北起之一股「低氣壓槽」自東北沿海伸展至華南沿海岸，直指台灣，再向東北延伸入東海，正在形成中之一股小型低氣壓，然後東向橫過日本南部及太平洋面，同時日本中部洋面之活躍反旋風，總是擴展，在菲律賓一帶氣壓亦上揚，迄今影響，致華南沿海（包括港海）空間天色，在高低氣流旋衝激爭持下，陰晴閃變幻莫測，仍醞釀風雨。

預測：由昨夜至今日，大部份吹微風，時雨，雲霾間歇湧佈，變化難定。

昨由晨迄暮，吹東至東南風，海港之東至東北偏東風，外海吹東北風，天文台最高風速紀錄爲八浬，午間一度落雨外，大部時間天色陰晴不定，午後一度放晴，氣候潮濕鬱熱，氣溫騰揚至八五·六度。晨間九時，室外平均氣溫已達八〇·一度，濕度達百份之九〇，中午間升至八二·五度，午後一度降雨，風勢，天色放晴，氣溫復升上揚，入夜八時，降回八一·〇度，濕度百份之八七·七。夜後復趨微熱。前日室外最高氣溫八三·三度，夜後最低七六·八度。

未經巡視街市 檯商如有意見 可向主管提出

（中國社）市政事務署長惠棟新，爲明瞭各街市檯商攤販實況，曾分別前往巡視，作爲考慮改善之參考，該項視察工作，早告一段落，而對經過巡視之街市檯商要求改善各點，均已詳加答覆，及由五行業團體轉達各街市檯商知照外，同時對未經巡視之街市檯商，如有意見，可向管理該街市之主管人員提出，以便轉呈當局考慮施行。

頃悉：五行業首長以市政局此次對檯商之要求改善各點，經過慎密研究後，多予採納予以改善，除聯函致謝外，並對檯商今後之擺賣，亦隨時加以注意，並希予以合作，遵守規定擺賣，以免引起不必要之糾紛云。

新任空軍司令 訪問輔助空軍

（特訊）新任本港空軍司令惠斯連，將於本星期日上午，訪問駐啓德之皇家輔助空軍飛行中隊，惠斯連將與中隊時將會見該中隊之機師，並將在該處之軍官食堂共進午餐。（辛）

日神奈川首長 內山十六抵港

日本神奈川府首長內山，定本月十六日乘法航一八〇班機自新德里抵港，但何時離港則未悉。

驗眼配鏡 的光公司

大道中五十九號的光眼鏡公司，是光學專家伍時濟主理，經驗豐富，對驗眼配鏡最爲準確。該號對待顧客一向忠誠服務，貨真價實，從不取巧。最近運到大批世界名廠新款鏡架及男女太陽鏡，款款新奇，名貴大方。諸君如欲獲得理想的光眼鏡，請到的光公司。

雪蘭莪蘇丹由日抵港

（特訊）馬來亞聯邦雪蘭莪蘇丹，昨日下午偕其夫人及隨從乘日本航空公司班機由東京抵港，渠等係於十天前往港飛日渡假及觀光旅行。據稱：渠等此次回港，將在港作較久逗留，約兩星期後始返回雪蘭莪。期內，將遊覽港九各地名勝，並將赴新界與友好打哥爾夫球，其在港之預定於七月初旬返國。昨在機場歡迎者有港督副官部力頓上尉等。（雪蘭莪蘇丹夫婦及其男女公子由日抵港，與港督副官部力頓上尉合影）。（江裕昌攝）

旅美青年李凱年 膺選三項榮譽獎

（紐約航訊）據紐約僑領李宗之公子凱年，最近榮獲美國全國性青年獎譽三項，其一，當選世界科學青年雙週會暨美國代表團代表，其二，贏得美國全國中學生榮譽獎學金，第三，贏得大通公司全國中學生榮譽獎學金。李君凱年今年高中畢業成績優異，尤長於數理，下學期決定入哥倫比亞大學習數學物理。李君於七月十九日，到倫敦參加皇夫愛丁堡公爵主辦之世界科學青年雙週會盛會，將旅行參加歐洲各著名科學中心三星期後返紐約繼續深造。僑界聞訊，欣聞李君膺選三項榮譽獎者，不可多見。此間李氏親友聆訊，紛紛道賀。

港商黃國華 抵華府訪問

（華府航訊）香港商人黃國華，昨飛往該城訪問。美京僑領殷商吳光明、李光源、馬鴻逵、司徒奕、黃榮、許榮等，及培英校友梁受欣博士、鄧才德、鄧悅民等夫婦先後殷勤招待，並由鄧博士導往名勝遊覽參觀。黃氏在美京中國銀行講話，黃氏在美京培英校友感於黃氏提倡僑校之熱誠，成績斐然，由是校友之歡迎，即備函邀該校會董事，（一）改進教學方法，提高學生入中外大學求學深造之水準，（二）有增進之成就，（三）在美成立培英獎學金，該會聘請校友及熱心教育事業之美國中西各地區名流爲董事，負責籌集基金，協助母校發展，俾白綠精神更加發揚光大云。黃氏已於六月三日飛往芝城訪問。

棉蘭糧荒嚴重 米價不斷暴漲
當局宣佈厲行統銷配給

（耶加達航訊）印尼蘇北省府棉蘭米價漲風殊爲猛烈，每於五月十四日始，每公斤已破五十盾大關，五月廿日爬上六十盾，蘇北省當局打價因爲米每公斤廿六盾，因爲地方政府宣佈執行統銷配給制，禁米區卡進行搜查，路口設關檢查，使入棉蘭市的米源完全被堵塞。棉蘭市市民米價漲勢甚兇，家庭按半公斤每日買食者不乏其人，叫苦不已。蘇北棉蘭輿論已紛紛對市府此舉澄清批評，指責執行統銷配給制不能在「確保米價穩定，使市民能購得廉價的食米」原則下進行工作，大非議斷絕蘇米糧區米的自由輸入棉蘭的政策。據報稱：「市場上（指棉蘭的）的米價，經過了一個多月的消耗，終於坐吃山空，供應更日感短細和緊張。不可否認，所以起來，多少湧入棉蘭，米糧有多少就得多少，支持殘局。但日久資源枯竭，由於手頭拮据，使得物資的交流不順暢，使得和卡閉關的調齊，米糧來源困難，配給又未能暢銷流通。部份人即利用此機會，取巧牟利。爲了克服這種現象，廣大人民希望政府採取緊明的步驟，疏導米糧輸入另外對配給制度執行加緊督促，作好預備工作，保證配給不再有停滯不進的現象」。

蘇北首府棉蘭缺米的情況，嚴重已如上述。蘇北民族陣線農民協商機構對於收購農民米谷的現象，亦發出指斥，因爲農民所按官價售穀與政府，而日常用品及肥料其黑市驚人，使農民遭受損失。民族陣線農民商討會上揭露投機者以比官定稻谷以下的價格收購谷糧售與政府，目的藉此攫取砂糖，土油，紡織品，肥料配給售賣的專利；同時亦揭發輸入奢侈品的罪利，而不輸入等於一輛有序，人民米食無慮。

西方面，封鎖安定，但米糧情況在蘇西一級行政區的危險狀態，已由戰時狀態降至緊急狀態，第三軍區司令蘇薩也諸上校宣佈禁止以任何方式來進行米糧封鎖，不許搶奪或收成。凡以正當方式攜帶作爲自己所需的人民的一粒米穀不准予阻擾，准其攜帶米粮廿五公斤自由出入。由於蘇西區米粮交流非然，已經五十盾。」列席者均笑起來。市長因之大家都不禁發笑云。

又訊：棉蘭希望日報以花邊新聞揭載一段有關棉蘭米價暴漲，令市長吃驚的消息，其標題爲「呵，已經五十盾」，爲市民傳爲趣談。該消息稱：棉蘭市長巴斯里，於上星期六中午前往蘇北省府參加局局長的新聞記者招待會上，在市政府大務委入會上，有關鈔票，一律有效不……。房間亦揭及當前土油及米價的事。後來，棉蘭市長轉向列席的報位新聞記者問道：現在市上米價如何？棉蘭印尼「民聲報」記者答：「官長，已經五十盾一公斤了！」市長不感鬥然：「哦……」列席者大家都不禁發笑云。

英皇家空軍一行 結束探險工作 自珍尼湖返星

（吉隆坡航訊）未具備嚴密探險計劃及完善工具的英皇家空軍探險隊，本月十日下午結束了在珍尼湖的探險工作。該隊在三日的潛水中，於湖底一無所獲。該隊已於是日離開探險根據地柏林拔甘榜，動程回返新加坡。探險隊的領隊麥基向記者表示：他們此行除了獲得潛水經驗外，可說完全失敗。麥基指出：他完全不曉得湖底充滿泥漿及湖水渾濁，同時水流亦不明，如果事先要知道此淺，如果先曉得則絕不會作此探險。他又指出湖底爛泥究有多厚，他曾試探，結果整支竿插下後，仍未觸底，如果要在爛泥下找東西，須先用打泥機把爛泥抽掉，此非但需龐大的費用，且需要大量人力及技術。

昨日該探險隊曾作一次最後努力，潛入湖中的「加婆奧海」一帶，想進一步發現古物，結果只說明是一些古木屑痕跡，並無任何新的發現。該探險隊留下的木塊，而於離開前試以一枝長約十五呎木桿，插入湖底爛泥中，結果整枝木桿插入後，湖底之該隊在此後，曾在湖中各部份作試探，結果只發現「加婆奧海」一帶較適合潛水，即使如此，該處湖底亦很多水草。

粵共號召增產節約後 各地火柴工廠 陷於癱瘓狀態

（中央社訊）粵共週月來曾先後在廣州市的東山、巧明火柴廠及佛山、韶關、江門等地，召開火柴廠職工大會，推廣「節約」運動。上述運動的展開，是因爲各廠都有浪費大，成本高的現象。但據北平大公報五月十九日的專訊，粵共這一運動，已遭受了嚴重的阻擾，并陷于停滯狀態。因爲各廠職工認爲木材質量不好，無法節約，有人要求木材運費高，發給的木材不夠數，運動中浪費大，廠內講節約也沒有用。該報說又：「近幾年來，廣東火柴工業的木材消耗甚增加，平均每件火柴用木材超過國家規定定額百分之十二，去年一年就多用了木材六千零四十五立方米，其中有的是在運輸中因爲管理不善而丟失的，有的是因爲木材進廠後，沒有妥善保管，日晒雨淋，霉爛，乾裂不得不當作廢材處理的，有的是在加工過程中沒有充分利用而浪費掉的。」

華僑對泰國之貢獻
舉世深知，不容磨滅的

鄭華佛

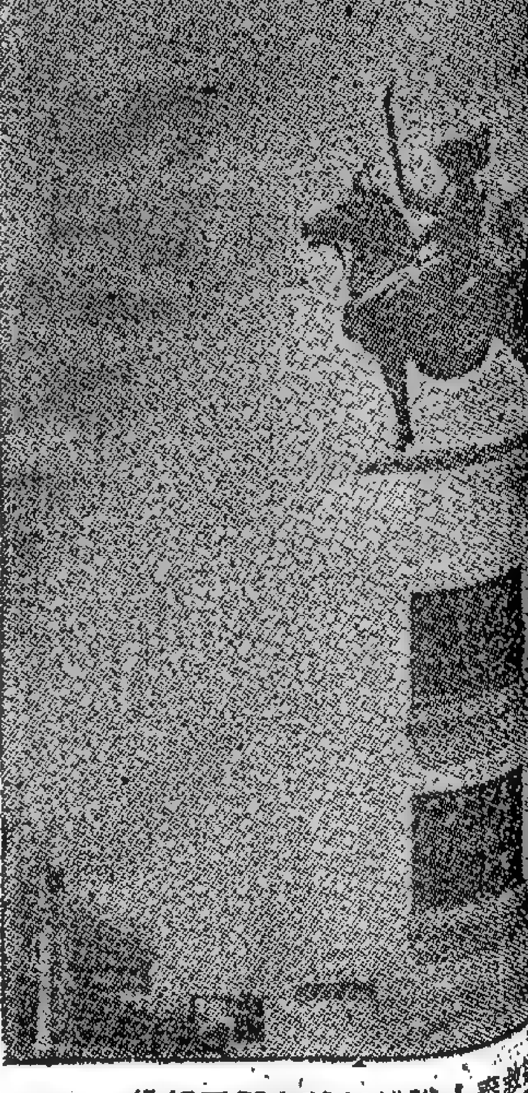
華僑對於泰國之貢獻，其足以大書特書而傳之後世者，約有數端，其中最有大造於泰國國家之民者，莫若共同抵抗外侮之有史跡可稽，而抵抗外侮之功最巨者，爲鄭昭。鄭昭者，潮州澄海縣人，父名鄭鏞，北門外華富里人……乃附船泰國，設於大城，官至大城王，賜爵爲「坤」……由此一七三四年生於大城，……以破竹之勢……一七六七年……泰國民衆以及官兵均爲鄭氏功大，而擁戴爲王，……乾隆三十二年（一七六七），自立爲王……再乃遷都於吞武里府，并於湄南河西岸之吞武里王朝……

泰國中華總商會

日所習稱之「越三聘」（即今之曼谷華人區），乃將此市集遷至今之三聘……泰皇之所以優待華僑，建立新都於曼谷……

華人之對於泰國，其影響之大，貢獻之多，莫如火礱、火鋸、利用西方國家之資本，於百年前設立工廠外，泰人鮮有無一人能最先設立工廠……先言鋸工業……

泰國最大建築——鄭王廟


泰人擺脫奴隸之鄭王銅像

日本佔領時代之印尼

盧棣

日本於一九四一年十二月發動太平洋戰爭，向南侵進，英、美、法、荷之殖民地軍，相繼戰敗，荷印政府於一九四二年三月九日，無條件投降後，日軍鐵蹄踐踏了印尼全土，日軍宣傳現在印尼各地便大力展開「大東亞共榮圈」、爲了完成「聖戰」，其目的在要印尼人民起來爲他們效忠「聖戰」。

日軍爲要達成作戰目的的對於印尼政府的行政組織，加以變更，一切爲法西斯的極權統治，予以管制，起先把印尼全境劃爲兩大行政區：一爲「軍政部」……一爲「民政部」……領導，他方行政組織和行政區域，則完全變更，只名稱不同，而改爲州、縣、郡、村和鄰組而已。

各州設州長官一人，例由日人担任，其下若干高級職員，亦爲日人，此外低級印尼人充任。自縣以下各級行政首長及職員，全部是印尼人負責。

日軍對於教育一門，最爲重視，尤其是青年教育，其第一個重要措施，是剷除荷語英語在文化教育上的地位，禁止使用，接續便以日語日文爲主要官方語文，而輔以印尼語文。同時極力展開日語文字教學，以印尼語文推進日本的文化侵略的印尼教育政策……對於在校學生，極力灌注軍事政治意識，要他們也參加「勤勞奉仕」……以資收容，加以作戰訓練，爲日軍之助……組織「警防團」，使一般社會成員，無論在城在鄉，均納入此項組織，作爲戰時助手，並加以防空救護訓練。日軍爲訓練後備兵，起初號召只在防衛印尼國土，不調往前線作戰，後來改名爲自衛軍（PEMBELA TANAH AIR簡稱PETA），可是由於前方兵員消耗甚大，這些原打算不出國門的自衛軍，結果也被調上火線作戰。最後，日軍特設公開訓練「兵補」，趕上前線去作戰，直到戰事結束，印尼青年犧牲者幾十萬人沒有回家。

人員，爲之運輸、鋪路，日常又強徵加「勞務者」，遭送前方工作，其中也有好幾萬人，從此事終了，仍未曾返鄉，不知下落。日軍對青年婦女……對於各職業人員婦女等，亦不放鬆。

自縣級以下公務員、教員、醫生等，都必須學習日本語言、歷史、運動精神，對於婦女界則組織「婦人會」，担任救傷看護慰勞等工作。總一句話，一切都爲了作戰。

印尼人民原有的政黨組織，在日軍政府成立之後，全部實佈解散，不准活動，而且還有若干政黨領袖及其同夥，遭受逮捕（如阿米兒沙里夫汀等）。日軍最初發起一項三A運動（說是：日本爲亞細亞的領導者，日本爲亞細亞之光，日本爲亞細亞之保護者），以代替原有政黨組織，藉以喚起「發日」意識，次年成立普德拉（PUTERA）總會，展開民衆總力精集運動（PUSAT TENAGA RAKJAT—PUTERA），要想集中印尼民衆力量，以供驅使，但後來，印尼民族主義者，卻利用此運動去組織和教育民族，使日軍大感威脅，不一年而強令解散。第三年，另行組織「爪哇奉公會」，要各階層的人民，供獻一切力量去爲他們進行「聖戰」。

一九四四年後，日本在太平洋的戰事逆轉，刺激各地人心浮動，由於過去兩三年來，日軍控制印尼的各種運動，鄭未獲……

得理想的成效，爲收拾殘局失利下的人心，因提出一項「印尼將可獨立」的諾言，以期印尼人民繼續合作。第一步成立各級人民參議會，使人民有發言的機會。這機會」，各州設立「州參議會」，在首都搞著設立「中央參議會」，作爲民意代表機關，可是在暴力支配下的東西，是不會在這種場合上表現出真正的民意。

之後，印尼的紅白國旗，被允許與日章旗並掛；大印尼歌也准在日本國歌之後唱了起來，再一步的表示，便是成立一個「獨立籌備委員會」，蘇卡諾和哈達兩人爲該會正副主席。至此，印尼民族獨立的心願，也就漸漸接近實現的階段了。

日軍在印尼的法西斯統治，僅僅三年時間，從企圖搞通人民思想，以至糧食衣料行動等的統制，都做得透不過。人民雖然餓得瘦如柴，衣不蔽體，在被奴役，被剝削的生活下，社會秩序還算得上「夜不閉戶」。……但在不里達（BLITAR），在新加板那（SINGAPAMA），在南安油（INDIAMAJU TAUKMALAJA），在打橫（……）以及蘇門答臘和婆羅洲等地民衆，都曾先後起而反法西斯的極權統治，發生過暴動流血的事件。

菲律賓強悍民族 摩洛人

易是仁

東南亞 雙周刊

第弍六二期（上）

東南亞各地因爲地緣上的關係，首先接受了中國文化，其後因交通關係接受阿拉伯文化，首先接受中國文化的是菲律賓南部的摩洛人……到「野蠻人」的宗教思想。

山基族、那拿族、馬基丹奴族、巴士蘭族等，均住於巴……馬居住在沿海的，他們的生活方式大則各族同小異……多以木板搭屋，以漁或結繩網爲業……

西班牙佔領菲律賓後……後來再傳播到爪哇蘇門答臘、中馬來半島，……由於位在「漢字」的宗教思想……

華僑水手反抗 菲督虐待事件

陸國豐

……華僑水手乘坐中國帆船……西班牙總督……

自動洗衣機・名廠家庭電器 ——
專家修理收音機錄音機。承裝大小工程 常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一四

七喜大廈
星期例假照常營業
每層一萬 打樁開始
▲洽購處▼

汁 蜜 汁

體育

韓足球隊露臉 今晚戰華聯紅

頭場夏令盃元朗對華雄

（特訊）韓國足球選手隊，定今晚八時半在加山南華場對華聯紅隊，而頭場夏令盃華人足球賽，由元朗對華雄，今晚門劵收六元、三元五角、二元四角，三角，門沽定下午五時半開始售票，到時料有一番熱鬧也。

韓國足球隊在港，曾經有過許多次的表演，他們的演出，每使球迷留下深刻的印象，該隊屬國家正選隊，定於今日與華聯紅交鋒，自然是值得留意的隊伍，彼等曾經在印尼和馬來亞擊敗對良好聯星隊，中包括有球迷熟悉的「老手」如金洪福、成興哲、車泰成、禹相權等，而今年又發掘了許多新血來港，到時定然有好的技術以餉球迷。而華聯今日與客軍對壘者，實力亦屬不錯，到時將會有一番劇烈的角逐，由於韓隊的耐戰力强，速度十足，而香港則勝于技術，精彩可期也。

至於夏令盃賽亦是一場勢均力敵的球賽，元朗曾和星島，而華雄則新遇康樂，今日兩隊相遇勢有劇烈的爭持矣，今晚各隊陣容如次：

（華聯隊）領隊黃炎楨，隊長高保强，教練曾榮，篤醫陳榮枚。

李國霖　林錦榮　布偉雄　高保强　姚卓然　周少雄　劉志霖　阮海邦　梁杰　劉煥浩　後備：鮑景賢，陳燦，林，翁華傑，馮紀良，張子選，區鑒年，陳振權。

（韓國隊）領隊朴大鎰，教練閔丙夕（原任國際教練）

俞光濬　趙成達　金洪福　禹相權　車泰成　文正植　成興哲　金禎錫　趙潤玉　朴承玉　鄭順天

（華雄隊）陳鴻平　子強　潘孟權　郭石　馮紀雲　蔡永良　阮清邦　黃甚　馮紀雄　李國強

（元朗隊）梁建中　羅廷德　譚國禧　郭鴻謙　黃錦勝　林光　鄧啓新　沈陽　邱啓

球員聯誼會定期海浴會

球員聯誼會，定期本（六月）廿三日舉行海浴遊河會，歡迎該會會員及其親友參加云。

女皇盃學籃賽 今晚戰火重燃

第九屆女皇盃學界籃球賽，今晚在伊館有三場舉行，將是可觀秩序，門劵六角。秩序是：

七時正（男子組）聖類斯對仿林。

八時正（女子組）瑪利對德明。

九時正（男子組）德貞對德明。

華人足球聯賽 九巢賽和港巢 星島挫敗印聯

（特訊）華人足球聯賽昨天有兩場在海軍球場舉行，吸引了不少球迷在場外靈臨而觀，結果九巢和港巢零比零，星島勝印聯五比一。

這兩場波以兩隊相爭最緊張，九巢以前鋒線的演出最佳，而港巢防衛力强，在雙方面的爭持後，終無法打開紀錄，而成和局終場，雙方沒有射入球。

次場星島對印聯，星島一組新血很出色，他們在一路領前的情勢下，而以五比一得利，星島以張耀國的領軍最為活躍，使印聯後防風聲鶴淚也。

頭場九巢對港巢先揭戰端，但雙方沒有紀錄，至十四分胡少賢巽力，但沒有得手，兩隊混戰到終場，都是零比零而完場，兩陣如次：

（港巢）何樹祺　陸炳韜　區錫　羅汝昌　張文自　陳樸坤　林碩湝　歐陽廣　李永昌　吳錫權　陸潤林　梁景華　鄭兆培　胡少賢　陳國強　孫耀權　葉鉅

（九巢）黃强福　陳偉榮　林作良　黎成昌

次場星島對印聯，星島佔了上風，十二分阮家富傳給張耀國在廿五碼外勁射丹網入一比〇，十九分袁權益傳球入門前，阮家富頂上開花二比〇，卅八分鐘，張耀國妙傳給黃慶，黃慶滲入建功三比〇領前，卅六分鐘吳要良遠射而入一比三，完上半場。下半場廿六分，馮宗達交給黃慶，其得球一扭而射地入四比一，卅三分阮家富射入五比一完場。

（星島）譚錦明　關紀棠　梁威標　伍同生　馮宗正　阮家富　張耀國　黃慶　袁權益　馮宗達

（印聯）黎一鳴　葉健賢　黃廣成　吳要良　譚鑫培　麥潤泉　伍金拔　李吉雄　李國偉　曾洪興　譚炳宏

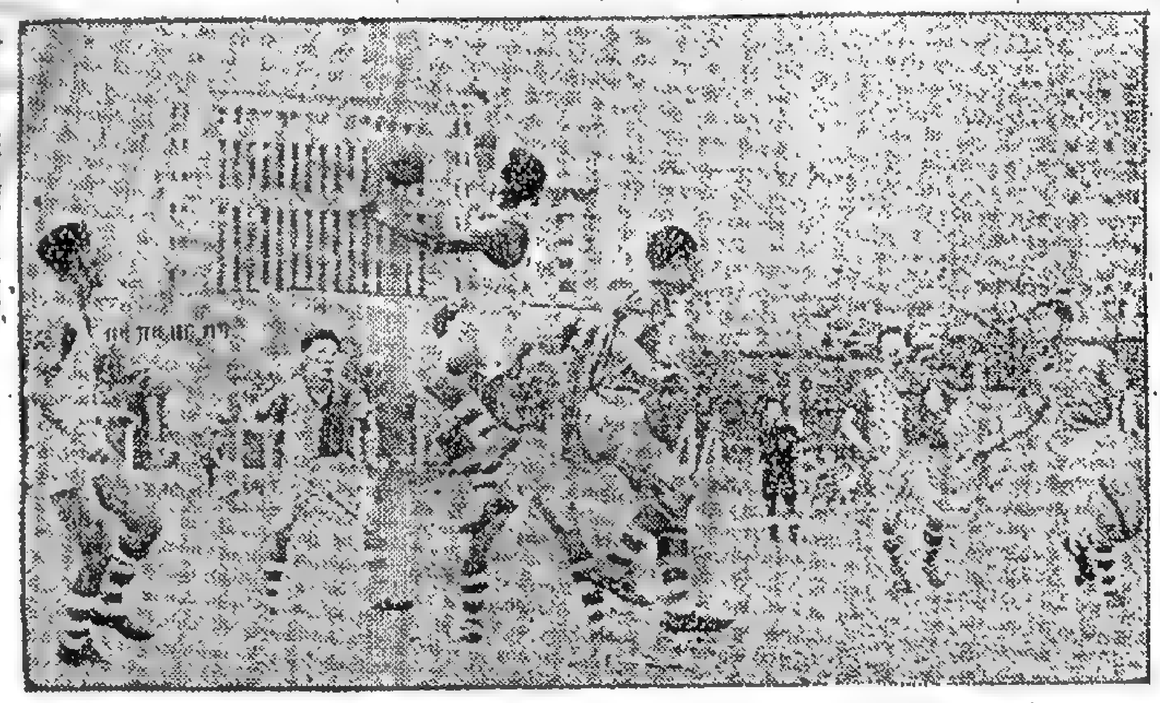
韓國足球隊全隊球員像

韓國足球隊抵港後，昨午假潮州菜館華行記者招待會，報告該隊之實力。（林奕昌攝）

公開排球聯賽 今晚修頓有兩場

公開排球聯賽，今晚在修頓場有兩場上演，秩序相當可觀，到時將有一番的角逐，門劵六角，球迷可往一觀，各隊名單如下：頭場七時生和對南華，次場八時半昌華對英華。

（生和）朱同炎、陳景隆、敖振任文、陳偉、劉英伯、賀振、宗澤、余新、伍栢、馬強近、李端洲、葉新、陳若略、葉俊烈。


夏令杯足球賽，港巢對九巢，港巢胡少賢攻門，九巢門將林碩湝躍閘衝出，在人叢中撿救危球。（林奕昌攝）

（南華）教練梁玉堂、隊長劉文彬、陳炳銓、伍照明、李國強、余錦照、陳廣煥、麥漢雄、陳廷、劉少暄、伍賢新、楊洋偉。（昌華）伍敬生、教練余田、陳潤林、隊員：林能衡、余施、張國新、李立廷、易列文、徐偉、黃燦榮。（英華）何慶楷、陳新、余田、陳培。

蘇聯田徑選手 三創世界紀錄 為男女跳遠及女鉛球

（柏林十一日美聯電）東德電台今日播說：蘇聯的丹瑪拉今日以十八米五五，合六十呎十又百分之三十三吋的成績，刷新世界女子鉛球最高紀錄。她保持的舊紀錄是十七米七八。列寧格勒的一位二十五歲女生薛問奴時則以六米五三，合二十一呎五又百分之九吋的成績創立世界女子跳遠最高紀錄。舊紀錄是六米四八。蘇聯選手是在莫斯科舉行的國際田徑賽中，創立新的世界紀錄的。

（莫斯科十日合眾電）蘇聯體育社宣稱：奧凡尼斯揚今日刷新世界男子跳遠最新紀錄，他的成績是廿七呎三又八分一吋（八米三一），舊紀錄是美國的波斯頓於去年七月十六日在美蘇田徑對抗賽中創立，成績是八米二八，合二十七呎二吋。

足總今召開執行委員會

香港華人足球聯會，定於本月十三日（星期三）下午六時，假港聯協會所舉行執行委員會第十二次會議，商討會務，其議程如下：（一）追認上期議案，（二）通過五月份經費收支表，（三）追認陸鑑小組第二、三、四、次會議案，（四）追認修章小組第一次會議案，（五）追認六席會議代表世界盃比賽事項，（六）臨時動議。

韓國足球隊，昨作南華場試腳，全隊球員作柔軟體操。（林奕昌攝）

世界杯足球賽 截至複賽前止 南斯拉夫得球最多

（聖地牙哥十日路透電）在今日複賽之後剩下八個球隊之中，南斯拉夫得球最多，計得九球。蘇聯隊亦入九球，但現已受淘汰，匈牙利得八球，但已落選，巴西及智利各得七球。

匈牙利之阿爾拔及蘇聯之伊凡諾夫二人，於該隊被淘出局以後，都結束世界杯賽之後，但此二人是本屆錦標賽中，個人得球最高紀錄者，兩人均入四球，智利之山齊斯，匈牙利之狄芝，南斯拉夫之加力及孟哥域各人入三球。

茶居工業總會 同志體育部 定十四揭幕

茶居工業總會同志體育部，定期本月十四日下午七時在九龍茶居工業總會所舉行揭幕典禮，有茶會招待，並有演出國術、醒獅、舞技等節目，屆時有一番熱鬧。該部主任由林國熊負責，林係何牛師傅之弟子，並為佛家拳第四傳弟子，林國棟師傅是第五傳弟子，對於發揚佛家拳健身國術歷史悠久，香港門人甚多。

維多利亞池 週四週五將有泳賽

維多利亞公開泳池，將於星期四上午九時至正午十二時，及星期五下午一時至五時關閉。該兩時間將由馬可學校及華仁書院舉行水運會。

菲青鋒獅隊手續辦妥 今可飛港作賽

菲隊抵港後將在南華場作居停

（特訊）菲律賓青鋒獅足球隊，由於大部份球員的入境手續未辦妥，故只有七個人先行來港，其餘的球員，將在今日從東谷飛機來港，昨日港協會總幹事曾德康，為了客軍的入境手續辦理問題，與移民局商談，結果，卒得通融，提前批准菲青鋒獅隊入境的手續，即經去電通知該隊，今日即可以來港矣。

查此次菲隊，因為菲律賓方面沒有電給移民局知會青鋒獅隊訪港，故移民局沒法批准該隊入境，現已暫時批許該隊來港後再補辦手續。

菲青鋒獅隊將在加山南華場居停，秩序待抵港後再行商定，菲隊所有比賽，均將在南華場舉行云。

韓隊昨試腳 技術依舊 氣力充沛

（特訊）韓國足球隊昨日在加山南華場試腳，客隊昨日試腳踢法和球員的技術與從前相同，全隊氣力充盈，技並不錯！將來於前選會中，將有好的表現。

客軍韓隊並與港協會會商規則，希望大家遵行國際足協所定章的事情，比賽時間仍採九十分鐘制，採取國際例可以換人，實行。

韓國隊由領隊朴大鎰，教練閔丙夕率領，於昨晚七時在南華場操練兵馬，全隊球員將到齊，戰鬥旺盛，彼等將決于今日踢出好和。

客軍領隊表示印尼隊和韓國、香港、以色列等都是亞洲球隊中的，而爭取亞洲冠軍非此莫屬了。

賽馬會公佈 下年度賽馬日期

十月十三開鑼明年五月十八煞科 共編排十三次全季賽馬二十三天

（特訊）一九六二至六三年度賽馬日期，昨由馬會公佈，下季賽馬共編排十三次，比上季之十四次少一次，但實際上卻比上季多出一天，上季十四次賽馬有六次是祇安排一天比賽，故全季賽馬共得廿二天，而下季則僅有四次是安排一天比賽，總計全季賽馬廿三天。

賽馬季由今年十月十三日開鑼，以迄明年五月十八日煞科，期間與上季先後相差一天而已。

元旦日為星期二，是日仍照例有馬跑，次天比賽留待同一星期六上演，頗為合理，週年大賽仍是一連開賽三天。

週年大賽定在三月初開鑼，屆時將有一九六三年新馬上陣，春季之大馬票開彩期間已定，秋季大馬票十一月十日開，春季大馬票明年三月九日開，夏季大馬票定五月十八日開。

關於一九六二至六三年度之賽馬日期，早於今年五月八日由馬會董事會訂定，其未發表原因，乃須候政府一九六三年之公衆假期正式公佈，經有關「將介」始行決定，政府之公衆假期於去週五公佈，因此馬會亦於昨日正式披露，下年度賽馬日期茲列下：

一九六二年

次數		日期	星期
第一次賽馬	首天	十月十三日	星期六
	次天	十月十五日	星期一
第二次賽馬	（一天）	十月廿七日	星期六
第三次賽馬	首天	十一月十日	星期六
（秋季大馬票開彩）	次天	十一月十二日	星期一
第四次賽馬	首天	十一月廿四日	星期六
	次天	十二月一日	星期六
第五次賽馬	（一天）	十二月十五日	星期六

一九六三年

次數		日期	星期
第六次賽馬	首天	一月一日	星期二
	次天	一月五日	星期六
第七次賽馬	（一天）	一月十九日	星期六
第八次賽馬	首天	二月九日	星期六
	次天	二月十六日	星期六
第九次賽馬（週年大賽）	首天	三月二日	星期六
	次天	三月六日	星期三
（春季大馬票開彩）	末天	三月九日	星期六
第十次賽馬（復活節大賽）	首天	三月廿三日	星期六
	次天	三月三十日	星期六
第十一次賽馬	首天	四月十三日	星期六
	次天	四月十五日	星期一

公開水球聯賽 中青輕取陸軍

公開水球聯賽，昨日下午在維多利亞池有一場上演，中青對陸軍，一仗是相當平淡的，並無任何角逐，中青以八比二擊敗陸軍，由於陸軍的實力很弱，中青球員輪流登場，以「求射式」一和標波的方法而作戰，終於「友誼式」的而終場，中青取得八比二的勝利，中青前鋒各將均有建功。兩隊如下：

中青：劉錦波、蔡紹勛、李偉堯、張仲堯、林君雅、孫國明、馮達夫、鍾耀祥、陸炳添

陸軍：顧炳、翟國新、張國東、彭達照、強國興、姚文滔

警察訓練足球新血 舉辦分區十一人賽

戶推出陳福祥曾三美王錦輝負責該會聯賽球證旁證編排

（特訊）警察體育會鑑於大量發掘新血為當務之急，曾不以花城坊之「綠草」三個月而中止，為貫徹該會革擬下之計劃起見，改在B花城場舉行警察分區十一人的足球賽，該會並已推定陳福祥、曾三美、及王錦輝三人為裁判小組的工作者，負責該會聯賽分區賽的球證旁證的編排。至於本週秩序，據警察會公佈如次：本月十五日（星期五）下午五時，九龍城對西區，六時一刻，油麻地對東區。（明）日下午五時，中區對……（湯美）

銀牌籃球賽 流星大破中健 南華勇挫閩青

（特訊）特別組（甲組）銀牌籃球淘汰賽昨晚在修頓球場舉行，兩場男子在修頓球場舉行，比賽結果，流星以八十二對五十三勝中健；南華以八十一對七十勝閩青，上座頗盛。

這兩場賽可以說是勝負已定，強弱懸殊之戰，首場流星自勝順勝之後，士氣如虹，中健技術上尚未成熟，流星以破竹之勢，以卅五對廿三，八十二對五十三大勝。

次場之閩青卻保持原班人馬，但已今非昔比，各將顯然不在狀態中，南華卻振兵甚勤，不但各將均保持水準，雖偶有、李梅生且有進步，各人均有取分把握，終於在一路領先之下，緊演閩青。閩青作仗南華即搶上，吳乙安、陳寶明述有所獲，閩青作戰雖力，但卻力不從心，南華解纏緊以四十三對廿六佔先上半時，下半時閩青不從、潘偉文、吳那秀、莊以謀，曾趁南華昏放緊之時死命反攻，卒致有新獲，但又被南華壓制，結果八十二對五十三南華獲得最後決勝。（天成）

青年會 男女籃球班 即日起報名

中華基督教青年會，為推進籃球運動，培植新血，經定七月初在香港必列者士街該會會所籌辦籃球訓練班，即日起，歡迎愛好籃球運動之青年男女（女性年在十四歲以上，男性十六歲至二十歲），到該會必列者士街會所，或市區會所報名，收費會友每人三元，非會友五元。

該班分男女兩班，每班額定二十人，由鄭顯銘擔任教練云。

老大球將多感慨 禹相權不勝懷戀

承認港韓有如歡喜冤家

（特訊）有兩韓老國腳稱的禹相權，他在韓國的地位，可和「改佳中鋒」的姚卓然相比擬，但禹氏自于年前與韓國第二美人結婚後，朝夕與共，又因工作關身，已脫離球擴了，但禹相權仍能站穩于不倒地位，和從一般的球員爭一日之長短，其優異的脚法，靈動演出，衣諸肉搏時，實無出其右也。

但于六國國頭記者透過南韓領事館高級職員李樂山之通譯，禹相權大談球事，言來不免唏噓。

譚位三十四歲的球將，都在球壇上已如晚霞的晚彩，使人留下依依之情。

禹相權認球員的脚法有其潛力，球員的氣力最重要，由此亦可知球員的智慧有如……進行，極不冷場，雙方也必傾心必要的努力。

客軍領隊教練透露 韓國隊沿途戰績

好波之人崔貞敏退休結婚 承認港隊為老前輩要學習

（特訊）韓國足球隊，今晚出戰華聯紅隊，他們前晚來港，昨天下午五時，假潮州菜館招待記者，指出香港足球水準，比較高，他們來港是來作學習，並邀請港聯排定今晚出賽。

客方有領隊朴大鎰、教練閔丙夕、及國手李順山（南韓僑商會會長）等。

領隊朴大鎰說，該隊在印尼、馬來亞共踢了五場，戰績是五戰四勝一負，計勝印尼國家甲隊二比一；勝印尼國家乙隊二比一；勝馬來亞代表隊三比一，受挫敗的一場，該隊在北馬比賽，旅途困頓，到球後十分鐘，才負一球，朴大鎰認為該隊以東南亞水準來說，如果不是疲之的話，就不會輸一仗。

教練閔丙夕說，印尼國家甲隊多是經驗豐富的老將，乙隊就多是青年的新秀，都用W M式，印尼、馬來亞等地的足球水準差不多，但以香港的水準比較高，韓國隊也是一樣用W M式，各地在中場作戰相當好，卻缺之臨門一腳，不及香港射門可靠，南韓也視香港為老前輩，來港志在學習。

朴大鎰說，崔貞敏已是卅六歲了，應要退休，他與南韓小姐班卿權結婚，他們以好波之人崔貞敏，教練閔丙大說：「崔貞敏已是卅六歲了」。

南韓國家足球隊在耶加達及馬來亞比賽五場，計四勝一負，共得十一球，只失七球之戰績後，由星加坡乘坐瑞士航空公司班機於昨日下午八時飛抵港，在港期間，將于本月十三及十六兩日，分別與華聯紅、藍隊作戰，然後返國。圖為全體隊員抵港時在啓德機場留影。

華僑日報 新書出版

1962 香港年鑑

千頁巨冊・華麗精裝・祇售十元

內容包羅萬有

大事寫眞　商旅指導
香港全貌　日用參考
法規新編　人名辭典
交通要覽　醫療一覽
街道指南　學校實錄
郵電便覽　社團總覽
居住須知　工商名錄

售書處：香港荷李活道華僑日報總社 及 各書局報攤 代售

考生一年比一年少 中文中學會考

考生一年比一年少 中文中學會考今日又告開鑼

考生二三二三 試場共十四處 考期計十一天 年份一九六二

（特訊）一九六二年中文中學高中畢業會考，定於今日開始。參加此項考試之學生人數及學校單位，在最近三年者如下：

年數	學校單位	男生數字	女生數字	全部考生數字
一九六〇	四十七	一一四八	一二六六	二四一四
一九六一	四十九	一一五一	一二〇四	二三五五
一九六二	四十七	一一八九	一一三四	二三二三

本年考試地點，共有十四處，計香港區九處，九龍區四處，新界區一處。

本年考試日期，共爲十一日，考試科目計有：國文、生物、化學、乙組數學、英文、歷史（分本國史及近代世界史）、地理、物理、家政、宗教、公民、美術、甲組數學等等，考試時間表已誌前報，不另。

上述各科目，除甲組數學及美術第三部之試場另有特別規定外，其餘均在擬定之試場舉行，甲組數學及美術第三部之試場如下：

（甲）甲組數學試場：香港區考生集中在金文泰中學考試。九龍區考生集中在培正中學考試。元朗區考生集中在元朗公立中學考試。

（乙）美術第三部共分六組，各組試場及時間如下：

組別	試場	時間
西洋靜物	聖瑪利書院	上午九時半至十一時半。
西洋畫人物	培正中學	上午九時半至十二時。
實物構圖	同上	上午九時半至十二時。
中國畫花卉	同上	上午九時半至十一時半。
中國書法	金文泰中學	上午九時半至十一時半。
美術設計	同上	上午九時半至十二時半。

（琳）

本港留美學生分獲獎學金，右：袁介媚小姐；左：黃佑民君

本港留美學生 黃佑民與袁介媚 榮獲大學獎學金

將分別在史丹佛大學及芝加哥大學深造

（特訊）本港留美就讀新澤西普林斯敦大學學生黃佑民，現已獲一項獎學金，及教學補助金，將在加州史丹佛大學深造。

獎助學金由該大學理科學院頒授獎學金，包括黃君之學費，補助金共有二千八百元，以供爲當一年一大學及生活費用獎助學金，每年須重新批核，爲期四年。

黃君在普林斯敦大學主修核子理科數學，將于一九六二年六月畢業。彼打算一畢業後，即開始其研究工作，攻取理科數學博士學位。

黃君原亦獲取省理工學院所頒之大學畢業生獎助金二千三百元，惟彼選取加州史丹佛補助金。

黃君爲本港聖保羅男女中學之高材畢業生，于一九五七年參加全港英文會考，以七優三良成績獲取第一名。隨即入美國新澤西普林斯敦大學，每年獲得獎學金二千二百元，每試皆列前茅，直至畢業爲止。

黃君之令兄黃佑基亦爲本港聖保羅男女中學高材生，畢業後就讀于加拿大蒙特里爾大學，已于一九六〇年考獲二等榮譽醫學士，現仍在該大學繼續深造，考取婦兒專科醫學博士學位。（來）

（特訊）本港留美學生袁介媚，在本月十一日最柯拔迪大學院之學位頒授典禮中，獲文學士學位。是次參予接受學位之學生共五百廿七名，學位共五百卅一個。（來）

介媚小姐爲袁實光君之女公子，住本港跑馬地毓秀街二十七號。據通訊稱：袁小姐主修社會學，在校中甚爲活躍，爲宇宙會會員，并參加教堂詩班。

就讀期中，伊獲列地雅載維斯獎學金一年，目前已獲南年前研究獎學金，進修社會工作碩士學位。伊將就讀美國芝加哥大學或加拿大麥基路大學。

通訊：在六月十一日最之頒授學位典禮中，柯拔迪大學院頒授與來自三十七州、哥倫比亞及十四個外國國家之五百三十一個學位予五百二十七名學生。

有五十一名最高年級生獲榮譽學位。文理學院有文學學士三百六十個，及十三個文學碩士七個，及十三個文科數學碩士；音樂學院有音樂學士一百零九個；工藝研究學院有美術碩士四個，宗教教育碩士十個，及神學學士廿七個。（生）

廣東道官校開放日熱鬧

巴富街校明日開放

（特訊）尖沙咀廣東道官立學校昨日舉行每年一度之開放日，展品計有學生年齡及各級學生人數統計表，國語科之得圖作文，圖文並茂，書法成績亦不俗，英文科之作文，造句，字體都寫得整齊美觀，社會科香港的塑膠工業，圖表，實物並列，使人一目了然，食水的來源及南北美洲之風光，內容益智有趣，健康包括輕傷，擦傷，出血，骨折等急救法，藥箱設備及消化器官等，後者頗別緻，學校動態除展出該校一年來各組課外活動：遊戲日、聯歡會、旅行等學生生活照片外，關於教育性彩色漫畫，不獨兒童喜歡，足時觀看，成年人亦覺得津津有味。佔去大部份展覽面積之木工、家政、手工、美術四科，展品更精采豐富。木工是很實用之物品；家政科有毛衫、冷帽、外套、女裙及各種棉織仔，帆布袋等，都是很實用之毛巾架，厠紙架，手工科展品繁雜，大致可分爲紙工、膠工、串珠、膠布工、刻、柳紙等，各款紙製之燈籠懸在空中，使會場生色不少，美術科除展出各級圖畫外，該校是年度之冠軍作品，美術比賽以名畫相架，其特別以水準以上之作品中多是術，合作藝則有五六年級之大會堂，面積巨大，氣氛熱鬧，五年級之熱心防盜，人物生動，三年級之修路工，充份表現合作精神，四年級之三眼黏紙人，像維妙維肖，又如五年級之蛋殼設計，紙屑設色，是日蒞臨參觀之教育官，校長，家長，學生等不下數百人，咸謂不負此行云。（來）

（特訊）九龍何文田官立巴富街上下午小學，校長與家長，金國柱僑業承教育當局意旨，使各生家長，加深明瞭其子弟在校中日常上學情形，進而瞭解該師施教情況，以期達成家長與教師管教合一之效。定十四日（星期四）舉行本年度開放日，請柬已分別發出與各生家長，及邀請教育、文化各界有關人士，蒞校指導。查是日開放時間由上午九時至十二時，又由下午二時至五時，歡迎參觀。（琳）

九龍廣東道上下午官立小學開放日招待學生家長來賓參觀。（楊兆文攝）

工專舊生在英 榮獲博士學位

復爲機械工程師學會準會員

（特訊）據最近來自倫敦方面之通訊：前在香港工業專門學院之畢業生沈博君，在本年度獲倫敦大學博士榮銜。查沈君在一九四九年畢業本港聖仁書院後，則考入工專機械工程系，於一九五二年獲得工專之機械工程文憑。畢業後被選派赴英加入柯士甸汽車公司爲練習生，在數年之實習時期內，繼續在英國工業學院攻讀，於一九五五年考獲機械工程學士學位，又於一九五六年獲熱機學碩士學位。其後沈君在BATTERSEA COLLEGE OF TECHNOLOGY工業學院担任講師之職，並於一九六一年被選爲英國機械工程師學會準會員。

沈博士之博士學位論文是有關於熱力傳送，現仍在BATTERSEA COLLEGE OF TECHNOLOGY任教，升任爲高級講師。（來）

馬鴻述碩士 經學成返港

（特訊）現任崇基學院教授，前任協同中學校長，馬鴻述碩士，去年由該學院派往美國深研神學，近已完成學業，於本月四日乘機返港，協同中學爲歡迎校友丘傑民於十一日晚假尖沙咀大元飯店歡宴，到會者有香港大學校董昭成，協同中學校董周星，及教師賴愛民、張大遠、黃羅揚、李德仁、丘恩處、曹璐雅、王德浩暨協同校友陳懋森、司徒焯正等數十人。席間由周星、賴愛民、張大遠、司徒焯正等致詞，會詞，機由馬教授、丘恩處牧師祈禱，觥籌交錯，盡歡而散。（來）

[illegible]

（特訊）香港醫務衛生署潘惠和醫生，最近獲總統輪船公司研究學額，將於本月十七日乘威爾遜總統號輪離港赴美，在紐約大學研究整形外科及殘廢復康工作。潘醫生此次獲選，由東三會同遴選。彼等爲世界復康協會香港代表方心讓醫生，美國總領事館高級醫生，及香港大學鶴洵教授。

潘醫生現年廿八歲，先後畢業於香港華仁書院及香港大學醫科，畢業後服務於政府醫務署。

此項學額爲本港醫生獲得者，尚以潘氏爲首，以往獲得此學額者，有日本人及菲律濱人各一名。

總統輪船公司定於十七日下午四時半，在威爾遜總統輪上設酒會餞別，本港醫界人士，美總領事館官員，及總統輪船公司職員均將參加。（聯）

獲總統輪船公司研究學額赴美深造之潘惠和醫生近照。

……代表香港參加該會議之定於本月二十六日至七月八日期內舉行，大會討論議題，將側重於各國學生間之聯繫工作。另一代表陳昭明，則定於十六日前往云。（琳）

官立文商專校 下月辦招生事宜

官校教師畢業該校有可能升爲註冊教師

（特訊）官立文商專科學校本年招生事宜，定於下月中旬開始辦理。

官立文商專校全年學費爲三百六十元，分十期繳交，現任教師可於每學年考試及格後，申請發還學費。此次招生，該校將就本年度中文中學會考成績之優良者，錄取爲新生十名。

文商專校修業期限爲三年，期滿畢業，將由教育司署發給文憑，該校之文科課程如下：

一年級：國文、英文、中國通史、中國文學史、初級社會學。

二年級：國文、英文、西洋哲學、戲劇小說、中國近代史、中國文字學、中國詩學。

三年級：經學、英文、諸子學、中國詞曲、英國文學史。

該校在最近三兩年，學生人數較前稍有增加，雖增加之情勢非有劇烈表現，然此種傾向，則甚爲顯明。就一般情形推測，該校在本年之招生名額中，將有擴充之可能。

該校教育目標，係具有高級職業訓練作用，與英國高等專門學校，以及美國初級大學同其旨趣，使因環境關係不能完成大學深造者，亦有接受高等教育機會，成爲專材。

關於該校畢業後之出路，在用途方面，教育當局最近決定，凡屬在官立學校任教之小學教師，在（M.）（C.）修畢該校三年課程考試及格後，如該教師在校保担任高年級科目有年，或位居副校長，校務主任等級階者，可憑此學歷，申請升級爲註冊教師。（琳）

教師會員要求 對會務多瞭解

會議時設會員旁聽席建議 通過今日首度實行

（新新社）香港教師會會員，大部份對於該會所推進之會務，尤其是行政方面，辦得底明瞭，就以一般會員自身來說，亦多未清晰，一般會員本身既爲該會之組織階層份子之一，實應有認識該其所屬本機構內在之本份及責任。

查該會之組織，計分中文、英文兩部，各設有委員會主理其部屬會務，在此兩個委員會之上，更有一個理事會，以統轄該兩部及全會事宜。此理事會之最高機構，亦即該會之領導部，文部兩委員會，對於推進會務及推得會員或代表等提議，須呈理事部審核批准，然後實施者。

據悉：中文部於本年四月十四日，召開本年度會員代表座談會時，由代表等代表各該單位會員提出要求，請會方當局在理事會或中文部委員會開會時，准予增設會員旁聽席，使會員等能深悉會中情形（暫定二十席，將來人數多時再予增加）。同時，要求會方在該開會之前七天，在會所內之佈告板上，貼出開會之佈告，俾會員能依時列席，參加旁聽。該三個組織每次舉行會議時，會中文部委員會在本月二日召開第二次會員代表座談會時，對會員上述要求，予以通過，首先接納在案。

今日該會中文部委員會，召開會議，定下午五時三十分，在會所內舉行，屆時將實行創設會員旁聽席，暫定二十位，會員從旁聽者，可依時前往列席，參加旁聽云。

大專公社今請 陳湛銓氏講學

題爲「竹林七賢論」

（特訊）共發大專學生公社學術研究會，定今（十三）日下午八時，假窩打老道廿三號該社三樓禮堂，請經緯書院副校長兼文史學院院長陳湛銓教授作學術專題演講，題爲「竹林七賢論」。

查陳湛銓教授畢業國立中山大學文學院，曾任國立中山大學講師，大夏大學教授兼中國文學系主任，來港從事大專教育，歷任本港聯合書院、珠海等校教授，現任經緯書院中文系主任。明於經史，陳氏平素治學範嚴，而勵志聖賢之學，明體達用，經史詩賦，同稱精致，惟不輕以著述示人，其所賦「修竹園詩」，久經傳誦。近發表周易乾坤文言講疏，文達十萬言，精微處每適前人所未及，爲近代研易經不可多得之巨著。此次陳氏講演，供新的見解，可給大專學生在研究文學思想方面予以新啟示，乃陳氏首次假該社學術研究會公開向大專同學演講，誠屬難得機會。

屆時歡迎各大專同學以及各界人士赴聽。（琳）

學校消息

業餘打字（特訊）業餘打字學社，向以教育宗旨正確，態度負責業務，於三月間搬往自置之永久社址，設備環境煥然一新，近日更加設出入口知識訓練課程，內容充實，適應學界需要，本月份將於灣仔開設分社，以利用假期學習打字者，此實理想之地方。（來）

潮商中學（特訊）大道西潮商英文中學，定本月十七日（星期日）上午九時，在該校禮堂及各課室舉行中小學新生入學試，考試科目英文、數學、國文及口試，各考生應攜同准考證依時到校並攜帶黑墨水筆、毛筆、墨盒，鉛筆，圓規，間尺等，其餘所有應用紙張，均由該校供給。該校因應本屆小學畢業生升中需求，特增設英文中學一年級上下午各五班學額，除得校董會津貼外，每月征收學費二十六元，報名時間由每日上午八時至下午八時，星期日及例假照常辦公。（來）

本港孔聖堂中學附小學生參觀本報留影（麥浩攝）

船

我愛海，但我更愛海上的巨人勇士——船。當你站在海岸的懸崖上，遠眺着那瑰麗奇偉的大海，你能抑制你內心的激盪情緒嗎？海——神秘的大海呀！那浩瀚的水像天空一樣的蔚藍，明淨……如綢緞一般閃爍着美妙的銀光。

看！那泛起漣漪的海洋，使你突然地湧起了一種感想：與其說是浪像海洋，不如說是海洋似浪——海洋，多少年來，文學家和詩人曾用「美麗」、「迷人」、「浩瀚」……來形容你的偉大和壯麗；可是，我曾作這樣地想：是什麼使海增了光彩？啊！是船！是船！一定是船！

我愛船，這是因爲船自從降生於人間的那一天起，就會爲人類貢獻出它的力量。遠在遠古時代，人類的祖先，就發明獨木船，把人類所活動的範圍，擴大到水鄉。後來，鄭成功收復台灣，離不開船；鄭和七次下西洋，也是靠船兒而到達了彼岸；甲午海戰更是靠了船；英國所以能成爲海上王國，和有日不落帝國之稱，全是船給與他們的豐功偉績……。船，爲人類，爲正義，爲交通，立下了許多汗馬功勞。

船，千百年來，過膩了海洋上或江河上的水鄉生活，終於在二十世紀六十年代的今日，沖破了大地母親的懷抱，從而去周遊宇宙太空——這就是可以上天的宇宙飛船。

無數的歷史事實，成爲無數的壯麗詩篇，點綴着船的生活史冊，銘刻着它的壯語豪言。因此，我愛……

……海洋生氣了！發瘋發狂似地抓住船，把它熄滅在自己的深淵中，那閃電的光芒……但！那是什麼？竟敢在大海怒火燃延的胸懷中，作毫無畏懼與疲倦地前進——是船！

是船正在沖破了驚濤駭浪，勇往前進，永不退卻，永不畏縮……波浪在展開了它龐大而又兇猛的白花邊的黑翅膀，無情地拍擊着甲板，發出了震動心弦的巨響；突然後面又來了一個浪峰張牙舞爪地追上來，把船覆蓋住，吞沒了……轉瞬間，一根旗桿尖穿過浪腹的身軀，又冒出來了！船縱情地喊着：「讓波浪的攻擊更猛烈些吧！好洗掉我身上的塵垢……」船歡笑着，顛簸着，迎着呼嘯的海風和狂濤巨浪，蹣跚而又鎮靜地駛入了海港。那「叭叭」的汽笛聲，就像軍隊中奏起的凱歌，歡迎凱旋而歸的勇士。

救恩

小學 招男女生

級別：一年級新生一百八十名、英文升中班九十名、插班生數名

報名：即日開始每日上午九時至下午五時

考試：七月二日上午九時

校址：高街97號 電話四六九三九

監督 張維豐　校長 蘇維靜

嘉名小學幼稚園

擴校招生

班別：幼稚園（全英文班／中英文班）高初級上午班／下午班及全日班

小學一至六年級插班生。

報名：即日開始。

試期：六月十六日（星期六）下午四時。

校址：1. 九龍太子道353號

2. 九龍界限街177號

1, 2A. 2D. 2C. 3, 6D. 12A. 13. 14. 巴士直達

監督 陳延瓊

香港大學教育系畢業文理學士主辦

文理英文書院

COGNITIO COLLEGE

招男女生

師資：本校教師均由曾受師資訓練並富有教學經驗者担任，F2以上由港大文理學士教授。

班級：（分上下午班）。中學：F1至F4（逐年增辦至大學預科班，準備於一九六四年參加英文中學會考）。小學：P5至P6。

開課日期：九月一日。

報名日期：由即日起。時間由上午九時半至一時，下午二時至六時，星期日上午九時半至一時。

報名手續：繳交半身相片兩張並攜帶成績報告書。

考試日期：一九六二年六月廿四日（星期日）。

校址：香港銅鑼灣電器道三十六號 銅鑼灣裁判署對面即政府人口統計署舊址 電話：七〇四七一五（簡章備索）

聘請教員啓事

本校徵聘教師多名，凡具下列資格而有志從事教育事業者，請詳列履歷于六月卅日前函寄本校。

一、香港大學文理學士或兼具教育文憑者。

二、香港專上學院畢業，持有專上學院統一考試文憑者。

三、香港羅富國、葛量洪，或柏立基師範專科學校畢業，或具有同等學歷者。

文理預科夜校招生

師資：港大文理學士及兼持有教育文憑者。

科目：文科：英文、英文文學、歷史、地理、中文、中史，（高初級兼備）

理科：純數、應數、物理、化學、生物。（高初級兼備）

報名日期：七月十六日開始。

校址：香港：銅鑼灣文理英文書院校址。九龍：尖沙咀柯士甸道一四四號。

監督：張永賢　校長：張振國

招生 新式打字 英文簿記

夏令班開始，即日報名

歷史悠久：經驗豐富：服務社會：

教授以萬計：手法最新：機類最多：

特別課程：專供練習：保證畢業：

報名處：香港中環德輔道中二號（京華傢俬裝飾公司樓上）

郭振成啓

聖公會聖士提反堂小學招生

班級：上下午校一至六年級（一年級九十名、二至六年級各數名）

報名日期：六月十五日至廿五日每日上午九時半至十二時半下午二時至五時（請攜備報名費二元相片一張及出生證明文件）

考試日期：七月二日上午九時

校址：般咸道七十一號

電話：四三二一七

校長 張榮岳

聖公會何明華會督銀禧中學 招生

班級及名額：新制中文中學部：中一 十六名 中二 數名 中三 數名；英文中學部：FORM I 二十四名 FORM II 數名 FORM III 八十名 FORM IV 四十名

報名日期：（一）六月十六日（星期六）上午九時至十二時半 下午二時至四時 英文部：FORM II 至 FORM IV 中文部：中二至中三

（二）六月二十三日（星期六）上午九時至十二時半 下午二時至四時 英文部：FORM I 中文部：中一

報名地點：暫借農圃道協恩小學

報名手續：（一）填寫報名單並繳報名費二元（二）繳交二吋正面半身相片一張並領回准考證（三）取錄後須交出出生及學業證件

考試日期：六月二十八、二十九、三十日（時間將於准考證中註明）

校長 黃徐仲霞

中文部：由幼稚園至新制中二每班各招若干名

全日班：預備班（C）及中一各四十五名

報名：即日起（除星期六外）每日上午九時至十二時，下午二時到五時，攜備二吋相片三張報名費二元到本校報名並領取准考證。

考試：六月十七日（星期日）上午九時在本校

本校特點：（一）以基督化教育培養青年德智體三育并進。（二）設陳俊先生及其他獎助學金資助有志青年。（三）擴充幼稚園及初小加強設備鞏固基層教育。

歡迎光臨索章

校長：HANDEL LUKE

全隊球員像

氣力充沛

二屆國際繪畫沙龍 入選人名單公佈

五十八幅入選定廿日起公展 落選作品十七日憑據往取回

由現代文學美術協會主辦之第二屆香港國際繪畫沙龍，將於本月廿一日至廿三日，假大會堂八樓展覽廳舉行。乃為近年來香港最重要藝展之一，已受藝壇人士所注意。是次沙龍參加之作品，業已評竣，成績較上屆為佳。據該協會負責人稱：除邀請組之畫件不需經由審選外，入選作品（共計五十八幀）如下：

劉國松（二幅），莊喆（二幅），陳庭詩（四幅），楊英風（四幅），李石夫（二幅），郭炘良（四幅），陳炳元（三幅），C・杜爾穆（一幅），徐文齋（三幅），P・G・蔡摩（四幅），綫榮民（二幅），徐榕生（二幅），朱志良（二幅），于賓（二幅），金嘉倫（一幅），黃慶德（二幅），何福祥（二幅），黃胡湖（一幅），張樹生（一幅），鄧炳南（一幅），呂無谷（一幅），葉維燊（一幅），L・M・威靡斯（三幅），J・M・羅遜（四幅），J・俄殊（三幅），及V・李居時里（一幅）。

另邀請組名單如下：呂操銘、呂壽琨、王無邪、尤紹曾、郭文基、林鎮輝、潘士超、張義、黃般若、吳環輝、J・夏爾賓、愛里絲、江從新、李長俊、趙少昂等。

作品入選各藝家，希於本月廿三夕六至八時，憑收據到大會堂展覽廳收回原畫（外地作品，則由該會於展出後直接寄回）。至各落選藝家，請於十七（星期日）上午十時，至下午五時，至利士甸道一五四號花園大廈樓下琳琅冷氣公司憑收據取回原畫。

又該沙龍定廿日下午二時請前香港藝術節會長譚愛蓮（MRS AILEEN M・DEKKER）女士主持開幕，並由該會文學部及美術部各負責人招待云。（來）

「灣仔街景」（油畫）尤紹曾作（現在大會堂展出）

尤紹曾油畫 展出獲好評

尤氏表示歡迎批評俾得求精

尤紹曾油畫個展，昨已在大會堂八樓展覽室啓幕。蒞臨參觀者，自晨至暮，絡繹不絕。對尤君作品，咸認為作風及設色，大刀潤斧，獨具風格。訂購抽象畫者：有鄒郵人、鍾漢琦等，風景畫者有：委內瑞拉領事花拉夫婦，西人漢士君等。據尤君謂：此次畫展，希望識者加以大膽批評，俾得精益求精，文稿請逕寄展覽室，尤所銘感云。畫展今續舉行。

尤紹曾之畫藝

・李英豪・

一切藝術，都是個人創造的發射。藝術家在此一混變而無所適從的時代中，內心經歷無限痛苦與衝擊，矛盾與困擾，抱着一種最率直的求我精神，憑個人的力量，試圖開拓，試圖建立——開拓一個未知的精神宇宙，建立一個深廣的內在世界。

作為一個藝術家，尤紹曾雖屬業餘，但其生命幾已成為一種追尋，而非一個解答了。他從對自我的醒覺中，將個人的知覺對內轉向，從早期風景畫繪寫轉到抽象的境域，捨棄了物象外在的形，而求內在的「我」，表現其所想，所感與所求。其初時之寫風景畫，已展示了畫家熟練靈活之技巧，奠下了很深厚的基礎。畫風雖說藝，但已足以表現畫家內在的擾亂與絕望。陰暗而略帶曖昧之色彩，黑綫與色彩，烘托出街景屋宇之形，構成一個明暗對照而令人遐想的世界。這世界是寂寞的，同時是和諧的。可是，尤氏對於這種表現已感到不滿足；其實，一個畫家無時無刻都會感到不滿足的，他才會努力不停地向前摸索，向前探尋，而不能不感覺到有常時求「我」的必要。尤氏從醒覺中，更自由地在想象的無限世界翱翔；由於一種新視覺的產生，由於一種對其存在深深的體認，抽象境界的開拓與建立，自是理所必然的個人需要。

趙無極曾謂：「一個缺乏基礎的畫家，根本無法寫抽象，也不知為甚麼要寫抽象」。現代許多自命為「抽象」的畫家，常魚目混珠地歪曲了一般人對抽象畫的認識與視野，既缺乏個人所應有的基礎與「內在需求」（康定斯基語），亦不知「為甚麼」要寫抽象。而且，在現時代，抽象畫已有流於取巧性、裝飾味和幾何建築構圖的危險。但，作為一個批評家，我不想因為這些「假彌賽亞」的參混而否定了抽象畫；同樣地，我亦不能因此而否定了尤氏的畫。正相反，我對他的態度是肯定的。因為尤氏——我認識的日子雖淺——抱着一種藝術家必然有的誠敬與恆定（指對藝術的誠敬，對「自我」的恆定），從藝術中求說和超越，超乎物個人的存在（指物質的束縛）外，建立自己。

尤氏的抽象畫，雖曾受阿弗勞和桑湯馬某等人的影響，而他個人又對保里亞哥夫的畫深愛好，但經此吸收的過程後，畫家經過了無數內心困擾與艱苦的鬥爭，已建立了自己的風格。一個真正自覺的畫家，由於自己個人而有別於他人，因此才能始有其價值。尤氏以其沉雄而堅定的筆觸，大膽地揮發他的潛力；那粗獷、簡樸、深沉而古典的色彩，形與色的結合，綫條與形構成了力動的世界；表現那深沉的宇宙，造成共鳴，乃是尤氏畫的迴響。

我就以為尤氏的畫只能以其拿出去展覽的作品來證明一切；而不諂媚於衆，不甘於虛名，不取悅於物質，畫家深感這一切已歸於無用，只求個人的創建，而精神上尤氏求在今日畫壇中創建的，實是最難能可貴的了！

（尤紹曾近影）

美新處本週映電影五場

歡迎入座

美國新聞處，本週在其文化館電影室放映電影五場（星期二、四夕八時一刻，星期三下午二時、三時及四時），歡迎入座，在都爹利街八號興發行一〇三室。節目：（一）美國遊記：國語彩片，卅分鐘，一個遊歷美國的新聞記者眼中的美國——其實業，農業，森林管理，天然富源，人民概況等，在本片描述甚詳。（二）原子時代的人才訓練：粵語黑白片廿分鐘，美國原子能委會支持外國科學家訓練計劃。（三）紀錄片，包括：北加羅林那大學、賓夕法尼亞大學等學生活動情形。

中國古今名人書畫展

明起在聖類思堂舉行三天

啓元青年劇社成立 演合家歡情形熱烈

基督教啓元會「啓元青年話劇社」，前晚七時，在九龍快富大廈啓元校堂，舉行成立典禮，並由社長邵健雄演出兼編導之「合家歡」及宗教劇「重生」助慶。到李永紹、司徒美亭、簡善南牧師、陳耀光、邵福勤等七百餘人。首舉行宗教儀式，由陳耀光主席，簡善南牧師為劇社成立職員就職祈禱。余惠僑講道。李永紹校長授旗，由社長邵健雄接受。末由副社長黃志雄答詞，隨演劇助慶，掌聲如雷，情況熱烈。（來）

湯君定華書畫展覽小引

傅子餘

士有彈精竭力，以從事於一藝之末，竟而留傳，老而未竟其道者，何哉？以藝所學之術，識不足以破一隅之囿；又取途不正，曾不知悟入之方，故求之愈……而去之愈遠，學之愈勤，而所窮愈多……[illegible]

吉隆坡僑領本港文化界好友 曾力助本報救童助學 張士元榮任太平局紳

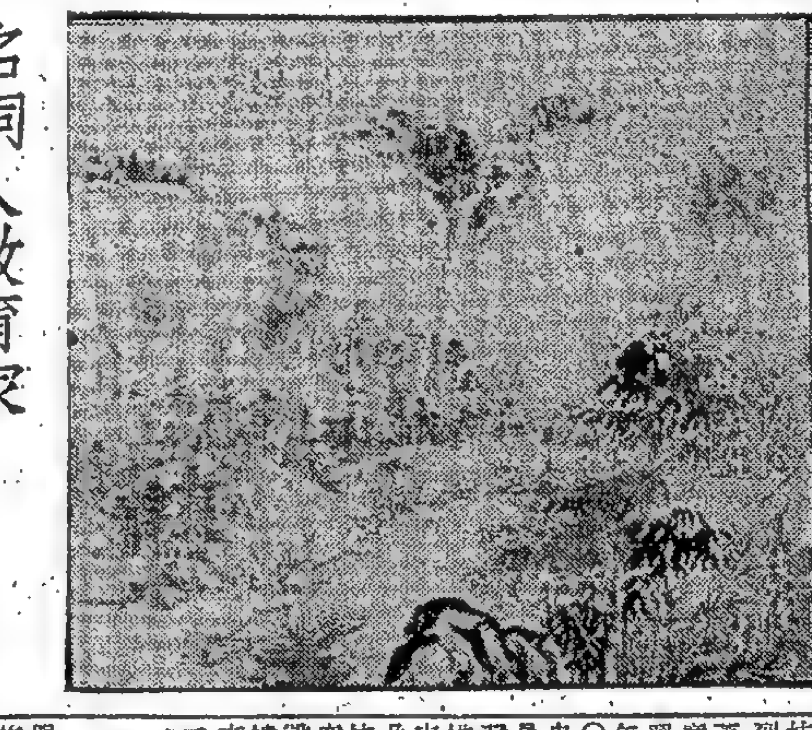
雪蘭莪蘇丹頒賜太平局紳銜與張士元先生攝影

吉隆坡僑領張士元氏，樂善好義，性慈善，又甚風雅，對本港詩畫界仕女，多所稔熟，以前，對本港人倫樓書畫義賣「籌助本報舉辦之貧童助學」書畫券，代銷達一千四百元，特殊熱心。今據馬來亞通訊稱：張君榮獲馬來亞蘇丹賜予太平局紳銜，可謂實至名歸。張士元先生現任聯盟雪州立法議員，中西文造詣頗深，向熱心社會福利慈善工作，不辭勞怨，為民服務，待人接物，謙讓有禮，加以深獲人民信賴，故此次雪州蘇丹誕辰封賜此太平局紳，誠屬實至名歸。張君現任本坡數十間社團、學校及慈善福利機關要職，領導慈善服務。一九五四年，張君即膺雪州政府委任為華人參事局局員，一九五五年十一月三日，向吉隆坡八打靈區提名競選市議員，獲選任，期滿一九五六年十二月一日，在該區再與勁敵角逐，因張君深受民衆愛戴，仍獲勝利，該職任至一九六一年三月卅日由聯合邦政府接管為止。一九五九年政府實施首次民選州立法議員，張君即在孟區提名競選，以絕對票數，一舉即行獲選。一九六〇年榮膺本邦最高元首頒賜有功勳章，一九六一年一月四日，獲雪州蘇丹登基頒賜銀質勳章。張君對教育事業推行尤力，現任本邦最高學府馬來亞大學委員，南洋大學籌委會副主席。按張君選任僑社團受託人，有同善醫院、銀禧老婦院、銅鐵商公會、八打靈鐵山、八打靈俱樂部、華僑學校、積善堂、茶陽同寄館、文藝堂、中華善後會、慈善人善後會、馬來亞華人善後會、雙溪毛、青年會、黃老先師慈忠爾等。所任社團機關主席，有同善醫院、雪華行團總會、茶陽同鄉館、錢商公會、南洋學校、萬撓區馬公會等。

西區福利會舉辦 港九青年書畫賽

現已開始報名本月卅日截止

（特訊）中國書畫，為數千年傳統獨特文藝，自有其真價值。西區街坊福利會，以近代青年多數傾向物質科學，遂忽略書畫之文藝精神，循此以往，不特傳統之文藝衰落，且影響我國文化之交流。西區福利會，曾於本月八日，假座大會堂舉行西區青年書畫展覽，各方反應甚佳，成績美滿。現該會為擴大範圍，使港九青年得有參加此賽機會，得華民政務司之協助，定本年七月十五日上午十時，至下午六時，假座大會堂舉行港九青年書畫公開賽。首席評判為華民政務司鄒樑材，司徒奇為書畫總評判，名譽書畫家區建公、趙少昂為評判員。全部獎品，由該會理事長王秀山捐出。簡章如下：一、參加資格：凡港九青年不分性別，在二十歲以下者均可參加。二、報名日期：由六月十三日起至卅日止，不收任何費用。三、報名地址：西營盤高街四十號西區福利會。四、比賽項目：公開組（甲）書法（乙）國畫。（中學組）甲、書法，乙、國畫。凡港九二十歲青年及中學生均可參加。小學組，丙、國畫，丁、書法以及小學年級為限。五、獎勵：公開組每項前三名優異獎者，得獎學金一百元，小學組，獎額視參加人數多少而定，每名優異獎者得獎學金五十元。六、限制，公開組兩項目，每人祇限參加一項。七、附則：參加者自備紙筆顏色，公開組則由該會供給宣紙，小學組則供九宮格紙。（宇）



「柳永詞意圖」湯定華作（十七日起在大會堂展出）

周左泉弄瓦之慶 設宴高華娛親 友好賦詩以賀

順德周左泉氏，於蒲節後四日，為其第十二女公子鳳山彌月之喜，設湯餅筵於高華酒家，款宴親友。茲錄周氏自撰志喜一律，及各友賀句如次：

（詩）左泉兄新誕十二女公子宴客高華酒家以娛親笑書而有作　陳本

蒲節纔逢節，湯餅又嫓筵。祥符叙十二，喜看施三千。鳴鳳昌遐氏，高歌想妙年。

（又）潘小磐

握手相逢江海邊，喜君奉母裕榮堯。新添掌上明珠秀，更映階前玉樹妍。

（其二）

風塵俠氣未消磨，久矣桃花伺眼波。宵得入懷雛燕與，長成應似阿嬌多。

（又）黃洋生

鳳城名勝鳳凰鳴，避世飛來寶島生。海角風光無限好，卜居亦有故鄉情。

（二）

前身必是愛繁華，轉世嫦娥善擇家。周府門高修得好，鳳山移眾到天涯。

（三）

纍代修餘見女身，投生都是有前因。雖然大德能增壽，家世興隆也尚人。

（四）

闢楪騰芳瓜瓞綿，訓孫教子孝為先。鮮庭直振新生命，從此年年更有緣。

名詞人教育家 湯定華書畫展覽

十七日起在大會堂舉行三天

本港名詞家湯定華，素以詞學鳴於時，並曾出版詞刊，又為老教育界，歷任港澳中學、書院、商學院文教席、夜校校長等。湯氏早年已受美術陶冶，故湯氏不獨以詞名家，與美術界名流大師等，常有往還，由是於古今名畫及書道，益具心得，畫道大進。湯氏為文人所作者不多，且繪畫能怡情悅性，多年來寫作甚積。茲承朋僚之邀，定本月十七（星期日）至十九（星期二）假大會堂八樓，舉行展覽。因湯氏為詞名家，其所作畫，皆題以詞句，而其所畫入畫，亦皆有以來，別具風格者，為本港書畫展所罕見，預料屆時必有不少知音人到場欣賞，自有一番熱鬧云。

嶺南三大家之獨漉堂詩

（七）

學海書樓特約　陳荊鴻講

「後會不須期故國，中原天地本來寬」，壯氣如虹，簡直以荊軻入秦自擬，雖然他在中游集的自序裏，絲毫沒有說明此行的任務，但我們在他的字裏行間，已可想像而知了。

根據獨漉堂集中游集自序說：「戊戌仲秋，復踰大庾嶺，取道宮亭，度歲於昭潭，而滇黔路絕。明年，乃登南嶽，泛洞庭，順流江漢之間，其秋濟江，歷中都，遇海船之亂，輕舟北度黃河，徘徊太行之下，多中州遺民，自鄭州信陽，至雲夢，登舟，度歲於漢口，庚子春初溯衡郴而下韓湘，三月把家，是行也，志在西南，而行乃東北，故所至若遺跡焉」。他初則說「戊戌仲秋，度歲於昭潭，而滇黔路絕」，再則說「志在西南，而行也東北」，所謂滇黔，西南都是桂王當時播遷的地方，那末，他此行的意義為何，已昭然若揭了。（未完）

周氏宗親總會 歡宴藝術界宗彥

曲藝班在商台播唱獲得好評 周宗濂膺世界沙龍十傑冠軍

（國際社）周氏宗親總會理監事，以該會曲藝班於月前在商業電台播唱名曲，獲得好評；又以該會永遠名譽長周初先生第六公子宗濂君，榮獲世界國際沙龍十傑冠軍，為宗族增光，特於十一夕九時，假座金龍酒家設筵歡敘。七時，賓主翩然蒞止。客方到宗濂、及景伊、煥洲、冠林、錦波、國傳、周聰、忠源、寵兒、寶年、新余、義珍、周裕妹等。主方到理事長周瓊、監事長遠寬、副理事長仲皆、副監事長桂根、理監事君令、周滔、溯楨、周揚、乃文、乃成、啟源、日東、運生、瑞南、汝桐、永新、煥榮、劍南等數十人。在未開席前，一面由宗濂將其歷年獲獎作品陳列桌上，以供觀賞；一面又播唱該會曲藝班在商業電台所唱名曲，氣氛熱烈。九時入席，周瓊理事長致詞，歡迎對藝術有成就宗親，並介紹與各理監事相見。繼由宗濂君介紹其作品，並憶述其本人在攝影界經過：一九五三年參加港攝影會會員月賽冠軍多次；又獲工展會攝影比賽多次冠軍；五七及五八年獲藝術節沙龍兩屆冠軍；六〇年獲港攝影學會會士榮銜；六一年，獲英皇家攝影學會會士榮銜，在世界沙龍方面亦入選甚多，是年榮獲世界國際沙龍十傑冠軍。詞畢，舉杯互祝健康，盡歡而散，賓主極歡。

圓玄學院 明祝開平誕

荃灣三叠潭圓玄學院，正副主席趙聿修、周有、呂重德、夏耀福、陳萬鈞、及董事會同人等，以明日（農曆十三）為關平太子寶誕，正午十二時（夏令一時），同人集禮舉行朝賀，下午二時齋酌，希友屆時踴躍返院參加。又壇務部主任謝樵佬臨時辦事處。（來）

忠一草堂柴灣同人 慶祝宗主暨關帝誕

農曆五月十三為天德聖教一氣宗主暨關聖帝君寶誕，柴灣坊衆同仁，特籌備熱烈慶祝，昨常長梁翰之召集職員會議，出席者衆，由首席總理羅富提議，除定是日下午一時在筲箕灣道三〇八至三一〇號三樓忠一草堂集合全體職員慶祝，晚八時在柴灣徙置區大廈飲宴。公推陶頭、鍾鎮海、佛慶木、何貴財、政、佛逸及李備辦酒席，並歡迎坊衆同仁參加宴會，席金六元。報名處：設在K座大廈海天茶樓為臨時辦事處。（來）

最新通告：凡屬經生務於今日下午五時前到達，以便參加今夕子刻開經云。

詩

湘江懷古

（不分名次）

吳蘊鍾

相弔靈均賦何為？蛟龍千古溺饞涎。天難可問猶遺恨，國自含冤意已專。懷石早知孤憤在，卜居終許枕流眠？寸長尺短江心底，應有堅貞鐵鑄堅！

（前題）許菊初

滔滔江水幾千秋，中有孤臣一片心。不去不忘終絕國，幾多直可樂貧金。天香芳膽人間間，風過獨醒澤畔吟。便許五絲能續命，武陵東望已無音。

（前題）何霽康

滔滔江水去悠悠，此日長留楚客愁。拒諫於今猶恨國，弄權從古慣封侯。橫天風雨忠臣淚，滿目創夷志士羞。鼙鼓朱旗湘水獄，大夫沉恨幾時休！

（二）

悒悒無言到海陬，大夫肝膽一腔愁。精忠報國邪偏嫉，傲骨居時志不酬。艾虎於今懸楚客，龍舟無復泛神州。靈均熱淚滔滔盡，萬古湘濤帶恨流！

（前題）周謙牧

汨羅江水尚橫流，泛濫狂潮萬不休。國失傷今求野得，忠懷弔古借詩酬。舉淨同塵標爭奪，饑餓寧忘眾說投？惟楚有材無限恨，美人香草寄離憂。

（前題）張叔詩

舜葬東門忍掉頭，懷沙古意為誰憂。河清萬一償幽願，魂老如何反故丘？尋火焚蘭香不滅，狎龍狎浪垂空投。楚亡代有寄生淚，鄉村三湘日夜流！

（前題）李建豐

神州今已成饞海，角黍從何擲汨羅？呢呢誰生蘩女嫁，湯湯如聽當人歌。懷沙古痛清流少，逐客今傷見黨多。抑鬱大夫思復楚，水中無奈有鮫鼉。

（前題）鄭君佩

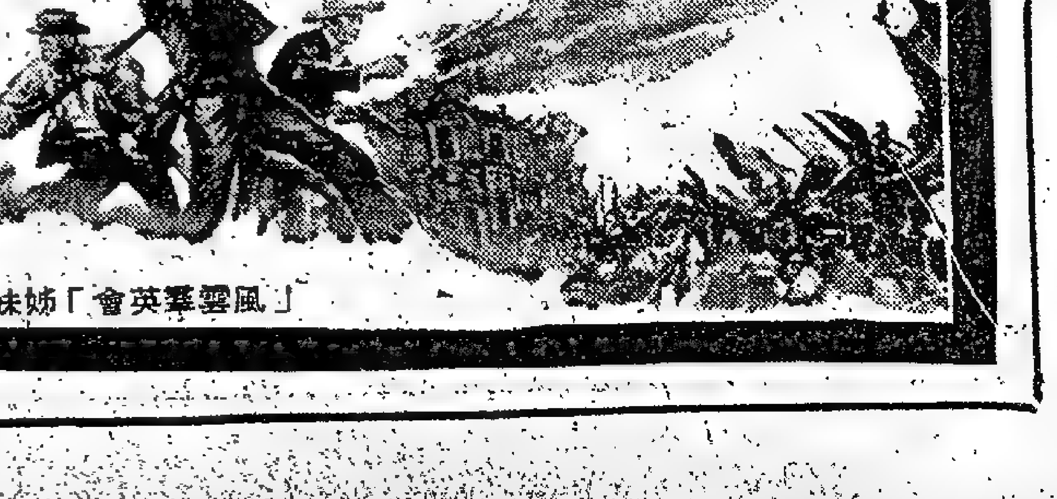
年年遙矚湘江水，灑淚因風弔國殤。一片貞忠懸日月，兩間正氣鑑冥蒼。幽蘭紉佩香凝骨，芳草環滋熱蘊腸。萬古汨羅流不廢，汗青留取與天長。（待續）

都城仙樂
丁皓 雷震
于素秋 王萊 劉恩甲 陳又新 朱牧 聯合主演
忽男忽女・撲朔迷離・將錯就錯・天賜良緣
監製 鍾啓文　製片 宋淇　編導 易文
萍水奇緣

最後今天勿失機會
預售座券
電懋公司 俠情打鬥 古裝巨片
THE MALE BRIDE

英京
今午場十一點 吳楚帆 紫羅蓮 義犬救美
今五點九點公餘場 七彩 七海英雄 羅拔史德 主演
今天正場 浴室飛屍
明早場 小歌女
明公餘場 左手神槍

利舞台 樂宮
下期隆重獻映！
悲壯激昂偉大的英雄事跡！
美國聯藝公司浩大創記錄高資金二千萬元
美國歷史上最慘烈的阿拉穆戰役！
「赤膽屠龍」主角 尊榮
「龍虎雙雄」主角 李察威麥
「十字軍」「龍虎門」主角 羅蘭士夏飛
「將門之子」主角 李察般
「花期」主角 蓮達姬麗絲桃
「香鼓」主角 法蘭基阿華龍
鍾奧 白蓮
七大巨星領銜主演全力演出
特藝七彩 片上中文字幕
一百八十八名好漢，拒雄師七千，浴血十三日，孤堡存亡，與山共拋頭顱！灑熱血！
錦繡河山烈士血


THE ALAMO
美國西部英雄全部參戰，千古流名！
原野遊俠 猛若雄獅 英勇蓋世
遠疆英豪 一身是膽 七首揚威
神勇將軍 靜如處女 動如脫兎
一場大戰廿五分鐘痛快淋漓
「風雲群英會」姊妹作！

香港面臨經濟危機

診療機構情況擠迫 —市民要小心飲食—

豉辣蒸鱸白

可供逃調資財日寥．戰事刺激甚爲輕微

逃資注港續減

南洋各地匯價下跌係其幣值不穩與政經動盪所致，非反映資金調港增加。今後南洋香港資金將屬互濟性質。

（特訊）最近南洋資金之流港繼續減少，戰事刺激，甚爲微弱。各地匯價下跌，係幣值不穩與政經局面動盪所致。

現在流港之南洋資金，主要者有越南、印尼、金邊、星洲、馬來亞、暹羅等地，但一年半至兩年以來，流入數量緩性減少，還是彼邦華僑欲逃之資金，大部份已於以前逃調完成之故。

越匯近報下順，成五四九．五，即在越交紙一萬，在港收港幣五百四十九元五角，幷不表示越南資金之流港漸增，只反映彼邦政經局面不安而已。

星洲及馬來亞，南來有些資金調港，亦多由黑市外匯調來，坡匯近成一八六．二，即在坡交一百坡幣，在港收港幣一百八十六元二角，大勢平穩。但星馬資金的流入與二年前相比，經已減少逾半。

印尼匯近報大降，成價八十三，即在印尼交一萬盾，在港收港幣八十三元，價雖低跌，並不表示印尼資金流港之轉多，事實上彼邦資金已屬十分有限，在僑資財被監視嚴密之下，今後逃資往港，殊會再減。

旺盛，暹國地區還不如本港一個貨幣流通之旺盛，華僑資財有限，早於一九六〇年透調完畢，今後逃資數亦有限。

非律賓資金在兩年以來，可說是有來有往，去年大選前一度大量調到，大選後又有回流事實，最近三個月來可以說來少去亦少。調來者多屬貨款與僑匯，逃資週少，就是償業款項也見寥落。

數位與菲島有關金融界及商界人士認爲今後菲港資金係有來有往性質，與過流入已成過去。馬尼剌資本市場缺乏頭寸，息價長期偏高，只要彼邦政經安定，港市所存菲資仍有回流可能。現在存港菲資係以美元帳暫存，方便隨時調返。但比對超來，彼等承認菲資在港仍稍爲入超。

一位南越籍商人表示南越資金可調出的早已調出，今後雖有大額調來，因留[illegible]如南越安定，工業發展有望，資金可能回流。

泰國資金流港，爲各續減少最明顯之一區，兩三年來如此，目前仍屬如此，最近曼谷銀根吃緊，貨款調返也見退縮，流資更談不上了。

由南洋流港之資金，有些購買樓宇，有些存在銀行，亦有少數購入股票，暫時尚少投入工業或者商業。目前似以暫存銀行者居多，但總數不算巨大。現在運用者，多係數年來已調到者。

近年本港地產漲價與新樓多銷，有人認爲係南洋資金流港所致，其實那是不盡不實的看法，現在本港地產市場上的南洋僑資集團的資金絕大部份是兩年以前調到的，兩年來支持分層樓宇多銷的不主要是南洋僑眷，主要是本港被迫遷的小市民與本港受新階級及中、小工商界爲求「立錐之地」而置樓而已。

流港資金中經常有一小部份係轉口性質，此一部份資金之流出並無一定軌跡，其中有投機性及商業性兩種成分，不能以逃資視之。又調港之南洋資金中有一部份係以前借用香港資金現時調還性質，正如香港借用南洋資金隨時調返相同。近日香港一部份銀行提高存息，只能吸引到本港局部源款，不能吸引到南洋游資，何況香港銀行業內銀根緊動，南洋資金之游港用之理由，近年來港之南洋資金不少係屬互濟性質，並非單留流港投放性質。

加拿大政府計劃

全面調整關稅

各貨稅率有加有減，英加入共同市場後即付實施，對港影響如何尚難推論。近期港加貿易尚穩

（特訊）加拿大將會作全面性調整關稅的初步措施，加稅的有八十種，減稅的有一百六十五種，預料一俟英國加入歐洲共同市場後，即可付諸實施。對港影響如何未詳。加幣再貶值之說，經爲加財政部長所否認。

據此間對加拿大貿易人士獲悉，特其方面來訊稱：由於英國加入歐洲共同市場可能會對加拿大有不良的影響，加拿大財政部長經表示已進行研究維持一合理關稅，以保護國內的工業，免引起國外貨物傾銷而發生不良的影響，並利用此等措施繁榮加拿大經濟的發展。

加拿大政府現時幷無計劃全面性提高關稅的行動，但國會方面現正提出五百種的貨物來調整關稅，其中半數乃屬於技術性轉變，而另有八十種的貨物則會提高關稅，詳細情形現時仍不詳，預料一俟英國加入歐洲共同市場後即會執行。

本港對加拿大出口貿易屆時的影響的情形很難推斷，不過現時的主要出口貨如棉布，衣着品等經受到限額的阻力，深信將不會再受關稅高調的影響。

刻下使港商憂慮的乃是膠鞋，五金製品，傢具，光學儀器，塑膠品等的關稅，是否會受影響，其他的貨物縱使提高進口稅，對本港的打擊也很輕微。

英國加入歐洲共同市場後，本港與加拿大的互惠關稅預料將無甚變化，蓋本港貨輸加向無帝國特惠稅的設立，單是享受最惠國稅率，因此深信此稅率仍可維繫。

今年本港對加拿大的出口貿易大勢穩好，棉紡織經速付運當然是主要的因素，本年一至四月份港貨共銷值共三千七百萬元，較去年同期的二千六百萬元大有進步。

又另據渥太華方面來訊稱：加拿大財政部長於本月十一日宣佈加元兌美元將不會再由現時的水平有所變化，每一加元兌九角二分五美元的匯率，將不會任何影響而再行修改，同時加拿大也不會再採取其他外匯制度，發言人指出此舉係與加拿大總理商談後始宣佈。

發言人之宣言乃針對加農業部長贊成加元由一元兌九角二分五改爲九角美元而發表的，據稱現時國會有若干議員，也贊成再貶低加元。

加元自五月三日貶值及釐訂劃一匯率後，外匯儲備經有良好的改善，并經告穩增，迄五月底爲止，外匯儲備經增加至十六億一千萬美元左右。

印染廠需求轉少 原色扣布再低趨

大陸貨較多充塲有新威脅 日本扣布新訂盆回降白紗尚穩定

（特訊）原色扣布，最近由於印染廠需求轉少，大陸貨卻有較多新貨充塲，於是價格又再下跌，跳鯉扣布每匹按廿五元五角，大鵬扣布按廿八元，龍頭扣布按廿八元三角，寶貝扣布按廿七元五角。金城斜布尚能挺企，一級貨每匹廿六元四角，二級貨每匹廿四元五角。

日本扣布新訂盆反覆回降，二〇〇三扣布六、七月付船到岸價每碼九便士點二五，比上月底前每碼降一便士，港市現貨雖然存盤不大，但一方面因爲廠商訂價回降，另方面因爲大陸貨低價競銷，故每匹按廿六元欠行。

日本白紡，港商近月來訂購甚少，現貨價格尚告穩定，三四〇五兔廠紡每碼一元五角四分，九〇一一黑獅爲一元四角一，六〇〇〇三桃一元二角五分，四〇〇四錨匙妹一元〇七分，二〇一五爲一元〇三分。

日本漂棉的告郎，貨銷較暢，因價格適宜，價碼二元二角五分，港製中價恤衫較多採用作原料。

日本印花紡，近來銷路轉慢，好花色者每碼一元四角至一元四角五分，普通花色每碼一元三角。大陸白紡，銷路無何進展，綠牡丹每碼一元〇七分，四君子一元〇四分。

棉織用家對紗市 作席上揀菜 漸小量購入

（特訊）棉紗大勢雖是疲慢，但港紗因一般廠家不願觀望落價，棉織用家曾觀望未作較多盡補給者，至是漸有購入。據棉紡業人士說：目前接入小額訂單之棉織廠家，對於棉紗補給方式，大可作「席上揀菜」方式，多數是先接入訂單然後購買棉紗，與從前之經常存有一定之棉紗待用者，已判然兩樣，故棉織廠現在獲得廠價棉紡應用，生產漸有和算，不比棉紡廠售出棉紗要虧本。

十支及二十支港紗，現時已實現還可強差人意，十支足球每包七七〇元，彩花球七三〇元，觀音六八〇元，雙燕、鯊魚同爲六五〇元，鯉魚門、駱駝同爲六四〇元。廿支紗成交轉多，雙獅六二〇元，紫魚單股每包八五〇元，雙股每包九〇〇元，成交共一百五十包，綠飛魚八八〇元，觀音八六〇元，彩元，藍寶石八四〇元，花球八五〇元。

卅二支至四十二支紗，貨銷較弱，卅二支A拔金杯一、壽二〇元，飛魚、駱駝同爲一、壽四〇〇元，紅寶石一、壽〇〇元，顆音一、〇六〇元，彩花球、鯊魚、飛鷹石、財神同爲一、〇四〇元，半精梳金杯一、二五〇元，飛魚一、二七〇元，四十支A級飛魚、駱駝同爲一、二四〇元，金杯一、三二〇元，半精梳紅金杯一、三八〇元，紅玫瑰一、三五〇元，精梳紅玫瑰一、四七〇元，精梳飛魚一、四八〇元，金杯[illegible]，四十二支雙股駱駝、金杯、獅陀佛、足球等同爲一、三六〇元。

日本紗新訂盆暫停報出，港市現貨價格扶高，四十支美人卅一、二〇〇元，壽九〇元，四十二支雙股金島一、三三〇元，大鳥一、三一〇元。

台灣紗困於銷場，價再軟落，非支赤扶樓每包八二〇元，燈塔八二五元，彩雙獅八一〇元，卅二支赤坎樓八二五元，彩雙山八一五元，玉山八〇〇元，卅二支赤扶樓一、〇三〇元。

世界各地紡織業傳低調

美國紗錠布機工時減縮

生產指數降百份四，存貨指數幸也獲得改善。

（特訊）美國棉紡織工業最近的生產量減縮，但生產的棉布所未有接到訂單的比率則亦減，存貨同時亦有良好改善。

據美國棉紡紗廠商會於十一日在北加路厄那香洛發表稱：四月份美國棉紡織品的生產指數爲九五（一九四七—四九年爲一〇〇），比三月份的九九減少，對降了百分四，經季節性調整後計算，紗錠及布機的開工時間均告減縮。生產量所與未接到的布疋訂單的比率在四月份時爲一．二四個星期，比三月份之一點九個星期減低。

存貨指數也由三月份之二〇九下跌至四月份之二〇二，即每一百碼的未接到訂單生產棉織品中，有四十三碼便屬於存貨；三月份爲四十四碼，去年四月份爲四十九碼。

工廠的利潤經度機械作第三個月擴大，每碼爲二五點三八美分，三月份爲二五點零九美分，去年同期爲二四美分。

英國今年以來統計

紗量削二成二 布產減少一成

日本棉布去月減產百份二，紗產減少十三點四

（特訊）英國棉紡織工業今年來附於不景氣，本年以來的生產量已不斷減縮，而展望今後的減產則要加速，四月份棉紗減產百份之二十二，棉布減百份之十，過去一年工人減少了二萬人。

據倫敦報導於本月十一日發表稱：過去幾個月來英國棉紡織工業的生產量已見減縮，而今後的趨勢將必然地更爲急迫。根據英國棉業局的統計資料指出：迄四月二十八日爲止四個星期內，各種單股紗的生產量的每週生產率爲一千一百二十一萬磅，較去年同期減少百份之二十一點六，比三月份的四個星期也減百份之十二點九。

四月份的棉布每週生產量爲三千一百零三萬碼，較去年同期減少百明之十。

今年四月份工人就業數目又減少了二千一百二十人，四大生產部門的工人數字均減少，獨增加了七十人，而達到六千九百九十八人，是月底的總就業人數乃歷史的最低紀錄，只有十六萬二千人，去年同期還有十八萬二千二百人，廢紗的工人增加了三百二十人，棉紗工人減少了一萬零二百三十八人，雙股紗工人減少了二千零六十人，織布工人減少了八千零四十人。

（特訊）日本棉布去月產量減縮百份之二，棉紗生產則減縮逾一成之數。

據日本通產省於本月十二日發表稱：日本棉紗類五月份的生產量爲三萬六千零一噸，布疋類生產量共三億七千三百三十二萬公尺。

整個工業的生產大勢均陷入加倍力量維持減產中，工作的日期共二十點七九天，比四月份減少一點八六天。

棉紗開工只爲總設備百份之六十二點九，四月份之開工率百份之七十四點四，再減，日本設備的紗錠共八百九十五萬八千八百五十錠。

純棉紗的生產量共三萬四千六百七十三噸，比四月份減少了百分之十三點四。

純棉布的生產量共二億六千八百七十八萬公尺，比四月份減少了一點八。

毛巾的生產量共一百九十萬三千公尺，比四月份減少了百份之十三點三。

本港五月份公司登記 共計百一十三家 爲歷史上第一次

地產公司已佔去六十四間

（特訊）據本港公司註冊署署長譚臣昨日稱：本年五月份內登記之公司共計一百一十三家，在一個月內公司登記數超過一百家者，此爲首次。

譚臣氏解釋稱：公司登記之多，實爲投資地產公司數目大增所致。去月登記之地產公司共六十四間，其中註冊資本超過五十萬元者計四十五家。

譚臣氏又稱：目前建築樓宇業務繁盛，以致地產公司成立者甚多。現時，地價與樓宇價甚高，所以少人能獨資建造余座大廈者，因此勢需由若干人合股，組織公司，經營該種業務。

此舉可得到許多有利條件，其中一項是每一股東之責任，係以其所投入之資本額爲限。（辛）

聞說七月三日前最後決定

（特訊）本港部份棉紡廠對於印尼託紡項下供應之棉紗，其樣本及價格經已報出，聞說七月三日以前可獲最後決定。

昨據此間棉紡業人士消息：印尼託紡項下，本港個別紗廠供應之棉紗品類樣本及其價格，經已透過此間代表彙同報往印尼，現時尚待解決者，乃係在一萬八千包棉紗當中，二十支紗佔最若干，四十二支紗佔最若干，要等待日本方面之供應比率如何而定，倘若日本方面供應四十二支雙股紗較多，則香港供應同類棉紗之比率較少，反之，如日本供應同類棉紗較少，則香港供應之比率較多。另外對於本港報出之價格，倘須與日本方面比較，然後才可取決，該兩項技術問題，預料須在七月三日以前，始獲最後決定，亦即是對印尼託紡談判進入第二個階段。

目前本港棉紡廠商所企望者，是今後兩個月內如何打開棉織品之出口新銷場，尤其是英國與美國之新訂單，因爲本港棉紡業經過艱難之一段時間，然後踏進一個比較安定之局面，因爲現在獲得印尼百分之十五託紡金額，供紗一萬八千包，尤其等於疏導本港存紗之四分一強，個別廠家尚須爭取其他銷路，纔不致使今後兩個月內生產繼續低落，業務不致過分蕭條。

大約八月間海外各線方有較多新訂單到港，尤其英國與美國之新訂單，因爲本港輸英之棉布及成衣配額，現在經有大部份用完，輸美之新額份，最速亦須九月份始付出，現時不少廠家將製成之輸美棉織品暫時寄倉，等待將來有出口許可證時然後運往應銷。故現在支持本港廠家生產者，除了一部份所謂「生產透支」之外，紙有英美以外之各綫小額新訂單而已，因之，在棉織廠生產日益低落之局面下，棉紡廠之生產亦是繼續萎縮。

法郎上升 暹幣亦企

（特訊）加幣報升，成五一式．五，元，法郎轉升，成一一六．二，即法郎一萬兌港幣一百一十六元二角，寮貫按滿成四二〇，即一萬寮幣兌港幣四百二十元，此因寮國三王會談得妥協之故。金邊貫紙亦企，成七三五，即一萬金邊貫紙兌港幣七百三十五元，貫紙成五八〇，即貫紙一萬兌港幣五百八十元，暹幣報升，成二七四，即暹幣一千銖兌港幣二百七十四元。

各地產品陸續冲場 豆子因倉擠普淡

生仁頹勢畢現青島貨沽成

（特訊）豆類及花生仁市道全面頹淡，由於各地產品陸續有運到，本銷頗弱，況且倉位供應短缺，成市淡價跌。

大運貢豆去月間頭盤商以每担卅九元售出捌貨者，近日運到一批，貨到現入之二盆商，貨照貨價售出，比稱將影，爲過去少見。

平湖一紙黃豆，新貨恢復有充塲，但因大運貢豆轉手貨低價影響，市亦不安，碼頭交收每担以四十八元五角沽出。

江西及廣東青豆，聞說新貨已有運到，豆價頗爲參差，揀包貨每担拆成卅五元至卅六元，蛀口較多者拆成卅三元左右。

高棉及泰國綠豆，市俱疲滯，高棉油綠豆前日運到之一批貨，以碼頭交貨每担五十四元沽出，比前一批貨跌四元多，泰國油綠豆，抱木森品大粒貨每担價成五十八元。

大陸高棉，南韓紅豆，均至來滯，天津紅豆，中佳貨每担拆成六十二元，京北紅豆爲五十五元，南韓紅豆徘徊於五十元至五十一元間，高棉紅豆價成卅式元，聞說[illegible]尚未感興趣。

花生仁頹勢畢現，青島不列級經自從以每担七十七元沽出以後，其他產品備受影響，每蔴斯廿八至三十粒者，接一式〇元。非洲寶巴瀨產品拆成七十四元及七十元，品質較遜者拆成六十七元，南越白膜珠仁碼頭交收成七十八元，泰國白膜珠仁碼頭交收成七十七元。

美鈔市尚堅

加息仍大揸家有吸

美電亦企收盤五七二．三七五

K金呆定收市二五〇．六二五

（特訊）昨（十二）日本港金融市況：K金因供應仍多，呈反覆下順，收市二五〇．六二五。美鈔因加息仍大，揸家有吸，而呈堅，收市五七二．三七五。美電亦企。

菲幣期貨，昨報一四四，鳥價平穩，昨報一四五。日鈔報一四三〇，即日鈔十萬兌港幣一千四百三十元。貫紙報五八〇，即貫紙一萬兌港幣五百八十元。

K金期貨昨日以二五〇．五開出頭盤，亦爲全天之最低價，後呈上拔，最高爲二五一．二五，價跌宕去二角後，以二五〇．六二五收市。午後再以二五〇．六二五開出，先成二五〇．二五，收市爲二五〇．六二五。

場上現貨上牌交收各數百兩，牌下交收有千餘兩，公價二五〇．九九，印條補水一式〇，九九換條補水一．〇〇，全日波動差價〇．五，一式。

開市後回落，收市呈升後回落，皆因新金供應轉增，空頭猛沽之故。

場內美鈔開市五七一．二五，最低五七一．二五，最高五七一．三七，收市五七一．二五，公價五七〇，加息六角。

鹹水魚疏供 市價扳企

淡水魚到五百多担 一般批發價尚穩定

（特訊）近因風雨影響，鹹水魚上市仍少，市價扳企。淡水魚昨到五百餘担，市價穩定。

[illegible]，零售價每斤一元九角，立魚批發價每斤一元六角，零售價每斤二元。白果批發價每斤一元二角，零售價每斤一元六角，門鱔批發價每斤一元，零售價每斤一元四角。鱠魚批發價每斤二元捌角，零售價每斤三元三角，石斑批發價每斤二元七角，零售價每斤三元二角。

淡水魚中之鯇魚，批發價每斤二元七角，零售價每斤三元二角，大魚批發價每斤二元一角，零售價每斤二元六角。鯪魚批發價每斤一元八角，零售價每斤二元二角及二元三角，鱠魚批發價每斤一元六角，零售價每斤二元。

如果天氣轉好，鹹水魚上市回增，魚價可能回順。

南韓買洋紙 探盤近漸衆

對印尼轉口仍不振

（特訊）據洋紙行息：南韓方面，近日向港探盤漸增，包括有：玻璃紙、道林紙、金鋼紙、和銀鋼紙等，傳聞數量將比前爲多，因此，許多洋紙商正準備接做南韓之生意。

因香港洋紙轉口外銷，近因印尼購買力轉弱，大家都希望能在別綫爭取較多之生意。

現時香港轉口之紙地方，次金邊、暹羅、越南、緬甸、菲律賓等地爲較普通，但各地之購量均屬有限，不像印尼過去之大盤。

如金邊購買之紙類尚多，但數量都少，包括有：有光紙、搖庄煙仔紙、平版新聞紙、打字紙、二號紙等。越南購買之紙張，則有平版新聞紙、二號紙、鷄皮紙、牛皮紙、郵封紙等。

菲律賓購買之洋紙，主要爲：錫紙、捲筒煙仔紙、玻璃紙、腊油紙等。

[illegible]購買之紙料，則有白有光紙、牛皮紙、切庄新聞紙等。

大陸鮮雞蛋

每日到貨達五千件

品質較前爲佳 威脅日泰貨

（特訊）中國大陸鮮雞蛋運港，平均每日到貨增加，每日有五千件充塲，且因品質較佳，對於日本及泰國鮮雞蛋威脅甚大，故價格被迫趨落。

日鷄蛋連船 供一萬多盒

日本鮮雞蛋，連船運到共一萬餘盒，復經中國大陸鮮雞蛋多到競銷打擊，成價每盒比去週跌二元，十公斤庄鹿兒島產品與金鐘牌每盒同以廿七元沽出。

泰國鮮雞蛋，來不逢時，價格隨告下跌，五四〇庄每箱成八十二元，五〇〇庄每箱成七十三元。

大陸鮮雞蛋，到貨頗多，由於品質較從前選到者爲佳，貨銷轉暢，上海三六〇庄超級貨每千枚一四五元，特級貨一三八元，一級貨一二[illegible]元，二級貨一一八元，三級貨一一七元，長沙三六〇庄特級貨一二二元，一級貨一一八元，二級貨一一二元。

大陸鮮鴨蛋，到貨較少，但此際爲鴨蛋淡銷月令，價僅挺企，長沙三六〇庄特級貨每千枚一六五元，二級貨一三五元，三級貨一三一元。

基於鮮雞蛋大盤價格降低，零售價亦隨而趨順，大陸鷄蛋大個者每元可售五個至六個，中大個者每元可售七個，中個者每元可售八個。日本鷄蛋每元售七個至八個，泰國鷄蛋每元售六個至七個。

爲平抑谷價 泰登記存谷

曼谷出口米市疲軟

又訊：泰國舉行存谷登記，平抑谷價。據此間接得曼谷報告：泰國政府鑒於谷商囤積居奇，以致谷價過高，致影響民食，米價極度高漲，且打擊出口米商，影響出口貿易，泰國政府爲阻止谷價狂漲，特舉辦存谷登記，所有谷商存谷，一律登記，並責令依期出售，違者嚴厲懲罰，此舉目的在於打擊投機，平抑谷價，近時曼谷出口米價疲軟，此爲原因之一，三級百分之百每噸度價五十九鎊半至六十鎊。

只成二千多包 意態闌珊

米碌疲跌 定期未獲答覆

（特訊）[illegible]請求延長定期，尚未獲得答復，商家中不免有人焦灼觀望，交易稀少，此亦原因之一。自上月十八日以來，本港米價下跌以米碌較爲顯著，大米跌幅較小。

昨日入口米商開盆交易六家，共開出實盆十五宗，局部未能成出，買家意態闌珊，二三盆仍努力於趕出條容米。

成盆紀錄：藍寶鼎米碌成二百包，每担四十七元三角，前次成五十一元三角，黃胡蘆米碌成九十包，每担五十元，前次成五十二元五角，紅鑽芝白米成四百四十五包，每担六十元，前次成六十二元三角，青雙刀米碌成四百二十包，每担五十元四角，前次成五十一元四角，上海米成一百五十包，每担五十五元，前次成五十五元三角，青黃妃雙青綫白米成四百八十包，每担五十八元一角，監三猪米碌成二百三十包，每担四十九元六角，大陸絲苗成二百包，每担六十三元。

港股市成價扳起 共交易二百萬元

九龍燈股影響力量最巨大

（特訊）本港股市，昨（十二）日開市之初，交易頗爲沉靜，但成價扳起，扳起之原因以九龍燈上漲爲主，因以九龍燈上漲有力，其他股價跟升，至場尾以前上升氣氛，但中午以前獲利吐售增多，市價回落，下午交易亦非旺盛，但成價仍然穩定。

情緒於平靜，並非轉惡，全日成價只有上升或企穩，並無下跌。

昨日九龍燈影響力最大，有人認爲九龍燈趨漲，股市人心可能趨好，反之，兩燈問題如無更佳解決辦法，則市價有過爲回跌可能。

昨日全日成交九三、一四六股，共值三、〇〇〇、〇〇〇元。

匯豐銀行成三百四十元，上漲二元，聯合企業漲二角，會德豐企穩，九龍倉漲四元，黃埔船塢漲一元二角半，太古船塢成六十六元五角，上漲一元五角。均益倉漲二角，置地成六十八元，上漲一元五角。信託公司成二元一角，上漲五分。

公用股在兩燈領導下顯著上升，電車成三十九元五角，上漲一元，中華巴士成六十四元五角，上漲一元，九龍巴士一度成六十九元，與上週收市同價，油蔴地小輪成一百一十八元，上漲四元，九龍燈最高曾成二十六元七角，收市成二十六元四角，上漲六角，香港燈最高成三十一元五角，收市成三十元七角半，與前一週同價，電話成三十六元五角，煤氣上漲一角。

怡和公司漲三角，青洲英泥漲五角，牛奶公司企穩，城市酒店漲一元。茲將昨日成交數量列下：（單位元）

	上週收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	三三八．〇	三四〇．〇	三四二．〇	三四〇．〇	三四〇．〇	七一〇
又（倫敦登記）	二八六．〇	二八六．〇	二八六．〇	二八六．〇	二八六．〇	三〇〇
聯合企業	九．〇	九．三	九．三	九．二	九．三	二、五五〇
遠東企業	二〇．五	二〇．五	二〇．五	二〇．五	二〇．五	一、五〇〇
會德豐	一一．八	一一．八	一一．九	一一．八	一一．八	一、〇〇〇
九龍倉	三二四．〇	三二八．〇	三二八．〇	三二八．〇	三二八．〇	一〇〇
黃埔船塢	四〇．〇	四〇．五	四一．二五	四〇．五	四一．二五	六、一〇〇
太古船塢	六五．〇	六六．五	六六．五	六六．五	六六．五	九〇〇
均益倉	二五．五	二五．七	二五．七	二五．七	二五．七	四〇〇
大酒店	三六．〇	三六．五	三六．五	三六．五	三六．五	一〇〇
置地	六六．五	六七．五	六八．〇	六七．五	六八．〇	五、一一六
又（股權）	四一．五	四二．〇	四二．二五	四二．〇	四二．二五	一、〇五九
樂古	三四．二五	三四．七五	三五．〇	三四．七五	三五．〇	九〇〇
信託	二．〇五	二．一	二．一	二．一	二．一	一三、〇〇〇
電車	三八．五	三九．〇	三九．五	三九．〇	三九．五	一、二九〇
中華巴士	六三．五	六四．〇	六四．五	六四．〇	六四．五	七五〇
九龍巴士	六八．〇	六八．五	六九．〇	六八．〇	六八．〇	三、七五〇
油蔴地小輪	一一四．〇	一一七．〇	一一八．〇	一一七．〇	一一八．〇	一、三〇〇
九龍燈	二五．八	二六．〇	二六．七	二六．〇	二六．四	一一、四五六
香港燈	三〇．七五	三一．二五	三一．五	三〇．七五	三〇．七五	一、九〇〇
電話	三五．七五	三六．二五	三六．五	三五．二五	三五．五〇	六、四〇七
煤氣	一七．一	一七．二	一七．四	一七．二	一七．二	三、八一〇
太平企業	三．二	三．二	三．二五	三．二	三．二五	八、〇〇〇
怡和	二一．七	二二．〇	二二．〇	二二．〇	二二．〇	三、四一〇
青洲英泥	六四．五	六五．〇	六五．五	六五．〇	六五．〇	四、八〇〇
牛奶公司	三五．二五	三五．五	三五．七五	三五．二五	三五．二五	一、七〇〇
連卡佛	三七．五	三七．七五	三七．七五	三七．七五	三七．七五	二〇〇
城市酒店	四九．〇	五〇．〇	五〇．〇	五〇．〇	五〇．〇	五四六
澳門（股權）	—	三．五	三．五	三．五	三．五	一七五
廣和（常）	五七．五	五七．五	五八．五	五七．五	五八．五	四〇〇
東亞銀行	二七四．〇	二七四．〇	二七四．〇	二七四．〇	二七四．〇	一七
中華百貨	—	二三．〇	二三．〇	二三．〇	二三．〇	五〇〇

（特訊）[illegible]公司日本證券部接獲東京專電稱：六月十二日東京股市概況稱：上午市勢，初呈堅穩，由於證券借貸餘額，告受抑制，致交投比率，亦從之而見改善。故鼓勵買家活躍地對「冷門」股及平和不動產股作吸入目標，其他之領導股及優良股，亦告仲扳，以汽車，食品，及造船業等股票，尤見高價，成交仍屬暢旺，午日達七千萬股，道瓊斯指數爲一四四二．五九，繼扳四．八五。

第二市場開市，初屬堅定，後因買風不繼，大勢遂告忿頓，而終市，成交量只獲三百二十萬股，道瓊斯指數爲二九九．一一，較昨日回軟一．三四。

午後市道雖有上升勢之表現，惟買家對市場上無值得鼓舞市勢之因素，故在收市前，股價卻成斷續[illegible]獲利回吐，報而軟跌，成交量達六百萬股，道瓊斯指數全日得二九六．七四，告軟三．七一。

（特訊）香港國際證券有限公司昨（十二）日接東京野村及玉塚兩株式會社特電稱：星期二東京股票市場上午堅升，下午轉趨穩定，交投依然暢醒，指數晉三點多。

在上午，各有領導力的股票，買盤甚盛，如平和不動產股及若干稀少股類頗得暢旺，市勢頗得堅俏，主力買家及市場的技術性調整而鼓勵起買勁，汽車輛股、造船股、食物股等均漲。下午港勢稍緩，由於市場刺激力不夠，迄收市時止，各股呈波動不定，低價股如水泥、汽車及稀疏股類等則仍見俏秀。收市價道瓊斯平均指數爲一四四一點六三，比上一天上升三點八九，成交達一億五[illegible]。

（二）日政府經濟企劃廳日昨發表了一項題爲「從國民所得統計看六一年經濟的特色」的資料，就中指出日本去年度國[illegible]二十二點五，與物價變動狀況配合修正後，實際上經濟成長率爲百分之十五點二，繼五九年百分之十八點三爲戰後日本經濟成長之次高紀錄。

東京股市展望

良好內素紛紛出現 如過債則須防回瀉

東京股市去週之後半週，有好轉之演出，今週，有持續的趨勢。自上週間所得之良好因素，如（一）證券借貸餘額之漸減少。（二）商行之債券担保金，有所解決。（三）各投資公司的結算，將有較見增加。（四）投資信託（單位式）之發表。（五）五月之附設。五月份之貿易，戰後紀錄成績良好，以上之第三點，位置的成績，化學、紡織、造船等股，在去週末的時支撐力食品及[illegible]。道瓊斯指數已回復一千四百元的價位，有一[illegible]。

第二市場去週之市況起，後半之交投，多以含優良性之建築股作吸入目標，週末之道瓊斯指數爲三〇一．七六，已回復三百日元的價位，較週之前升八．四四，成交平均爲四百三十萬股。

今週有繼見扳騰的趨向，預料本月上旬的收支將有相當的改善，其次是各證券投資機構之結算化的新的發展，和紅利或變賣的預兆。將有流入股市等內的資金，乘勝價時吸入及有任「揀」之勢，故今週有機會演大的企望。

港商關切美西岸海員將否再罷工

對美付貨大勢向正常

一家船公司說：其屬下輪船將不受再罷工的影響，其它各船公司如何，暫未獲悉。

（特訊）本月二十九日後美國西岸海員將否再行罷工，正為本港出口商及廠家所注意，但現時對美付貨仍照常，一般付貨商無退減象徵，而本港一家美國輪公司昨日宣佈其屬下輪船將不受罷工的影響，預料會較吸引付貨人的興趣。

據此間航業界人士透露：美國政府引用塔虎脫哈特萊法案凍結美國西岸海員罷工八十天，將於本（六）月二十九日期滿，屆時西岸海員工會是否再度實行罷工，正為各界人士所注意。

到現時為止，美國海員工會受到美政府的塔虎脫哈特萊法案凍結罷工六十三天，尚有十七天，該凍結令便告自動結束，但目前勞資兩方仍無跡象解除困難，雙方都不肯讓步，因此除了部份經已在政府引用罷工條例前達成新協議的輪船公司外，其他的輪船公司如屬西岸海岸工人工會者，預料在本月底時會再行罷工。

美國政府曾呼籲勞資雙方儘迅達成新協議，并稱必要時將運用強硬的手法，但勞資雙方依然無特殊讓步，以謀求解決新合約。

鑑於美國西岸海員工會工人會再罷工，本港出口商及廠家經頗表關懷，但目前一般付貨情形還是照常，就是食品付貨也無多大減縮的現象。

但航商指出：本月已將港貨輸美的淡月季節，特別是棉織品付運受限額影響而一落千丈，故此近期付貨稍疏落，絕對與美國方面可能再罷工無關。

本港一家美國輪船公司日昨發表稱：該公司屬下的輪船將不會受到行將於本月二十九日期滿的塔虎脫哈特萊法案凍結罷工期滿的影響。

據航業界人士認為該公司的美國總公司，可能於月前經和西岸海員公會簽訂了新合約，故此工人再罷工，但不致影響到該公司屬下的船隻川航。

至於是否有其他的輪船公司也不受海員會再罷工的影響，暫時仍不詳。

又近期本港貨運往美國以膠花為大宗，此外為玩具，五金製品，紡織品，工藝品，膠鞋，皮鞋，首飾，土產食品，光學儀器，半導體收音機等等為多。

對印尼物物交換貿易

四年來一枝獨秀

無論輸入輸出均未呈頹勢

印尼供星以椰干樹膠為主

星輸出多為米糧雜貨等項

一般來說，在三至於平衡的物物交換貿易，（來自峇眼亞庇的蝦條），則以三下，新加坡對於印尼的物物交換貿易輸出貨的抵消貨品十三巴仙是普通白米，十六巴仙三分之一的十巴仙雜貨，五巴三分之二的建築材料，另五及五十巴仙的雜貨，巴仙則為運輸工具。來抵消對方的輸出。

雖有上述這種廣義的分類，可是實際上，新加坡對於印尼的物物交換貿易輸出下要抵消的貨物，是包括多種的消費品和主要貨物的，主要的輸出品計有：米、染料、棉織品、布疋、機器和零件、洋灰、鐵條、苛性蘇打、硫酸、鋅片、潔白粉、農藥以及冰箱等等。

二十年來，除了米和棉織品以外，印尼所需的，顯然已從消費品，改變到側重於主要貨物的趨勢了。

除米以外，新加坡在物物交換貿易所運往印尼的大部份貨物，都不是歸還物物交換貿易地區的，這是因為這些地區的人口稀少，不能吸取全部三十巴仙的交換貨品，雜貨，現時已准許運往印尼各地，至於除米糧以外，其餘易貨的辦法下，它包括來自峇眼亞庇的蝦條以及來自英得其利和中部蘇島的其他物件而行的。關於平衡交換貿易的入口貨，是基於對半的易貨條件，前此這些物物出產，也包括來自石叻班讓，望加利等地的杭木，包括樹膠，椰干，而也有籐，碩莪，魚干等次要出產。較來得更為重要，前者是比可以改變，並沒有規定，隨時率也沒有規定，隨時平衡易貨制方而其比在三七交易制和倒非物物交換貿易的的貨物也可以運往九南港。

紐約股票市再普呈下跌

工業股指數低六點

（特訊）路透社紐約六月十一日電：美聯社紐約股市，星期一日股市交易清淡，市價普呈下跌，道瓊斯平均指數下跌逾六點子，上市股票價格約下跌四十億美元。

是日股市收盤沉寂，大多數股票市價均告下跌，跌幅約一元或一元左右。

早市交易即告淡靜，工業股領導着價位低移，由於市況缺乏了振作的力量，中午時價格經普呈下跌一元或一元多；黃金鑛公司股票市價亦告下跌；鋼鐵股，化學股，紡織股，照相機股，及電子股等均告低跌；但烟草股卻反常地呈現上升。

午市剛過，黃金股呈振作，漲勢良佳；但烟草股則回順，可是下午中期，價位又復上揚。

接近收市時，黃金股續趨漲升，但其他的股票局部呈拋售，若干股票在是時乃告跌至本年的新低價位。

週末以來，新聞消息無特殊刺激性，因此早市時人心均在等候良好的消息出現。

總統經濟顧問理事會主席指出，甘迺迪總統將提出的減稅措施，會由明年一月一日起執行；而該減稅行動將會引起暫時性的收支逆差，但會刺激經濟。

甘迺迪總統在耶魯大學接受名譽學位時呼籲美國各界，特別是商業界協助政府解決美國所面臨的經濟困難，引起部份人士的興趣。

黃金股後市走勢秀麗，乃受到買盤所支持。

全日共成出股票二百八十七萬股，較去週五之二百五十六萬股略為增加。

在一千二百六十四種股票成交當中，七百六十六種下跌，三百零五種上升，一百九十三種無變動，其中三十種創新低價，五種創新高價。

紐約股票 六月十一日（△漲 ×跌）

道瓊斯指數	
工業股	×五九五·一七
鐵路股	×一二二·五六
公用事業股	×一一二·八〇
成交股數	二百八十七萬股
股票收盤價	
美國製罐	四二·一二五
亞納銅鑛	四二·二五
波音飛機	四一·〇〇
寶斯域企業	二六·一二五
克雷斯勒汽車	四一·五〇
高露潔棕欖	三七·七五
陶格拉斯飛機	二一·二五
杜邦化學	一八三·六二五
柯達照相	九六·〇〇
萬國貿易銀行	八三·五〇
通用電器	六四·〇七五
通用食品	七二·〇〇
通用汽車	五四·一二五
好時年輪胎	三〇·〇六二五
萬國商業機器	三五九·〇〇
萬國農具	五〇·七五
萬國鎳業	六二·二五
萬國電話電報	三九·三七五
洛歇飛機	四二·一二五
孤島水泥	二一·一二五
美高梅電影	三四·三七五
孟山都化學	三九·七五
國民餅干	三九·七五
國民收銀機	八七·六二五
泛美航空	一八·二五
派德西藥	二六·五〇
旺爾西愛	四七·二五
路華滑公司	四二·二五
雷諾斯五金	二四·八七五
雷諾斯烟草	四三·六二五
史谷紙業	二九·三七五
施賀伯百貨	七〇·二五
美孚真油	四九·三七五
新澤西標準油	五〇·一二五
德克薩斯器材	六〇·〇〇
聯合炭化	九四·八七五

正與瑞士央行談判中

美與英法簽貨幣交換協定後

（特訊）美國美林證券公司香港分公司接獲紐約專電稱：美官方人士今日透露，美國與英國儲備局最近成貨幣交換協定後，又正與其他外國中央銀行談判此類協定，英銀行的按照協定，與法國分別與該兩國交換等於五千萬美元的法國法郎與英鎊。

儲備局下一步的協定，將是與瑞士中央銀行訂成，然官方人士拒絕指出牽涉於目前談判中的銀行名字。該等協定供給美國儲備局和海外各中央銀行以各種特定貨幣，以用於外匯交易。

台北物價

（本報特訊）台北十二日息：各貨行情，食米中部蓬萊回揚，南部蓬萊微跌，麵粉平疲，油市趨向上游，雜糧普遍下游，雜粉部份下降。

食米：到貨總數量共為三百四十噸，貨較少，做價升二元，中部蓬萊糙米因到貨做三一五元，北部新蓬萊糙米二九三元，南部新蓬萊糙米仍做三〇〇元，新在來糙米二九〇元。

食油：市況供過於求，各盤價格告靜守，上等花生油仍做一七〇元，黃豆原油九〇元，省產白絞油一〇四元，貨一、上等〇元，雜糧，豆皆走下坡，綠豆一元，花生仁二元，北港五毛，低十〇元，二〇元，宜蘭普選二十〇元，北港仁六〇元，以上均每斤元。

赤糖：仍做一九三〇元，二級砂糖一〇五元，三級一〇五〇元，一級砂糖不動。仍做五八一元，特級砂糖中盤做一〇五〇元，升三元，不動。

麵粉：因各下跌，來貨不多，下部份貨七跌二至十元，各公斤，八公斤太白粉一元，九四元，九四元。

小額資金投資香港股票

請向

香港投資顧問社 商洽

一個成功的股票投資者，應趁低吸入，高價拋出。目前一般港股票市價，仍徘徊在最低水平，在這種低價下，近來市場表現的支持力極為堅强，反映投資者購入的信心，預料以後成交會節節上升。有意投資者，應趁低吸入，勿失良機。

代客買賣小額（五百元以上以下）香港股票免費指導選擇

函索「香港股票投資索引」專書贈閱。有意者，請列姓名地址函寄本公司，當即郵奉

香港投資顧問社（有限公司）

皇后大道中陸海通大廈404室

電話 22021, 22419

雨後春筍

世界各國經營日本股票業務者日益蓬勃，最近更有雨後春筍之勢。

一個有強固的經濟增長力的國家，畢竟是受到有卓見的投資者所樂於投資的。

日本證券業巨擘

野村證券株式會社

竭誠為各位投資者服務

任何有關問題請詢

香港國際證券有限公司

當會對各位提供忠實意見

地址：香港皇后大道中陸海通大廈七樓

電話：24951 24952 28345 28348

「己所不欲勿施於人」

本公司代客服務素以誠懇忠實為原則決不將自己所不喜歡者加於顧客。

Fahnestock & Co.

美國萬達公司

紐約證券交易所會員及其他各大證券物品交易所會員

香港分公司 經理 李道南

德輔道中二號三樓 電話：三八一〇一

西德外匯牌價修改

（特訊）香港外匯銀行公會於昨（十二）日修改西德外匯牌價。西德馬克新買價每百港元兌六九點三七五西德馬克，新賣價兌六九點四三七五少，昨日除了西德一種之外，其它各種外匯牌價，均無變動。

物交換貿易商埠的鮮魚及鮮蝦。（未完）

單位投資價（十三日）

第一基金 買入：一·〇三 賣出：一·〇九

第二基金 買入：〇·七五 賣出：〇·八〇

星洲膠價略告下跌

（特訊）星洲膠價微跌。昨日報價，一號烟膠每磅七角五分七五坡幣，二號烟膠每磅七角五分三七五坡幣，三號烟膠每磅七角四分七五坡幣，交易稀少，紐約及倫敦膠價微跌。星洲膠市交易以下價膠為多。

日匯報淡 暹匯上升

（特訊）由於貨款由日本匯出增加，日匯市價，近報軟順，每一百四十七五，即成一四一·七五元在日本港交一萬元。收日幣一百四十五，在港交日幣一萬元收一〇元七角五分，在台灣每百元七元七角五分，即十七元，在台灣收台幣一千元收四·二五，即一百四十元在港交換泰幣一百元二角五分，即成二七·二三，每收一百比索，在港交換泰幣二百七十三，即元一千元收匯幣，在港交換匯幣。

台灣證券

（本報特訊）台北十二日息：證券交易所，各股買市況成交數量劇增，成交總數量共達四十二萬二千餘股，各種市價升沉互見，五十年度甲種第二期公債及農林股票皆乾升，台泥及工礦均告下跌，當日各股票交割成交數量如下：

愛國公債：成交共為五，三〇〇銀元，五十年度甲種第二期公債六五，〇〇〇元新台幣，有息復興儲蓄券九〇，三五〇元新台幣，台泥股票〔illegible〕

印尼盾，每一千盾十三元三角，在印尼三，即在港交港幣八三鉄。

日本股票行情

六月十二日

道瓊斯指數：一、四四一·六三

行情：（漲）三·八九

成交股數：一五〇百萬股

股價（日元）	
味之素	五二一
旭玻璃	一四五
[illegible]相機	四六八
國民鐘錶	三九二
大丸百貨店	—
富士菲林	一五九
日立	八七
久保田鐵工	一二〇
本田汽車	三〇五
石川島播磨	一二〇
磐城水泥	三八五
十條製紙	一二六
麒麟啤酒	四九七
三菱化學	七三
松下電器	一八二
三菱電器	六二
三菱重工	六四
三井物產	二六七
三菱不動產	二三三
日興證券	六一
日本漁業	七五
日本電器	三八五
日本輕金屬	一四二
日本樂器	六七〇
日產汽車	一二五
日本郵運	一三三
日本鋼管	五九四
野村證券	九一
小野田水泥	六〇
東研	二九六
新力	二四一
住友機械	二一六
大成建設	三二〇
大洋漁業	一三一
帝國人絹	一一四
東洋人絹	一六三
武田藥品	二六二
東芝電器	九五
東洋承軸	二八一
豐田汽車	一三三
關西電力	一四二
安川電器	一三三
八幡製鐵	五四

中興優先股一五，二〇股，六六股，四九，九〇〇股，全國鋼股七一，六〇〇股，大同新優先股一〇〇股，合計二〇〇股，二五〇〇股，工礦股票二二〇股，當日各股票市價。

六月十二日　白米（泰國一級）　六六六元、仙、巴　六、一二　六百一〇元

三蘭	一·三三
三菜	一·元二
大昌	一·一二
寶城	
王牌	一·三二
麵粉（日本）	
港製冰糖	三·六
大陸冰糖	二·三五
港製片糖	三·〇五
大陸冰片糖	三三·〇一
糖精	
金杯	一·八五〇
楓葉	一·一〇〇
順風	一·〇〇〇
關防佛	一·二〇〇
紅寶石	一·二〇〇
紅玫瑰	一·五〇〇
日本96×46香港漂白布（每疋）	一·二二
大陸鐵錨白布	八二二
印度三桃白布	三八
日本一萬號三桃白布	三五
日本29磅以上白打字紙（每磅）	四四
瑞典粉面	一·八元五
捷克	一·五元五
日本	一·三元八
大陸	一·二
角打字紙	
大陸滑石粉（每噸）	三八〇
荷蘭甘油（每磅）	一·〇七
大陸西公斤裝桶煤	六八〇
南非煤石（每噸）	六九〇

華僑日報 分類廣告

（登刊）二天八元 三天十元 一天四元（每段）大字四個 細字四十

各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請備「身份證」或其他證件，便可借用。

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭集益號

特費：很對不起，今天晚上不可以在尖沙咀見面，我要觀看每星期三下午六時半至七時半之「世界與事務」電視節目。

查理士啓

買賣聲明　買船聲明　承退股聲明　領帛金　高超甥鑒　酬謝五十元　啓事　訪尋李我

招生　C.I.F. 補習　聘請練習生　聘醫院員工　聘繪圖員　聘請　徵購積貨　徵求女友　舊車　徵求

英人會話教授 Mrs. Foster Mr. Craham Mrs. Mcdonnell 早午晚每組數人學費廿元 鋼琴學廿元，十元考Pitman 打字十元 774546

寫字樓 租賃　新樓出租　尖沙咀區　洋樓出租　免費英文　高主教　出入口班　美蘭裁剪

洋樓租賃　分層出租　旺舖位工廠貨倉出租　新型工廠分層出租即日入伙　磁器平拆樓清倉　浩華行 樓地買賣　英皇道舖

萬能鑄字機　珠寶　寶光珠石　永生金舖 珠寶玉器 款式新穎　富衡珠寶行 鑽石　醫藥 杜蟲靈藥　洪冠洲 鼻喉耳專科 腦科　貨倉　瑞香園 代客貯貨　營業　赴美佳音

選購鋼琴樂器唱片 請到港九通利琴行　萬能角鋼　汽車防銹　百葉簾　打字機　厚快巴　威那專滅白蟻公司

立信搬運公司 專門搬屋　東方搬運公司 專門搬屋 電話：806285 811258　美國正G.M. 油渣機 GRAY 通用式　鳳凰牌 電風筒

英皇車行　自由車行　鈴木牌電單車 SUZUKI　飛馬牌　裕興公司 百葉簾批發　協和號 百葉簾　鴻昌布簾公司 窗簾布 傢俬布

順風牌 Gibson 冷氣機 8100 BTU/hR 域景洋行 37076 801774　順風牌 雪櫃　均利隆 寫字枱 $110元起　Gibson 抽濕機

奇異牌冷氣機　惠風牌小型冷氣機 1HP 9000 BTU 特價 H.K.$995.00　中國冷氣有限公司　福士牌 VOSS $255 特價　Optima 愛天馬打字機 $299　鋼寫字檯 $125起

香港法律彙編　香港政府公報譯刊　書報　耀生行 1962年最新型雪柜 英皇道20-22號 電話：704514　好莱字 3000型　分類廣告　自用 送禮

六月十二日 白米

百巴仙一級（泰國米）、百巴仙二級、六巴仙三級、上谷仔米、中上谷仔米、上三號米、中三號米、小三號米、特級舊米碎、特級新米碎、A1上新米碎、A1中舊米碎、C1舊米碎、C2米碎、熟米碎、朴米碎、上齊眉、中上齊眉、中齊眉、中絲苗、上絲苗、新興白米、中銀粘米、多粘米、中上新粘、中新粘米、中下新粘、油粘米、上海米、鳳尾珍珠米、金邊米碎、金邊朴米、長粘米、五七粘

麵粉生粉

（日本麵粉）玉蘭、四季花、三菱、大昌、寶城、一王牌、金星、雙鵝、紅白鳥、赤城、彩虹、泰寧、紅寶天、商竹、花球、（台灣麵粉）白菊花、50磅天秤、火車頭、三多、金像、皇冠、玫瑰、（美麥）、（加拿大麵粉）

食油　罐頭鮑魚　食糖

澳洲牛油、荷蘭牛油、丹麥牛油、美國豬油、日本豬油、上海豬油、椰油、花生油；澳洲大紅冰糖、澳洲白冰糖、古巴沙糖、台灣沙糖、東德綿白糖、波蘭赤砂

果品　主要土產　生仁豆子

南非西柚、美國橙、金山橙、新奇士橙、台灣香蕉、香港菠蘿；廣西桂皮、大西八角、廣州松香、溫州明礬；天津中山仁、南京白仁、泰國綠豆、大連黃豆

棉紗　布匹

10支 金杯、紅玫瑰、三角、飛鷹；20支、32支、40支、42支 紅玫瑰、紅寶石、順風、金魚、駱駝、飛機；布匹：日本、香港、台灣、印度細布、漂布、印布、上海斜布

洋紙　五金

日本牛油紙、瑞典白報紙、瑞典二號紙、荷蘭雪梨紙、芬蘭新聞紙、加拿大白報紙；五金：歐洲圓鐵、日本鋼板、馬口鐵、白鐵、鉛水喉、鋅片、三號鉛線、四寸半

工業原料　醫藥

美國140—165力、日本143—150力、白腊、美國白膠、日本草酸粉、大陸硫化碱、英國保險粉、燒碱；英國磺胺、德國維他命、牛痘苗、印度棉、法國磺化太納

廣告

東樂大樓　九折優待　旺角水渠道通菜街新填地街東樂戲院對面　樓宇完成・迅速遷入　洽購處：新九龍大南街117號地下　電話：八〇〇五〇六

鳳凰唐樓　分層出售　旺角新填地街一部份樓宇

洋樓出讓

旺舖租售

廠地廉售

北角洋樓

地王新樓

新樓出售

廠房出售

舖位廉售

出售

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭　雲華館集益號

分類廣告（登刊）　一天四元　二天八元　三天十元　每段大字四個 細字四十

鴻星　環海大廈　鴻禧大樓　美華大廈　鴻福大廈　電話62377 63779 63768 28631

灣仔洛克道446-452　大觀樓　經已興工・加速完成　大觀樓石號電話48812・合益泰公司電話68685

荃灣洋樓平售　在河背街　鄰近戲院　地點繁盛　價錢特平　收租息高　洽聯德公司

洋樓出售　油蔴地區

利成　旺角碧街　香港西環　油蔴地區　啓明街

新樓出售

鴻昌唐樓　九龍通平　每呎$32　特價九五折一個月　已建至天面　快將入伙　洽購處：永業有限公司　士丹利街十六號三樓　電話28205,30453

興業大樓　分層出售　伙紙有入

舖位廉售　面積寬闊・工業商業・均合用途　洽本樓處售租或電話二九五七七七

瑞生隆五金行　鑽井部　最新機械開鑽獨有儀器測探水源　井口六吋每天供水數萬加侖　香港灣仔大道東五十九號　電話：764655—56　科學井

錦輝大廈　洋樓　中環 中山區 麥當奴道68號　建築完成　快可入伙　志興置業有限公司電話：三八五七八・三六三二九

南方大廈　全部向南　分層出售・分期付款　電話20578-704168

福安唐樓　九龍深水埗最旺點福華街北河街

大隆　大道中37號

同發大樓　西環北街1-3號

闊大舖位　廉售　永德號內　吉交閣大屏石連

工廠大廈　永隆街及福榮街　265號

英皇道舖

東廬大樓　深水埗大埔道一一四二號　現貨・即租

彌敦道大廈樓　旺角油麻地

海殿大廈　銅鑼灣避風塘畔

花園洋樓　跑馬地山光道

立信置業有限公司

西環大樓

德輔道西大樓

皇后道西大樓

大生銀行有限公司地產部　接洽處　香港文咸西街五十號　電話：四六〇一六・四六〇二一

高華大廈　灣仔中心區　洛克道二八五至二九五號　超級唐樓　正面向南　鄰近碼頭・戲院・街市及學校

錦園大廈　本港最佳風景地區　舊山頂道七號（羅便臣道口兵頭花園背後）　高貴花園洋樓

五洲大廈　英皇道　高廿四層・二樓全層免頂出租

永華大樓　西環煤氣公司舊址　特大舖位　一廳四房　永華企業有限公司

獨立洋樓　大獨特別　尖沙咀區

立成大廈　近期一律八五折

通唐樓建至六層　大安

堅尼地大廈　地點好・定價平・交通便　傑文有限公司

仁和大樓　仁安

海角唐人樓

章記　金海大樓　中區大廈　瑞士大樓　花園洋樓　翠園大樓

南昌大樓　譚公大廈　金闊大廈　昌興置業有限公司

分類廣告　尚有　刊在第五張第二頁

忠信置業公司　電話：六六四二一

油蔴地　獨立唐樓

嘉樂大廈　潤大洋樓　分層出售　旺角區　獨立唐樓

沙田荃灣地產廉售　新界置地公司

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86室　電話：30589

香柏冷氣機　分期付款 每月30元　免担保

龍門酒及大印葡萄酒　請買自用送禮　寶醴出品　各處有售　本號代理　老大昌　西餅麵飽　經售　英皇道廿四號　電話：七〇五〇一〇四

香港投資顧問社　小額資金投資香港股票

工人世界
WORKERS' WORLD
·第一九四二號·

各業工會積極推進 女工福利

照顧已婚女工分別設廉價托兒所 發給生育津貼鼓勵女工增加生產

本港女工福利情況，在近年來已因爲工會福利發展，而日趨於完善，故此女工的生活水準亦因而漸漸提高。目前本港工會注意女工生活與日俱進，同時也配合了本港推進婦女工運的政策，使婦女工運因而較前時發展得更快速了。

目前本港一般工會所推行的女工福利，多數特別注重有關女子生理的福利，例如生育補助，舉辦產醋金，及托兒福利等。

本港工會最通常舉辦的女工福利，亦以對女工的生育補助爲普通，而這一項福利也是本港一般女工所最歡迎者。

據女工們表示：她們在生育期間，多數都不得不停工一月以上，而在此一期間內她們不能獲得薪津，故此收入完全停止，在生活方面便頗難解決。

本港一般女工在生育期間不但止沒有收入，同時由於必須進入留產院生產，費用不少，故此她們在此種情況下其困難可以想見。

目前本港一般工會就爲針對此一問題，而特別對生育問題加以注意，予一般女會員而生育者予以補助，使她們的困難可以因此減低。

普通的工會對於女工生育補助，大約在五十元以下，不過此一數目，對於本港生育費用的最低支出，也算可以足夠了。

其次，便是若干工會的產醋金，這一種福利也只是一種相似性質的補助而已，其目的亦不外使女工可以應付生育的特別支出而已。

至於工會對於女會員中有子女照顧，而無暇照顧者，有一部分工會亦特別設立托兒所，或類似性質之機構，對女會員的子女加以照顧與管理。

而後一種福利，也是目前一般工會女會員所最急需者，工會實應迅速推進。（和）

小販業公會九龍會所 昨日開幕盛況

由立法局議員郭贊主持揭幕

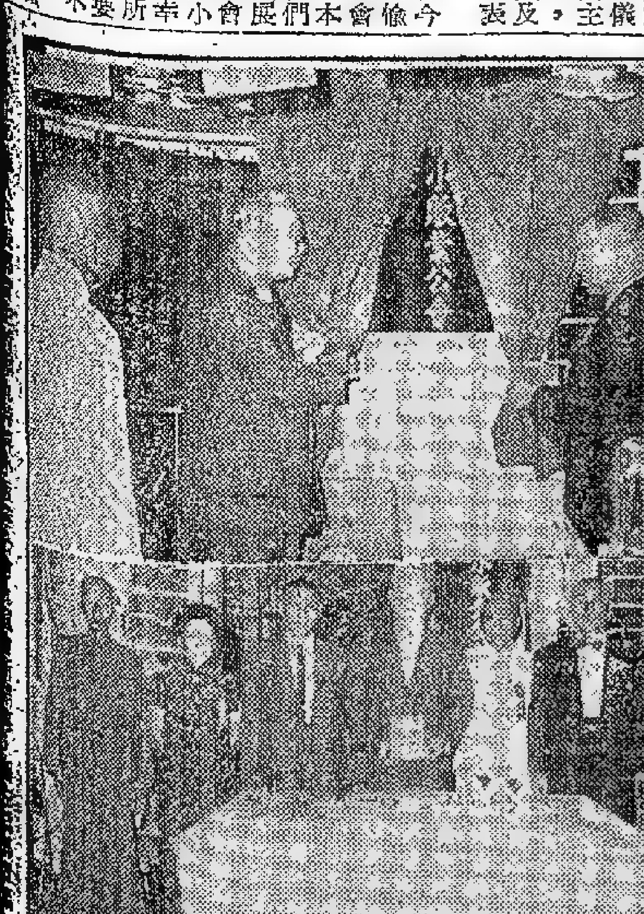
港九持牌小販業公會之自置九龍會所（偉晴街利成大廈F座八樓），於昨（十二）日下午二時，舉行揭幕典禮，敦請華人代表郭贊主持。

昨日九龍新會所樓頭，各方致賀花籃，夾道而立，七彩繽紛，嘉賓簽名處設於昇降機道口通道，沿着通道至會所前，招待員均整肅衣冠，恭迎嘉賓蒞場，會所內亦經一番佈置，頗見瑰麗生色，并在後座之中央懸有黑底金字之會徽，以紅布幔爲之障，作爲揭幕儀式之用，到賀嘉賓有僑團代表及各界人士甚衆，情況至爲熱鬧。

下午二時，華人代表郭贊蒞臨，由大會主席團嚴譲、葉富、梁滿、潘瑞、麥得、莫文濤、邵兆等在樓下迎迓，於相將登樓進入新會所預設之禮台席上就坐後，儀式隨告展開，首由主席團主席嚴譲致詞，略謂：各嘉賓先向郭贊議員及各嘉賓惠然肯來，表示謝意，并稱：

不怕艱難

「在今日的愉快感會中，本人有一點感想，我們爲商擬增厚會基，發展會務，因此有籌購會所之舉，惟以我們小販業小人微，乃竟幸而達成購會目的，所謂有志事竟成，祗要我們肯做，肯幹，不怕艱難而已。……



屬於全體的，由此發展下去，將來的成就，更將不止此呢。我敢以此自勉，並爲同人共勉。

我們購會之舉，原無地區之分，祗求適合我們經濟，便利我們辦事而已，凡所購置，均在港九持牌小販業公會統轄之下，我們的會所。我藉此機會宣佈一句，現因港區原有會所，行將拆遷，是以又在發動籌購港區會所，我希望同業會友，本着努力不懈精神，完成目的，並盼社會賢達，多予指導，以匡不逮，

保產問題

關於購置九龍會所工作經過，及賬目收支全部詳情，除大致已先後有作報告外，今天以時間所限，本能逐一詳告，將由籌委會擇要簡述，至今後保產問題，則須由理監事會決定。

至於一元券抽獎，并於本日下午六時，在瓊華酒家三樓舉行，現在典禮開始，本人代表同人恭賀，並請華人代表郭贊先生爲本會九龍會所揭幕，并祝永保建業長發其祥。」

詞畢，由郭贊議員主持揭幕，在掌聲雷動，紅幔分展下，當頭金色燦然之「港九持牌小販業公會」之衛，至此，亦即顯示該新會所之正式開幕。

郭贊議員致詞，以

精神 魄力

頌該會爲一小販團體，與其商會之經濟能力充裕者殊異，而能集資購置此寬敞堂皇之會所，奠定永遠會基，此種精神及魄力，誠爲難得；而繼此新會所之後，并準備有籌購香港新會所，可見前途發展，正在積極邁進中，并以造福小販同業爲勉，繼由主席嚴譲向郭贊議員敬贈金盾留念，葉富報告籌購會所經過，并由梁滿致謝詞，最後，儀式完成後，再燃炮大鳴，即開始拍照留念，該會首長并向郭贊議員敬祝，恭祝英女皇，須揚勵獨，表示景仰，互相舉杯歡飲，全場喜氣洋溢，酒會於下午五時結束。下午六時，在瓊華酒家設宴歡叙，參加者數百人，并由市政局民選議員胡百富先生主持該會一元幸運券抽獎，直至夜深始盡歡而散。（鏵）

港九白鐵工會 十六新員就職

港九白鐵業職工會訂於本月十六日，即農曆五月十五日，星期六，下午六時，假座石塘咀廣州酒家五樓，舉行成立十六週年紀念，暨第十七屆理監事就職典禮，禮成後，并聯舉行聯歡敘餐。屆時開會秩序將如下：（一）齊集，（二）主席團就位，（三）長官就位，（四）來賓就位，（五）監誓員就位，（六）理監事就位，（七）全體肅立，（八）向中英國旗暨國父遺像行三鞠躬禮，（九）主席致開會詞，（十）長官致訓詞，（十一）監誓員致訓詞，（十二）理監事宣誓就職，（十三）來賓致詞，（十四）會員演講，（十五）致謝詞，（十六）禮成，（十七）散會。（和）

象牙製作業 勞資昨座談

團結合作解除困難

香港象牙製作業職工總會，自一九四七年建立迄今，已閱十三屆，本屆改選後，現任理監事首長，銳意整頓刷新積極復興建設，會務蒸蒸日上，會員人數步增，擁有五百餘衆，力量鞏固，組織健全，現正循序展開工作，以謀促進該行業繁榮。由本月份起，實行新證換領，定會員資格，即以資識別正式會員身份，原日所發出之證書，由七月一日起一律取銷作廢，凡屬該會會員，必須持有本屆所發之新證書作爲會員憑證，乃可享受會內權利，並將獲得工作生活上之協助。新證書統限於七月一日前換妥。

勞資互惠

又該會爲謀工商團結合作，勞資互惠互助起見，特別召開工商座談會，被邀參加所屬商號廠店，計有德祥、文興、恆安、廣安、勝泰隆、時昌、潘珠記、延美、恆昌、張新記、黃綱記、永祥、施寶記、藝昌、瑞安等多家，會談結果，各廠店一致協助會方，勸導各工友未入會者從速入會，欠繳會費者即行繳納。此舉雙方均獲其利，總此會議之後，該業工商更可打成一片，該業團結合作無間。

廠設制度

會負責人稱：近數年來本港象牙製作業，原已奄奄不振，工商交瘁，生機疲憊，一九五九年迭受打擊，一九五九年發生輸美禁運影響，工人失業者超過半數，商店輸出數字銳減，禁運解年方告解決，乃又遭設廠限制條例束縛，商方須覓址建廠，皮費增加，同時又每受廠址所限，無法大量容納工友，工人方面能入廠內工作者數目有限，又因一向過不慣集體操作生活，精神時間均受損失，不能入廠工作者變成徘徊歧路，設廠制度，適足弄致大部份工人工作生活不安。

入廠工作

猶憶一九五四年時期，本港當局因受美國影響，飭令各象牙商店設立工廠，僱用工友入廠操作，當時工會因徇全體工友請求，據理申訴，終於獲頒及本港當局同情，收回成命，撤銷限制，迄年前再因禁運事件發生後，兩年來，再度限制設廠，商方輸出數字再受影響，而更加種種條件限制，而目前工友會員能入廠工作者亦僅佔半數，其餘不能入廠工友，工作生活自難獲得安定，工會對此問題，至感頭痛，對於失業工友必須設法維持。

藝術結晶

設廠制度一日存在，則工商均感困難。象牙製作藝術爲我國固有傳統藝術，可能代表東方文化，比較其他手工業絕對不同，其他手工業可以集體工作，規定時間起貨，象牙製作品要操作者要藝術有成就，在適當地方環境舒適時候，靈感，乃所發揮的藝術結晶，若強加限制，祇能夠勉強可以成器，雕工精美之品，凡屬了解藝術工作者，當能明白此中道理。工友均屬愛好自由藝術，大部份均係從大陸輾轉到本港的工友凡數百衆，使本港成爲象牙製品總匯與搖籃藝術之溫床。

最近織布業有轉機 入廠學藝仍有前途

工友信箱

麗芳女工友：

（一）最近織布業似有轉機，由於廠方設法向外增闢新市場，業務漸復正常，男女工友就業機會，已不如月前黯淡，令妹如對織布工業有興趣，此刻入廠學習織布技術，尚未爲晚，祗要肯工作，努力奮鬥，將來總會有光明的前途。（二）不論男女工友，入廠當學徒，在工作……

製衣工業 情況仍未改善

織布業已漸好轉

本港工業工人失業情況最嚴重者，目前首推製衣工業了，因爲在目前來說，本港棉織工業的情況已有改進，工廠的業務已較前轉佳，所以停工減產的情況漸漸過去，工友失業者已漸因此減少了。但是，本港製衣工業則迄無改善之跡象，所以該業之失業工友至今仍多陷於無工可開之窮苦境中。

根據本港工業工人領袖表示：製衣的工友工作情況，一直都處於不大良好的境況下，在本港一般的就業情況中，製衣業的一直都不甚安定，常使工友因此而陷於頗爲動盪不安的生活中。

但是，在目前來說，製衣業的工友失業情況實在亟待改善，因爲在本港最嚴重失業的三種工業中，目前棉織業已改善，僅剩下製衣業仍陷於不前的境況中。

製衣業工廠中，大部分大廠都是經營輸美生意，所以在輸美受影響之際，本港製衣工業即大爲衰退，更由於本港製衣業迄目前爲止，仍未有改進，又由於未有開闢新市場，故此改善情況之機會甚微。

目前製衣業工友所倚賴維持生活者，只爲在一般其他工業中充當散工，或者在其他方面想辦法而已，這包括動員其家族謀生等。製衣業工友生活情況已很惡劣，其急待於改善已屬無可諱言者。

故此該業資方實應與有關方面共同聯絡，謀求新市場，已打開僵局。否則該業的工友及家屬，生活將會日趨於貧困苦之境地了。（和）

因陋就簡有待改善

山寨工場內部設備

頃據來自工界人士消息：由於連日來大雨連綿不絕，不少一向將陋就簡的山寨工場，其工作環境更不堪設想。

根據事實顯示，一般來說，山寨工場集中區域，多在木屋區或比較僻靜的角落，它們以小資本的經營，一方面由於地方有限，一方面由於僱用工人工作就簡的設備來適應，工場內光綫和衛生的一切設備比正式工廠差得太遠，從直接和間接方面對工人健康均有莫大影響。

事實上，據記者曾到訪過的若干山寨工場，其情形大都有如下述：

工場面積狹小

首先是建築物不適於作爲工場，或地面潮濕，或光綫暗弱，或空氣不夠流通，或地面是一具切紙機，其大大小小的工人……

就日前記者訪問若干行業的山寨工場中的製造信封的山寨工場來說，它的面積只不過是一百四十方呎左右，裏面除住下東主的一家男女六口人之外，還招僱工人達十六名之多，裏面擺着一張長木枱，就作爲捆製信封之用，四圍擠着十二名大大小小的工人，其側面是一具切紙機，其餘工人就負責包裝，送貨和到街收數的工作，另外一邊，老板娘就在那裏炊煮，炊烟四起，整個工場裏都籠罩着烟霧。可是，工人們大概在環境下甚覺得慣了，便安之若素並不覺得什麼，此外，裏面還感覺一股發霉的氣味，光綫也甚弱，得可憐，一枝已經過時的光管還是滿佈厚厚的塵埃，對於安全方面似乎漫無式要，但在衞生方面，當實太差了。刻薄的時候，工人們簡直像跑進一個困籠，但他們爲了生活，就管不了許多，其中不少是學生，利用課餘時間去工作來幫補家計的，如果以法例來說，工廠法例來說，當然不合乎規定的了。

工作安全問題

我訪問製信封的工場後，接着來到一間製餅的工場，在木屋區設立，這類山寨工場很多，它們的設備也因陋就簡，僱用十名八名工人，就在一個小小的地方工作，裏面設有爐灶、打麵枱、竹箱、餅箱，和堆放着種種麵粉、蒸籠、炕餅，大都是用煤爐的，也有兼用火水爐的，不過，無論如何，危險實大，因爲木屋容易着火的，也沒有滅火筒之設，一但發生火警，撲救異常困難，對於工人安全，影響甚大。

在山寨工場中，記者亦曾參觀過一間鐵罐工場，由於地方太少，和貨物太多的關係，貯放鐵皮和鐵罐的地方，就利用上層骨架搭木架以爲貨倉，下面就是工人，每人似佔的位置不夠二十平方呎，四週還堆滿鐵罐原料和製成品等等。

工人數以萬計

正因爲一般織工人有一個習慣，就是工作在那兒，晚上工人休息了，席地而臥，有一次，一個工人在睡前吸烟，火種一墮下幾堆衣裳，他就睡着了，惹來一場小火警，幸當時天氣潮濕，發覺尚早，不至釀成巨災，由此看來，危險成份甚高，如與有同樣的情形，宜速加改善。

此外，山寨工場的衞生設備，像浴室、廁所，都不能適合要求，更無潔淨工人之設，其就解情況能有規模的工廠簡直判若天淵。

此外，據記者調查所知，估計山寨工場並不比正式註冊之工廠爲少，工人也以萬計，他們處在這環境下，如果想加以改善，祗有希望當局加強管制，否則，難得合理改善的。

徙置區內工人子弟 入學就讀尚無困難

本港工人子弟失學者，目前多數都集中於港九市區中，而在一般徙置區，及一般郊區則甚少工友子弟失學，反之工友子弟不愁沒有入學的機會。

根據本港一般工友指出，在目前來說，港九市區的學校雖多，但是因爲市區人口太集中，所以一般來說工友子弟進入學校的機會較微。

在徙置區與郊區來說，由於一般都對學校的需要有良好的配合，故此在這些區域的工友子弟，如果需要入學的話，則不愁無機會。

所以在郊區與徙置區的工友子弟，失學問題差不多已成過去。

如果，工友獲徙置機會的話，則切勿放過機會，因爲在這些區域最少可以減少子弟失學的問題。（和）

侯保初遺屬 望當小販 維持生活

港九鷄鴨行職業公會什役侯保初遺屬，獲得各界善長紛紛資助撫卹金達四萬元，并經訂購九龍弼街樓宇一層，將作爲收息養生，惟由於所存善款，幾已全部撥作購置物業作贍之用，而該樓宇尚在建築中，完成仍有所待，因此，其遺屬一家數口之生活，希望當局根據福利理由發給固定牌位，以資營生，將予縱使購置物業，出租，則租金之所得，亦未必能維持食指浩繁之寡婦孤兒也。據悉：侯氏遺屬昨日曾赴港九持牌小販公會晉見該會理事長廖譲，懇予協助申請固定攤位牌照，據聞，僑會方面已表示願盡力協助，將爲辦理申請手續。（嫁）

工專委託華機會 派發入學申請表

兩項預科適合一般學徒 荃灣亦設預科班可就近

香港工業專門學校現開始招收新生，在這，是有志求深造的學徒們一個很好的機會，因爲夜學部有兩項預科，一爲普通工程預科，一爲建築工程預科，是適合於日間充當學徒而具有小學畢業程度的求深造，可以選擇與日間工作有關的學科造修，均爲三年制，期滿可再升入中級或不欲再行攻讀，而以畢業于上述兩項任何一項預科之資格，求謀較優越之職位，悉聽自由。

正因爲這夜學部的預科，適合學徒深造與收費廉宜關係，每年，該校當局，均委托香港華人機器總工會派發夜學部入學申請表格，目的是利便該會會員子弟有志研習專門學識，而現爲學徒者，獲得就近申請的便利。今年這一個辦法仍予繼續，有關入學申請表，已交由該會轉發，該會現址設于詩道中，統一碼頭對面，海河輪船華人工會內，工人子弟如符合規定條件，可逕向該會索取申請表格填報子，塡妥并給僱主簽署後，可於本月底前交回該會彙轉。

茲將工專夜學部之學科，修業年限及入學資格等介紹如下：

（一）澳洲會計師學會高級會計科（五年）；（二）高級結業學（一年）；（三）簿記及會計學（三年）；（四）建築工程預科（三年）；（五）建築工程（五年）；（六）成本會計科（二年）；（七）商品美術設計班（二年）；（八）電機工程（五年）；（九）普通工程預科（三年）；（十）工廠會計（二年）；（十一）測量學（二年）；（十二）工業化學（三年）；（十三）內燃機及汽車工程（三年）；（十四）機械工程（五年）；（十五）工廠管理證書班（二年）；（十六）造船學（五年）；（十七）生產工程（五年）；（十八）「必文氏」速記（三年）；（十九）「必文氏」速記深造班（二年）；（二十）水喉渠工程（二年）；（廿一）冷凝學（一年）；（廿二）紡織科機織班（五年）；（廿三）紡織科——紡紗班（五年）；（廿四）無綫電訊科（四年）；（廿五）工作研究班（一年）。

入學資格：（一）凡申請加入夜班者，其日間工作應與其所申請之學科有直接關係。（二）投考第一、二、十一、十五、十九、廿一、及廿五項等科者，須持有香港工業專門學院發給之文憑，獲高等畢業證書或同等學歷。（三）投考工業化學者，其數理化等科各科者，必須具有中文或英文中學會考程度。（四）投考其他各科者，均須具有英文中學第四年級結業程度，或同等學歷，但香港中學會考及格者，同時對有關方面之科目考得合格，可申請投考有關科之中級班第二年。（五）學科第四、第九兩項，均爲三年制之預科，包括英文、數學、應用物理及工程繪圖，以備升入中級班之用……

待聘

家庭補習　應屆英文會考畢業多名願替F2以下學生補習各科時間任擇請電七六四九三五伍君
補習佳音　聖心英文畢業替F2以下補習各科請電七七七八四五鄒小姐洽
家庭補習　畢業生替FORM 5以下各級中小學英數理化請函報四〇九箱洽
皇仁書院　學生替F4以下各同學補習預科
港大文科……
家庭補習……

數理補習　香港大學畢業補習中學各科全科請電八二一九二五八陳
會計兼職……
英文中學……
家庭補習……
英數補習……
速成游泳……
暑期補習……
家庭補習……
暑期補習……
補習升班……
喇沙書院……
大考當前……
港大補習……

招生

家庭補習……
經驗會計……
數學物理……
天商漏水……
日語……
萬國音標……
劍風學院……
繪圖班……
幼稚園……
英人親授……
琴……

徵求

舖位汽車……
徵求誼母……
製麵包廠……
乾燥設計……
誠徵男友……
徵購積貨……

租賃

獨立新樓……
旺樓徵租……
分層租賣……
二樓租售……
記鏡……

出讓

廠房出租……
新舖招租……
寫字樓……
新樓出租……
或平讓……
會話唱片……
塑膠廠讓……
鋼琴急讓……
汽車廉售……
理髮用具……
塑膠機讓……
舊切紙機……

旺舖廉售……
檯椅平賣……
生果雪櫃……
自然治療……
地王新樓……
廠房出售……
新樓出售……

聘請

招請職員……
聘請護士……
商行文員……
幼稚教員……
招聘 主管建築重機　某大建築公司需機械部主管一名年過40有拾年以上管修建築重機經驗其中最少五年爲機械部門主管有意列履歷薪求函九龍郵箱314 經理室

英中文員……
洋行後生……
幼稚教員……
聘請職員……
診所助護……
聘請教師……
招請什役……

聘司機……
聘洋服……
女統計……
女出納員……
聘請廚師……
手織毛衫……
聘繪畫員……

華僑日報 工人世界小廣告

本報爲加强對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢便利工友之小廣告欄，舉凡與僱員工友有關之「待聘」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，其篇幅每段以不超過一個位（大字四個細字四十個爲限），以最廉價之收費，每天僅收貳元。歡迎來稿刊登！

每段 大字四個 小字四十 一服務大衆一 每天貳元 上期繳費

賜洽處：……

費用廉 收效大

本報爲各界工友介紹職業，特闢「工人世界」小廣告欄，凡有出讓、招生、徵求、聘請等類，均可刊登……

讀者諸君：

尊處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附（郵票／支票）計港幣　十　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報工人世界小廣告　天　爲荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：　　　電話：

啓　一九六二年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，反之則將「支票」二字劃去（賜付郵票請用五仙或壹毫）

肺病者在家療養

應嚴重注意 痰涎的處理

編輯先生：現妹有些問題，煩先生解答。（一）我今年快足十六歲了，但祇得四呎十吋半高（重九十二磅），是否太矮呢？我為了增高起見，每天總抽半小時的時間來跳繩，但不知為什麼，跳了一會，覺得左肚附近見痛，以致不能繼續跳，這是什麼原因呢？按我上述情形，我可否以後繼續跳繩，若不跳繩，還有沒有其他方法（在食物方面）可以幫助增高呢？以坐先高見，我若不繼續跳繩，我將會有多高呢？

（二）盲腸炎是在人體左側抑或右側呢？成因何在？

（三）我父親是個肺病者，他要長期吃藥水的，這對於他的身體有害嗎？聞人說肺病的人在臨終時會將自己體內的肺菌散播出來，這樣接近他的人，很容易會將肺菌吸入，若是這樣，我們有沒有辦法可以避免呢？

（四）一九四六年，八月初七出生，合西曆何年何月何日？一九四八年七月十八出生，合何曆何年何月何日？以這年紀有五呎高，算高嗎？我看文相當若干歲度呢？

妹秀英上

答：（一）矮一點。跳繩後左肚疼痛，這是跳得過久所致的，今後不宜連續跳得過久，應跳一會，休息一會，跳的時間久暫以不致引起不適為度。跳繩之外從事游泳等運動，均有助於增高。現在你年十六歲，靠鈣片等物增補，極微。現年十六歲，身高四呎十吋半，將來可能有五呎二三吋。

……勞，營養得宜，病變會迅速改善。居家療養的病人，家人與之密切接觸，當然可能吸入病菌，但如身體抵抗力強，足以戰勝細菌，就不致受傳染而發病。為減少病人傳染病菌的機會，應注意病者痰涎的處理問題，應為病者設置一小痰盂，並購買來沙而藥水，每一茶匙濃來沙而藥水可與兩茶杯清水和混，放在小痰盂裏，病人吐痰必須吐在盂內，入痰的痰盂必須倒到陰溝去，此外須分開食用器皿碗碟，病人所用過的盃子碗碟，須入每次備用的之後，用沸水注入把器皿浸沒，加上數分鐘，然後以洗潔用肥皂洗滌。

（四）一九四六年農曆八月初七日，即一九四六年陽曆九月二日。一九四八年陽曆七月十八日，即農曆八月廿二日，這年紀身高五尺，也不算過高，也不算矮。

精神疲勞象徵

……眼圈，看起來像眼睛陷了似的，特別顯得眼睛細小，樣子子甚難看，請問是甚麼原故？有甚麼方法補救？

（二）暗瘡多，有何方法減少，是甚麼原故？

（三）十五歲，高五呎，重九十三磅，合標準否？

（四）用糯米搓成團狀擦面，這樣做，傷不傷皮呢？

讀者黃愛霞上

答：（一）在睡眠惺忪時眼臉略呈浮腫，未幾即行消退，此為常見現象，無需補救，如眼圈有黑暈，則為睡眠不足及精神疲乏的徵象，補救之法，保持充份睡眠。又如眼瞼浮腫歷久不消，則可能由腎病或循環系統之疾患導致，補救之法，需延醫治療。

（二）暗瘡是青春發動期皮脂腺分泌過盛，而皮囊開口處未能適應此分泌過盛情況，形成暗瘡，補救之法，宜多吃水菓疏菜，保持充足睡眠，防止大便秘結，少吃刺激性食物，以及服用維他命B和維他命A。

（三）高五呎，體重九十三磅，尚算配合，稍增數磅更佳。

（四）不傷皮膚，但對治暗瘡不起作用，倒不如晚上採點檸檬汁並用温水滲入些少硼酸以手巾温敷患部以軟化角質層。

……經已開始了，最奇的就是隔月來的，而且每次的日數不同，有時兩星期，有時一星期，有時三四日，甚至有時一日也無了，這是否有病呢？

陳鳳鑾

答：月經開始為女……廿八天來潮一次，有些是隔二十五天，三十天或三十五天來潮一次，隔月來潮，屬於經期過稀即月經不利，其原因多為幼稚型體格，使卵巢機能不全。以致卵泡成熟延遲所致。但開始有月經的，每每是經期不……

赴台升學

……中文會考，就將來臨？想到畢業之後，實在前途茫茫，幸得朋友提示投考台灣太學。但又不知應該怎樣，不知如何入手，更不知在那裏報名？

（三）在什麼報紙上有登招生啟事，今年招過沒有？

（四）假如招過一次是否還有第二次機會？

（五）其招生是……

……（四）投考台……告。……本港大專院校聯合入學試報名時填明志願攻讀何校何科，一經錄取，便獲致通知，依時辦理有關出入境手續便能前往。入學試，每年在暑假期間……次。

（五）通過大專院校聯合入學試後，如成績未符進入第一志願條件可能撥入第二志願或其他學府攻讀。

入廠學藝仍有前途

麗芳女工友：（一）最近紗布業似有轉機，由於廠方設法向外增闢新市場，業務漸復正常，男女工友就業機會，已不如月前黯淡，今妹如對紗布工藝有興趣，此刻入廠學習紗布技術，尚未為晚，唯要留意工作，努力奮鬥，將來機會有光明的前途。

（二）不論男女工友，入商店當雜工，在工作上……

港大補習　以下補習英數理化　電三九一三郭

琴　△北角金華街五號　△旺角大道153號　女師五授月元15個別　港琴學院至元請

鏡記　香港大廈旺角35000無…　三樓2900明倫街　街二樓1900　六樓浄租38洽　電830674洽

皇仁書院　預科　替F4以下合同學生預　不拘時間任便取　九龍地下李生　預科亦設班就近可

港大文科　家庭補習　出入口班　新樓出租　吉樓出售　舊切紙機出讓

預科適合一般學徒

中央　今日下午五點半公映　歌舞場情片　巨言　鼓樂春色　莎路美　奧特占士倫　主演　變星　明日俠情寫實巨片　碼頭風雲　馬龍白蘭度主演　後日打鬥奇情巨片　黑社會龍虎榜

大球場　冷氣開放　今天五點半映　華納發行七彩豔情日本巨片　慾火痴魂　京町子主演　明天換映　有口難言　林黛　嚴俊主演

今天獨家獻映　龍城　國際　舞台　架工　唱歌　巨片　恩仇龍鳳配　靚次伯衝陣陷鋒　任冰兒玉女蠻邦氣　如虹　主演

早場…映片西…　安妮亞主演　粵語巨片　孤兒…　羅艷卿主演

華僑　紀念　公司　年力　週　製　傾　獻　攝　煌　輝　鉅

倫敦　紐約　高陞　大世界　好世界　國際　筲箕灣　長樂

今天七院盛大獻映

國際即將加映

首席巨星　白燕　性格演員　李清　長城王女　王葆貞　著名童角　黎小田　飾演父母子女天倫情重感人淚下！

李浪觀　監製

秋風秋雨

毛毛：黃楚山　李月清：高魯泉　聯合主演

什麼是父母天職？如何乃兒女責任？教慈教孝　至情至性　請來一掬天倫情淚　共同分享人間溫暖

劇力排山倒海　製作千錘百鍊　演員陣容浩蕩　粵語銀壇光輝

導演　吳回　編劇　李亨　製片　王鏗

港台繼續播音時間：下午三時至三時半

金陵　國民　金華　明聲　新舞台　國際　筲箕灣　長樂

明天　隆重獻映

新馬師曾　林丹　雪艷梅　鄧寄塵　陸驚鴻　陶三姑　西瓜刨　丁蕾

天喜影業公司創業巨獻漫畫化大喜劇

監製：陸雲峯　導演：楊工良

水觀音　三戲　白金龍

新馬師曾鄧寄塵大派開心菓令你狂笑　林丹雪艷梅門唱詼諧時代曲令你叫妙　本片敢誇是一九六二年度最佳大喜劇

吳景麗　陳寶兒　客串

中央　寰光　香港　英京　光明　皇宮　華樂　龍城　金星

九龍　後天　隆重獻映

金馬公司傾力拍攝名著連環圖漫畫改編

左手牽赤佬　手上拖假鬼　空中大暴　元靈扑鋪　火遂頂　小鬼除　魔山開　門神　小朋友開心菓

原著許冠文　畫家王風

財叔鐵霸戰

曹達華　夏萍

金石　劉小鳳　邵漢生　梁鳳　湛　蘇　蔡石西　小明瓜　奕斌刨　獨　伊犬獻演　雲加出

監製梁誌莊・製片鄧瀧生

太平　環球　北河　城利　油麻地　多城　龍樂　華星　金

今天五院聯映

邵氏出品　哀艷情理言倫文藝歌唱巨片

蔣偉光編導　林鳳　何非凡　首次攜手合作

何非凡五年來未演情僧戲　今番再披袈裟大演拿手戲

寂寞禪房不是家　縱然心靜棄繁華　若是嬌娃情慮假　卒教情淚染袈裟

懸崖索橋　天然實景　粵語片中　得未曾見

自少青梅竹馬　估道緣訂今生　誰料飛來橫禍　偏教勞燕分飛　苦煞斑斑情淚　染透僧人袈裟

情淚染袈裟

何非凡　林鳳　陳錦棠　李香琴　譚蘭卿　李鵬飛　周吉　金雷　良鳴　主演

香港電台今日上午十一時三十分播本片唱詞及故事

金陵　國民　金華　明聲　新舞台　筲箕灣長樂　下星期映

・各院冷氣開放・

越映越旺　最後今天

任劍輝　吳君麗　領銜主演　半日安　靚次伯　任冰兒　劉克宣　許英秀　金影憐　聯合主演

大導演羅志雄為大成公司繼「洛神」「一曲教子」「逆君皇」後力作！

製片　關志堅

全部伊士曼七彩

蘭貞鬧嚴府

任劍輝：滿腹冤屈無處伸訴！　吳君麗：一腔熱情無人憐愛！

人人睇過　人人讚好

根據名劇「盤夫」改編粵劇藝術巨片

航訊

美國試爆核子彈 日航太平洋班機將被迫延遲航行

至星嘉坡日航機每週三次 本月十六起將延至耶加達

日本航空公司前(十一)日說該公司越太平洋的班機，在美國第二次在約翰士頓島試爆高空核子武器情形下，將被迫延遲航行。

該公司發言人說該公司曾接獲美國聯邦航空處通知，說一〇、二〇及五百萬週頻波將於爆炸後八九小時至十六與三十二小時期間內遭受干擾。

該發言人引述航空處的話說在東京與檀香山之間，二〇百萬週波電訊將受困擾達三十二小時之久，一〇與五百萬週波電訊受困擾達十七小時。又東京威克島間的短波電訊亦將干擾。

同日該公司星嘉坡發言人宣佈該公司自本月十六日起將開始經營東京經星嘉坡至耶嘉達線的班機業務。

日航康維八八〇M噴射機自東京至耶嘉達飛行四千六百零八哩，費時九小時三十五分。星嘉坡與耶嘉達飛行時間為八十分鐘。

此外，日本航空公司將為東京與耶嘉達間唯一直航不停留班機業務。這一直航班機業務又為東京經香港，曼谷及新加坡每週三次班機之擴展。

英航空交通調查 下月間舉行一週

—去年底調查飛行航機最高每小時一五一架—

此間航空界人士昨(十二)日說英國航空部將由七月九日起至十五日止，實行聯合王國航空交通的調查統計。

宣佈這項消息時，航空部說其第一次的調查統計於去年十二月一日舉辦完竣，結果使當局「獲悉調查中民航機動態的實面。」

在調查期間內，在英聯合王國上空飛行的民航機，其最高紀錄為每小時一百五十一架，而超過一百零六架的一個小時，尚有六次之多。

調查統計的結果顯示二種主要的飛行，其中一種是五千呎以下非管制高空中的飛行訓練，另一種是五千呎以上的飛行。這種調查統計每六個月舉行一次，俾確定航空交通的一般趨勢，以便規劃有關事宜。其目的在建立交通分配在地理上及高度上的分配情形。

時人與旅團

太平洋旅行編輯 太平洋旅行協會所發行之月刊，太平洋旅行雜誌總編輯凱克勒夫人將於六月十三日抵台訪問。

凱克勒夫人留台期間，民航公司業務處監理黃仲珊將陪伴其安排在台五日遊歷計劃。

凱夫人將遊覽台北市區，及台北近郊，然後前往花蓮參觀橫貫公路及太魯閣與天祥，並擬去台中及日月潭遊覽。在台中將往故宮博物院參觀中國國寶。

預定六月十七日星期日赴東京。

×　×　×

馮千里訪問日本 東明旅行社社長，日本宣弘社香港出張所所長馮千里氏，歷年對予青少年野外活動及國際間文化交流甚為努力，每年日本方面派遣赴世界各國之青少年親善訪問團，道經本港，均由馮氏招待，并協助一切，對于戰後日本之國民外交，貢獻至大。此次日本朝野人士乘馮氏游日之便，特于本月二日在總理大臣官邸舉行歡迎馮氏午餐大會，由日本中央青少年團體協議會事務局長深見吉之助躬親招待，并邀請日本青少年指導階層首腦橫山祐吉等多人作陪，餐後并舉行團遊會，備受國賓待遇，不獨馮氏個人之極大光榮，抑亦為本港青少年界爭光不少。

民航德航交換空姐下週抵港

民航公司香港站主任項宗信稱：民航公司已接受德國航空公司邀請參加「本月的德國航空公司」節目。

據白立本氏稱，該節目之一部份，即兩家公司在規定一時間內交換空中小姐在兩大洲分別飛行的計劃。

至於民航公司兩位漂亮的空中小姐她們將於六月十七日離此赴德，因彼等二人從未涉足歐洲，民航公司的兩位空中小姐為徐開君與余為慈，她們在民航公司飛行有年，前從事電影工作的謝慰小姐，二位小姐參加德國航空公司，飛行於德國各城市間，並將保持德國航空中國式樣之非正式時裝。

代表德國航空公司的，保勤人的高都兒小姐與魏特小姐，渠等將於六月十九日抵達香港。據白立本氏稱，民航公司空中小姐們將招待她們從德國來的「姊妹」們，並領導她們各處觀光，「吾人深覺交換空中小姐們將招待她們從德國來的」「吾人需覺交換空中小姐計劃將促進東方與歐洲，及世界上其他部份之旅行。」

白氏又稱：「對我們空中小姐而言，此種節目將為一良可貴的經驗。」

民航公司公共關係暨廣告處長狄波特伴送民航公司空中小姐赴德，德國航空公司之中東及遠東區業務發展經理魏希阿君亦將伴送該公司空中小姐們來合，兩公司所交換之空中小姐們將分別於彼等臨時服務之飛機上，分發有關刊物予旅客。(見圖)

日本放送考察團

日本放送(播音)歐美考察團，由團長小林吉彥率領，團員背山早次郎、頓克巳、落合一、小瀧照等一行五人，東急觀光公司派出專員沿途照顧，昨由羅馬、經曼谷、轉乘國泰航空公司班機抵港，寓美麗華大酒店，查該團在港作二日考察，所有秩序，均委托美麗華旅行社籌辦，昨到機場接機者，有美麗華旅行社有限公司經理鄺洪錚多人。

又該社籌辦之夏季日本觀光團兩批（即第八屆、第九屆）近日報名參加者甚眾，該社因籌辦各種手續關係，定於本月廿日截止報名，查此次編排節目甚為豐富，價錢特平，為旅遊日本不可多得之機會。

日本議員考察團

日本議員考察團，鍵中俊雄、佐野周、澤田武治、船井英一、牛島國枝、中川浦、木島久、山口石等一行八名，由稻古井武志引領，月前由東京飛赴北極考察歐洲各國政、經、建設完畢，於八月自歐乘印航客機抵港，委由美麗華旅運有限公司辦理遊覽港九名勝後於翌日乘班機返國，該團抵港時有美麗華旅運有限公司經理鄺恩，日本貿易辦事處所田村及北海道新聞事員山本夫婦等接機。

(圖為馮千里氏在日本總理大臣官邸午餐時攝。)

(圖為日本放送歐美考察團抵港時與接機者鄺洪錚留影。)

(圖為日本議員考察團抵港時與接機者合影。)

鐵行輪船公司 奧利安娜巨客郵 明年夏首航來港

該輪載重四萬二千噸設備豪華

(特訊)鐵行輪船公司昨下午四時在大會堂劇場放映兩套影片，招待航業界及報界等有關人士，兩套都是七彩絢爛的影片，第一套是介紹將於明年四月來港的四萬二千噸豪華巨型客輪「奧利安娜」(ORIANA)號的紀錄性影片，另一套名為「我是一個搭客」，介紹郵船旅行的暢快。

開映之前，鐵行輪船公司香港經理G．麥爾門向來賓致歡迎詞，該公司搭客部經理L．D．卡爾及各高級人員，一早在劇場大門迎迓來賓。

第一套影片「奧利安娜號」，乃介紹該艘巨型客郵由始至終的建造情形，由開首小模型設計起，以至建成後試航，輪內設備一一呈現觀者眼前。該輪是一九六零年九月完工的，由雅麗珊郡主主持命名下水禮。該輪將於一九六三年四月將首航來港，然後航經蘇彝士運河返英，由本港至南安普敦需時僅十九日。

另一套「我是一個搭客」是透過「阿加桑斯」號輪上搭客的活動和船員工作情形，介紹郵船旅行的舒適愉快。該輪去年曾來港，當時載有一個抱病欲前往英國遊覽的澳洲女童。該女童患上不治之症，其家長為使其在短期間享受人生，乃由其母及兄陪往英國，但來港後因併發症發作，乃折回澳洲。昨天的影片，與此事無關，只是令人聯想起這一個感人的故事而已。(長)

(將於明年來港的四萬二千噸豪華客輪「奧利安娜」號之雄姿)

入口輪船預告

(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
DONA NATI	菲島	十三	澳洲
MUI KIM	山打根	十三	港發
P.PRES MAGSAYSAY	菲島	十三	美邦
VAN SPILBERGEN	西非小呂宋	十三	渣華
LYCAON	利物浦星	十三	太古
HAI MENG	日本	十三	多利順
TAIPOO LOY	庇能星洲	十三	順昌
NIKKEI MARU	日本	十三	巴拉多
EMILIE MAERSK	日本	十三	捷成
SARACEN	紐西蘭星非	十三	太古
SURAT	日高雄菲	十三	鐵行
GLENSHIEL	日本	十三	怡和
LAOS	日本	十三	法郵
MICHIGAN	美洲菲島	十三	怡和
EISEN MARU	金邊	十三	福來
VICTORY NO1	高雄	十三	永利
EASTERN MOON	日本	十四	怡和
PELEUS	利物浦星	十四	太古
STAR ALCYONE	日本	十四	福來
FUKIEN	日本	十四	太古
CANARA	日本	十四	鐵行
TJIWANGI	澳洲日本	十四	渣華
SANANA	仰光	十四	渣華
MARINE TRAV	日本	十四	海來
TAPPUZ	日本	十四	新興行
SHINEI MARU	日本	十四	大同
OREGON	美洲菲島	十四	怡和
TOZAI MARU 11	日本	十四	東方
YAMAWAKA MARU	日本	十四	萬國
RAJAH	日本	十四	鐵行
SHINSEI MARU	日本	十四	太平
MINIKOI	日本	十四	太平
GOLDEN BEAR	菲島	十四	美國
HAI HING	暹羅	十四	多利順
NANKAI MARU	星洲	十四	東方
ANDROS	日本	十五	海來
HERVAR	山打根	十五	多利順
HAILEE	日本	十五	多利順
PAGAN	仰光星洲	十五	新興行
CITY OF EASTBOURNE	日本	十五	銀行
MAYASAN MARU	日本	十五	東來
NAGASAKI MARU	日本	十五	東方
HAKUBASAN MARU	日本	十五	東來
BLANCHLAND	美洲	十五	港運
KINGSVILLE	菲島	十五	多利順
SHEEN TAI	日本	十五	捷順
JACOB JEBSEN	暹羅	十六	振盛行
HALLDIS	日本	十六	多利順
BENVRACKIE	英歐星洲	十六	邊行
CHUPRA	波斯灣星	十六	鐵行
STRIEN MAERSK	美洲菲島	十六	捷成
BAYERNSTEIN	歐洲星	十七	捷成
DOLIUS	日本	十七	太古
ESTELLE MSK	日本	十七	捷成
NICOLINE MSK	美洲	十七	捷成
MANILA	小呂宋	十七	大工
ANTENOR	利物浦星	十七	太古
JUDITH ANN	菲島	十七	鄧林
MATARAM	歐洲	十七	渣華
LEVERN BANK	東南非	十七	銀行
YAMASATO MARU	日本	十七	萬國
TOLEDO	日本菲島	十八	多利順
KYOHO MARU	日本	十八	東來
PRES HOOVER	美洲	十八	總統
VAN LINSCHOTEN	上海	十八	渣華
PRES COOLIDGE	美洲日本	十八	總統
WAIWERANG	暹羅	十八	渣華
MANHATTAN MARU	美洲菲島	十八	大同
BENGALEN	美洲菲島	十八	渣華
HOZAN MARU	日本	十八	太平
AKI MARU	日本	十八	洛士利
NISSAN MARU	日本	十九	巴拉多
SETA MARU	日本	十九	洛士利
CHITRAL	英京星洲	十九	鐵行
ELSE MAERSK	日本	十九	捷成
MONMOUTHSHIRE	英京星洲	十九	怡和
PIONEER MINX	美洲菲島	十九	美國
LLOYD BAKKE	美洲	十九	銀行
JEPPESEN MAERSK	菲島	二十	捷成

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
漢陽	HANYANG	暹羅	十三	太古
英多	INGE TOFT	日本	十三	新興行
富利	CITY OF VIC	山打根	十三	永利
麥賽賽總統	P.PRES MAGSAYSAY	羅省紐約	十三	美邦
密芝根	MICHIGAN	日本美洲	十三	怡和
美路士	MILOS	日本	十三	天祥
海明	HAI MENG	暹羅	十三	多利順
平壤	PHENIAN	日本	十三	聯華
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	十三	順昌
榛利	CHUN LEE	紐約費城	十三	會德豐
美金	MUI KIM	山打根	十三	港發
普樂總統	PRES POLK	越星環球	十三	總統
德和	TEH HU	基隆金山	十三	德和
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日美	十四	美國
大寶來	TAI POO LOY	星洲庇能	十四	順昌
萬事百根	VAN SPILBERFEN	日本	十四	渣華
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	星南西非	十四	捷成
寮國	LAOS	西貢馬賽	十四	法郵
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	十四	順昌
萬華威	VAN WAERWIJCK	上海	十四	渣華
南海丸	NANKAI MARU	日本	十四	東方
富盛	VICTORY NO1	高雄	十四	永利
平安	PING AN	山埠斗湖	十四	德和
馬澳安	MACHAON	利物浦	十四	太古
神榮丸	SHINEI MARU	金邊	十五	大同
當娜黛蒂	DONA NATI	澳新華美洲	十五	澳洲
十一東西丸	TOZAI MARU	星東非洲	十五	東方
柯利近	OREGON	日本美洲	十五	怡和
海旅	MARINE TRAV	星瑪巴庇	十五	海來
榮川丸	EISEN MARU	金邊	十五	福來
達寶	TAPPUZ	星南西非	十五	新興行
天星	STAR ALCYONE	星孟喀拉拱	十五	福來
浩生	HOSANG	山打根	十五	怡和
福建	FUKIEN	星洲印尼	十五	太古
黎渣	RAJAH	星庇吉打	十五	鐵行
簡那拿	CANARA	星洲波斯灣	十五	鐵行
第五眞盛丸	SHINSEI MARU 5	羅省中南美	十五	太平
皇上成利	KINGSVILLE	委內瑞拉	十六	多利順
長崎丸	NAGASAKI MARU	星南西非	十六	東方
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	星庇可孟喀	十六	東來
柏船	PAGAN	日本	十六	新興行
皮利厘士	PELEUS	日本	十六	太古
海利	HAILEE	星巴庇仰	十六	多利順
東月	EASTERN MOON	孟星巴庇印	十六	怡和
安寶	AMPAL	日本紐約	十六	新興行
安來	ANDROS	星庇可倫坡	十六	海來
百靈蘭	BLANCHLAND	紐約波士頓	十六	港運
耶麻山丸	MAYASAN MARU	紐約費城	十六	東來
山若丸	YAMAWAKA MARU	羅省紐約	十六	萬國
朱柏拉	CHUPRA	日本	十六	鐵行
順泰	SHUN TAI	星馬庇能	十六	捷順
威爾遜總統	PRES WILSON	日本檀島美	十七	總統
雅各捷臣	JACOB JEBSEN	暹羅	十七	振盛行
蘇律	SURAT	星洲歐洲	十七	鐵行
海德	HALLDIS	星庇仰吉打	十七	多利順
東邦城	C. OF EASTBONE	星洲歐洲	十七	銀行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
海安	JUDITH ANN	美洲	十八	鄧林
百健士泰	BAYERNSTEIN	日本	十八	捷成
四川	SZECHUEN	汕頭	十八	太古
安順	ANSHUN	澳洲	十八	太古
哥連上士基	NICOLINE MSK	菲西貢暹羅	十八	捷成
山里丸	YAMASATO MARU	三藩市羅省	十八	萬國
安藝丸	AKI MARU	加勒比海	十八	洛士利
馬尼拉	MANILA	美洲	十八	大工
愛士提利馬	ESTELLE MAFRSK	星洲南西非	十九	捷成
胡佛總統	PRES HOOVER	日本美洲	十九	總統
史泰雲	STAVERN	美洲	十九	英訊
瀨田丸	SETA MARU	三藩市紐約	十九	洛士利
賓吉連	BENGALEN	羅省三藩市	十九	渣華
古力芝總統	PRES COOLIDGE	越星環球	十九	總統
多利都	TOLEDO	星洲歐洲	十九	多利順
協邦丸	KYOKO MARU	小呂宋	十九	東來
威華能	WAIWERANG	暹羅	二十	渣華
愛施馬士基	ELSE MAERSK	星孟波斯灣	二十	捷成
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	星洲泉當	二十	渣華
多利多	TOREADAR	羅省紐約	二十	多利順
國鋒	PIONEER MINX	日本紐約	二十	美國
曼克頓丸	MANHATTANMARU	紐約費城	二十	大同

港外線小輪開行時間表

長洲線

香港往長洲

上午六時十分　直航
上午六時四十五分經坪洲梅窩
上午八時四十五分　直航
上午九時　經坪洲梅窩
上午十時　直航
上午十一時　經坪洲梅窩
上午十一時半由上環開　直航
……十五時　直航
下午一時半　直航
下午一時四十五分經坪洲梅窩
下午三時半　直航
下午四時　經坪洲梅窩
下午五時　由上環開經香港仔
下午五時四十五分經坪洲梅窩
下午六時　直航
下午七時五十分　經坪洲梅窩
下午八時三十分　直航

長洲返香港

上午四時、經香港仔至上環止
上午六時四十分　經梅窩坪洲
上午七時半　直航
上午九時正　經梅窩坪洲
上午十時十五分　直航
上午十一時正　經梅窩坪洲
下午一時廿分　直航
下午一時半　直航
下午一時四十五分經梅窩坪洲
下午三時十五分直航至上環止
下午三時四十五分經梅窩坪洲
下午四時正　直航
下午五時十五分　經梅窩坪洲
下午六時正　直航
下午七時五十分　經梅窩坪洲
下午八時正　直航
下午九時二十分　直航

坪洲線

香港往坪洲

上午……時四十五分
上午九時正
上午十一時正
下午一時四十五分
下午……時正
下午五時四十五分
下午七時三十分

坪洲返香港

上午七時四十五分
上午九時五十五分
正午十二時零五分
下午三時四十分
下午四時四十分
下午六時十分
下午八時三十分

塔門線

由大埔滘往塔門

上午……時半　……
逢星期日改開上午七時四十五分　直航
下午……時五十分　經十四鄉・深涌・荔枝莊・大坳・赤徑・較流灣・

由塔門往大埔滘

上午八時正
經較流灣・赤徑・大坳・荔枝莊・深涌・十四鄉・
逢星期日改開上午九時三十分
下午五時半　直航

梅窩線

香港往梅窩

上午六時四十五分　經坪洲
上午九時正　經坪洲
△上午十時十五分　直航
上午十一時正　經坪洲
下午一時四十五分　經坪洲
下午四時正　經坪洲
下午五時四十五分　經坪洲
下午七時三十分　經坪洲

梅窩返香港

上午七時三十分　經坪洲
上午九時半　經坪洲
上午十一時四十分　經坪洲
下午一時半　直航
△下午三時十五分　經坪洲
下午四時十五分　經坪洲
下午五時四十五分　經坪洲
下午七時五十五分　經坪洲

有△係星期日及假期加開

荃灣・青衣線

香港開

上午六時半至下午七時　每半小時開一渡
下午七時至十時止　每一小時開一渡
（每日特別船由青衣往荃灣上午六時半開）

荃灣開

上午六時半至下午七時　每半小時開一渡
下午七時至十時止　每一小時開一渡
（每晚特別船荃灣往青衣下午十時五十分開）

大澳線

香港往大澳

下午二時正
經沙螺灣・青山・東涌
下午四時正　由上環開經香港仔

大澳返香港

上午三時正　經香港仔至上環
上午七時正
經東涌・青山・汲水門

大澳特別船

逢星期日・星期三・四・六及公眾假期加開
「香港開」上午八時正（經東涌）
「大澳開」下午五時正（經東涌）

航機來往時間

到港班機（明日）（星期四）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
莎華	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
莎華	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午二時卅五分
英航	印度曼谷	下午五時五分
沖航	東京	下午八時五五分
國泰	永珍	上午十一時三刻
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	汶城	下午九時
澳航	東京	下午八時五五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	東京台北	下午七時卅五分
漢航	西德印度曼谷	下午四時一刻
法航	東京	下午二時
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	星洲曼谷	下午三時十分
菲航	馬尼剌	下午六時
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星洲吉隆坡	下午四時廿分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
莎華	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	汶城	上午八時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	泰國星印尼	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時四十分
民航	曼谷	下午八時卅分
法航	西貢印度巴黎	下午三時
日航	東京	下午四時
日航	沖繩東京	下午五時
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

航機來往時間

到港班機（今日）（星期三）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
莎華	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
莎華	東京三藩市	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時50分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時廿五分
國泰	印尼星馬泰	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午七時卅分
國泰	印度曼谷金邊	下午八時一刻
國泰	馬尼剌	下午十一時一刻
國泰	汶城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時一刻
德航	東京	下午三時
法航	印度曼谷西貢	下午五時卅分
民航	台北	中午十二時52分
民航	曼谷	下午一時廿五分
西航	倫敦印度曼谷	下午六時十分
日航	東京	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
印航	東京	下午五時一刻
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	星馬泰	下午九時十分
泰航	永珍	下午二時五分
印航	東京	下午二時五十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
莎華	東京三藩市	下午六時卅分
莎華	曼谷印度倫敦	下午九時廿五分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北東京	上午八時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	東京	下午八時
民航	台北東京汶城	下午二時卅分
漢航	曼谷印度西德	下午三時三刻
法航	東京	下午六時卅分
日航	台北東京	上午十時
日航	星洲曼谷	下午二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
印航	曼谷印度	下午六時
馬航	星洲印尼	下午十時
泰航	台北	下午三時五分
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五五分
印尼	耶加達	下午三時四十分

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	安順	ANSHUN	太古	A 7
以	安寶	AMPAL	新興行	A 19
挪	榛利	CHUN LEE	會德豐	A 11
巴	富利	CITY OF VIC	永利	油麻地
英	漢陽	HANYANG	太古	B 5
中	浩生	HOSANG	怡和	九龍塘
英	英多	INGE TOFT	新興行	B 20
瑞	美路士	MILOS	天祥	A 29
日	日光山丸	NIKKOHSAN MARU	東來	B 13
美	威爾遜總統	PRRS WILSON	總統	九龍碼
英	皮利厘士	PEKENS	太古	藍烟通橋
日	西山丸	SEIZAN MARU	太平	A 6
挪	史泰雲	STAVERN	英訊	A 11
英	大寶安	TAI POO AN	順昌	荔枝角
英	大中山	TAICHUNG SHAN	順昌	油麻地
英	大華山	TAI WAH SHAN	順昌	油麻地
中	德和	TEH HM	德和	油麻地
荷	萬華威	VAN WAERWIJCK	渣華	B 19

廣九車時刻表

英段

由九龍至羅湖 九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	由羅湖至九龍 羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.37	7.39	2.15	3.16	6.32	7.34	1.03	2.02
7.44	8.49	4.13	5.14	7.11	[illegible].23	2.23	3.23
9.09	10.14	5.30	6.31	7.57	[illegible].57	4.21	5.25
10.20	11.22	6.45	7.49	9.05	10.04	5.38	6.38
11.30	12.43	8.15	10.16	10.32	11.20	6.53	7.56
12.42	1.45	10.[illegible]	10.59	11.35	12.31	8.23	9.23

逢星期日及公眾假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開　下午十一時四十四分到達羅湖站

深圳至廣州（中原時間）廣州至深圳

	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
(快)	中午12時48分	下午3時48分	上午7時34分	上午10時30分
(慢)	下午4時45分	下午9時56分	上午9時28分	下午2時37分

由菲島來港改十四晨泊埠 即晚開沖繩日三藩市羅省
美州輪船公司
尚有航訊刊在第六張第一頁
M/V BLANCHLAND 百蓮蘭號
雪南快船 M.V. "SYDLAND"
港婆船務有限公司啓
美邦輪 貨儎部經理
菲列濱輪 聯菲輪船公司 遠東太平洋輪船公司聯合航運 TINDALO
天際來輪
邦山丸 M.S. HOZAN MARU 六月十八日到港 十九日落貨 廿二日啓行
他輔總統輪 S.S. PRESIDENT TAFT 途經日本 直往羅省紐約 六月廿二日開

由菲島來港改十四晨泊埠 即晚開冲繩日三藩市羅省

（特訊）美國輪船公司代理，太平洋遠東輪船公司屬下熊字系鉅型航輪「金熊」號，其行程乃由小呂宋方面開來，由於受阻，照所發來行程預報，改於明（十四）日上午始克到埗，泊A字泡，在港卸貨後，即行落貨，提定即日下午啓碇，前往冲繩島，轉駛日本，開往三藩市，羅省等埠。

芝萬宜客輪 十四泊入港 十八午直航澳洲

（特訊）渣華郵船公司屬下豪華鉅型客輪「芝萬宜」號，此次行程，乃由澳洲啓行，途經日本上落貨，開來本港，照所發來行程預報，於本月十四日上午可到埗，停泊九龍倉碼頭，卸客貨後，繼續收貨，遲留至十八日午啓行，前往澳洲之雪梨、美利般、布利士板等埠。

安寶輪 開始收貨 十六開日本轉紐約費城

（特訊）本港新興行代理太平洋輪船公司屬下之大型貨輪「安寶」號，其由美洲啓行，前往菲律賓上落貨，轉來本港，經於前日到埗，停泊A字十九號泡，在港卸貨後，繼續收貨，定十六日啓行，前往日本，轉駛紐約及波士頓，波地摩，費城，諾福克等地。

航訊

佛山輪每逢 星期日夜班 開晚上十時正往澳 利便乘客趕返香港

（特訊）據裕安輪船有限公司發表稱：「佛山」輪逢星期日晚上開十時正往澳，此班期行走，已將四個月，因該輪要於當晚深夜二時半趕返香港，以利乘客，於星期一早返工，非與檢查回港證一事有關，故特提前兩小時開赴澳。該輪除星期日外，每晚照開十二時正。

日啓丸 今日抵埠 翌轉星庇

（特訊）巴剌多輪船公司代理之日產汽船株式會社屬下大型貨輪「日啓丸」，現由日本啓行來港，照發來行程預報，於今（十三）日午可到埗，泊B字泡，在港卸貨後，停留一日落儲，翌（十四）日啓行，前往星加坡，轉駛庇能。

南海丸 明上午到 即晚轉日

（特訊）東方船務公司代理日本大阪商船株式會社屬下大型貨輪「南海丸」，其行程係由星加坡啓行來港，照所發來行程預報，於明（十四）日上午到埗，在港卸貨後，即行落貨，於即晚啓碇，前往日本。

蘇律輪 今上午到 十五返英

（特訊）鐵行輪船公司，其所代理半島東方公司之巨型貨輪「蘇律」號，今次行程乃由日本開出，途經高雄港上落貨，並轉道開往菲律賓，然後開來本港，照其發來行期預報，於今（十三）日上午到埗，在港卸貨後，停留兩日落儲，於十五日啓行，前往星加坡，開赴英京及歐洲各地。

天氣預測

今日：微吹風，天氣變化不定。

海外各地氣壓分佈形勢，一度低壓槽，由越南北部起，向東伸展，橫過華南，直達台灣。及東海上正在形成中之低氣壓，然後再繼續向東北橫過日本以南大約二百哩之太平洋。

截郵時間

（今日）（空郵）

菲律賓、荷屬紐堅尼 十時

台灣 十一時

緬甸、埃及、大英國 十一時

（空郵）中南美洲、美國、北美 日本 三時 馬來亞、北般島、錫蘭、巴基斯坦、暹羅、越南、瑞典、法國、菲律賓 八時 來亞、北般島、五時 十二時 寮國、韓國、印尼、暹羅、寮國、高棉

美州輪船公司 俄勒崗新輪 今首航抵港

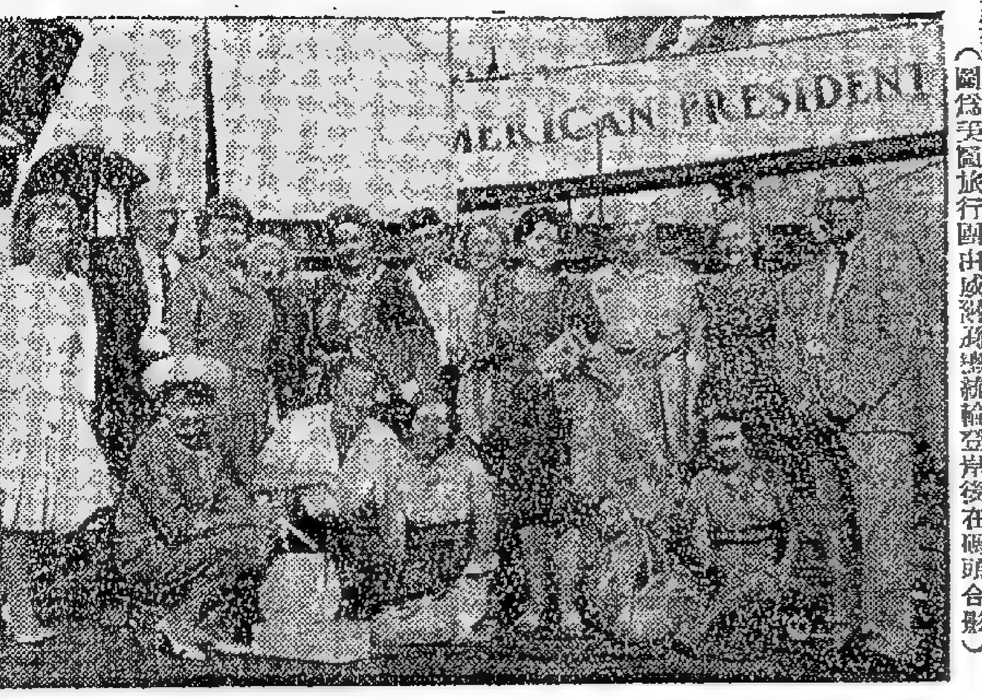
（特訊）怡和公司代理美州輪船公司新輪「俄勒崗」OREGON號（即柯利近）已由美國西岸開出，作處女航將於今（十三）日抵港。該輪乃美州輪船公司增建新額航型快輪六艘計劃中之第二艘，其第一艘新輪「加州」號，經於本年三月間首航來港，其第三艘新輪「華盛頓」號，亦將於本年八月間首航來港，其餘三艘，尚在建造中之「夏威夷」，「俄勒岡」號，「奄奄丹」號，預期明年初完成，將代替原有之一部份舊輪。新輪「俄勒崗」號，參加美洲太平洋線服務，載重萬伍千噸，容量八十萬立方尺，時速為二十海里，備有冷藏庫四萬立方尺之，貨倉分六個，均設有氣溫及濕度調節，另客位十二個，全部空氣調節，華麗舒適。

瑞航經理 吳坦返港

（特訊）瑞士航空公司業務經理吳坦，於昨日下午乘日航班機由東京返港。吳氏係於本月六日由港飛日，出席該公司在東京召開之遠東區經理級業務會議。該會議前日已告閉幕，吳氏回港復任。（愼）

一批美國遊客 乘輪抵港遊覽 乘總統公司專輪環遊港島

一批美國遊客十五人，昨（十二日）晨乘「威爾遜總統」輪抵港，彼等作為期一週之觀光遊覽及購物。彼等全部為加里福尼亞州人，担任領隊者為舊金山環球旅行社之拉利史密斯。此次為彼等首次旅行東方，在港訪問後，將前往日本，停留兩週，然後返國。此旅行團定今（十三）日乘坐美國總統輪船公司之接客專輪遊港島四週。（圖為美國旅行團由威爾遜總統輪登岸後在碼頭合影）



渣華郵船公司
歷山大廈 電話：三五四三一
快捷郵船
"RUYS"
羅斯
六月廿三日落貨
六月廿四日開行
直航
石叻、毛厘士、南非洲
南美洲各埠
下期船：芝揸連加七月廿四日開行
"TJITJALENGKA"
寶樹雲 八月廿四日開行
"BOISSEVAIN"
貴客搭船附貨請到
渣華郵船公司 干諾道中八十二號
華人經理處 電話：四四三〇七一

NEDLLOYD LINE
渣華郵船公司 歷山大廈 電話：三四五三一
登地 S.S. DRENTE 六月廿四日到 即日開行
諾花卡爾塔 TALCAHUANO 七月廿四日到
法爾巴來索 VALPARAISO 七月廿五日到
卡拉俄 CALLAO 八月一日到
瓜亞基爾 GUAYAQUIL 八月五日到
民塔 MANTA 八月六日到
布章那文圖拉 BUENAVENTURA 八月七日到
基士多保 CRISTOBAL 八月九日到
喀他基那 CARTAGENA
下期船開行日期
渣華 M.V. "JAVA" 七月廿三日收貨 即日開行
貴客附貨請到干諾道中八十二號電話：四四三〇七一 渣華郵船公司華人經理處

力打和路 NEDER WAAL 六月廿四、廿五日落貨往 歐洲各埠 接駁西非洲各埠
斯華士吉 SERVAASKERK 七月七、八日落貨往 歐洲各埠 接駁西非洲各埠
渣華郵船公司

渣華郵船公司
歷山大廈 電話：三五四三一
華人經理處：干諾道中八十二號 電話：四四三〇七一
萬士百根 VAN SPILBERGEN 六月十三日落貨、十四日往神戶、大阪、名古屋、橫濱各埠
聖娜拿 SANANA 六月十九、廿、廿一日落貨廿日往海防埠
芝萬宜 TJIWANGI 六月十四日開始落貨十八日往雪梨、墨爾砵、布利士彬各埠
萬靈好頓 VAN LINSCHOTEN 六月十九日落貨廿日往總各埠
威華能 WAIWERANG 六月十九、廿日落貨廿日往暹羅埠
芝揸連加 TJITJALENGKA 六月廿二日落貨廿三日往神戶、大阪、名古屋、橫濱各埠
羅斯 RUYS 六月廿三、廿四日落貨廿四日往石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠
士打順達 STRAAT SOENDA 六月廿六、廿七日落貨廿七日往噫當、馬德拉、鴨加巴、孟買、卡拉蚩、巴士拿、喀高士、科威特、達馬、杜拜各埠
士打巴厘 STRAAT BALI 六月廿六日落貨廿七日往神戶、大阪、名古屋、橫濱各埠
士打利路 STRAAT RIO 七月九、十日落貨十日往石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠
芝本鐸 TJIPONDOK 七月十、十一日落貨十一日往石叻、金先、頭巴沙、丁加、汕市巴、打沙林、蘇峽各埠

新和海運株式會社 SHINWA KAIUN KAISHA LTD.
M.S. "MARINE TRAVELLER"
海旅輪
六月十四日落貨 十五日啓行
前往 星加坡 巴生港 馬六甲 呲呲
貨客付貨請移玉 都爹利街一號三樓廿四至廿六室 海來有限公司接洽 電話：三五〇六一一三

太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.
金熊 GOLDEN BEAR 六月十四號到 十四號開 往舊金山 羅省 途經日本 冲繩
菲律賓熊 PHILIPPINE BEAR 七月十一號到 十二號開 往舊金山 羅省 途經日本 冲繩
搭客附貨請到於仁大廈頂樓敝公司接洽電話式捌壹九六六或式一三〇一
美國輪船公司華總經理 陳業初啓

States Marine Lines
新型快輪 M/V BLANCHLAND 百蘭號
準期六月十五日收貨十六日啓行 直航紐約、波士頓、費城、波的摩、長堤市、羅省、麥西哥灣等埠，兼收日本、聖地牙哥等埠貨，途經日本
貨客付貨請賜接洽
總代理 香港海運有限公司
華人貨務經理 明發行 地址：李寶椿大廈六一〇室 電話：四七五五二 四一八五二 四四五五〇七

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
M.V. "EMILIE MAERSK" 愛美利馬士基 六月十三日落貨 十四日開行往 星加坡 泗水、三孖冷、耶加達、孟家錫、
M.S. "ESTELLE MAERSK" 意士提利馬士基 六月十七日落貨 十九日開往 南非，西菲，各埠 DURBAN PORT ELIZABETH CAPE TOWN MATADI LAGOS/APAPA PORT HARCOURT DOUALA TEMA TAKORADI ABIDJAN MONROVIA FREETOWN & (BATHURST VIA FREETOWN)
M.V. "NICOLINE MAERSK" 力哥蓮馬士基 六月十七日落貨 十八日開行往 小呂宋 西貢 暹羅
M.V. "ELSE MAERSK" 愛施馬士基 六月十九日落貨 二十日開行往 暹羅 孟買、卡拉蚩、巴拉斯、哥林沙、古域、巴達等埠貨。
M.V. "JEPPESEN MAERSK" 捷成馬士基 六月二十日落貨 即日開行往 日本 舊金山，羅省，細約，波士頓，波地摩，費城，途經巴拿馬，兼收轉駁中南美洲及西印度羣島等埠貨
捷成洋行華人船務部啓 貨客附貨請到本行華人船務部接洽 畢打行四樓 電話：式〇四陸零

藍亞輪船公司 DE LA RAMA LINES 預期船告
M.V. "SYDLAND" 雪南快船 準本月廿二日落貨 廿三日開行 直航巴拿馬、哀士頓、紐約、西菲及中南美洲各埠、途經日本
貴客光顧請到本公司面商是荷 於仁大廈四樓 太古公司啓 電話：三五七三 三五七三 三五七一 三七六

港婆船務有限公司 HONG KONG SHIPPING 啓 李寶椿大廈七式二室電話四叁叁叁〇

渣華郵船公司 貴客附貨請到干諾道中八十二號 S.S. "TAICHUNGSHAN" 大中山 六月十三、十四日落貨 直透金邊 十四日下午開行
M.V. "TAIWAISHAN" 大華山 六月十三、十四日落貨 直透暹羅 十四日下午開行
S.S. "TAIPOOLOY" 大寶來 六月十四十五日落貨 直透石叻 庇能 十五日下午開行 有客艙歡迎搭客兼收零貨
M.V. ELSBETH 民興 六月十六、十七日落貨 直往金邊 十七日下午開行
貴客附貨請到干諾道中西廿四號式樓本公司接洽是荷 電話四四式捌五 四四式陸陸 順昌航業有限公司啓

M.V. "JACOB JEBSEN" 美西美 六月十六十七日落貨開行 直透暹羅
搭客附貨請到本行接洽 文咸西街五十五號 電話四五五五六 振盛行啓

DAIDO LINE
M/S "MANHATTAN MARU" 曼克頓丸 六月十八日到港 廿日開行 直往紐約、費城、波的摩、威明頓、查理士頓、沙華那、諾福克，經日本巴拿馬兼收中南美及西印度羣島貨
M/S BROOKLYN MARU 布碌崙丸 七月二日抵港 七月三日開行 直航 SANDIEGO ENSENADA ACAPULCO BUENAVENTURA CRISTOBAL CARTAGENA SANTA MARUTA LA GUAIRA CURACAO WILMINGTON SAVANNAH CHARLESTON
大同海運株式會社啓 十四樓 大同大廈 電話 式七六六六 三式三八三 三式八七五

三菱海運株式會社 MITSUBISHI LINE
新型快速輪 M.V. "VICTORIA MARU" 勝利丸 準期六月廿九日落貨 三十日啓行 直往紐約，朗非路，羅省，紐約（經日本）八月三日抵紐約，兼收中南美及加拿大各口岸貨
總代理：永安人壽大廈巴拉多船務（香港）有限公司 電話：三五式二六一一八
分代理：有利行 永樂西街二式三號三樓 電話四八九四〇，四四二〇五三 九龍辦事處：旺角快富大廈 電話：八〇三式七七

飯野海運株式會社 IINO LINES
M.S. "MIKISHIMA MARU" 幹島丸 新型快輪 有冷藏設備 準期六月廿三日落貨 廿四日啓行 直航（途經日本）三藩市，夏理斯頓，紐約，紐約，威明頓，費城，波地摩，紐約，侯斯頓及美灣各埠
貴客付貨請到本行接洽
總代理：巴拉多船務（香港）有限公司 永安人壽大廈電話三五二式六一一八
分代理：有利行 永樂西街二式三號三樓 電話：48940，42053 九龍辦事處：旺角快富大廈 電話八〇三式七七

法國沙哈輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
M/S "TANAGRA" 德利華輪 快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班 六月廿八日落貨 廿九日下午開行 前往 南非、西非各埠
貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽是荷 代理人 順昌航業有限公司謹啓 電話：四四式八五 四九六一九

太古
福建輪往 星洲 印尼
安順輪往 曼谷 美利般
四川輪往 布利士彬
福州輪往 基隆
奉天輪往 暹羅
成都輪往 星洲 印尼
廣西輪往 紐西蘭
快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班
太古輪船公司謹啓

美邦輪船公司總代理
貨儎部華經理：永華企業有限公司
菲列濱輪 六月十八日由羅省開 六月二十日由舊金山開 七月五日到港
聯菲輪船公司 聯合航運 遠東太平洋輪船公司
天泰來輪 TINDALO 七月一日到 二日開行
威娜 VENTURA 七月十二日落貨 十三日開行 直航溫哥華，西雅圖，朗菲路，達科馬，砵崙，經日本 兼收中南美洲加拿大美國內陸貨儎
麥賽賽總統輪 P. PRESIDENT MAGSAYSAY 六月十二日到 十三晚半夜開行
羅哈士總統輪 P. PRESIDENT ROXAS 六月廿八日落貨 廿九日開行 直航羅省，細約，費城，波的摩，途經日本，巴拿馬 兼收中南美洲及西印度羣島貨儎

MITSUI LINE 三井船舶
"HAKUBASAN MARU" 白馬山丸 六月十五日抵港 十六日啓行 直航：石叻，庇能，可倫坡，孟買，卡喇蚩
"MAYASAN MARU" 摩耶山丸 六月十五日抵港 十六日啓行 直航：紐約，波士頓，巴爾的摩，多倫多，東利夫蘭
"KYOTOKU MARU" 協德丸 六月廿三日抵港 廿四日啓行 直航：紐約，加拿大，費城，波地摩，諾福克，查理士頓（三藩市，羅省貨儎由日本神戶轉駁）
"ASAKASAN MARU" 淺香山丸 七月五日抵港 七日啓行 直航：石叻，西非洲各埠如下：DOUALA, LAGOS, APAPA, PORT HARCOURT, TEMA, TAKORADI, ABIDJAN, FREETOWN, DAKAR
"MEIRINSAN MARU" 明倫山丸 七月八日抵港 九日啓行 直航：溫哥華，西雅圖，阿卡蒲爾科，巴拿馬，基里士多保，康拉爾俄，馬勸加，卡押伯格，佛昆拉斯，西班牙港，（亞馬），由卡押連寶，新奧爾良，侯斯敦，費城，阿蘭州（由神戶轉駁）兼收轉駁中南美洲，西印度羣島等埠貨儎
貴客付貨請移玉駕到打街中建大廈式樓 電話：叁伍壹六五 華人貨儎經理處 權記公司接洽 九龍辦事處：邵氏大廈八樓 電話：810201 810202 東來有限公司 總經理處 華人行 電話：三壹壹六 三叁七 壹五九

天祥洋行
意大利旗 M/V "VICTORIA" 維多利亞郵船
準於六月廿六日收貨開往 星加坡，可倫坡，孟買，卡喇蚩，亞丁，蘇彝士，尼布斯，拿坡里，熱內亞等埠
貴客付貨請往皇后大道中華人行六樓本行船務部接洽
華人船務部啓 電話：三五六式一

FAR EASTERN NAVIGATION CORPORATION LTD.
定期川航香港美洲東岸線
S.S. "CHUNLEE" 椿利輪
六月十二日落貨 十三日開行
直航：紐約、費城、波的摩、諾福克、威明頓、查理士頓、紐奧連、侯斯頓、加路維斯頓。
貴客付貨請移玉 華人貨務代理 隆安行有限公司 李寶椿大廈1301-2 電話：44954 44576 號
於仁大廈十五樓 會德豐有限公司 電話：三一八〇式六

德和輪船有限公司 Teh Hu Steamship Co., Ltd.
S.S. "TEHHU" 德和輪 快直放基隆 釜山
準六月十三日落貨十三日晚開行
接儎處：德安船務公司啓 干諾道西27號式樓 電話 43957 43637 46609

"K" LINE 川崎汽船株式會社
M.S. HOZAN MARU 邦山丸 六月十八日到港 十九日落貨 廿二日啓行
直航：安提卡，馬龍，加拿那，多士基，紐約，波士頓，加拉蘇，費城，（BRIDGETOWN），紐約，巴拿馬，西班牙港，馬勸加，京士頓，西印度羣島各埠貨儎，兼收紐柯連，侯斯頓，加維斯頓貨儎
SANTOS DE GUATEMALA LIBERTAD AMAPALA CORINTO PUNTARENAS BUENAVENTURA GUAYAQUIL CALLAO MOLLENDO ARICA VALPARAISO
M.S. GOHSHU MARU 江洲丸 七月三日到港 五日啓行
直航：香山，細約，舊金山，羅省，巴拿馬，理法，波的摩，巴夏，夫蘭，費城，威克，哥倫，蜜爾兼收滿地可，芝加，收由基窩，多倫多，特律，勒比海各士多寶及大湖底，各埠貨，轉駁中南美洲儎加
貴客付貨請移玉 雪廠街九號七樓 顯發有限公司 電話 23483-5368 28829-20703
總代理 太平洋行 九龍電話 805154

美洲輪船公司代理 怡和公司 Jardine Matheson & Co., Ltd. 電話：香港 叁四五八 九龍 五〇叁四
MICHIGAN 輪 六月十三日到港收貨十四日開行 直航：溫哥華，西雅圖，砵崙，朗菲路及三藩市、羅省等埠
OREGON 輪 首航抵港 六月十四日到港收貨十五日開行 往橫濱、三藩市、羅省、檀香山、日本各埠
"C.E. DANT" 輪 六月廿六日到港收貨開行 往檀香山、三藩市及羅省等埠 途經日本各埠
怡和公司船務部啓

多利順洋行 於仁大廈十八樓 電話：三五五一一二 寫字樓電話：四一七七
HAI LEE 海利 往 星洲 庇能 仰光 巴生 六月十五日落貨 十六日開行
HAIHING 海興 往 日本 六月十五日落貨 十六日開行
KINGSVILLE 皇上威利 往 委內瑞拉 六月十五日落貨 十六日開行
HERVAR 亞夫 往 古晉 詩巫 北婆羅洲 六月十八日落貨 十九日開行
FOREADOR 多利多 往 紐約、波士頓、費城、波的摩、井轉駁南美洲 經羅省、巴拿馬、西印度羣島 六月二十日落貨 即晚開行

ORIENT OVERSEAS LINE GENERAL AGENTS HONGKONG EXPORT LINES LTD.
祥雲 S.S. "SIAN YUNG" 六月廿九日落貨 卅日開行
直航 紐約、威明頓、費城、波的摩、諾福克、查理士頓、紐奧連、侯斯頓、加路維斯頓。
香港商船 "HONG KONG IMPORTER" 七月卅一日到八月一日開
總代理 香港輸出船公司 電話：27339-23770

YAMASHITA LINE 山下汽船株式會社
M.S. "YAMAWAKA MARU" 山若丸 六月十四日落貨 十六日開行 直放羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、紐約、諾福克、查理士頓，兼收中南美洲貨（在紐約或波士頓轉駁）
M.S. "YAMASATO MARU" 山里丸 六月十七日落貨 十八日開行 直放三藩市、羅省、聖地牙哥、門司、神戶、托敦、途經冲繩島、名古屋、清水、橫濱。
分代理 永樂東街七十五號式樓 電話 四九式七八四四 萬國海運有限公司 干諾道中大同大廈801室 電話 永成公司 謹啓

統一輪船公司
S.S. PRESIDENT TAFT 他輔總統輪 六月廿二日開 直往 羅省 紐約 費城 波的摩 波士頓 諾爾福 途經日本、三藩市、檀香山
雪廠街二號地下電話二七四九三

尚有航訊刊在第六張第二頁

預船口輪入

（西名）	（何埠來）
DONA NATI	菲島
MUI KIM	山打根
P. PRES MAGSAYSAY	菲島
VAN SPILBERGEN	西菲小
LYCAON	利物浦
HAI MENG	日本
TAIPOO LOY	庇能星
NIKKEI MARU	日本
EMILIE MAERSK	日本
SARACEN	紐西蘭
SURAT	日高雄
GLENSHIEL	日本
LAOS	日本
MICHIGAN	美洲非
EISEN MARU	金邊
VICTORY NO1	高雄
EASTERN MOON	日本
PELEUS	利物浦
STAR ALCYONE	日本
FUKIEN	日本
CANARA	日本
TJIWANGI	澳洲日
SANANA	仰光
MARINE TRAV	日本
TAPPUZ	日本
SHINEI MARU	日本
OREGON	美洲非
TOZAI MARU 11	日本
YAMAWAKA MARU	日本
RAJAH	日本
SHINSEI MARU	日本
MINIKOI	日本
GOLDEN BEAR	菲島
HAI HING	暹羅
NANKAI MARU	星洲
ANDROS	日本
HERVAR	山打根
HAILEE	日本
PAGAN	仰光星
CITY OF EASTBOURNE	日
MAYASAN MARU	日本
NAGASAKI MARU	日本
HAKUBASAN MARU	日本
BLANCHLAND	美洲
KINGSVILLE	菲島
SHEEN TAI	日本
JACOB JEBSEN	暹羅
HALLDIS	日本
BENVRACKIE	英歐星
CHUPRA	波斯灣
TRIEN MAERSK	美洲非
BAYERNSTEIN	歐洲星
DOLIUS	日本
ESTELLE MSK	日本
NICOLINE MSK	美洲
MANILA	小呂宋
ANTENOR	利物浦
JUDITH ANN	菲島
MATARAM	歐洲
LEVERN BANK	東南非
YAMASATO MARU	日本
TOLEDO	日本菲
KYOHO MARU	日本
PRES HOOVER	美洲
VAN LINSCHOTEN	上海
PRES COOLIDGE	美洲日
WAIWERANG	暹羅
MANHATTAN MARU	美洲
BENGALEN	美洲非
HOZAN MARU	日本
AKI MARU	日本
NISSAN MARU	日本
SETA MARU	日本
CHITRAL	英京星
ELSE MAERSK	日本
MONMOUTHSHIRE	英京星
PIONEER MINX	美洲菲
LLOYD BAKKE	美洲
JEPPESEN MAERSK	菲島

外港

長洲線

坪洲線

塔門線

香港電台

今日播音

七時，「黎明即起」時代曲：原野牧歌、春風（姚莉唱），迢迢千里（張露唱），害了我的愛情（姚莉、張露唱），過了一天又一天，盼情哥（雲雲唱），張姑娘上街坊，歸來吧（雲雲唱），風淚帶走了你，南島情歌（梁萍唱），牧童本領高，忙忙碌碌（梁萍唱），幸福花兒開，好景不常留（鄧白英唱），百花齊放（張伊雯唱）。七時四十五分，節目預告。七時五十分，音樂。七時五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，國、潮語新聞，翌日公衆活動報告，特別報告。八時三十分，「顧曲在今朝」：一代名花（張蕙芳唱），一代英雄（佩珊、小香香唱）。八時五十八分，天氣報告。九時，錄音轉播倫敦昨晚國語節目「英倫萬家」。九時十五分，「北調精華」京曲：野豬林（李少春、袁世海唱），借東風（馬連良唱），九時四十五分，「能浦晨歌」文武香球（茂榮、來喜、黃强等唱），雪淚情天（吳松聲、鄭光昌、許容仙唱）。十時十五分，點唱節目。「空中小郵差」楊梓担任，十時五十八分，天氣報告。十一時「伙頭大將軍」第一一九回，鄧慧嫻主持，阮逸雄撰稿，沈照雄編劇。今日菜式：「玻璃甜芋泥」、「鮮蝦粉菓」，由鍾樑、羅彪、周朝杰、俞明、陳恰、陳惠嫻聯合播演。十一時卅分，電影故事，「淚情染袈裟」第三場，由何非凡、林鳳、陳錦棠、李鵬飛、譚蘭卿、李香琴、金雷等播演。十二時，故事演講，金童著：「碧血金釵」吳國衛担任，十二時卅分，漁民天氣報告，名作家名作品，呂啓文主持，「花蕊珠之戀」第四回，歐陽天原著，温朗平改編。一時，「日中情調」時代曲：搖擺就開樓，起來吧叮噹（梁萍唱），蠻荒天堂（鄧白英唱），賠一個證（方靜音唱），藍色的探戈（張露唱），一時十五分，粵語新聞，特別報告，一時廿八分天氣報告，一時卅分「名伶與名曲」梁山伯祝英台（芳艷芬、任劍輝唱）金菓菊（吳君麗唱）嫦娥浣紗（吳君麗唱）二時國語新聞特別報告，二時十五分，「京曲選唱」，春秋配（張君秋、劉雪濤、耿世華唱），二時四十五分，時代曲點唱，三時，電影故事「秋風秋雨」第三場，由白燕、李清、王葆眞、黎小田、黎灼灼、黃楚山等播演，三時三十分，下午南音，「五虎平西」杜煥主唱，何臣拍和，三時五十八分，天氣報告，四時故事演講「西漢演義」葉慈航担任，四時三十分，「儒樂欣賞」，夜來香、平沙落雁、福德祠、千家燈、寒鴉戲水、柳青娘，五時朱史通俗演義」陳步墀担任，五時三十分，「時代曲選唱」，打石子、寶槐攤（方靜音唱），口哨歌，我們的教練（丁皓唱），可愛的熱帶風光、永不分離（葛蘭唱），舊地重逢、何時了痴情（逸敏唱），過了一天又一天（劉韻唱），茶山姑娘（劉韻、江宏唱），五時五十八分，天氣報告，六時，報時，六時三分，粵語新聞簡報，國語新聞簡報，特別報告，六時六分，潮、客、語新聞報告，特別報時。六時二十分，音樂。六時二十五分，五分鐘的故事：「榮歸故鄉」袁效良撰講。六時三十分，諧趣粵曲：鄉下佬尋仔（半日安、上海妹唱），傻仔尋妻（廖俠懷、黃佩英唱）。七時，中國名著，鄧慧嫻主持，「鏡花緣」第二十五回，何楚雲編劇，七時三十分，時代曲選唱，花開對唱（葛佩佩、黃河唱），春閨怨（葛佩佩唱）甜蜜蜜、我的心（姚莉唱），狂舞、封鎖的琴盞（姚莉唱），撩甜蜜、遠方情郎（江玲唱），無名氏、三輪車上的小姐（雲雲唱）。八時，報時，「時事實錄」鄧鏡彬主持。八時十五分，「粵曲選唱」：風雨夜歸人（廖志偉、梁碧玉唱）。八時四十五分，「諧談節目」：「曲終人匯」歐陽義德主持。八時五十八分，天氣報告。九時，「科學與你」：「碳酸滅火筒」鄺炯堯担任。九時五分，「歌星選唱」：異鄉猛步、陶醉了我的心，花嫁、誰要你理睬（張露唱）。九時十五分，轉播加路連山南華會球場，「韓國隊對華聯隊」比賽情形，葉觀楫、盧振喧輪流評述，九時四十五分，（漁民天氣預告）繼續轉播足球。十時十五分，錄音轉播倫敦粵語新聞，十時三十分詩詞歌賦精華錄：詞之部「賀方回其人其詞」之二鍾志明講述，林蕊朗誦，劉秋生選輯，十時四十五分，錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，「半夜敲門也不驚」何楚雲主持「天官賜福」（上）文在茲原著，邱棠勳編劇。十一時三十分「夜闌人靜」時代曲：海上璇宮，月夜板城風光（張伊雯唱）夜天堂，夜深人靜（逸敏唱），燈下，黃金歌（張露唱）慾魔，瘋狂的舞蹈（張露唱）月下山歌（嚴俊唱）。十一時五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，全日廣播完畢。

麗的銀台

七時，廣東音樂，七時十五分，天氣預測，粵曲，八時，新聞報導，天氣報告，八時十分，祝壽祝婚點播，金銀台節目，時代曲選，八時二十分，國樂，八時三十分，信箱，九時，粵曲點唱，十時，大衆報告，十時十五分，今日事及社會服務報告，南音演唱「鍾無豔」，時代曲，十時三十分，小說「家寶」，十一時，兒童長篇「雁行曲」，十一時三十分，倫理故事，十二時，十二時十分，報時，新聞報導，祝壽祝婚點播，股票行情報告，十二時二十分，社會小說「雙鳳仇」，天氣報告，十二時三十分，「婚禮演習」，一時，一時三十分，時代曲點唱，二時，錄音電影故事「財叔戲霸殿」，諧劇，二時三十分，寫實小說「恩怨親情」，三時，粵劇選播「一點犀化彩虹」，四時，祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告，四時十分，社會服務報告，四時十五分，粵語流行曲，四時三十分，粵曲，五時，戲劇化小說「雨後薔薇」（金價報告），五時三十分，話劇「知音」，六時，長篇故事「西遊記」，六時三十分，時代曲，六時四十五分，粵曲，七時，偵探小說「神秘怪客」，七時三十分，新聞報導，天氣報告，七時四十五分，世界小說珍聞，八時，文藝小說，八時三十分，訪問節目，九時，工廠戲劇化歌小說「蘇小妹」，九時三十分，國神話故事「四技羣英」，十時，夜總會歌，十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告，中篇文藝小說，十一時十五分真假千金，十一時四十五分，夜音樂，十二時（完）。

麗的金台

七時，早晨音樂，七時十五分，時代曲，天氣預測，七時三十分，英語教授，七時四十五分，時代曲，八時，各地什曲（評劇），八時三十分，新聞報導，天氣報告，金台節目報告，九時，戲曲欣賞，十時，潮州「孟姜女哭倒萬里長城」，十時三十分，客音木魚歌曲「風流才子」，十一時，今日事及社會服務報告，十一時十五分，太太俱樂部，十一時三十分，國語廣播劇「情婦」，十二時，報時，轉播港台故事節目「碧血金釵」，十二時三十分，新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告，十二時五十分，時代曲，一時，戲曲欣賞，一時三十分，評話「水滸」，二時，滬語話劇「刁劉氏」，二時三十分，寧波說書「大宋黑袍龍圖」，三時，三時三十分，潮州曲「慈母心」，時代曲，三時五十分，潮語武俠故事「七龍令旗」，五時，社會服務及金價報告，五時十五分，時代曲，五時三十分，兒童故事「金衣裳」，五時四十五分，兒童填字遊戲，六時，青年處世指導，六時十五分，中國藝術歌曲，六時三十分，中學生課餘港悠，七時，答中有獎，七時三十分，潮語文藝小說「楊梆灣之秋」，八時，新聞報導，天氣報告，八時三十分，中篇文藝小說「新選行」，九時，時代曲，九時十分，轉播足球表演「韓國隊對華聯隊」，十時，國語戲劇化小說「諜海情鴛」，十時四十分，戲曲漫茶，十一時十分，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十一時二十分，潮州曲，十二時（完）

麗的映聲

五時，中國兒童天才表演，林蒼沈必聯合主演，五時十分「大俠爺谷」片集，五時三十五分，西部卡通片，六時，粵語新聞片，六時十分，「電視教英語」鄧樹担任，六時十五分，英語片「快活人」片集，六時四十分「世界名人與事務」，七時三十五分，夜總會音樂演奏陳文光主持，七時五十分，寶露華特約「天氣預測」節目，七時五十五分，西部片「仗義扶危」片集，八時廿分，英語片「第八十匯」片集，九時十五分，英語新聞片，九時三十分，電影雜誌，李察馬昆担任，陳文光導播，十時，國語長片「有女懷春」陳思思主演。殘後新聞及天氣報告（完）

商業電台

七時，清晨音樂，七時十分，節目預告，七時十五分，英語教授，第二課，七時三十分，音樂譜子，二龍爭珠，小紅燈，海棠紅，步步嬌，七時四十五分，天氣報告，七時五十分，廟有路（陳鴻光講述），八時，天氣報告，時代曲，海燕（李香蘭），千里盼家鄉（梁萍），一把扇子（李麗華），黃玫瑰（方靜音），歸途（姚莉），戀之火（白光），盼情哥（雲雲），野花香（靜婷、楊光），八時三十分，粵劇精選，梁山伯與祝英台上集，鍾雲山、李慧、朱露、李錦昌、傅標安。九時三十分，南音「新白蛇傳」（劉就演唱、何臣拍和）。十時，社團簡報，（林少披報導），十時五分，時代曲點唱（丁櫻担任），十時三十分，婦女生活節目（林漢英主持），十一時，粵曲，錦繡前程路英雄「主題曲」（梁無相、鄧無忌），十一時十五分，美容講座（蔡索熙主持），十一時卅分，綫裝小說「恩靈情深」，十二時報時，祝壽祝婚點唱：祝壽歌、高陞獻壽詞（張萊萊、駱萊娣），祝婚歌、獻門（姚莉、姚敏），十二時十分，香港證券交易所今日上午收市行情報導，十二時十五分，時代曲：花朵一樣粉蝶來（夏丹、楊光），遙遙寄相思（張伊雯），以往你多逍遙（梁萍），了我的郎（吳鶯音），十二時卅分，天空小說「戀星淚」（李我講述），一時廿八分，天氣報告，一時卅分，粵曲：樂棣鳳香（鄧蕙芳），魚家遊（朱老丁、李燕屏），二時，戲劇化倫理小說「勁草嬌花」，二時卅分，電影故事「財叔」，三時，倫理小說「春夢」（蕭湘講述），三時卅分，粵劇精選「白兎會」上集，何非凡、梅妙芝、陳好逑、白蘿珠、梅欣、鄭錦佳，五時，粵曲：花木蘭（黃千歲、鄧碧雲），五時卅分，老襯變冤家（廖志偉、任木蘭），五時卅分，兒童文藝小說「戰地孤雛」。六時，時代曲：等情郎（葛佩佩），牧羊歌（林黛），迎春光（葛佩佩），野丫頭（林黛、嚴俊），媽媽把我許配他（葛佩佩），逢情郎（林黛），楊柳青青（葛佩佩），光棍苦（林黛、嚴俊），捉蝦歌（葛佩佩），六時卅分，三分鐘笑話節目（岑相主持）。七時，三人行，七時卅分，雜談（廖沛霖、梁德海編輯），七時四十五分，時代曲：情餃把眼迷（顧媚），追求（葛蘭），小鞋匠（方靜音），春戀（潘秀瑛）。八時，藝壇小說，八時卅分，工廠訪問節目（周聰主持），九時，粵曲：光緒皇夜祭珍妃（新馬師曾），九時十五分，港九時事（廖沛霖、佘安編輯），九時卅分，天氣報告，長篇文藝小說「情之所鍾」，十時，香港政府新聞處消息，十時〇五分，金漢酒家藝海笙歌，歡座寶地錄音粵曲節目，岳飛班師（梁婉芳），櫻花戀（嚴淑芳），春老玉人遙（梁瑛），譜子：柳浪聞鶯（全體音樂大合奏），陌路蕭郎（葉富權、梁碧玉），十一時卅分，星日節目預告，時代曲：奇怪的晚上（吳鶯音），南島情歌（梁萍），燈紅酒綠（姚莉），怕見月亮光（顧媚），咪咪（白虹），有你在身旁（蔡秀娟、楊光），往事已成夢（江樺），新月上高原（張帆），十二時，天氣報告，（全日播完）。

中央　眞光　皇宮　龍城　金星
香港　光明　英京　華樂　九院

港僑公司出品　驚險緊張

浴室飛屍

于素秋　陳錦棠　鄭碧影　司馬華龍　石堅　朱丹

轟動港澳　連環血案

最突出的最緊張最驚人的電影謀殺故事

導演　凌雲　康毅

監製　鄧敏華　製片　繆康義　編劇　王克

黐鬚燦做咗警察

如果你唔信　快去睇下：浴室飛屍　便知內幕

東樂　明天　盛大獻

東寶公司・暴露社會・秘聞描寫・人欲艷治・刺激緊張・巨片

人欲橫流

全部鮮艷七彩　新型中文　片上

美男子　寶田明　主演

特級肉彈　中田康子

玲瓏浮凸・血脈賁張　大膽演出　第一炮！

新華・豪華

快將獻映　注意獻映

美高梅再版發行緊張刺激俠義奇情打鬥巨片

天皇巨星　畢蘭加士打

傑作　羅拔加獲　莎莉麗・霍絲　聯合主演

虎踞龍蟠

BURT LANCASTER

瑰麗彩色　片上中文字幕

爲妹洩恨，暴徒千里尋仇！舍淚殺弟，英雄大義滅親！

危崖血戰！驚心動魄

VENGEANCE VALLEY

京華　明天　盛大獻映

風流市場

東京中央酒店二貳號房，金髮美女裸艷浴缸！

人體攝影黑幕揭露　人體寫生大有文章

新東寶巨片！

應召女郎　機關林立

三原葉子飾演脫衣舞后紅玫瑰，露美及紅遍東南亞洲，一舉一動令你魂飛魄蕩！

片上中文字幕！

SHINTOHO

第一新

即日只映五場

啓用最新大銀幕

美國國際公司出品慘烈戰爭巨片

火海肉搏戰

片上中文字幕

SUICIDE BATTALION

美國國防部特別協助攝製！

米高千拿士　茱蕙露蓮　主演

二次世界大戰最慘一頁

調整座價　日場四毫　一元一毫　夜場四毫　一元二毫

明天　百戰神弓

樂聲　大華

聯藝公司本年最新偉大貢獻劇烈戰鬥緊張驚險動人巨片

下期盛大獻映

美國黑社會大火拼時期眞實故事

電影史上最狠最兇最殘酷最眞實搏鬥！

街頭埋伏！機槍橫掃！統一羣雄！獨霸稱王！

比「血洒無名街」更驚心動魄！比「蓋世黑霸王」更緊張激烈！

NEVER LOVE A STRANGER

拳頭清脆玲瓏　槍彈密如連珠

黑吃黑，順我者生，逆我者死！強中強，履險如夷，死中求活！

黑社會小霸王

小霸王　美歌女

性格巨星　約翰杜巴里摩　主演傑作

美艷女星　烈打美蘭　聯同合演

片上加印中文字幕

金星　即日五點半公餘場

華納出品公司警匪打鬥七彩巨片

金窩大刧案

法蘭仙納杜拉、田．馬甸主演

明日五點半　惹火妖姬　碧姬巴鐸主演

太平　即日公餘場

香艷奇情緊張巨片

亂世娥眉

阿嘉娜娃　狄保加地

明日國語　攤子姑娘　葛蘭　雷震　主演

都城仙樂

明天獻映

如要開心　乃可看此

鳳凰喜劇又來了　嘻嘻哈哈笑煞人

浴室演雙簧　千古奇觀

富翁搵女婿　一塌糊塗

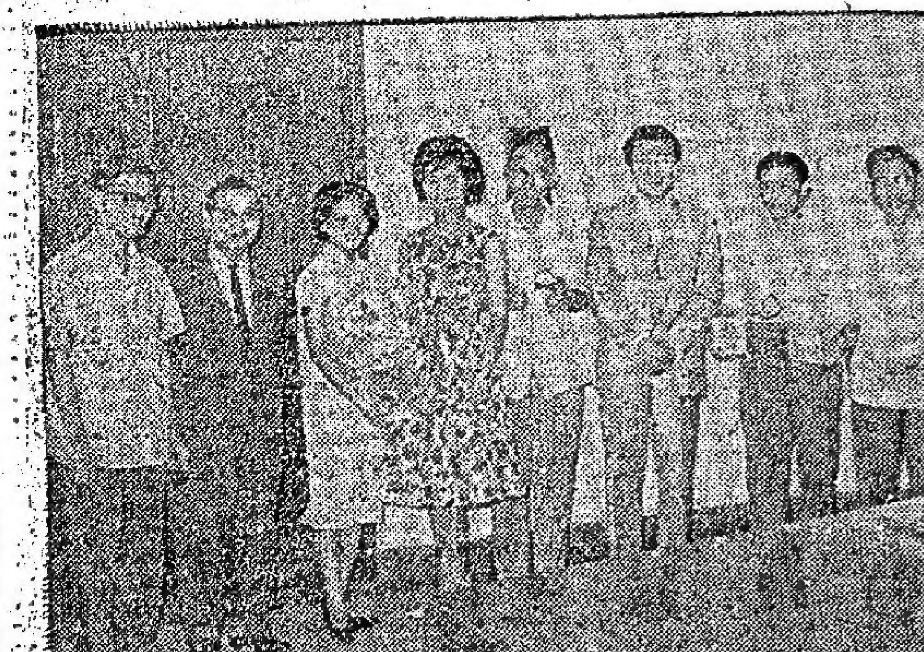
二女戀一男一買開二　一男愛二女二變成雙？

編導　陳靜波・鮑方

片上對白字幕人人看懂

亂點鴛鴦

朱虹　傅奇　石磊　龔萍　曹炎　李次玉　文逸民　李薇　司徒丹霖　郭眉眉　童毅　黃芳　趙宋　唐龍　合演



新姊妹花填字遊戲頒獎禮主人家合影，左起：桃源宣傳主任陳碧天，本報經理岑才生，二獎得主鄺廣仁，桃源明星賀蘭，三獎得主，桃源明星藍天，頭獎得主廣仕，本報總編輯何建章。（魏江攝）

新姊妹花填字遊戲 桃源影星頒發首二三名獎品

賀蘭藍天親臨主持，中獎者笑逐顏開，儀式雖簡，氣氛歡愉。

合華僑日報桃源影業公司聯合舉辦的「新姊妹花」有獎填字遊戲，本報昨日下午二時假本報會客室舉行頒獎，由桃源公司男女主角「新姊妹花」影星賀蘭、藍天蒞臨主持。儀式雖簡，但氣氛歡愉。

昨日的頒獎儀式，未屆二時，頭獎得主廣仕榮君，三獎得主已達本報，廣仁君、藍天、賀蘭在桃源公司宣傳主任陳碧天陪同下，由本報特設茶點招待。二時，中獎人到齊，先行茶叙，二時五分，由賀蘭小姐開始頒獎。賀蘭、藍天按序叫喚，一一頒獎，過程暗碼無訛，再由賀蘭、藍天將物品頒予中獎者。儀式完畢，衆人還歡談一番，並及「新姊妹花」之內容，及公映日期，至二時半始散。

又：關於普通獎一項，請中獎者按九龍區和香港區，分別前往九龍尖沙咀美麗都大廈十三樓桃源影業公司，和香港荷李活道華僑日報領取戲票兩張。

前將九龍區及香港區普通獎名單，再次公佈如下：（香港區）周德星、陳平、唐秉瑞、尹麗珍、尹蓉、鄭某人、明華、譚高信、陳C海、李榮、甚記、樹漢、陳榮光、李絳玉、劉榮超、戴寶蓮、黃麗詩、梁微信、招瑞如、林振華、安興號米業、林國華、陳偉平、羅強、陳麗芳、譚麗珍、張壽記、吳舜芸、東生、譚麗、馮祺源、李業、鄭劉留、流黃兆恩、許康寧、馮裕德、葉遜初、陳金娥、黃美芳、譚碩輝、梁玉舒、王倪家彥、高碧瑩、劉李少強、林永生、新、麥忠記、鄭盈勳、劉如、區翠、何文斌、唐衛霖、麥、李本芳、阮慶昌、郭天、梁文漢、林玉嬋、陳求生、張倫、陳傑、李樹權、鄺冠館、友、黃仲瓊、梁志強。（九龍區）譚亦康、呂惠知、孫錦鏞、張嘉仁、楊漢英、張權、劉懷森、梁偉仁、羅鏗見、邱桂馥、何秀珍、盧展鵬、高冷、郭嫣妮、黎瑞珍、嚴重、李鴻圖、龍兆雄、何誠、余等日、黃廣揚、郭兵馥、黃潔蓮、關志偉、廖曉、陶克勤。

「蘇小小」中之陳綺華（周宏攝）

「蘇小小」重出

將在普慶、國泰、高陞三院聯映，且看能否創造新紀錄？

不管是國粵語片或是西片，因生意好而告重映是很平常的事，不過，「蘇小小」這次重映，卻有一值得重視的地方，卻是它選了在普慶、國泰、高陞這三間戲院映出，要知道，普慶是一家專映頭手西片的戲院，座價也比一般經常初映粵片的戲院爲昂，如今「蘇小小」竟以它爲重映的戲院之一，形成一個頭輕尾重之局，這情形是過去少見的。正爲這個緣故，就是影圈人士，近來也以此作爲談資，咸認爲難得新聯敢作這樣一個大胆決定。

但在新聯本身，當然會胸有成竹，才作如此嘗試的，而這也不難從事實推想得來，由於「蘇小小」在第一次上映時，曾創收入直湍四十萬元大關的最高賣座紀錄，因爲片期再難延長，才于兩座戲院仍當高熱的情況下「暖蓋」的。又據戲院得到的另一統計，「蘇小小」的觀衆，除了廣府籍人士外，當有不少外省人和外籍人，這情形也是不常得見的。大抵因此新聯公司覺得，如果把「蘇小小」放在一流西片的映院重映，將可會吸引得更多外省和外籍人士前往觀賞，這個估料，可說是雖不中，亦不遠吧。「蘇小小」第一次上映時，現太幾各院是一然映，九天，新聯更希望重映時，能把這個舊紀錄打破，究竟事實能否一如他們所願，那就要留待下回分解了。

新聯公司出品的「蘇小小」，已決定于本月廿六日重映了。

薔薇之戀 信誼購得版權

商業廣播電台名劇改編社會奇情新片「薔薇之戀」，已由信誼影業公司以重金購得版權，將之搬上銀幕，不日在荃灣華達片場開鏡。監製人薛兆璋，對於劇中人選，正在挑選全港紅伶，務使適合個性，演出逼真，以賦觀衆期望。（活頁）

夢露既被炒 新片亦停拍

（合衆國際社美國荷里活十二日電）廿世紀霍士影片公司發言人星期一日，將最近辭退女主角瑪莉蓮夢露之「必有所予」一片，停止拍製。

公司方面的發言人，發表一簡短聲明稱：公司無可奈何的停拍此片，但未提及此片之將來計劃。

上星期，夢露被辭退，其原因係屢次曠職。其後，公司擬以李麗娟代她。然而男主角甸馬田又稱：他將不與李麗娟，或其他女主角拍演。

上海實驗歌劇院現正上演新編神話舞劇「后羿與嫦娥」，這個舞劇是根據我國古老的神話故事「后羿與嫦娥」改編的。美麗的嫦娥，由鄭𤨏飾演。

醉臥沙場

新型戰爭片 受人歡迎

「醉臥沙場君莫笑」，本港各方的影評，都一致讚好。

片本身的故事與演出，將演技的爽朗，演員的演力，都無疑問。尤其是那個意大利諧角阿拔圖疏迪，不演一個「不顧好生」的角色，也致使大衛尼雲不少鏡頭失色，因爲他過去在港上映的片，人們對他以爲難以理解的。這是人片……院的收入數字，以之與他院作比較，則其受歡迎，由此可知。倘一勝其他影片的一種新型式的戰爭片，必不會被接受的影迷，近年來水準已一般高了，許多時，看戰爭片，不一定要每一個鏡頭都打得，因爲戰爭片不應有一個定型式的。

劉戀演粵片 「雙屍洞」開拍

新聯公司在「蘇小小」密鑼緊鼓再度公映聲中，又展開新的拍片攻勢，其中有由盧敦編導的「雙屍洞」，已決定今天起，先拍兩天外景，十四日在香港片廠景時，補行開鏡典禮。「雙屍洞」是一部倫理緊張驚險刺激影片，故事曲折離奇而又富有人情味，戲劇性很濃厚。演員方面有吳楚帆、上官筠慧、劉戀、陳綺華、呂錫賢、盧敦、姜中平、雷鳴等，而國語影星劉戀第一次演粵語片，尤爲惹人注目。（附圖是「雙屍洞」編導演員，圍讀劇本一鏡頭。）

……歐返來，定在當晚返港，這個情報，來得有點突然，實夢不及四處通知，因同時接到這個消息的，祇有羅維、劉亮華、雷震幾個，故到機場接機的，也就這幾人。

天黑了，一架從日本開來的客機，降落啓德，尤敏穿了黑衣出機場，先和劉亮華來一個熱烈的見面禮，雷震代她拿行李，歡歡喜喜的返家去。至此，尤敏長住日本的謠言澄清啦。（富濤）

埃及妖后誤事 製片亦被停職

（法新社美國加州荷里活十一日電）廿世紀霍士影片公司副總裁拉雲第斯今日被撤職，乃因拍攝「埃及妖后」一片，溫納已被停職。拉雲第斯稱：財政方面荷里活盛傳，該片一再拖延，已耗去二千三百萬元。

（路透社美國紐約十一日電）據一位電影公司董事會的將來計劃，那部片被延宕太久，與……

及以伊莉莎白泰萊爲女主角之「埃及妖后」一片，又發生一些新的糾紛。廿世紀霍士公司董事會已告知溫納，他的新合約，而他的支持者亦取消，但溫格否認此說。他說：「他們要求我接受減薪，現由我的律師……」

主理此事的人士說：如果他們想辭退我，還是不可能的。我在這套片，佔有利益，電影工業人士估計，這套片迄今爲止已花了三千萬元成本，已成爲有史以來最大的影片。世紀霍士公司職員所說的一「浪費」的，說道：「我們不能夠再受顧人員，爲此片工作了。」

（圖爲「醉臥沙場君莫笑」中的意國卜合阿拔圖疏迪，合演者有大衛尼雲、米高京定。）

財叔殲霸戰

連圖故事 曹達華、夏萍主演

（五）大海與天鳳，醜女帶了銀犬天天，混進敵人軍火庫，取得大批槍械、子彈、炸藥，先命大胆森押運返山上，他即便着犬天天燃着導引，一聲將敵人彈藥庫消滅，獨惜敵人多，未能將財叔救出。

（六）肥司令以大海等劫出鬼沒，屢次前來騷擾，便惱羞成怒，乃決定將財叔當衆處決，事爲大海所聞，即偕天鳳、大胆森等再度下山營救，利用醜女與男童小靈精，兵犬天天鳳騙過敵人耳目，順利的把村日放啥敵制服。

（七）時肥司令正在墟中架起吊刑台，要將財叔及時處死，畢大海等及時趕至，即與敵人展開一場激烈混戰，一時槍聲卜卜，榴彈橫飛，消滅敵人無算，大海天鳳等奮勇衝殺一陣之後，卒得安全撤返山區。

（八）肥司令以大海神勇難制，乃利用詭計，誘得天鳳母親上山與游擊隊見面，隨即調動大軍將山區包圍，要將大海等一網打盡，不料大海智勇雙全，天鳳、大胆森、財叔、醜女、天天等亦皆驍勇善戰，結果反陷大海等包圍網，遭到逐個消滅，阿九亦惡貫滿盈，難逃一死焉。

雷卡兄弟參加 博君一笑表演

有「菲律賓馬甸路易」之稱的雷卡兄弟，最近在香港夜總會表演，盛況空前。雷卡兄弟將參加本月十五日在大會堂音樂廳之「博君一笑」表演。該表演晚會爲籌募慈善款項，每晚分三元、五元、十元，香港除外，六元以後，每晚八時座，或以電話二七一一預購，入場券在大會堂售票處可購。

雷卡兄弟，即菲律賓谷與美國拉斯維加斯，連同卡洛斯與安德森、「博君一笑」演員，曾於十三日飛抵香港。倫敦三兄弟者，爲同巴卡洛斯三兄弟，亦曾參加世界夜明星生活，將在大會堂之表演，並合演新戲（圖爲雷卡兄弟）。

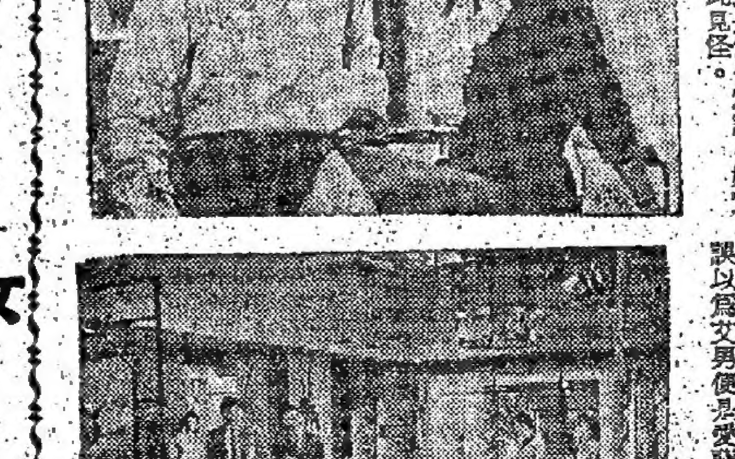
女人打架好看 林鳳不敵夏萍

對於女人打架，人們似乎很感興趣，比方在街頭有兩婦人打架，必圍攏了一班好事者爭看，報章上且常以「肉帛相見」來形容箇中情狀呢。

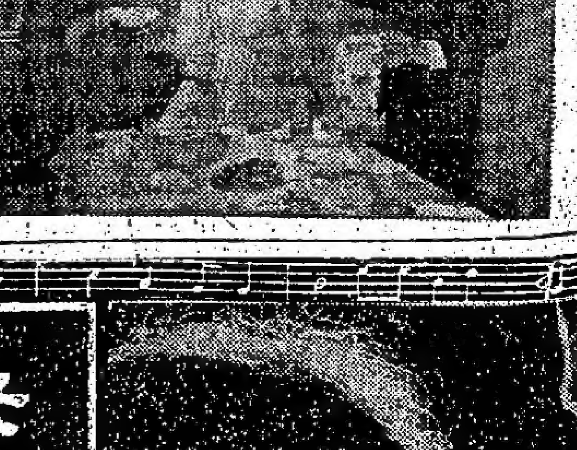
在銀幕上，人們也喜看比較柔性的女人打鬥，好了，「花花世界」就讓大家看一看女人打架的「妙景」，但是此一打架，並非發生在街頭，而是發生在大客廳中。

夏萍想起太太，於是率領一班娘子軍，浩浩蕩蕩開到林鳳的家，有道是「相見好口」的，「也嘻」了幾句，夏萍便打將起來。

夏萍斤勝，互相廝打，……林鳳處於劣勢，……導演一聲「CUT」，林鳳還不肯放手，……原來，夏萍的腦袋，使勁的碰林鳳是袋，……「我也無力了！」……



（三）兩人借酒消愁，不料林翠……



（四）……

快樂 明天盛大獻映 開始定座

四聲帶拷貝！

本院首次使用東寶公司最新設置西四向立體聲電影特音機，請留意佳響效能！

全部七彩 英語對白 中文字幕

外景遍及紐約倫敦巴黎東京各地 最高軍事秘密由本片首次拍攝！ 全世界首次公開！

第三次世界大戰？

動用全部人力物力！ 寶田明 星由里子 法蘭基堺 東寶公司世界之傲作！

全世界獨得之秘 按紐戰爭總表演

潛艇海底發射飛彈 百發百中 新式飛機放射飛彈 空中稱霸 越洲彈道導向飛彈 威力驚人 見所未見 聞所未聞

東宝 TOHO

THE LAST WAR ?

中央 光明 香港 皇宮 英京 龍城 華樂 金星 九院 港公司出品 驚險緊張 浴室 于素秋 陳錦棠 鄭碧影 司馬華龍 石堅 朱丹 轟動港澳 連環血案

繆康義 王克

BURT LANCASTER 瑰麗彩色 中文字幕

聯藝公司本年最新偉大貢獻 劇烈戰鬥緊張驚險動人巨片 黑社會大火拼 時期真實故事 電影史上最狠毒最兇 機槍橫掃 統一羣雄 獨霸稱王！！！

小霸王 美歌女

僑樂村

結婚之前

年青的男女們休要情不自禁

·碧臻·

隨着時代的推進，男女間的關係，較以前已經有着很大的演變了。一般以道德為重的人，認為男女的性行為，必須加以嚴格的控制，直至結婚為止。據曾針對上項問題，阿德弗列博士指出，經他訪問的男女，其中有婚前性行為的，數字相當龐大。

就現實環境檢討，在擴展中的婚前性行為，似乎已經成了一種公式的結合節奏。關於此點，專家們也認為，倘若男女經過訂婚手續，早已有了鞏固的關係和摯愛，那麼，這種婚前的性行為，還是情有可原。

究竟婚前性行為是否「正確」或「錯誤」呢？此點，社會學專家認為是沒有等論價值的。相反地，正確或錯誤，必須本着每一個人的良心而加以判決的。可是，我們必須知道，在宗教信仰規範下的良心，世界各地的男子，很難獲一致的。舉例說吧，在印度的部份地區，女性是准許同時擁有幾個丈夫的，反之，一些地區的男人可以擁有幾個妻子。

據專家指出，對於婚前性行為的檢討工作，進行迄今，最少也超過卅年的歷史了。就這種研究所得的結論分析，有了婚前性行為的人，大部份都是屬於有高深教育的城市居民。這種行為，倘不澈底予以檢討，它也許可能帶來很大危害的。

遠在基督信義散播最初的兩個世紀，人們始終都保守着婚姻和家庭生活。當時，婦女和性愛，不論在世界任何的文化裏，是絕對沒有地位的。此點，實由於人們向往的基督的再生，他們對於性的誘惑，始終不大注意。迄中古時代，因感情形成密切聯繫的羅曼蒂克之愛，才正式面世。可是，在歐西以外的地區裏，這種方式的愛，還是受人譏笑的。從那時起，這種愛也就向父母支配的婚姻，開始挑戰了。儘管自由戀愛還遭受不少人的指斥，

但迄十九世紀末期，年青人的結合，多是由于愛而形成。事實上，在這工業開始發展的年代裏，青年男女已經有辦法自我找尋生活，脫離父母的控制，自由戀愛以至結合的現象，也就更為普遍了。正如今天的時代一樣，因愛而引致結合的婚姻，多數是由於約會的方式所形成的。由於這種方式可使男女更容易找到他或她所最愛，和共同生活最理想的人，因此，自由戀愛之風，也就更為擴展了。

基於上述趨勢的形成，不論在任何方面而言，女性也就逐漸獲得和男性相等的地位。這種新時代的動向，也就按步以往固有的方式，全部消滅了。迄一九二零年，新的性愛自由，也就開始了萌芽的階段。

二次大戰結束後，以往對於男女間的嚴厲控制方程式，也就更為鬆弛了。此點，實由於青年有機會習染於其他不同背境的環境裏，學校和文化刊物開始坦白地討論着性的問題。在這種因素壓迫下，自由選擇的現象，不論男女雙方，較以前都更普遍了。

時至今日，在歐西各國，性愛自由已經成為一般青年向往的新風氣。事實上，在以往幾代，對於這種實大演變的形成，事前確沒辦法窺料得到的。正如今後幾代的新演變，它也許同樣使人感無限驚詫的。

究竟這種新演變為甚麼會引起的呢？這就是我們目前那缺乏規範的社會。發縱的社會，對年青人更為自由的社會和女性平等權利的提高形成的。踏入社會的男女青年，他們找尋性愛伴侶的基本原則，多數是由於情感而發的。換言之，他們採取這種方式，因而在婚前也就有更多時間，涉及愛的問題。結果，他們對性愛的信仰，也就不如前人那麼認真了。

儘管男女擇偶的方式演變到甚麼程度，但為免引起嚴重的後果，青年男女對於這問題，應加以審慎的處理。

引狼入室

大都市小故事

·帶雨·

但尼斯穩覺得自己的太太菲菲有些不妥，常常一個人出去，很晚才回，問她到那裏去她又不肯說。他對她非常懷疑。有一次，她又是很晚才回，他問：「你到那裏去的？」她道：「那裏不能去呢？」他大為火起：「我問你到那裏去，你要正面答復我！」她輕飄飄地：「打牌去了行不行？」他盛氣道：「我不相信。」她仍然輕飄飄地：「信不信由你！」說完並不理他自顧去睡了。他雖然非常生氣，卻又把她無法可施。決心自己跟蹤一次，看看她到底去了甚麼地方？次日，特地告了一天假，躲在自己家的對面以便跟蹤。又餓又累地立了一整天，結果她沒有出門，把他氣得半死。第二天原想再跟蹤的，一則他實在受不住那樣的辛苦。再則也實在不能常常告假，第二天祇好不跟，偏偏她又出去了，又是很晚才回。

為了這件事他精神很恍惚，他的同事愛德華便問他甚麼事如此困擾？他道：「你有所不知，我的太太每天幾乎都是很晚才回，不知她去了那裏？我想跟蹤，但又沒有工夫，問她她又不說，干涉她她又不睬，我真不知如何是好？」愛德華道：「這並不是一件甚麼無法解決的事，我可以幫你的忙。」他不由大為高興道：「你怎樣幫忙？」愛德華道：「我的弟弟哈利，剛從美國回來，還不曾找到工作，每天很空閒，我可以叫他幫忙，替你去跟蹤，不就行了嗎？」他一聽，大為高興道：「好極了，多謝多謝！」「明天下午五點我帶我太太在金獅喝下午茶，你也帶哈利來，坐在另外一張枱子上，叫他認識菲菲，便可以跟蹤了！」

二人計議既定，第二天他們果然在金獅見面了！他看到愛德華和一個很英俊的青年坐在一起，知道那個就是哈利。看到哈利一副精明的樣子，知道他一定可以勝任愉快，心裏非常高興，這次他一定可將菲菲的行動偵察出來了！

第二天上班，愛德華告訴他：「哈利出動了，我帶他到你家門口的！」他忙道：「多謝，多謝，事畢之後我一定好好地謝謝你們弟兄倆！」當晚她又是很夜才回，他也不問，知道次日上班便可以明白她到底去了那裏。次日，一上班便問愛德華：「哈利怎樣說？」愛德華說出她去的地方，他道：「那裏是露露家裏，可能的確是打牌去了！」過了些天，得到的消息她都去了露露那裏。又過了些天，她忽然向他提出離婚。他去問愛德華，愛德華說：「哈利這些日子沒有消息來。」他不明白為甚麼要離婚，但是她一定要離，他無法可施，只好離了！過了些天，他接到一個電話，原來是菲菲打來的，她說：「我原來祇是去露露家打牌，你卻不信，叫哈利來跟我。結果他愛上了我，我也愛上了他，所以才和你離婚，明天我們結婚了！謝謝你替我們做介紹人！」他一聽，唐人自撲，引狼入室，當堂就此氣壞。

村中八語

鴻濤

看到了大球場人們過夜輪身份證的照片。今日還躲在新界的，當然感慨甚多。

點綴昇平

大會堂選美。有了漂亮的大會堂，有漂亮的小姐，香港人應該滿足了。

雨後

地產公司，如「雨後春筍」。生意上門，未知是否「落雨收柴」。

事出有因

男女阿飛出事，時有所聞。

脫衣舞笑話

秀娟

碧莉是一個富有的脫衣女郎。她的發財是在美國舊金山熱的時候。她身上穿了二十五條輕柔軟薄的裙子，每脫二條便向那些礦工索一撮金沙。

美國一個妙齡女郎被捉將官裏去，因為她在一輛車上表演脫衣舞。這個女郎對法官說：「國有的男子都很嘈吵，我想使他們安靜一點，唯一的辦法就是脫去衣服來吸引他們啊。」

一個十九歲的意大利女郎，在一條交通頻繁的路上，開始脫衣跳舞。當警察上前干涉時，她說她在練習登台表演呢。

英國某地法官正在審理一宗案件，一個證人告訴法官，說他在暑假的時候，日夜消磨於脫衣舞夜總會，「這是我前所未有的一個最快活假期啦！」

脫衣舞行之已久，古代的希臘和羅馬，經常在戲院表演。當時的脫衣舞娘，一天表演多至五十次。

美國最年老的脫衣舞娘，是現在居住於俄亥俄州的加闊太太。一九三二年，為了要證明她的身材，仍然是那麼美好，她於是脫去衣服，來一次赤體舞蹈──那時候，她已經是八十四歲的老婆婆了。

畫新聞

·楚子·

血案

小童數人，爭打龍船鼓，一人不幸被人以東洋刀刺傷。

正是：
孩童嬉戲　應加管束
何事尋仇　一刀到肉

海洋深處

小麥

最深的地方不是在海洋中間，而是在靠島邊緣……

古代人類最初造船駛出地中海大力士之柱（現在的直布羅陀海峽）時，一般相信海洋是無盡頭的，像一條大河般永遠圍繞着世界而流動。在一方面來說，這種古舊見解是對的，蓋實際上海洋是無窮盡的。地球上並無分隔開來的海洋，而只有一個遍及這個行星大部份表面的大海。

然而，各大洲把這獨一個的海分為三大部份，即地理學家所稱的洋：大西洋，太平洋，印度洋。至於北冰洋則被視為大西洋一部份，南冰洋則是由其他大洋的南部構成的。三個大洋的總面積，包括世界上所有的海，約一億三千九百萬方哩，或佔地球表面近四份之三（約百份之七十二）。

低深處平均溫度約為華氏三十四度，從上述數字看來，兩極的海水較淡，而溫度則較低。

海洋最深之處，不是大洋的中間，而是通常位於各大洲或羣島邊緣的。最深處是太平洋的馬利安納壕，年前一個美國探險隊發現其部份竟深達三萬五千八百呎，其他的海底深壕有卸馬她深壕，菲律賓深壕，東加深壕，波多黎各深壕和爪哇深壕等。總之，太平洋是平均最深的。

三個大洋最小的是印度洋，但其小只是比較上的小而已，因為它的面積比歐洲還大七倍之多。

大西洋是開的一個大洋。其區域雖然較太平洋為小，但有許多附屬的海，包括北冰洋和地中海。因此其海岸綫較太平洋長，而且流進大西洋的河流，三倍於太平洋的河流。

說到面積最大的海洋當是太平洋，其海水差不多蓋着地球表面三份之一以上。太平洋位於美洲，亞洲，澳洲和南極洲之間。這是世界上最深和最大的海洋。與大西洋特別不同的還有，太平洋佈滿海島，千千萬萬星羅棋布，有火山島也有珊瑚島，附屬有白令海和日本海。

小笑話

×有一個很懶的男人，吃飯喝水都要他的妻子來服侍，真是「只知衣來伸手，飯來張口」。一天，他的妻子要到娘家看望她的媽媽病，需七天的時間才能回來。他的妻子唯恐他餓壞了，在臨走前，就用麵作了一張足夠他吃七天的大餅，又怕他懶得去拿，於是將餅穿了個孔，套在他的頸子上。她這才放心大膽地走了。七天後，她回到家門口時，鄰居告訴她說：「他已經餓死了！」回家一看，餅還剩着沒有吃完，只不過在胸口上的那塊地方咬了一個缺口，其餘的都是原樣不動。

×一對意大利夫婦最近移民到美國去居住，他們的鄰居是一個喜愛音樂近於瘋狂地步的美國人，每天都收聽無線電或唱片至午夜一時，而且聲音異常的大，這一對意大利夫婦深以為苦，可是始終想不出一個方法來。最後他們的一個朋友告訴他們一個方法，果然相當靈驗。那就是每天早上五點時候，這一對夫婦就搖一個電話過去，非常親熱的說：「你的音樂真好聽，我們謝謝你。」數日後，這個喜愛音樂的人也不堪其擾，搬家了。

×弗吉尼亞州馬……

靈魂碟（三）

柯士甸

黃伯祥道：「竟然在事前便說出了預言，這碟仙真是靈驗！」四眼徐道：「是的，她早就告訴我，說你會去西貢來，但是她後來指出五十萬三個字，我當時就莫名其妙。我在猜，這五十萬是甚麼意思呢？到現在才明白，她所說的五十萬，是指你承繼姑媽的遺產五十萬。祥兄，來吧，我們去問問碟仙，看看你該怎樣處置這筆財產，要知道如果處置不當，那是會使你一轉眼便把這五十萬元花光了的。」黃伯祥道：「是呀！我倒要問問碟仙看她怎樣指示？」於是，四眼徐便帶黃伯祥返回他的家。四眼徐和他的太太，住在一間公寓，他們兩人結婚多年，還沒有孩子，四眼徐也沒有固定的職業。黃伯祥是到過四眼徐的家的，當下四眼徐對他道：「我們請碟仙，由我太太接碟好了，她還未知道你發生的事呢！這就不會影響碟子的指示。」徐太太也就把一張寫滿了字的白紙攤開在桌子上，取出一隻瓷油碟子來，這碟子的一邊，畫了一個箭嘴。四眼徐便點着了一柱香，插在一個小香爐內，拜了三拜，便叫黃伯祥也拜了三拜。四眼徐便對太太道：「你來吧！」徐太太伸出右手，用中指輕輕的點碟于底上，四眼徐喃喃地道：「碟仙請下凡，指點弟子等人迷津！」不一會，只見那覆放在桌子上的碟子，忽然轉動起來，它是停留着而自轉的。這使黃伯祥驚訝萬分，不一會，便見碟子開始移動，在那張寫滿了字的白紙上兜了一個圈子，四眼徐道：「碟仙下降了！碟仙在上，請受弟子一拜！」也就雙手合十拜了拜，眼看着黃伯祥使個眼色，黃伯祥也拜了拜。四眼徐便道：「碟仙，你知道我是誰嗎？」只見那碟子在紙上團團轉，碟邊的箭嘴指着一個「四」字，再又轉了幾轉，箭嘴又指着一個「眼」字。接着又指出一個「徐」字。黃伯祥大吃一驚道：「四眼徐，碟仙真是靈驗。」四眼徐向碟仙問道：「碟仙，你知道剛才我們到過什麼地方？」那碟子在紙上轉動，指出兩個字：「喝酒」。四眼徐又問道：「我們談的是什麼，你知道嗎？可以約畧講一些。」那碟子紙上指出許多個字，最先指的是「五十萬」，接着是「遺產」，最後是一個「我」字。四眼徐點頭道：「對了，我和祥兄談他的五十萬元，談他的事業，最後是我該做些什麼生意？」碟子便在紙上指出許多字。四眼徐道：「碟仙，請給黃伯祥一個指示，看他是否自有結果。如有困難，再問碟仙，皆去也！」

娛樂與教育（二）

片時代，中國電影由默片進入了有聲的時期，那是由民間故事和神怪打鬥片子改變作風，轉變為比較有意義的電影，而在技術上也有了比較的進步。新的片子是比較重視故事題材，也和人們的現實生活與當時的環境作細膩的描寫，而演員們的演技已開始注意，同時不是貪了幾部內景便把一套片子拍成，也一般的講究外景的拍攝。在我的記憶所及，當時上海的聯華公司成立，所拍攝的影片多數是和人們的現實生活有關的，雖然仍是在默片時代，但在製作上已經下過功夫，一般演員的演技也已開始注意訓練，可以成為紅小生和女角，其他性格表現的演員，也照樣走紅而受到觀眾歡迎，這證明當時的中國電影已有了顯著的進步，而觀眾也並不一定要神奇古怪的片子才受到吸引，而當時的觀眾是以接受教育的中小學生居多，而當時國內的教育發展情況也已大有進步，大城市裏，中小學普遍設立，大學的創辦也陸續增加，人們的知識水準提高了。

由於知識增加的需要，一般知識份子覺得那些神怪片子已是極之無聊，不特毫無教育意味，而且是導人迷信，脫離現實生活而使人趨向幻想，也會使下一代對神怪愛好，走向荒誕。當時觀眾也以青年學生居多而不愛看那些神怪電影，因此便逐漸沒落，同時國內電影檢查制度已確立，把那些神怪片子淘汰，電影公司不得不改向比較有意義的取材，在故事方面發展，而在製作上，對故事的改造和畫面的美麗，一切都在改進，使觀眾們都有親切之感，也受到更普遍的歡迎，雖然當時的外國電影在技術上有更大的進步，但由於國片的發明，國內觀眾對於國片都能從畫面中看到一切，因此國片也有廣大的觀眾。

抗戰前的兩三年，國內到處都顯現得有昇平現象，大城市不但教育發達，娛樂事業也十分蓬勃，電影也蓬勃日多，我國電影事業也在不斷的改進中，其中雖然有時仍有粗製濫造的片子，但比較起……

生死迷離

九六、掘金女人

她的美麗使我又繼續說：「林先生，我丈夫的律師王先生在遺囑中應該提及那兩個在加利福尼亞州的男女。那位律師顧慮在遺囑中訂定給她們每人一百元。我則主張給她們以他的在加利福尼亞所有的財產，然後和我們除了那塊土地以外，把在加州所有的財產都賣出。這樣，表面上是給她們以所有他的在加州的財產，其實，就是那塊不毛之地。」

裴夫人頓了一頓又說：「我的丈夫是，我對他說，假使他願意的話，可以另外給薇鳳一筆款，我實在地告訴他，倘若他在遺囑中給那兩個小妖精任何財物，我就要不留情地抓破他的雙眼的！林先生，我是抱定主意決不讓那兩個女人得到我丈夫一絲一毫的東西的！

「照理，我和你是素昧生平而初次相見，我不必告訴你這些話的，但我現在在巧想起逝下慕我的情緒，而你恰又是一個最好的傾聽者。我從你的目光中看出你是一個能夠傾聽我的說話的人。」她微笑地凝着我。

她又說：「看樣子，你是個具有同情心的人，所以我願意給你一個忠告──」我也報之以微笑。

我說：「謝謝你的能夠坦白見告。」

那我真要叫聲我的上帝了。我對我的丈夫說，不知就把那塊不毛之地作為日後給她的遺產罷。我叫我的丈夫告訴她，就說他後由她承受那塊土地，假使那兒真有油礦，她就可以一夜之間而成為富人。」裴夫人頓了頓聲而笑了。她的笑聲仍很刺耳，而且含有一種嘲弄──甚或可以說是帶點災禍──的意味。我不出聲，靜等她的下文。

繁華夢

三、給她的美麗燃燒起了慾火

筱芝怔怔地說：「運娜你怎麼知道啦，是的，這個社會了，女人有了美麗，便不用工作了，正如我們公司裏的秘書小姐，她美麗，當上了經理的秘書，每天只陪着經理看戲，玩樂，甚麼工作也不做，薪金卻比任何人都高。噢，這個世界，有許多事情都不合理的。」

筱芝突然凝視着運娜，隔下好一會，帶着取笑的口吻說：「運娜，以你的美麗，恐怕將來也像我們的秘書小姐那樣的呢！」

運娜心想，哈，我現在就像你的秘書小姐了，不過運娜並沒有出聲，在餐廳裏，和筱芝吃過了飯之後，兩人便分手了。運娜獨自一人回到自己的房裏，她坐在化妝枱前面，對着鏡子凝視着自己的影子──嗯，原來女人生得美麗有這麼多的好處……

……前把她的臉兒捧着，讚嘆的說：「呵，你今天美麗了！」運娜高興得了不得，「經理，真的我美麗嗎？」經理點了點頭，微微地笑了笑，他心裏給她的美麗燃燒起了慾火，他再也忍受不住了，像一隻要吃人的野獸，撲到運娜的身上，把她緊緊的摟住，運娜很慌，想喊，可是，經理把一個厚厚的嘴唇封住了運娜的小嘴，使運娜喊不出聲。當經理的慾望得到了滿足之後，運娜才從經理的懷抱裏掙脫出來，憤得臉都變了色。經理站在那兒喘着氣，一邊帶點歉意的說：「運娜，請原諒我，你的美麗實在使我忍耐不住了，古語有說，『女為悅己者容』，運娜，我今次得罪你，也是為你的容貌所吸引……」

慶鳳

故事新編

梅夫著

李靈說道：「二小姐！不要傷心，家中的事情，小生自會料理，此去京華，千萬寄個信息回來，免得我們掛念。」

此時朱太爺乘馬來了，元春含淚應道：「姊夫！再見，一切拜托你了。」

元春話別也沒有時間，吩咐起行，丹珍與元春年邊聽得姊姊呼聲，真是肝腸寸斷，泣不成聲。同車的女兒看得呆了，說道：「姊姊！不要傷心，我們已去得遠了。」元春回過頭來，問道：「這位姊姊貴姓大名，還沒有請教！」那女兒答道：「你才是姊姊，我是妹妹罷了，妹妹姓何名漢，是皖城夏村人。」元春問道：「妹妹貴庚？」何漢答道：「十四歲了，我是五月出生的，實在還不足十四歲。」元春嘆道：「說起來，你真是妹妹，我可以做你的姊姊了。妹妹！你為甚麼來選美？」何漢答道：「姊姊問得奇怪，姊姊為何亦來選美？」元春答道：「真是一言難盡，我家姊妹二人，都被徵選，我只好來選美了。」何漢嘆道：「妹妹的情形，正如姊姊一樣，我家也是貧窮，爹媽年老，就生我和弟弟二人，衙門那個潘老虎來要人，我家只沒有三千兩銀子，便被潘老虎拉上來了。」元春問道：「你弟弟今年多大了？」何漢道：「弟弟十二歲，爹媽已是五十以外的人了，一家之中便全憑弟弟照料了。」元春嘆道：「世間不平之事，還有過些耶！」（一二〇）

天門女俠傳

文：寰廬　圖：鳳

這一回：尋仇雪恨　血戰天王寺　寒寶窺雄　夜襲太平山

流沙幻影自經過實際交手後，出手用招更加審慎穩重，功力也用到八成以上。因此，他這「記勞空掌」確實很有兩個極厲害的變化。唐仁山似乎不明白這一點，見招就接，出手奇快。用勁太大，出手快，不得不化虛招為實招，來不及變式換掌，已經先和唐仁山硬接了一掌，雙方都感到從手掌傳進一股熱流，直迫臂膀，虎口異常疼痛，不由自主地各自退後了三四步。流沙幻影是個無名小卒，但是薑數十年的大虧頭了，唐仁山也不是個無名小卒，一下退比不上流沙幻影，得個平手。他這一招稍為吃虧，站定身子之後，冷然喝道：「好一個後生可畏，果然有點功夫！再接這一招！」唐仁山也說：「骨頭是老的硬，薑也是老的辣，動手吧，我等着呢！」針鋒相對，絲毫不讓，第二回合即將又展開了。

這時候，山莊那邊忽然升起一朵紅色的火花，十分明亮，轉瞬即逝。徐玉龍見此火花，神色立即大變，向朋友交待了幾句，馬上就向山莊奔去。火娘子她們看得極為奇怪，怎麼在此緊要關頭，徐莊主卻要離開！她雖然知道莊上發生了事，還認為莊主太不近人情。唐仁山和流沙幻影兩個各展奇能，一老一少，往來馳逐，三四十招了，雙方都未佔到半點好處，戰鬥之烈，敵人之強，還是流沙幻影十多年來所僅見。他已愈戰愈慌。真怕八十老娘倒綳嬰兒，毀了聲譽，打過五十招之後，他已不敢如開始時着着進攻，改為守多於攻，極為謹慎了。

另一邊，徐莊主抱着驚悸的心情趕回莊去，也是惴惴不安的。他剛才看到的火花訊號，是一種只准發生了大變才放的，他離開山莊不過一頓飯工夫未到，怎麼會有大變？他一路上聽不到半點異聲，且山莊依然十分寧靜，這是甚麼原因？他愈想愈奇，也就愈不安，從山巔到山莊，本不用幾杯茶時光，但在心急的徐莊主來說，卻似挨了大半天。及至回到山莊了，看到莊上的人都安然無恙，驚奇莫甚。他攔着一個人問，那個人給問得摸摸不知所答，因為他甚麼也不知道。徐玉龍更感到詫異了。走過走廊，轉身出客廳，不由的渾身一顫，臉色大變。他看見了廳中那個人，脫口叫道：「唐仁山！」對方起立道：「莊主，真沒想到，兄弟在此恭候多時了！」徐莊主神色不安，喘喘地道：「這是怎麼回事？」唐仁山道：「莊主，我一切全打聽清楚了！你快去通知大家，千萬別放走了那楚荊山，他和他的義妹……」徐玉龍插口道：「楚荊山？就是在天王寺奪到奇寶的楚荊山？」唐仁山道：「正是他！他在我的老家曾假扮過我一次，騙到了我的徒弟，沒想到到這裏來搗蛋！」徐莊主變色道：「他的武功……」唐仁山急道：「他的武功絕對不在我之下，莊主，你先把他制服了，一切自會明白。」徐玉龍想到早先那個唐仁山在說話上那麼挑撥，確是大有可疑，似乎目的是為攪亂而來，立決。又急忙奔向山巔，要把山巔上的唐仁山解決。唐仁山這時正以純真內力跟流沙幻影狠鬥，雙方都把招式放緩，每發一招，每遞一掌，全都極為緩慢，左右手常常搭在一起，增加勁力，流沙幻影積數十年功力也無法擺脫得了對方半根汗毛。

居然敢來此一手！」他大喝：「楚荊山，你的大限到了！」他……

八戒東遊記

文：寶華　圖：楚子

這一回：管充老古家　有意開猪欄　老九大八戒　財洋吉

話說黃老九說有生意帶挈朱八戒，要與朱八戒商量，朱八戒要想錢用，老九如此說，那有不心意，也便答應了，那黃老九也不返十足新古玩店，老九這人，架步甚多，他除了幾頭住家外，還有耍樂的地方，朱八戒給他帶到了一所俱樂部，一看門口的排場，便知道這俱樂部是屬於富貴人家的了，地點在高貴的住宅區，在這些幽靜的路上，只見汽車來往，甚少見行人，黃老九那一輛汽車停在一個大花園的大鐵門前，門開了，內裏是一片小巧，那間別墅在花園中央，很是法國式的，黃老九道：「老朱，請進。」朱八戒笑道：「你們真多花玩的樣。」黃老九道：「這別墅是幾個人的，不止一個人的。」朱八戒心想，天堂島上的闊人多有秘密架步，而且不止一個，黃老九便是有三個以上的，以前跟他去俱樂部又不是這一間，那看門的見了黃老九來，便堆笑招呼，道：「黃老板。」黃老九道：「今天我包了二樓，不要讓人進來。」那人連聲是，這別墅只得兩層，每一層都是一廳一房而已，八戒心想，這別墅原來沒有人長住的，在我們來之前，便全間丟空了。

黃老九與朱八戒兩人上了二樓，早有女傭侍候，黃老九吩咐女傭了幾句話，那女傭便去準備好了睡衣，拖鞋，八戒道：「老九，我們要在此過夜嗎？」黃老九道：「你在此過夜。」……

「當真要我在這兒嗎？」老九道：「住在這兒也不壞，甚麼都有，只要你開聲。」八戒皺眉頭，老九道：「又不是叫你永遠住下去，我只教你住一天而已。」八戒道：「順你的意，住一天。」

當下朱八戒便順了黃老九之意，把身上的衣服脫了，換上了睡衣，換上了拖鞋，果然舒服得很，那冷氣機早開了，一身涼快，黃老九道：「你家又沒有冷氣機，在此涼快，多好。」……黃老九道：「你可知道近來海外市場如何？」八戒道：「當然是古玩市場囉。」黃老九道：「近來大有可為，在本地，這一行也沒有甚麼好發展的了，要在外國發展，比人家先行一步。」八戒道：「對，實實佔先頭。」黃老九搖頭道：「所以，我決定去外國一番，但我必定要有一個可靠的助手。」朱八戒道：「你想我作助手嗎？」黃老九拍一下朱八戒的肩頭，道：「正有此意，派你去外國開支行，我把古玩運出，你在那邊主持生意。」八戒搖頭搖手道：「不，我沒有這本領。」老九道：「別忙，本領是慢慢學得來的，要你馬上去，事實上你不在行，必定無此膽量，但我可以給你一個機會，派你去外國一行，先行聯絡一番，時機熟了，才讓你去。」八戒還未答，黃老九道：「我與你是老友，又也曾發生過誤會，所以我特地介紹這一份差事給你，使你大大賺一筆，好知道我是一片真心對你好。」八戒一雙眼睛在溜轉，心想，看不出黃老九這人如此重交情，我以前也未免誤會了他……

眉眼任郎窺

三八、兒被警慈令孃佔先

……霽霄曰：「令妹年方雙十，余已三十餘齡，年歲懸殊，性情不合也。」……

民華金　已連映八天

英譯重編 傳奇小說弁言

林語堂

一般人讀中國文學的發展大多只知道簡單的幾個字即「楚辭、漢賦、唐詩、宋詞、元曲」，而已。我們常懷念這是因為詩歌興起較早而且容易上口較易引人注意的緣故。然而我們鄉下盲眼姑娘說故事，茶館說書唱大鼓詞之類又深覺原因不在這裏。無論如何自魏晉之神怪叢記，以至唐人傳奇，宋人話本，元明之章回小說之沒有詩歌變演程序之為一般人所知道，卻是事實。

記得有人寫中國文學史曾謂唐代傳奇之用文言者為士大夫階級之反動云云。然而從話本元劇之有採用傳奇故事而得流傳的事現之，則傳奇之好處固非可用「帽子」為之抹煞也。我們深切相信文學之好要在為人性之描繪，以他種尺度為準，則時移事遷，一時一地之好文章均成廢紙。「英譯重編中國傳奇小說弁言」述文學之流變可以當中國文學史之一察看，而我們說上邊的話，原因只是因為中國小說之流變決為一般人所深惡，選編傳奇小說重點何在，藉為「弁言」作註腳耳。

選譯中國短篇小說以貢獻世界讀者為上見出中外短篇小說技術與範圍之不同。而且拿現代短篇小說的眼光，去衡評古人短篇小說的成就，也是一件有意義的工作。我在編譯傳奇小說時把歷史傳奇小說遍覽一下，茲將私人所得的意見寫下來，作為弁言。

「所謂現代短篇小說，發源於十九世紀，由雜誌之盛行，這種短篇文字適應一般讀者及出版界的需要，所以異常發達。我想大家覺得這類短篇小說的技術，及其巧妙動人之處，遠勝乎美國的傳奇小說。大概分為二類，一以莫泊桑 POE、B RET HARTE、KLI NG 等為代表。此類小說，淑情結構布局，常有驚心動魄的事件，即如中國所謂茶餘酒後的談資，多離奇的情節，瑰異的人物，令聽者擊節與嘆。另一類以俄國短篇小說尤其以柴霍甫為代表。事極平常，人物也常是酒徒醉漢及中等社會的平常人家，寫來鄰似人生之一斷片，並沒有離奇的情節，也沒有結束收場。柴霍甫曾寫信給他友人說：「常人並不去北極探險，墜下冰山；只是上公事房，回家與太太吵鬧，吃白菜湯。」因為柴霍甫文字功夫感人力量甚大，讀來似無事，與過後耐思量，作法又與西歐不同，所以在西歐近代文學發生極大影響。到了現在以英美文學界而論，有人自許為前進的文人，還是寫這一派見首不見尾無章法無結構的「短篇小說」。

這樣一來，我們所謂「現代短篇小說」公平說法，不一定好莫泊桑、波等的巧妙佈局，也不要一味做效柴霍甫散漫無章的短篇描寫，後者去小說本義未免太遠。小說總是小說，須有一個故事，讓讀者與實感嘆，才能夠滿定義；好的短篇小說，應使讀者終篇時有一種感嘆，覺得增加我們認識人生的惊錯綜，或對某一種人得深入的了解，或引起我們對某一人物慨嘆悱惻與同情。……

（侯官謝希安先生遺著序）

福州 曾克耑

鄉先輩之能詩者：張彌，無悶，石遺，三先生，吾識之矣；鄉先輩之能文者：謝焱，林琴南，長慶，二先生，吾亦識之矣。猶余生蜀中，長而游學京師，壯而乘錐大江南北，凡鄉人士避遊於外，才名籍甚，負一時之望者，余固未嘗不親炙，而接清揚也。顧獨於里中鳳土人物，反多隔閡，則以余中歲僅一歸里，不旬日即行，未嘗從容游處，納交其賢豪長者，故亦弗識謝希安先生。庚寅夏，王子則避地南來，時從余游，示余以陳先生所撰其師謝叔元傳，然後知吾鄉有潛修篤志之士，如謝先生其人者，先生為退谷致論會孫，清光緒癸巳以第三人舉於鄉，三試禮部不傳，遂絕意進取。辛亥後，累東瀛管幼安之風，自號希安，杜門講學垂三十年，生平博覽羣籍，於性理之學，尤體認入微，而踐履篤實，實非空談性命，所可比擬，所著有大學述義，中庸章段存疑，論語說，孟子說，儀禮粗勘，易詩書春秋諸經劄記，說性稿，消夏錄，陸王要語，詩文偶存，若干種。類能探道德之淵源，發儒先之蘊藉，班史有言：「古之儒者，博學虖六藝之言」。蓋六藝者，王教之典籍，先王所以明天道，正人倫，致至治之成法也。先生畢生精力咸萃於此，以漢學為門戶，以宋五子為堂奧，篤顏陋巷，不易初衷，高風亮節，皎然若日星之麗天際，嗚呼！偉矣！……

新制 中文中學地理出版

友聯出版社印行 戴博榮編著

公・會・

香港地理形勢圖（中文中學地理第一冊插圖）

我們已經不止一次地聽到香港的許多中學教師在慨歎此間中學教材之未能符合理想，尤其是地理上方面的教材，已經很少能跟上時代的教本。不可諱言的現在香港的出版事業目前並不景氣，因而也有若干出版機構，轉而將其業務中心向出版教科書方面去。對整個教育文化界來說，這是一個很好的現象。其顯著的好處便是出版的教科書多了，在質的方面，便不能像過去那樣草率從事，必須認真的做。在優勝劣敗的原則之下，非踏樸實事是，便不能在業務上競爭了。過去數年來，友聯出版社即已開始從事教科書的編印，但數量不大，最近始在教科書方面大加努力，特別是將重點放在史、地、國文方面。成效甚大。

這本「新制中文中學地理」，是遵照香港教育司署一九六一年新頒「中文中學五年制地理課程綱要」編輯，以供新制中學地理教學之用，可說是五年制中文中學最新標準教材。本書共計十冊，每冊供一學期之用，其內容方面，差不多完全依照課程綱要的規定而分配。現在所出版的已有第一冊（聞第三冊亦已出版）。本書的課文內容，除了悉照香港教育司署新頒會考課程綱要的規定之外，還有下列幾點特點，與其它的教科書稍微不同的地方：

第一、取材比較新穎，各國人口、物產、貿易等數字，均採用世界最新資料。所用地理常用的單位，也一律用英制為主。

第二、文字十分簡潔，清晰又很詳明。對於較深的專用名詞及重要的地理知識而在課程範圍之內者，均另列附註，加以說明。

第三、本書每章課文名段，均盡量加以小標題，以便學生學習時，增加一種清晰的感覺，並藉以協助瞭解和記憶。

第四、在每一課文中，都充分地插入有關的圖表，可與課文對照學習，因此更能收到適當的效果。

第五、本書在每課中，均列有作業題若干，以供學生們課外作業的參考。（此書印裝的精美，定價仍定一元八角的低價，猶其餘事了。）

本書的第一冊，是以香港地理作為中心的。一共有十六章：舉凡香港的地理位置和範圍，香港的地形、氣候、海港、農業、漁業、畜牧業和礦業、工業，香港用的水供應、香港的對外貿易、交通運輸、行政區域、香港人口、市區的發展、郊區市鎮和村落、新界沿海的重要島嶼。無不從圖文兩方面分別表現無遺，對初學地理者可得到很大的啓發，擴大讀者，還不但是一本適合中學需要的教科書，而且也可以讓一般關心香港地理者得到一本良好的參考書。

報張和雜誌的閱讀

野叟

報章雜誌裏登載的不一定都是好文章，所以閱讀報章雜誌和國文聯繫起來的重點應該放在材料的吸收上，使我們知道得更廣，知道得更深。我們不是常常自慚知道得太少太淺麼？不是常常說找不到題材寫作麼？要彌補這樣缺陷，便得在報雜章誌的閱讀上用功夫。

這一種功夫可以總名之曰資料工作。資料工作裏需要用心閱讀，也需要寫作。讀者若預懷成見的國文學習，所以是全盤的資料工作，一個人一定搞不起來，實資料工作并不一定要很多人做，一個人可以做一個人規模的資料工作，你訂得一份報紙，兩種雜誌，你也地可以做起資料工作來。如果你能找到三個可以合乎的朋友一起來幹，那自然再好沒有，取材較廣，幾個人合起來搞，還有切磋琢磨的好處。不以資料工作來約束你自己，可能報章雜誌馬馬虎虎看過或者甚至看了一分不看一分也就算了，為了要進行搜集資料，編組資料，你便不能隨便便地放過，可以說，一定要用一番心思去閱覽去分析。資料工作迫使你運用科學的讀書方法。

假定你訂了一份報紙，兩種雜誌，資料工作怎樣進行呢？大體上有下列幾種方式可以採用：

……

（三）綜合論列，在看報看雜誌的時候，我們自己一定會有不少的感想或意見的。初時自己也許並無自信，感想意見也很膚淺浮薄，卑不足道，但看久了，觀察的深度自然與日俱增，因而就可能成一種看法或觀點，也不妨在開始看報看雜誌的時候多作一方綜合集納的文字，將他們報各家的報導或看法用自己的文字複述一遍，也不妨加上一段兩段一句自己的感想或意見，到自己的感想或意見成相當完整時，便可以寫出一篇可以看的論文來。

第三次世界大戰？ THE LAST WAR?

本院為提高音響效果，增進觀衆享受起見，特由美商西寶公司設計裝置由美最新運到四聲帶動向立體聲機，效能特強，音質奇佳，即將于明天放映東寶巨片「第三次世界大戰？」同時啓用，此項最新裝置將使本片生色不少，觀衆當可「極視聽之娛」，希特別注意為感。

快樂戲院謹啓

新世界 明天獻映

碧姬巴鐸

☆又一大胆最新傑作☆

法國作品 大胆綿肉 大感風緊 張名片

春情艷女

FUTURES VEDETTES

色彩現原形・飛女荒唐夢

大胆少女的浪漫史 風流教授的糊塗賬 中文字幕片上

香港 明天四場

（特別價映點）

四毫起碼

新藝綜合體戰史俠肉大片

翡翠七彩

女俠勤王

英語對白

SWORD AVENGER

片上中文字幕

雅蘭華亞達主演 羅浪・烈利

今天公餘場放映

七彩 派對女郎

羅拔泰萊主演

明公餘場七彩

大狩獵

倫敦 紐約 大世界 好世界

真光

樂華

域多利

民 金華 新舞台

國泰

已連映八天 未空一個位

滿

在美映有實據個 歐連三月事可！

希特拉瘋狂行徑大寫真！

"After Mein Kampf"

中白英文片語上對

所有新潮影片有如小巫見大巫！

預售票位

孽海驚魂

史無前例 鏡頭驚人 空前絕後 場面

納粹黨橫行歐洲血債：添

人類浩劫 天愁地慘

搗亂・殺姦・掠・駭號 淫拷・屠人・鬼 酷殺・暴泣 打迫・ 刑劫・供暗 神行

普慶・麗都

明天 盛大聯映

蘭克公司出品 輕鬆幽默 香艷趣情 惹奇鉅片

諷刺對象指向獸醫 杏林奇事層出不窮

笑料連綿不絕 使人應接不暇

試出鷄仔八寶雞，弄出狗仔八寶獸！考醫狗醫虛懸！

醫用宣傳記！搞者被狸浴室女狸用大！

IN THE DOGHOUSE

小鷂子：李斯梨菲臘

美艷女星：碧姬甘明絲

大肥婆：海蒂積絲

性格星：占士寶夫 聯同主演

「烏龍人物全部出齊」同拍本片比「一切」有過之而無不及！

笑料新 奇大招 出怪

狗屋奇遇

無限風趣 老少咸宜

請來一笑 嘻哈絕倒

猩猩明星 露茜 聯同演出

小猩猩大鬧女浴室大亂秩序

大肥婆窮追販馬賊怪招迭出

行醫不用技術祇要診所華麗。富婆亂施心理治療。生意氣煞浴室不若浴室正牌醫生。

是所過「春」記中的精部 你看的嬉「遇」集「最」彩一！

十年苦習牌一朝下技成歐獸醫

同行出所各診所華國寶八敵狗

馬鬧浴室鬧烏及偶 佳成屋

祇顧羊毛 不顧德利 時醒 覺落網

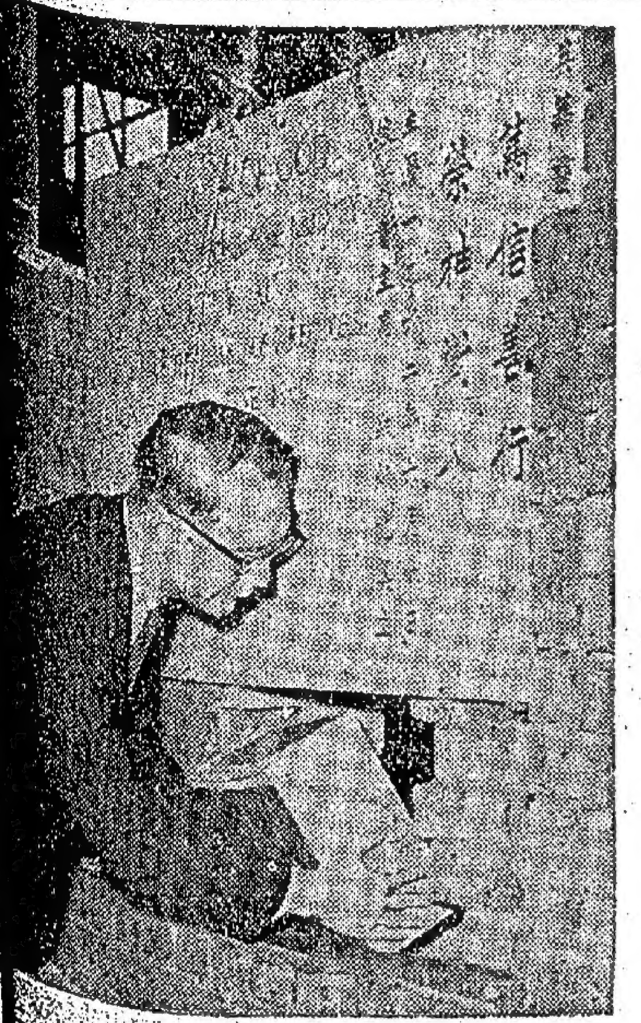
戒毒會演「陋巷」 香港戒毒會義演「陋巷」話劇為籌募石鼓洲戒毒康復院興建費，該會會長羅理基（右）代表致送錦旗與勵志會主席李子農。

每日畫刊

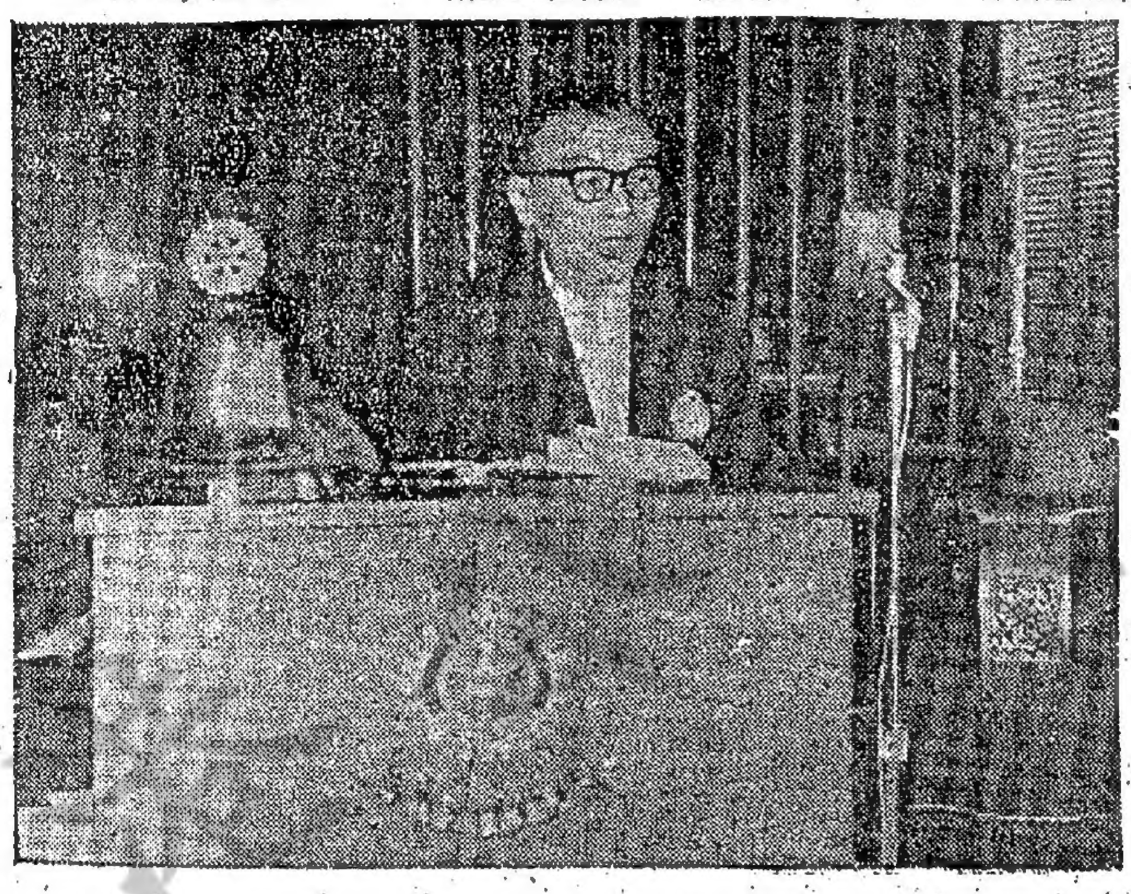
學生演講比賽 孟氏教育基金會主辦大專學校學生演講比賽，圖爲協會代表王浸溪頒獎；左起：程德藝、王德惠、李惠芳、伍美德。

高公子獲加理科學士 港九攝影器材同業聯友好賀高柳堂公子榮獲加拿大理科學士學位，圖為宴前合影。

羅師校友學校開幕禮 羅富國師範學院校友會學校開幕禮，圖左為校董李援華獻花與主禮嘉賓。



英華書院奠基 英華書院學校奠基，校董羅大夫安放紀念品在基石下。



何添講「金融事業」 九龍西區扶輪社例會，圖爲恆生銀行總經理何添演講「金融事業」。

樂聲·大華 · 娛樂·百老滙 · 新華·豪華 · 利舞台·樂宮 · 皇都·麗聲·皇后 · 普慶·麗都

連日滿今請早
羅士公司榮譽獻 巨藝合 新綜藝體 特七彩片中文上
驚險緊張哀艷巨片

THE INSPECTOR 進七記
浪跡天涯同命鳥，有情人對憐可人！
愛好刺激者不可錯過
今早 美人如玉劍如虹｜大戰地情鴛

爆場請早
哥倫比亞出品血戰沙場化敵爲友大笑片
六大主角一壯士 大衛尼雲
特藝透視體七彩 片上中文
醉臥沙場君莫笑

David NIVEN Alberto SORDI the Best of Enemies
戰爭與和平一熱情生活一片家倫斯新作 大羅蘭帶最製力！

滿今天請早
觀眾俱讚好戲！
兩屆影后 慧雲·李
華倫比提
玫瑰彩色

三月杜鵑紅
THE ROMAN SPRING OF MRS STONE
片上中文
全球一致歡迎的紅星！
華倫比提最佳演出
感人肺腑之作！
故事盪氣迴腸！演出精彩百出！
今天早場 新華 佳人刦｜豪華

進第三週！
環球金牌巨獻 七彩 片上中文
洛赫遜 桃麗絲黛 主演
游龍戲鳳

LOVER COME BACK in Eastman COLOR
保證男人看到眉飛色舞，女人看到面紅耳赤！
下期 聯美二千二百萬金元巨獻 特藝七彩 片上中文
錦繡山河烈士血
利舞台今十二點半豪俠艷姬

今天請早
邵氏

十二天內本港開埠以來任何紀錄破入收影片！
楊貴妃
榮獲康城最佳彩色獎
李麗華 嚴俊 主演
香艷處：七月七日長生殿，夜半無人私語時！
旖旎處：春寒賜浴華清池，溫泉水滑洗凝脂！
悽慘處：宛轉蛾眉馬前死，花鈿委地無人收！
麗都今早十二點半 桃色公寓

今天最後四場
史提夫里扶士

亂世霸王
明天換映 狗屋奇遇
麗都｜普慶 野玫瑰之戀 今天早場

港九首輪影院聯合廣告

樂都·東方·百樂門·京華·快樂·新世界·麗斯

今天最後四場
一一都無一價值一尺一寸
親切覺水山邊
今日大陸
CHINA WALL
明天 吸血殭屍
桃色公寓｜東京午夜

今天隆重獻映
黑龍大拼火

"THE CRIMEBUSTERS"
寸寸緊張刺激
由頭到尾震撼心弦
暴雨紅蓮

連日滿今天最後勿失機會
洛史德加
五大寇

ON FRIDAY AT 11
片上中文字幕
百萬軍中藏阿斗

最後今天四場
藍娣小姐

茶山情歌
黑盾軍動王

今天最後四場
春城香戀

IT STARTED IN NAPLES
第三次世界大戰？

今天五場
希治閣

ALFRED HITCHCOCK'S I Confess!
懺情恨
他有說不盡的苦！她有不盡的羞！
下期法國大作 春情艷女

連日滿即第十三天

青春夢裏人
SPLENDOR IN THE GRASS
地中海爭霸戰